中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一一五三號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證局版台誌字第三〇〇號 中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華道壹二七號地下 電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749 台灣經銷處：台北市長安東街一三八號三樓 電話……五一九九五〇

廉政風暴又掃馬圈

涉嫌賽馬舞弊 廉署傳訊九人

三人被拘捕六人助調查

馬會正注視今晚照馬跑

（特訊）廉政公署調查涉嫌之賽馬舞弊事件，昨晨拘捕三名人士。此外，另有六名人士被邀請往廉署總部協助調查。被捕之三人將被拘留至今日，而協助調查者均已全部離去。

廉署發言人昨答覆記者查詢此事時，表示「無可奉告」。

賽馬會新聞秘書游寶榮昨晨表示，暫無消息發表，他強調有關今晚夜馬賽事未受廉署行動的影響，如常舉行。至於騎師配搭暫維持不變，到目前為止，暫未有任何馬會人士因廉署昨晨行動而停牌。

據消息稱：馬會董事局昨晨召集臨時緊急會議，商討有關目前發生的事件。

廉署為徹查「做馬案」，鍥而不捨經過多番深入調查，續有新發現，行動組人員昨清晨展開拘捕調查，兵分兩路，分別在快活谷馬場及沙田馬場，訪晤多名人士要求提供與案有關資料。

約有七至八名穿便服的廉署人員，驅車抵快活谷馬場，分別會晤數名有關人士，稍作詢問後，其中數人被帶上私家車載走。據稱，當時有一人擬向副手交代工作，但爲廉署人員阻止，雙方曾發生爭論，結果亦禁止與副手交談。

在同一時間：另一批廉署人員開抵沙田馬場，與馬會人員接觸，表示要邀請一名人士問話，有一名練馬師到行政大樓辦公室與廉署人員閉門談話約半小時後，廉署人員離去。稍後，廉署人員再到沙田馬會宿舍調查，並邀請一人返廉署總部。

廉署昨晨行動事前已知會馬會保安部，故順利進入馬會範圍內執行任務。

如有任何更改配搭 馬會今晨或有公佈

（新亞社訊）馬會新聞秘書游寶榮被問及廉署行動事件時，據答覆稱：「董事局正密切注意事態之發展，今日（即昨日）將不會有任何公佈。至於明晚（即今晚）賽馬，將如期舉行。」

記者按：如果事態有新發展，今晚有部份馬匹的配搭，可能更換，但仍須待今（十九）晨才能公佈。

法國總統米特朗星期一晚全國電視演說，宣佈他將委任新總理。（美聯社）

日圓遽升打擊經濟 日本首相指示 採取緊急對策

（時事社東京十八日電）日本首相中曾根康弘今日在每月例行經濟報告有關閣員會議上，關於創史上最高記錄的日圓上升問題，指示說：「各行業充滿不景氣蕭條的氣氛，關於日圓升高對策，希望有關各省所進行協商，採取緊急對策。」

（路透社東京十八日電）在東京外匯市場，美元今晨繼續下跌至歷史新低點，兌日圓開市報一七四點六，較昨日紐約收市一七五點零五及東京昨日收市一七四點八仍低零點四五及零點二。東京十八日電，日本首相中曾根康弘在議會說，日本會致力避免日圓比值變動過劇。中曾根並沒有進一步闡釋，但日本共同社和時事社馬上發表電文指出，中曾根指示日本市場購買美元。中曾根在下院預算委員會上說，日圓升得過高，會引致日本經濟受到打擊。大藏相竹下登及日本央行行長澄田哲向委員會重申有關當局只會在適當時候用適當方式插手失去控制的市場，他們重申不會考慮再減貼現率。

蘇將領保證 亞洲飛彈 不會西移

（路透社莫斯科十八日電）一名蘇聯將領今天在莫斯科說，蘇聯可能作出特別保證，只要美國答應不重行將其以歐洲為基地的飛彈部署，蘇聯便不會把它在亞洲的中程飛彈，調往歐洲。卓爾伏夫將軍說，蘇聯已將中程飛彈部署於亞洲以抵銷駐防南韓及菲律賓的美軍及放置在戰鬥艦愛阿華號與米蘇里號上的長程巡航導彈。他在官方新聞社發表的一篇文章中說，西方無理由憂慮莫斯科會把它在亞洲的SS二〇型飛彈重行調往歐洲，如果雙方同意銷毀以歐洲為基地的飛彈的話。他說：「揣測蘇聯可能把SS二〇型飛彈由東方調往西方，是不必要的憂慮。蘇聯已屢次說過，不會這樣做。」他又說：「有人會問，如果美國把潘興二型飛彈調往歐洲又如何？」卓爾伏夫說：「如果要有額外的保證，那麼可以締訂特別協定，以保證蘇聯不重行將亞洲的中程飛彈調往歐洲地區。」

卓爾伏夫說：「締訂此項協定的條件是美國亦應對它在歐洲的中程飛彈作出相應的承諾。」他又說：「新式的設備可以查證協議是否履行。」

國際貿易逆差 美去年創紀錄 今日淪為純負債國

（路透社華盛頓十八日電）根據美國政府今日所發佈的「報告書」指出：去年該國的國際貿易逆差創下空前高數字——一千一百七十七億美元。上一（一九八四）年度的貿易赤字為一千零七十四億，已創下紀錄，而一年前的紀錄今又被突破。由於上年度（一九八五）貿易逆差數字巨大，加以美國須支付巨額的股息與利息與外國的投資者及存款人，故美國在經濟上業已成為「純負債國」。

北約國防部長會議 商美蘇裁核新建議

話題具政治敏感性會議保持機密

（美聯社布魯塞爾十八日電）北大西洋公約組織的國防部長將於星期四開始的兩日會議中，就美蘇為裁減核子武器的最新建議，舉行首次的聯合商討。此項假西德維爾芙堡市舉行的會議，將是今春三項北大西洋公約組織高層會議的第一項，會議將以美蘇管制武器談判及列根與戈巴切夫第二次高峰會議為主要議題。北大西洋公約組織總部消息人士稱，在維爾芙堡參加會議的國防部長不會對北大同盟的主要政策有所決定。據消息來源稱，由於核子問題所具的政治敏感性，此次會議特別保持機密。美國防部長溫伯格將就蘇聯核子軍備及其破壞武器條約的情況向議會作出簡報。

東京市場日元續升

美元兌日圓跌至一七四·六五

昨再創下歷史高點

傳日本中央銀行再減息抵銷經濟重大壓力

（合眾國際社東京十八日電）日本報章報道，日本銀行擔心日圓急升會對日本經濟帶來重大壓力，因此中央銀行很可能於四月初將貼現率再減低半厘。日圓今晨在東京外匯市場繼續上升，開市後不久已升至一七四點六五的歷史高點，戰後所創的歷史高點是一九七八年十月三十一日時所創的一七五點五。報章報道，中央銀行目前正考慮以減低貼現率來減低日圓升勢及刺激國內需求。日本中央銀行官員拒絕對這些報道作出評論。日本中央銀行於一月三十日減低貼現率半厘，再於三月十三日減低貼現率半厘，目前日本的貼現率為四厘，而一般估計日本會進一步減低貼現率至三厘半而與七八至七九年的歷史低點相同。星期一美元在歐洲貨幣市場連續第二天下跌，有消息傳稱美國利率進一步下跌，市場人士紛紛拋售美元。美元跌勢最顯著表現在兌日圓匯率上。星期一東京市場美元一度跌至一七四·八日圓，倫敦收市報一七五·六五日圓。分析家預料美元下月可能挑戰一七〇日圓大關。在油價及利率前景未明朗陰影下，星期一美元匯率在紐約市場普遍下跌，兌日圓匯率更跌至戰後最低水平。分析家說，日本大藏省官員宣稱日本及其它美國主要貿易國不會改變壓抑美元的態度，促使美元兌日圓比值進一步下降。

專家預測 日本瀕臨 艱苦時刻

（路透社日本東京十八日電）日本今日報導其去年的經濟增長達百分之四點六，不過，經濟專家們預測日本的艱苦時刻來臨了，因為是兌美元的幣值大幅上升。美元的大幅下跌促使了首相中曾根康弘提出警告，日本將會採取行動來阻止日元的劇烈波動。日本當局相信日元的進步上升，將會抵殺在過去六個月來，本來已經遭日元升值而陷於衰疲的中、小型出口公司。一名經濟專家稱，日本出口業務的下降將是巨大的，此情況將會抵銷了油價下跌及利率下降所帶來的裨益。日本長期信貸銀行經濟專家高橋稱，日元強勢將對下一財政年度的經濟構成沉重負担，同時，將會使經濟增長減緩至百分之三。其他經濟專家預測日本的經濟增長將會更低，甚至僅為百分之二點五。

前菲律賓總統馬可斯官邸繼續開放給市民參觀。圖在總統府地庫的一幅巨型油畫，畫家描繪用樹木砌成艾美黛的名字。（美聯社）

法首枚巡航彈 爆炸力三百噸 五月初開始部署

（路透社巴黎十八日電）一份專門性週刊「航空宇航」雜誌稱，法國現準備於五月一日部署其第一枚空對地的戰略核子飛彈，其爆炸力為三百公噸。該雜誌最新一期稱，此種中程飛彈亦是法國的第一枚「巡航」飛彈，可以依各種彈道飛行及閃避飛向目標途中的偵察。其射程高度約為二百五十公哩，低度約為八十公哩，法國國防部一發言人稱，該飛彈定於從五月一日起部署，但他不能對所有其他的內容加以證實。該雜誌稱，發展及建造約一百枚飛彈所需的費用估計約為四十億法郎（約合五億八千萬美元），而部署工作會繼續進行至九十年代初期。據調，空軍會將此種飛彈裝配於十八架幻影四型及七十五架幻影二千型噴射戰機之上。在海軍方面，則有廿四架超級軍旗式戰機裝上此種飛彈。但有一大部批的戰機在設計上亦能裝配此種飛彈。

……來西亞二千名回教份子要求主教辭職，他們向汽車投擲石塊，警察被迫用催淚彈驅散示威者。（美聯社）

美國防部長 四月三日 訪問日本

（法新社東京十八日電）日本政府今日宣佈：美國國防部長溫伯格將於本年四月三日至六日訪問日本訪問，與日首相中曾根康弘，外相安倍晉太郎及「防衛廳長官」（國防部長）加藤紘一等重要官員舉行會談。

莫查延期 訪問河內

（路透社耶加達十八日電）印尼外長莫查今天宣稱：由印尼領導協助解決柬埔寨衝突的努力，遭遇到困難。莫查說：缺乏信心是使和平努力出軌的原因，莫查是促使非共的東南亞國家協會與河內談判的主要居間人。

施漢諾親王昨天發表聲明，說他的三黨反越聯合政府準備與金邊現政權組織一個新政府，如果越南由柬埔寨撤軍的話。

將於本月到河內訪問的莫查上週曾說：他已將他的行動，押後最少一個月，他並沒有說出延期動身的原因。

美交新政府 馬可斯文件 一千五百件

（美聯社華盛頓十八日電）美國本日將有關菲律賓前總統馬可斯財產的文件一千五百份，移交給菲律賓新政府。國務院發言人卡麥稱，該批文件係由副國務卿政治事務司阿馬高斯特，在國務院移交給菲廉政專員沙朗加。沙朗加奉歌娜桑總統命調查馬可斯的財富，據估計多達五十億元。

英報業工人罷工抗議 逾二百廿人接大信封

不滿用彩色印刷

（路透社倫敦十八日電）此間新聞報導，英國報業大王麥仕維今日解僱了二百廿名新聞從業員，起因是他們為爭論麥仕維計劃在他備份主要蘇格蘭報紙用彩色印刷，導致罷工抗議。蘇格蘭每日報和週日郵報編輯發出通告表示，新聞從業員未經三週前通知而舉行罷工將受到解僱處分。麥仕維全英擁有英國鏡報集團，他要求蘇格蘭員工合作在他倫敦每日鏡報出版彩色印製，分銷到愛爾蘭，此舉可減低成本。今日新聞從業員之自動解僱是用以迫使麥仕維舉行無條件談判。報導說麥仕維於上月解僱七百廿名工人，因發行該項計劃他並發出通告其餘一千〇五十名職工隨時可以離職。在本週初大約六百名印工會會員，因拒絕出版一份印刷工會文章受到解僱。本月初英國商人沙雅出版英國第一份彩色報章，該報章是運用電腦先進技術。

英航業權改為私營 盼下財政年度實行

運輸大臣告訴國會

（路透社倫敦十八日電）英國政府今天說，儘管上周決定把英國航空公司私營化的日期無限期地推遲，但政府希望在下一個財政年度可以實行。運輸大臣里德利告訴國會說，政府已決心努力，盡快把估值十億英鎊（十四億五千萬美元）的英航公司賣給公眾。他說，「上周之前的情況是我們希望下一財在政年度內將可能把英航私有化。」他在上星期發表的一項聲明中說，「因對可能影響英航商業前景的美國反壟斷法例繼續不清楚之故，不可能發表出售英航的意見書。」英國和美國現正試圖再度談判百慕達兩國航空交通條約。該約是支配北大西洋主要航空綫的載運量。有消息說，英航公司的管理層正籌備自行競投這家航空公司。

英航主席金勛爵今天會見了首相戴卓爾夫人，促請政府加快出售英航業權的行動。政府官員稱，戴卓爾夫人和金勛爵已一致認為，向公開的股票市場發行股票是非國有化的最好辦法。兩人沒有提及由管理層買下公司全部資產的想法。

（時事社東京十八日電）日本通產省特許廳十七日宣佈，與世界知識產權組織聯合舉辦，以「工業所有權制度在經濟技術發展上所負的任務」為主題的國際研討會，定於本月二十四日至二十七日在東京舉行。這是在聯合國發展計劃的援助下而舉行的，關於工業所有權制度對亞洲發展中國家經濟技術的發展，所起的作用，進行研討。參加研討會的有：中國、印度、孟加拉國等十二國的專利局及工業產權官員二十六人。日本方面出席的有通產省審議官若杉及特許廳長官宇賀等。

九龍觀塘 觀塘道396號

毅力工業中心

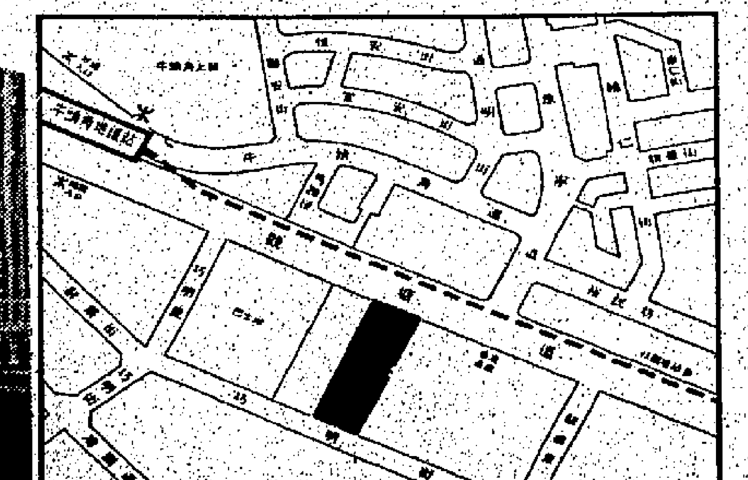
近地鐵牛頭角站及各大屋邨
交通便利，工源充足
工業界最理想地點

1987年7月完成

新型廠厦特價發售每呎$261起

單位面積由716呎起至全層30,135呎 每單位僅售$188,700起

首期20%，十二年分期付欵 利率偏低，置廠良機！



樓高十四層，設計新穎，樓身四正，大部份單位中間無柱位，機位擺設容易安排；一樓除少部份食堂外，其餘均為停車場，貨運車輛可停泊場內起卸，二樓以上全部工場單位；裝有大型貨梯六部，客梯兩部，上落運輸均便，備有大小面積多種，適合各行業用途。

層次	樓底高度	每平方呎承重力
地下	10′-3½″	——
一樓	16′-5½″	——
二樓	9′-9½″	200磅
三樓	9′-9½″	300磅
四至十一樓	9′-10″	150磅
十二至十三樓	10′-4″	150磅

洽購處：新鴻基地產 香港港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833 地盤辦事處（假日照常辦公）

為免向隅，欲購從速

華僑日報 分類廣告 每天十二元

人消瘦·百病生·人肥壯·百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因操行減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，之神衰弱，百病叢生。消瘦婦人自知個人苦況。由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製造，功宏效速之「補腱增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使血弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

唐拾義藥廠發行，文威東街信興藥行總代理，各區分銷店：大道中張公安，文咸東協德榮，國英，永樂東萬德，協德榮，大道西新永安。灣仔朵箕灣水生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，旺角街麒昌，元洲街毅生，彌敦道高華，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，觀塘同春園，荃灣興昌，青山墟泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

深水埗長沙灣商業中心 理想商住樓宇

A、B座只餘高低層

五至十二樓住宅每層四伙 420呎，448呎，三十一萬餘元起

一廳兩房 廳房鋁窗 鄰近街市 公共天線
三面單邊 廚櫃梓盆 地點適中 防盜系統
樓座特高 潔具鏡櫃 裝公對衡式煤氣喉
間格四正 暗喉電燈

電話：365-371

售 地庫及地下旺舖 1,152呎，2520呎 二至四樓商業全層 3,493呎，4166呎 適合銀行，珠寶，百貨，飲食等各行各業

特約永亨銀行 接受分期付款

永輝投資有限公司 香港中環雲咸街壹號 南華大廈19樓1902室 5-240455

特廉 旺舖 商厦 出售

恒發商廈

駱克道348－350號

銀行·酒樓 各高級行業

請電：5－213402（鄧）

趙紫陽會見阿爾希波夫

指出中蘇關係沒有實質進展

中國人民非常重視傳統友誼

經貿會議結束蘇代表遊南京

(特訊)北京三月十八日消息：國務院總理趙紫陽今天在此間說，雖然中蘇兩國的經濟，貿易和科技合作在過去幾年得到了滿意的發展，但我們不能不指出，兩國的政治關係沒有取得實質性的進展。今天下午，趙紫陽在中南海會見了蘇聯部長會議第一副主席伊·瓦·阿爾希波夫。他對阿爾希波夫說：「你是中國人民的老朋友。你每次來，我們都非常高興。祝你這次訪問取得成功。」趙紫陽說，中蘇兩國經濟，貿易，科技合作委員會第一次會議開得很好，而且很有成果。趙紫陽說，中蘇兩國是鄰國。兩國人民之間存在傳統的友誼。我們非常珍視這種友誼。阿爾希波夫一行已於今天晚上乘飛機離開北京前往南京，無錫參觀訪問。

(特訊)北京三月十八日消息：參加中蘇經濟，貿易，科技合作委員會第一次會議的雙方代表今天下午在人民大會堂舉行第一次會議。雙方就進一步發展兩國在經貿和科技領域里的合作達成協議。國務院副總理，委員會中方主席李鵬和蘇聯該長阿爾希波夫主持了今天的會議。李鵬說，這次委員會會議后，兩國在經濟，貿易和科技領域里的合作將進一步得到加強。

何賢先生哲嗣何厚鏵

任全國政協委員

現任職澳門大豐銀行總經理 三十一歲是最年輕政協委員

(中國新聞社北京三月十八日電)著名科學家錢學森，女法學家雷潔瓊，原新疆自治區領導人王恩茂等六十一人，在今天結束的全國政協六屆常委會第十一次會議上被通過增補為全國政協委員。這次新增補的全國政協委員，代表性極為廣泛，平均年齡為六十一歲。他們中有五位港澳人士，澳門大豐銀行三十一歲的總經理何厚鏵是最年輕的全國政協委員。中青年知識份子在這次新增補的全國政協委員中佔了一定的比例，他們中有新近回國定居的台胞、中國科學院物理研究所研究員蔡詩東，中國科學院數學研究所所長王元，女作曲家谷建芬，舞蹈家陳愛蓮，以飾演「紅燈記」中的李鐵梅而馳名的京劇演員劉長瑜等。新增補的全國政協委員中，有全國台聯秘書長張澄生，他是政協委員中唯一的高山族同胞。第一位水族副教授、貴陽醫學院的韋國仁，是全國政協委員中第一位水族同胞。新增補的全國政協委員中，還有一些知名的宗教人士，上海佛教協會副會長明暘，是圓瑛法師的大弟子，雲南德宏州佛協副會長伍並亞·溫挨，也是新增委員。

政協常委會議閉幕

新增補的全國政協委員中，還有一些知名人士的後裔，他們中，有南開大學創辦人張伯苓的孫女，南京大學講師張媛貞；原國民黨政府內政部次長胡次威之子，煤炭部規劃設計總院副院長胡敏；馮玉祥將軍的女婿，中國社會科學院世界經濟與政治研究所副所長羅元錚；知名愛國人士鮮英之子，全國工商聯執行委員鮮恒等。現居法國的華僑，聯合國教科文組織總幹事特約顧問楊天全和現居美國的沈醒存，這次也被增補為全國政協委員。新增補的全國政協委員中，還有中共的一些老幹部和中共有關部門負責人，他們中，有中共中央統戰部長閻明復，全國政協代秘書長閻紹鲜等。

「人民日報」專文強調

選拔幹部用人唯賢

(中國新聞社北京三月十八日電)「人民日報」今天發表評論員文章指出，幹部工作要為社會主義現代化建設服務，最重要的是要執行「四化」(革命化、年輕化、知識化、專業化)方針，公道正派，任人唯賢。組織人事方面的不正之風，必須堅決糾正。文章說，有些人口頭上也講要按「四化」標準和德才兼備的原則選賢任能，但行動上卻憑個人好惡、恩怨取人，以對自己有利無利為尺度用人，從封建宗法觀念，門第觀念出發選人。產生這些現象的一個原因，是這些人的頭腦中還存在着落後的，陳腐的思想觀念。作為領導幹部只有主動地，勇敢地觸動和清除自己在用人方面存在的落後意識和腐朽觀念，才能理直氣壯地抵制和克服幹部工作中不正之風，做到任人唯賢，反對任人唯親。文章要求在各級幹部中認真而持久地進行「任人唯賢，反對任人唯親」的思想教育，把糾正組織人事方面的不正之風作為端正黨風的一項重要內容，常抓不懈。這是「人民日報」在近十天內就幹部工作發表的第三篇評論，前兩篇分別論述了要按照程序選拔幹部和要重視幹部的政治素質。

米特蘭聲言決不下台

邀請巴黎市長席勒到總統府商組新閣

(路透社巴黎十八日電)法國國會大選的最後結果公佈，目下選票已點計者超越總投票額百分之八十，除兩處「海外地區」的選票外，大多已計算妥當，右翼政黨獲得「絕微多數」的形勢已告確定，據接近「香麗榭宮」人士透露：法總統已作出下列主要決定，(一)決不因右翼政黨在國會選舉中佔優勢而萌退意，決心留任總統至法定任期屆滿為止。(二)已依據憲法，接受現政府總理法比亞的辭呈，但已飭令法氏担任「留守總理」的職務，直至新總理委出及新政府組成為止。(三)法總統將於短期內宣佈新總理人選，目下前總統戴斯唐及現任巴黎市長席勒呼聲較高。

(路透社巴黎十八日電)法總理米蘭特今日下午邀請右翼政黨領袖，現任巴黎市長席勒至總統府會商，使席勒將奉命組內閣呼聲甚囂塵上。兩人會商結果未見公佈。

(合眾社巴黎十八日電)法國社會黨的米特蘭總統星期一向其國家保證，雖則所領導的政黨在國民議會選舉中落敗，他仍將繼續担任總統直至任期告滿為止，而且他不久即會從新的保守派大多數中提名一位總理。

廈門連日大霧

海上交通受阻

(特訊)廈門三月十八日消息：廈門近日接連出現大霧，交通運輸頗受影響。今天清早，朦朧的大霧籠罩在鷺島上空，海上能見度僅在百米以內，一些高大建築物迷失在濃霧裏，風光秀麗的海上花園鼓浪嶼直到中午過後仍鎖在一片雲霧中，廈門鼓浪嶼輪渡上午六點三十分至十點被迫停航，許多鼓浪嶼市民不能過海上班。廈門國際機場關閉了一上午，原訂上午與北京，上海，香港的來往航班推遲到下午十六點後才啟程，不少香港旅客被困在候機室近五個小時，廈門機場還取消了飛往廣州的航班。

蘇第一副總理阿爾希波夫(左)抵北京與萬里會晤，商談兩國經濟，貿易，科技等合作。(美聯社)

菲共黨認為越亂越好

新人民軍突襲粮倉激戰中廿三人喪生

國防部長譴責歌娜桑政策錯誤

(中央社馬尼拉十八日遠新電)時代日報今天報導，「新人民軍」一昨天宣稱它將繼續對阿奎諾夫人的政府作武裝對抗，因為馬可斯並不是唯一的問題。報導中說，「新人民軍」在對那加地區大衆傳播媒介發表的聲明中指出：「新人民軍」不願接受談判。時代日報並報導，共黨叛亂份子以高火力步槍，伏擊了政府人員及地方民兵，造成十二人死亡，另外造成四人重傷。同時，國防部長昨天譴責政府現行對「新人民軍」叛亂份子的溫和厚遇政策，反造成過去幾天來各地發生數次伏擊和小型衝突事件，使政府數名軍警及文職人員喪生。

新人民軍到處蠢動局面惡劣

(美聯社馬尼拉十七日電)據官方的電視台星期一報道，馬尼拉北面發生一宗共黨游擊隊的暴動襲擊，至少使二十三人喪生，這是歌娜桑總統上任以來最嚴重的一次流血衝突。據第四頻道電視台報道，一百名共產黨游擊隊員在阿拉卡潘襲擊了一個國家粮食局倉庫。阿拉卡潘位於馬尼拉北面大約二百五十英里(四百公里)。游擊隊員臨時挾持了一些兒童來掩護他們撤退。這家電視台還說，死者中，有十五人是游擊隊員，但該電視台沒有透露其他死者的詳情。這則報導既沒有談及是誰擊退了游擊隊的襲擊也沒有提及上述數目的消息來源。馬尼拉星期一也沒有報道事件發表官方的戰報。自從歌娜桑上台以來，曾經報導過其他數宗武裝游擊隊的衝突。雖然歌娜桑說過，她將呼籲停火，但是，迄今也沒有採取任何正式的行動。

菲律賓總統歌娜桑携帶「家課」登上座駕前往總統府辦公室開始工作。(美聯社)

彼得斯拉女兒獲准保釋候審

(路透社新澤西州紐華克十八日電)已故英國喜劇影星彼得斯拉的二十三歲女兒維多莉亞，已向警局自首，將被控走私團成員。維多莉亞和他身為荷里星探的男友華來斯以及另四個人，被控屬於一個古柯鹼走私集團，每星期在洛杉磯平均非法出售價值一百萬美元的古柯鹼。維多莉亞是六個人中最後一個自首，今天會正式落案。

東京美元創最低位

美元兌一七四點六日圓

五國可能出面干預

中曾根說美元下跌動搖日本經濟

(中央社東京十八日電)美元今天在東京外匯市場創下一美元兌一七四點六日圓的空前低價位，日本首相中曾根康弘暗示，美國、英國、法國、西德、日本五國政府可能會聯合出面干預外匯市場。中曾根今天上午在參議院一項會議中說，日圓對美元的價值大幅上漲，將會動搖日本經濟。中曾根告訴參議院說：「我們認為，我們必須在政治方面努力，以防止日圓暴漲與匯率呈現不規則的波動」。大藏大臣竹下登再次表示憂慮說，日圓突然升值，可能影響日本經濟。昨天當日圓創下一七四點八日圓兌一美元的空前高價時，竹下登曾首度表示此種憂慮。稍早時舉行的一次內閣會議中，中曾根下令立即採取對策，以救濟以出口為主的小型企業，這些小型企業已因日圓遽然升值，而陷入困境。在經濟企劃廳長官平泉涉報告，由於日圓升值而使日本經濟呈現衰退後，首相下令採取對策。

日藏相說美元下跌已經見底

(中央社東京電)大藏大臣竹下登暗示五大工業國會以聯合行動提高美元價格。美元今天在東京外匯市場上一度降到歷來最低的一百七十四點八日圓。美元十七日上午以一百七十五點四日圓開盤，打破以往的最低紀錄，一九七八年十月三十一日創下一百七十五點五日圓。開盤後又短暫下跌，達到一百七十四點八日圓，中午收盤時達到一百七十五點四日圓，日圓兌美元價格比去年九月二十二日五國聯合行動前，整整高出百分之三十八。當時美元徘徊在二百四十日圓左右。竹下登說，日圓兌美元升值「過快」，又說日本政府正密切注意市場發展。

救援人員在星期一晚上，再從新世界酒店瓦礫中，救出一名女生還者。(美聯社)

新加坡資金外流去年達十億新元

一反過去數年資金大量流入好景況

(特訊)新加坡三月十八日電，據新加坡「商業時報」今天報導，新加坡的經濟衰退和非居民貸款的增加導致新加坡金融系統一九八五年的淨資外流達十億新元，創歷史最高紀錄。新加坡去年出現淨資金外流是一九七九年以來的第一次。一九八〇年以來，每年都有大批資金流入新加坡。一九八三年，資金流入高達二十八億新元，一九八四年達十六億新元。從一九七二年以來，新加坡金融系統另外還出現過三次資金外流的情況，分別在一九七四年、一九七五年和一九七九年，但每次資金外流額都未超過五億新元。

瑞典起訴一名疑犯

罪名謀殺首相

(美聯社瑞典斯德哥爾摩十八日電)一份報章星期二報導稱，首相帕爾梅之遺孀未能認出一名三十二歲的瑞典男子，他是因涉嫌刺殺帕爾梅而被拘留。

(路透社瑞典斯德哥爾摩十八日電)斯德哥爾摩檢察官辦公室稱，該名被控與謀殺首相帕爾梅有關的男子，名叫根納遜，卅二歲。根納遜昨日被控以「行兇者」身份參與這宗謀殺，但檢察官與警方均拒絕明白表示他是否涉嫌開槍使帕爾梅致命抑或僅是一名同黨。該男子的姓名尚未在瑞典公開發表，以配合此間之法律程序，但是法庭許多文件已向公衆公開，而檢察官辦公室一名官員更向本社透露該男子的姓名，並說出該男子的出生日期係一九五三年三月卅一日。瑞典報章說根納遜係右翼歐洲勞工黨成員，該組織在瑞典，西德及其他數個國家設有辦事處。

新加坡各國專家參加搶救工作

地鐵工程隊挖隧道搶救地下層生還者

利用測音器收聽生還者動靜

(美聯社新加坡十七日電)工作人員已在塌毀的新世界酒店下所挖掘的隧道若干部份掛起電燈，因可在瓦礫堆下尋獲更多生還者的希望週二晨變大了。這堆瓦礫，上週六早晨仍然是一間六層高共有房間六十七個的酒店。自北愛爾蘭而來的隧道專家稱：昨晚兩小時內一直都聽不到聲音，但其後突然聽到與音從三方面傳來。該專家現帮助新加坡建築新地下鐵路體系。他說道，他和他的一隊工作，現正敲打三合土及呼叫，試行與餘生者聯絡。民防工作者，現亦在隧道內運用敏感的測音器械來收聽人與或動靜的與音。隧道內在白天也是黑漆的一片的，現已在其內若干部份掛起連串的電燈。麥基華已多次走進瓦礫堆裏，且在其內行走達十八小時之久。他說道：移去一噸一噸的瓦礫之危險已不再大了，因瓦礫固定了。該酒店的地庫是很堅固的，可支持其上的大量三合土。該庫內的汽車亦可作為支撐物。約一千四百四十三名工作者現抽去瓦礫裏的廢氣，及泵進新鮮空氣。

打通厚牆另開生路

(新加坡消息)一百多名日本，韓國及歐美地鐵工程師及建築工人，昨天以他們豐富的經驗與技術，挖掘深入崩塌酒店底層的隧道，以拯救被困在廢墟地下層的生還者。他們是在傍晚利用巨型長臂挖泥機，崩塌酒店前后挖掘隧道，用堅硬的木材支撐斷牆破柱，開出生路。此外他們也設法打通前后各一堵厚牆，以開出另一條救人之路。與此同時，另一批民防與消防拯救人員則從廢墟左側進軍，動用配備及雙手搬掉斷裂混凝土及鋼筋，尋找大廈的樓梯，希望開多一條通道以搜尋及拯救被困者。地鐵局是新世界大酒店崩塌慘禍發生后，一接到內政部的求助通知，立刻動員該局的高級工程師及屬下外國承包商的工程師及工人，成立一支地鐵工程隊，爲拯救工作供咨詢及技術服務。這個專門技術服務隊共有約七〇名地鐵建築工程師，其中一〇多名是地鐵局土木工程署的專家與高級職員，另五〇名則來自承建地鐵車站與隧道的四家日本建築公司，即西松，鹿島，熊谷及大林組公司。

最新器械運到現場

這支工程隊伍以地鐵局土木及建築工程經理特里·休姆為首，從前晚開始不斷同國家發展部及武裝部隊工程師研究出最安全及最快的挖掘與拯救方法。此外，日本地鐵承包商也運來開鑿隧道的高效率配備，如空氣壓縮機，鋼條切割機，巨型挖泥機及支撐隧道的堅硬木材等。

拯救人员分三路抢救受困者

廣東潮劇團赴港演出

(特訊)廣州三月十八日消息：應香港潮州商會邀請，以吳動生為團長，林學星為副團長、姚璇秋為藝術指導的廣東潮劇團一行五十五人，於今晚離汕經穗赴港。該團從二十一日晚起在香港新光戲院演出。臨行前，潮劇團團長吳動生對記者說，此次演出是廣東潮劇院三十週年院慶活動的繼續。希望通過這次演出，達到增進鄉誼和加強文化交流。

石油國家部長持續會議

專家重估供求情況擬定全面減產計劃

各國對減少石油產量意見不一

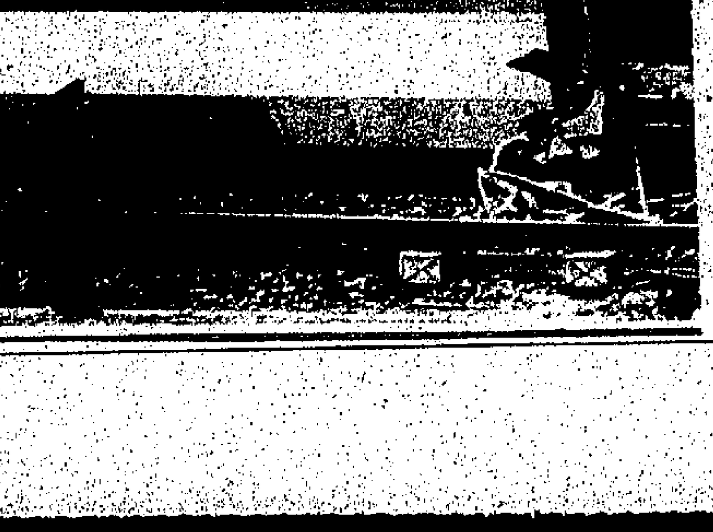
(日內瓦十八日電)石油輸出國組織部長成立專家委員會重新估計一九八六年石油供求問題，結果將盡速提交大會。專家委員會連夜開會，有關結果提交今天會議。消息人士稱，市場監察委員會報告未被大會接納，報告要求大幅減產，指出第二季度石油需求為每天一千五百萬桶，但其它油長認為估計過低。消息人士還指出，伊拉克，伊朗，尼日利亞，厄瓜多爾和加蓬不會同意減產，他們一直認為本國配額太少。沙特阿拉伯和科威特則表示支持減產。他們表示，油價問題仍未取得協議。紐約十七日電，美國石油業分析家說，油國會議成立專家小組研究石油需求，最終會提副原油價格。

專家會議直到深夜

(路透社瑞士日內瓦十八日電)石油出口國組織石油部長們今日繼續押後原定上午舉行的會議，以讓油國組織專家委員會更多時間來研究避開目前危機的方法。石油出口國組織發言人稱，專家們昨晚開會至深夜，而在今日上午九時三十分恢復工作，同時，原定安排於上午召開的部長級會議需要押後至下午四時。

美國監獄死囚暴動挾持三名人質

(美聯社印第安納州・密執安城十八日電)當局說，兩名揮動着鋒利掃帚柄的死囚星期一在印第安納州監獄挾持了三名職員作人質，其他七名被判處死刑的囚犯加入了暴動行列。教養部門的發言人奧弗斯特里特說，他們沒接獲有關受傷的報告。儘管暴動者迄今仍未提出任何要求，但是，監獄當局與暴動者的談判正在進行中。奧弗斯特里特說，囚犯華萊士和博伊德在一次文娛活動期間用掃帚柄挾持了死囚部門的一名教導官、一名輔導員以及一名行政人員作人質。他說，至中午，九名囚犯加入了佔領在密執安湖畔的那座歷史悠久的監獄的行動。監獄的副監督尼亞里說，迄今，一些特殊的要求沒有進行討論。但是，監獄行政當局的代表正在考慮着一些較次要的要求。



一列開往里昂的法國火車發生炸彈爆炸，僅七人受傷。被炸的車廂受到嚴重破壞。(美聯社)

一名劫後餘生者說

拯救人員沒有良心向垂死者勒索金錢

新世界酒店倒塌十七人獲救

(路透社新加坡十八日電)新世界酒店倒塌後，一名劫後餘生者本日稱，一名掘挖隧道的援救人員，向一垂死婦人索取錢財，然後才施援手。該生還者乃星洲銀行一名文員，名保文懷(譯音)，卅二歲，被一具屍體壓著，適在該婦身旁。他在醫院告訴前來訪問的記者說，該不知名的援救員，先以斷斷續續的英語，繼以中國普通話向該婦人索錢。她答允照付。該婦卒從瓦礫中被拖出。保文懷說，聞說該婦後來在醫院逝世。保氏在塌下的酒店下層工商銀行分行任職。

(路透社星洲十八日電)採礦工程師們卒將把一名婦人，從新世界酒店的廢堆下拯救出來。該婦被困地下幾達八十小時。援救員加勒赫說：「得見她生還，極感快慰。」該婦是獲救的第十七人，相信也是最後一位生存的人。援救人員在廢堆內，未有再接觸到任何人。

油國組織難以克服的震撼

李學明

由於油國組織產油國爭相輸出石油，油價會降到什麼地步呢？短期內，儘管油價下跌，需求量預料不致有太大的改變。另一方面，供應量可望縮減一些。但縱使如此，除非油價降至極低的程度——比方說，每桶十二美元以下，否則其影響也是有限的。

近期內，只要石油公司能夠應付完稅後的現金支付開銷，石油產量便將維持不變。而就全世界的大部份油儲量而論，現金開銷的成本每桶由一美元至五美元不等。事實上，油價下跌便是促使業者增加生產以維持現金流動的一項誘因。因此目前的油價一路滑落，正如它在一九七八年及七九年油荒期間的揚升，是處於不穩定狀態。

在目前石油供應過剩之際，唯一能穩住油價及助它脫離困境的力量，或許是對未來幾個月油價暴漲的期望。油價降至某一程度時，石油公司及交易商都將產生油價會在近幾個月內回升的預期心理。於是他們會開始趁油價低廉時補充油存量，而這將造成石油需求的增加，從而穩定市場油價。

三

不過，這段時期相當短暫，等到支撐油價的因素消失，它便成爲過去。再者，這些期望經常會隨着市場的變化及政府的反應而改變。市場變化與政府的對策是無法預測的，因為它們深受許多尚未可知的消息所影響。

有些分析家認爲，沙烏地阿拉伯最近決定將日產量由不到三百萬桶增至四百五十萬桶，旨在迫使英國和墨西哥同意協助分担削減石油供應量，以維持高油價。果真如此的話，這個計劃可能會失敗。

理由是，油國組織與非油國組織的產油國之間因缺乏具有約束力的協議，勢將阻撓雙方的合作。縱使墨西哥和英國削減石油產量，並不能保證油國組織就會約束其會員國不得乘機增產。事實上，如果歷史可資借鏡的話，有充足的證據證明，油國組織無力阻止其會員國在產量上的作弊行爲。所以說，大家都增產，大家都吃虧。

即使目前油價下跌確實導致產量配額縮減，又墨西哥與英國也都願意配合，油產制度的特質也不會有所改變。產量與需求量很難配合。油國組織可能輕易減產過度，而將油價抬得太高，造成另一次油價滑跌的環境。

在七十年代，油價看來似乎只有上升一途。如今真難以想像油價居然除了下降之外沒有其他的走勢。展望未來一年，我們將發覺這些只是這項消費品歷來幅度最大的起落過程中的初段變化而已。一些已使石油市場大為改觀的發展，目前已無法轉過來，即使我們有心這麼做。因此我們應當穩住陣腳好應付未來的變化才是。(續完)

社論

泰國馬來西亞舉行聯合空軍演習

泰國與馬來西亞本月十日至十八日舉行聯合空軍演習。這是自從一九八二年以來，由兩國邊區委員會主辦每年舉行一次的聯合空軍演習。聯合空軍演習旨在改進兩國空軍的戰術，此次聯合演習包括有搜索和營救等。

泰、馬邊區委員會是於二十年前設立的。主要目的在於採取聯合軍事行動，用以對付馬來西亞共產黨游擊隊。馬來西亞共產黨游擊隊沿着馬、泰兩國邊境叢林作戰。這不單是馬來西亞一國的問題，同時也是泰國的問題。因為泰國亦有共產黨游擊隊。這兩個共產黨密切合作。

泰、馬目前面臨的威脅，除開兩國共產黨游擊隊之外，尚有越南，並且越南的威脅嚴重得多。因為自從南越淪陷，北越統一南北，改稱越南以來，蘇聯給予大量軍事經濟援助，同時派遣七千名軍事顧問常駐支持指導，越南勢力壯大，就中尤其是軍力。

越南人口五千七百萬，總兵力一百二十二萬人，成為全世界軍隊人數最多的第五個國家，僅次於中國蘇聯美國印度。

越南陸軍一百二十萬人，配備二千七百五十輛坦克，二千三百輛裝甲車，偵察車、裝甲運兵車，四百八十九門大炮，四千門高射炮，大量地對空導彈。

泰國人口五千萬，總兵力二十三萬五千三百人。其中，陸軍十六萬人，配備三百九十九輛坦克，三十二輛偵察車，三百四十輛半軌車，一百四十輛裝甲運兵車，三百八十門大炮，二百一十五門迫擊炮，八十門高射炮。

馬來西亞人口一千四百五十萬，總兵力十萬人。其中，陸軍八萬人，配備一百四十輛裝甲車，六十輛偵察車，二百輛裝甲運兵車，一百零九門大炮，三十五門高射炮。

比較起來看，泰國馬來西亞陸軍在人數方面，僅等於越南的五分之一，在主要武器裝備方面，也遠遜越南。

越南海軍八千人，擁有四艘護衛艦，八艘飛彈快艇，十二艘巡邏艇，八艘魚雷艇。

泰國海軍三萬二千人，擁有六艘護衛艦，六艘飛彈快艇，二十一艘大型巡邏艇，四十艘江河巡邏艇，九艘掃雷艇。海軍航空隊擁有十五架作戰飛機。海軍陸戰隊一萬三千人，配備四十輛裝甲運兵車，四十門大砲。

馬來西亞海軍八千七百人，擁有兩艘護衛艦，八艘飛彈快艇，廿二艘大型巡邏艇，兩艘掃雷艇。

關於海軍方面，泰國馬來西亞與越南比較，似乎略佔上風，惟蘇聯以越南的金蘭灣為海軍基地，經常停泊不少艦艇，連美國亦感不安，遑論泰國馬來西亞。

越南空軍一萬二千五百人，擁有二百八十七架作戰飛機，包括一百七十六架米格二十一型機，四十三架SU七型機，六十架米格十七型機，編為三個對地攻擊戰鬥飛行隊，六個攔擊飛行隊，另有九十五架運輸機，一百零七架直升機。

泰國空軍四萬三千一百人，擁有一百八十八架作戰飛機，包括五十二架FA/B/E/F型機，二十二架T二八D型機，二十五架AU二三型機，十五架A三七B型機，十五架T三三A型機，二十五架OV一〇C型機，十四架AC四七型機，編為一個對地攻擊戰鬥飛行隊，兩個防空飛行隊，十個對付游擊隊的飛行隊，一個偵察飛行隊。另有七十二架運輸機，編為三個空運隊，三個聯絡飛行隊。

馬來西亞空軍一萬一千人，擁有三十二架作戰飛機，包括十八架F五E/F型機，十一架CL四一型機，三架PC一三〇H型機，編為兩個對地攻擊飛行隊，兩個對付游擊隊的飛行隊，一個海上偵察飛行隊。

與越南空軍比較，泰國馬來西亞空軍處於劣勢地位，還要注意，蘇聯在越南設有空軍基地，部署米格二十三型以及其他許多精銳飛機，威脅極大。

越南對於柬埔寨的侵略，因遭反越各派武裝聯合抵抗，後者復獲美中兩國支持，越南可能尚須數年時間，始能完全控制柬埔寨。泰國馬來西亞須趁此機會，大力擴充軍備，就中尤其是空軍，以便掌握制空權。除開擴充空軍之外，演習亦頗重要，泰馬此次舉行聯合空軍演習，甚有意義。

世界展望

檢討政制改革

「代議政制」有許多壞處，現在已到了非檢討不可的時候。

我們已覺察了一些信息：

(一)布政司鍾逸傑爵士稱，明年的政制改革檢討範圍，將跟隨八四年的代議政制白皮書及現今制度運作而作出，並先以綠皮書方式發表。

(二)港府律政專員路士透露，中、英聯合聯絡小組上週決定成立的常設專家小組，將於一個月後在本港舉行首次會議，該小組的工作目標，是要盡量為將來的香港特別行政區政府保留各項國際條約中，對本港有利的地位及條件。他同時透露，不排除聯絡小組今年七月舉行第四次會議時，會討論本港在過渡期內政制改革的可能性。

及早檢討「代議政制」，好的發揚光大，壞的徹底清除。才可以減少中英兩方面之歧見。

如果中國堅持反對「代議政制」將是促進香港安定與繁榮之障礙。

如果英國在今後十二年過渡期，管治香港，事事聽命於中國，港英雙方都很難接受。

目前最急切的，是尋求折衷辦法，解決問題。

何必收回香港

一九九七年七月一日中國對香港恢復行使主權，如何管理香港，「中英聯合聲明」已經寫得清楚明白。除非沒有看過「中英聯合聲明」，否則一定瞭解的。

但今天有人提出了許多問題與意見，一則要在香港實行民主政治，目的是「民主抗共」。二則說香港一定要高度自治，三則說實行港人治港，中國不得干預，四則「基本法」必須配合香港「代議政制」擬訂……

如果上述意見均獲北京接納，便形成「反客為主」之局。

到時中國人民可能要詢問鄧小平老先生，中國何必收回香港？一九九七年七月一日中國對香港恢復行使主權，對中國有什麼好處？

妙想天開

民主柬埔寨聯合政府首腦北京召開會議，不知道是出自那一方面之安排，但願與北京無關，否則顯出北京有些人對柬越問題的想法太不切實際。

來自北京消息：民主柬埔寨聯合政府提出「政治解決柬埔寨問題八點建議」：㈠立即同越南(可能還有其他國家)談判十六萬越南軍撤出柬埔寨問題；㈡柬埔寨實現停火，讓越軍分兩期撤出；㈢聯合國監督柬埔寨停火和越軍撤出柬埔寨；㈣同金邊韓森林政權談判，建立由四派力量組成的政府，由施漢諾任主席，宋雙任總理；㈤在聯合國觀察員小組監督下，柬埔寨舉行自由選舉；㈥恢復柬埔寨獨立，中立，不結盟地位，建立自由民主政府，國內不駐紮外國軍隊。聯合國觀察員小組駐紮柬埔寨二、三年；㈦外國援助柬埔寨重建；㈧柬越締結一項互不侵犯、和平共處條約。

八點建議堂堂正正，值得大書特書。但在下覺得民柬首腦是「白晝做夢」。試問越南為什麼要撤侵柬越軍？為什麼要廢除韓桑林政權？再試問越共為什麼要撤軍？不撤軍又如何？更試問民柬現有多大實力？民柬憑什麼與越共和平談判，而且張大獅子口，提出八項條件？

無以名之，名之曰：「妙想天開」。

李文

十四項重要建設積極進行
台省負責其中七項 動用一百八十餘億
進一步改善基層民衆生活水平
台省再撥七十億加强基層建設

（中央社中興新村十八日電）台灣省政府下年度將運用新台幣一百八十八億一千六百萬元，繼續辦理十四項重要建設中由省執行七項計劃，以加速台省經濟發展，增進省民福祉。

由省執行的七項計劃，下年度使用經費是：一、鐵路擴展重要計劃三十三億元，包括繼續完成南迴鐵路計劃二十八億元，南屏鐵路雙軌計劃五億元。

二、公路擴展重要計劃十八億五千萬元，包括西部濱海縱貫公路計劃十億零八千萬元，第三號省道縱貫公路計劃七億七千萬元。

三、防洪排水重要計劃三十五億六千七百萬元，包括台北地區防洪後續計劃十二億五千三百萬元，區域排水計劃五億五千萬元，興修河堤海堤計劃十三億五千萬元，東部及蘭陽地區治山防洪計劃四億一千四百萬元。

四、水資源開發重要計劃十七億零四百萬元，包括鯉魚潭水庫計劃十四億零四百萬元，南化水庫計劃三億元。

五、都市垃圾處理計劃十二億元。

六、醫療保健計劃一千六百萬元，包括籌建醫療網，改進基層醫療設施，建立緊急醫療執業中心。

七、基層建設計劃七十一億七千九百萬元，將辦理十五項建設計劃。

省府表示，以上所需的經費一百八十八億一千六百萬元，除由省負担六十八億二千六百萬元，中央補助一百一十一億八千八百萬元，另外將由其他方面籌措配合八億零二百萬元。

（中央社中興新村十八日電）台灣省政府下年度以新台幣七十一億七千九百萬元經費，繼續推展基層建設計劃，加强辦理十五項建設計劃，進一步改善基層民衆生活。

十五項建設計劃及所需經費如下：

一、整修市鄉村里道路橋樑。二、整修市鄉排水溝渠。三、普及自來水供應設施。四、一般小型零星工程。五、改善殯葬設施計劃。六、改善偏遠地區居民生活。七、加强輔導山胞生活。八、辦理山地公共工程。九、整修及改善農路。十、繼續興建產業道路並加强維護工作。十一、輔導興、改建零售市場。十二、社區發展計劃。十三、台北近郊公共工程建設。十四、高雄近郊公共工程建設。十五、健全都市發展興建雨水下水道。

莊清泉已鄭重否認 在中國大陸設銀行
在台套匯大量資金實屬謠傳

（中央社台北十八日電）旅居菲律賓僑領莊清泉，今天透過有關單位鄭重否認。他自台灣套匯大量資金，將赴中國大陸設立銀行的傳言。他強調，自從由柯拉蓉．阿基諾夫人所領的新政府成立後，除代表僑界與其加強聯繫外，並協助我國旅菲僑胞從事各種工商活動。

莊清泉是華僑信託投資公司前任負責人，目前担任菲華商聯總會理事長。他表示，今後仍將一本愛國心，繼續在菲律賓為僑胞及自由祖國效力。

行政院日前以書面答覆立法委員謝生富就相關問題質詢時也表示，傳聞莊清泉擬赴大陸設銀行事經我駐菲單位查證後，證實是屬謠傳。

另外，有關莊清泉自台灣套匯資金，行政院指出，經洽詢改組後的華僑信託投資公司表示，並無資料可稽，而且僑信並非我國指定的辦理外匯銀行，不經辦外匯業務。

為爭取加薪 南韓一工人 竟自焚而死

（路透社南韓．漢城十八日電）此間消息稱，一名南韓工人為了爭取加薪及改善工作環境，昨天憤而引火自焚。此名工人叫朴永金，現年廿七歲，他是成向精密儀器公司的工人。他昨天與其他七名工人在公司宿舍內舉行靜坐抗議，爭取工人權益。可能出於義憤，他突然以汽油淋身自焚。朴被送往醫院後於今天不治斃命。

馬可斯國外財富 菲表示追查到底
財富資產文件千多份 美法院判交回菲律賓

（法新社紐約十七日電）前菲律賓總統馬可斯在美國輸了第一回合官司，他三星期前倉皇出走時帶走的一千五百份文件，將不能保持機密。這批文件現在在美國海關手上，相信包括馬可斯在海外擁有的資產的重要資料，菲律賓新政府以及調查馬可斯財富的一個國會委員會都想得到這批文件。

一個美國聯邦法官星期一裁定這批文件的副本可以交去馬尼拉，拒絕馬可斯要求阻止美國政府這樣子做。這宗官司馬可斯沒有自己出面，由跟他流亡的兩個助理人員代表，但法官以他們沒有充份代表性為理由，拒絕他們的申請。

目前未知這批文件會在幾時交到菲律賓政府手上，因為馬可斯還可以上訴，但美國律師相信美國國務院會阻撓這件事。已在美國調查馬可斯財產的菲律賓政部長沙朗加對法庭的判決感到很高興，他會估計馬可斯統治菲律賓二十年期間，最少搜刮了五十億到一百億美元的財富。他說他不担心馬可斯打算到其他國家居住的計劃，他會繼續追查馬可斯在外國擁有的財產。

（法新社馬尼拉十七日電）菲律賓官方通訊社週一稱，一個人權事務律師，將接掌「邦邦」所任北伊羅戈提省長之職。「邦邦」是已被推翻的馬可斯總統之子。

該通訊社並稱：該律師拉華，將於週二在該馬可斯家族家鄉省份就職，雖然新總統歌娜桑委他派的任令已自本月三日生效。

「邦邦」於上月發變後，已偕家人逃往夏威夷。

古巴一小童 乘輪胎飄浮 抵達黃金國

（路透社美國邁阿密十八日電）邁阿密海岸防衛官稱：一名十六歲男童被人發現在佛羅里達州對開處乘坐一個汽車內輪胎隨海飄浮。

該男童說：他由古巴乘輪胎耗時五日向美國飄流。

迪阿茲昨日在邁阿密以東約卅哩處給一隻小艇救起，因他在海上飄流約二百五十哩，身體嚴重受太陽灼傷，及出現脫水情形。

該男童今日在邁阿密一家醫院休養，而海岸防衛隊汽船則在佛州南部訪尋該男童的姊夫。

迪阿茲說：「他們二人於去週四離開古巴北部，一齊乘輪胎出發，不幸於兩天後一場暴風雨使他們分散。」

盤問迪阿茲的移民官員稱：「迪阿茲說他有一名胞兄現居於邁阿密，他係一九八〇年由古巴馬里爾港乘小艇前來美國，又說：他的雙親仍在古巴。」

殘而不廢攀高峰 南韓五童表氣雄 韓國漢城三育復健中心的五名殘障兒童，不久前攀登上濟州最南端的漢拏山頂後，欣喜若狂。他們是在兩天的時間內，以十一小時廿分鐘，征服了這座海拔一千九百五十一公尺的韓國最高峰。（中央社韓發聯合社照片）

菲議會下月召開 將賦予總統緊急權應變

（合衆國際社馬尼拉十八日電）菲律賓政務部長戈恩科說，一個部長級委員會已同意下個月召開國民議會，授給總統阿基諾夫人緊急權力。他說委員會的五個成員有四個同意籌劃，祇有司法部長岡薩里斯贊成成立革命政府。他們會在星期三的內閣會議上分別提出報告的大多數意見，是在五月十二日召開國民議會，通過法律，賦予阿基諾夫人緊急權力。阿基諾夫人可以利用這種權力頒佈命令，重組政府以及推行措施挽救菲律賓的經濟。

戈恩科說，緊急權力可以最少維持六個月時間，或者等到國民議會修訂現行憲法為止。他又透露修訂後的憲法會交由全民表決，然後今年十一月是明年二月間舉行市，省議會甚至國會選舉。

笞打學生引致死亡 日一教師入獄三年

（美聯社日本東京十八日電）法庭官員稱：「一名高等學校教師，今日被判處入獄三年，因他執行處罰時，笞打一學生，引致該學生死亡」。

日本東北部水戶地方法院主審法官，在學生高橋（十六歲）被笞打引致死亡案中，判處卅七歲教師海盛入獄三年。

主審法官稱：「海盛的行動，並非出自教育或紀律的目的，雖然他本來存有教育之意圖。」

教師海盛說：去年五月九日學校舉行遠足之際，學生高橋使用吹髮筒觸犯校規，他使用體罰來處罰他，日本教育部長久以來禁止學校使用體罰。

波蘭百物騰貴

（路透社華沙十八日電）波蘭獨立團結工會領袖華里沙今天說：他反對波蘭當局，將多種食物加價，並且認為工人的抗議是合理的。

加價的食物包括麵包、麵粉、奶類食品、油、糖及酒類，加幅為百分之八點五至百分之九，與今年政府的通貨膨脹率看齊。

泰代表在羅馬抨擊 美國米出口政策
泰米若出口受到壓抑 泰農民可能改種罌粟

（法新社羅馬十八日電）由「聯合國糧食及農業組織」所主催之「世界食米會議」，今日在此間舉行。泰國代表伊薩蘭納古拉在會上發言，指出美國國會行將通過之「農業（食米）法案」，將對泰國的食米生產造成重大打擊。

伊氏解釋：根據美國的農業法案，政府不但津貼美國農民生產食米，而且津貼食米的輸出，這樣一來，泰米輸往美國的數量肯定減少，而且泰米在世界其他食米市場也會遭受到「美米」的強烈競爭。如果泰國農民在米產方面收入減少，迫於生計，他們會改為種植鴉片的原料罌粟，世界禁毒運動和世界人民的健康都會因而收到損害。

美韓三軍演習 北韓邊境戒備
召回貿易議會代表團 表示抗議此龐大演習

（路透社漢城三月十八日電）南韓國防部今日宣佈：超過數千名美國及南韓海軍和海軍陸戰隊，在朝鮮半島東南海岸舉行聯合軍事灘頭演習，美國太平洋第七艦隊和戰機同時參加。

美軍發言人說：「該項演習是為期十週，演習代號「八六隊型精神」之一部份，但北韓反稱該行動的「預習攻擊北方。」

發言人指出：該項演習為美國和南韓每年定期一次聯合軍事演習，主要測試二十萬軍隊在防禦上的實力。

消息報導今日灘頭登陸演習將動用排水量六萬四千噸航空母艦「中途島」號及第七艦隊旗艦「鸝山谷」號，另外配合一萬五千名海軍，一萬三千名海軍陸戰隊和廿八艘海軍艦隻。

北韓抗議該項演習行動，立即召回在南韓進行貿易，國民議會及紅十字會談判代表團，並提高沿邊界軍事戒備。

南昌 光華 UA6綫院 ｜ 南華 ｜ 皇后‧皇都‧嘉禾 ｜ 好運 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 麗華 3-921956 ｜ H670421 ｜ H670421 ｜ 帝國 ｜ 帝后 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 新華 H738791 ｜ 城多利 ｜ 京華①②③ ｜ 金冠

第六式週映 壞女孩 ｜ 殺人機器 ｜ 最後兩天 壞女孩 梅艷芳 陳友 ｜ 最後兩天 壞女孩 後天獻映 歡樂叮噹 ｜ 最後兩天 壞女孩 鄧光榮監製 梅艷芳 ｜ 最後兩天 玫瑰的故事 張曼玉 周潤發 ｜ 最後今天 聽不到的說話 劉青雲 馬斯晨 ｜ 最後今天 提名奧斯卡金像獎 蜘蛛女之吻 明天獻映 霹靂大喇叭 ｜ 第6週 點心 王穎導演作 ｜ 今天五場 應召主婦 下期 歡樂叮噹 ｜ 今天獻映 殺人機器 壞女孩 人的恐怖生 ｜ 最後五場 寶春舞孃 明獻映 好色女教師

新光 珠江 銀都 新大華 3-841199 ｜ 大華 3-847115 ｜ 順利 3-432659 ｜ 爾宮 0-422946 ｜ 聯華 0-755733 ｜ 葵芳 0-208708 ｜ 娛樂 5-243253 ｜ 碧麗宮 5-7951500 ｜ 翡翠 文華 黃金 寶石 ｜ 龍華‧星禧‧油麻地 ｜ 新樂 K618167 ｜ 南洋 5-737388

最後今天 殺人機器 ｜ 最後兩天 殺人機器 後天獻映 紫心勳章 ｜ 片約所限 最後兩天 玫瑰的故事 後天獻映 歡樂叮噹 ｜ 最後兩天 幻彩年華 夢如詩 ｜ 最後今天 聽不到的說話 明天映 霹靂大喇叭 ｜ 最後今天 聽不到的說話 明天映 霹靂大喇叭 ｜ 最後今天 玫瑰的故事 ｜ 今四場 美國十大最佳影片 男人心 ｜ 今天最後五場 一部真情感電影 聽不到的說話 ｜ 最後五場 冒牌大賊 春寶舞孃 明天 陰陽奇兵 ｜ 最後今天 所羅門王寶藏 明天 霹靂大喇叭 ｜ 今天五場 殺人機器

凱旋 0-461419 ｜ 銀星(1)(2) ｜ 泰國 ABC ｜ 海運 3-7245444 ｜ 國都 5-708861 ｜ 華國 3-629880 ｜ 元朗 0-762432 ｜ 倫敦 3-661056 ｜ 明珠 5-776351 ｜ 影都 3-7426111 ｜ 宇宙 3-7570510 ｜ 國際 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 普慶 ｜ 新都 H773496

片約所限 最後五場 蜘蛛女之吻 ｜ 實座五日場 所羅門王寶藏 ｜ 今天五場 春水滾滾來 ｜ 重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕 ｜ 第四週映 白夜逃亡 ｜ 最後兩天 史提芬史匹堡 回到未來 ｜ 連日大滿 人屍肉搏生死鬥 ｜ 連日大滿 ｜ 最後兩天 壞女孩 後天獻映 歡樂叮噹 ｜ 最後六場 冒牌大賊 明天 陰陽奇兵 ｜ 第三週 所羅門王寶藏

海城 K696915 ｜ 總統 麗聲 ｜ 快樂 K666148 ｜ 百樂 H704646 ｜ 金聲 K322789 ｜ 華聲 K617169 ｜ 京都 凱聲 ｜ 金門 新聲 ｜ 鴻基 0-6538350 ｜ 寶石 K657116 ｜ 富都 3-429997 ｜ 美都 0-788911 ｜ 雅都 ｜ 樂聲 民樂 ｜ 鴻基 0-6538158

最後今明 玫瑰的故事 壞女孩 後天 歡樂叮噹 ｜ 最後今天 火爆扭計笑電影 冒牌大賊 明天獻映 陰陽奇兵 ｜ 最後兩天 史泰龍 STALLONE ROCKY IV 龍拳虎威 ｜ 最後兩天 史泰龍 龍虎威拳 後天獻映 非洲之旅 ｜ 最後五場 白夜逃亡 明天映 霹靂大喇叭 ｜ 最後五場 史提芬史匹堡 86新奇刺激 魔笛追魂 明天獻映 霹靂大喇叭 ｜ 最後今天五場 聽不到的說話 明天 霹靂大喇叭 ｜ 最後五場 冒牌大賊 明天 陰陽奇兵 ｜ 最後五場 冒牌大賊 明天 陰陽奇兵 ｜ 最後今天 火爆扭計笑電影 冒牌大賊 永佳公司出品 明天獻映 陰陽奇兵

電訊版 中華民國七十五年公曆一九八六年三月十九日 星期三 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆丙寅年二月初十日 第一張第四頁

綜述哈雷彗星回歸盛況

人類對宇宙歷史性考察 太空使者五探哈雷彗星

迎接本世紀最後一次光臨的貴客

有關「骯髒的雪球」之假設

關于哈雷彗星彗核是一個「骯髒的雪球」的假設，根本得到證實。「喬托」探測器發回的照片和數據表明，彗核是「漆黑的」，「像黑絲絨那樣黑」，「像人們已知的太陽系里最黑的物體那樣黑」。彗核被一層塵埃和其他有機物所覆蓋，表面是熱的，冰應該是藏在更深的里面。蘇聯科學家會據「韋加」的圖片提出彗星有「雙核」的理論，沒有得到「喬托」數據的證實。

「喬托」還測得彗核長十五公里、寬可能為八公里，比人們預測的更長更寬（「韋加」測得是十一公里長、七公里寬）。彗核呈不規則的、長長的形狀，「像一個土豆，或一粒花生米，或一根香蕉」，上面有山和環形山。它的半徑似乎至少比「韋加」測得的（三公里）大一倍。

「喬托」還發現彗核表面有兩個強噴口和兩個弱噴口，噴出的微粒非常細，每個微粒重量不到百萬分之一克。其成份有氧、二氧化碳和氫。

「韋加」測出彗核和彗尾有碳氫化合物、羥基分子和氰分子。

自轉一周等於地球兩日

「韋加」號和「彗星」號探測器，都測出哈雷彗星自轉一周相當于地球上兩晝夜多一點。

「韋加」測出哈雷彗星不斷地在蒸發，飛臨太陽時每秒釋放出十噸水汽和五噸塵埃，它每接近太陽一次便蒸發掉兩公分厚的塵埃物質。據估計，哈雷彗星可存在一萬年左右。

「彗星」號發現，每秒速度為四百五十公里的太陽風離子，在接近彗星時減到每秒一百公里，離開彗星四十萬公里時又恢復原來的高速度。

「彗星」號還測得哈雷彗核氫日冕的明亮度變化周期為五十三小時。

有助了解太陽系之起源

由於彗星誕生以來變化小，它們可能儲存着四十五億年前構成太陽系的那些原始物質。因此研究彗星的成份可能對了解太陽系的起源，了解地球最初十億年的歷史很有幫助。

目前，科學家們正對這次探測哈雷彗星的照片和數據進行詳盡分析和處理，工作需要數月時間。人們期待着他們宣佈新的成果。

申相玉夫婦求庇護 華府證實給予臂助

拒絕透露兩人所提要求

（法新社．合衆社華盛頓十八日電）美國國務院今日證實，據報在一九七八年投奔北韓的一名前南韓女演員及其導演丈夫已向美國政府「尋求庇護，而且已獲得幫助。」

國務院發言人雷德曼表示三十九歲的女影星崔銀姬及六十五歲的導演申相玉，經於三月十三日向美國政府求助。他表示：「我們已給予他們幫助。」

雷德曼并未透露美國的幫助方式，亦不予證實維也納出的報導—兩人躲避於該市之美國大使館。

記者問及幫助是否表示要求政治庇護時，雷德曼答稱：「這并非一樣」。他指出，為了保護尋求庇護者，華府從不證實或否認尋求庇護的要求。會為南韓最受歡迎女星之的崔銀姬，於一九七八年一月在香港一間酒店的套房內失蹤。六個月後，其夫申相玉亦在香港失蹤。

兩人曾在一九八三及八四年，透過居於美國的日本和韓國友人，設法與漢城的家人聯絡，他們這樣做，顯然是受到北韓情報機構的主使。

北韓指責申相玉

盜用公款三百萬

指其從未在北韓居住 只求平壤出錢拍電影

（路透社維也納十七日電）北韓駐維也納大使館今日指實據報向美國大使館尋求庇護的南韓導演申相玉盜用了三百萬美元。它在一項聲明中稱：北韓將這筆款項交給申相玉，命他在匈牙利拍攝一部片。

聲明指出：申相玉向美國大使館尋求庇護之目的，是「要盜用」他獲北韓給予，準備用於拍攝電影的「一大筆錢」。

聲明又指出：他曾「在一段時間之前」要求北韓提供三百萬美元，予他在匈牙利拍攝一部影片，而北韓已將這筆錢交給他。申相玉因貪求這筆錢，而改變其已登記的簽名，一方面設法經由非法途徑將這筆錢轉往另一個國家，另方面尋求庇護。」

聲明稱：申相玉從未在北韓住過，他大多遲留於匈牙利和奧地利，用北韓的錢拍攝影片。聲明指出：北韓對申玉和崔銀姬已前往何地不感興趣，「但我們不自接受他們非法盜用我國公款的行為。」

它指出：北韓官員準備在一個中立地點會見他，當着奧地利或美國官員面前，談判取回這筆錢的問題。它認為美國當局應了解「此流放鬧劇的犯罪性質」，并促請他們切勿保護申玉和崔銀姬。

北京街頭賣藝者 北京的街頭最近出現了一些賣藝人士，參觀者每位收費五角人民幣。圖為一個青年正表演「刀槍不入」的硬功夫。（美聯社）

在美販毒品 獲利最豐厚

（路透社華盛頓特訊）美國一總統委員會（專責研究集團犯罪問題）的一份報告指出：在美國，最廣泛和最賺錢的的集團犯罪活動就是走私毒品。美國的集團罪案百分之四十是走私毒品。犯罪集團最大財源，就是走私毒品。在美國，吸毒可卡因，海洛英，大麻的道友人數越來越多，因此，走私毒品的活動越來越猖獗。

傳統上來說，在美國，是黑手黨大規模進行毒品走私。但近年來墨西哥與哥倫比亞的毒品走私集團已搶入美國走私毒品活動。墨哥西與哥倫比亞的毒品集團如今在世界毒品貿易中起着重大作用，他們狠心手毒，往往配合暴力與行賄。

報告指出：毒品走私不但成了國內危機，也成了國際危機。吸毒不只是威脅社會上某個階層，而是威脅國家安全。報告說：哥倫比亞，秘魯，泰國，中東的毒品走私集團往往同恐怖集團，叛軍勾結。古巴與尼加拉瓜政府都幫助毒品集團將毒品走私到美國。保加利亞政府幫助毒犯集團將西南亞毒品走私到西歐。墨西哥，巴哈馬，加勒比海各國，南美各國的官員不少受賄，因此毒品貿易無比勃蓬。

新聞人物崔銀姬及夫申相玉求美庇護。

崔申求庇始末 內情至今成謎

南北韓雙方各執一詞

一直密切注意此事之發展的南韓保安官員在一九八四年四月二日宣佈，崔銀姬和申相玉已遭北韓特務綁架。

日本「共同社」昨日在維也納報導：申相玉在維也納對一名友人表示：「我并非社會主義者，我希望在西方過平靜的生活。」

漢城的報章亦在維也納報導：上述與申相玉交談的男子，證實為一名共同社記者，他現正奉派往美國及歐洲，執行一件的經濟任務。

報導稱，申相玉和崔銀姬在西柏林出席一個國際電影節後，於上週三晚由匈牙利首都布達佩斯飛抵維也納。報導稱：兩人致電上述日本記者，邀請他共進午餐。三人在翌日會面，一同乘搭的士。申相玉和崔銀姬命司機開往美國大使館。

報導指出：兩人手牽手衝往大使館，并未對他們的日本朋友道別。兩人一直受到監視，但他們會見上述日本記者時，有辦法使北韓特工不起疑。這對夫婦的事件，已成南北韓間的激烈宣傳戰。兩人會在北韓拍過多部崇拜北韓共黨政權的影片。

蘇製新型宇宙飛船

為配合使用太空站 敬禮型聯合號已經落伍

（路透社莫斯科十七日電）蘇聯真理報今天報導，蘇聯科學家已研製了新一代的太空船，用來運載太空人上太空站。上星期四昇空的聯合T—十五號太空船，是舊式型號的最後一艘太空船，此後蘇聯太空中心會發射新類型的太空船。

聯合T—十五號太空船載了兩名太空人昇空，他們的任務是進入蘇聯的米爾太空站。這艘太空船原本是由電腦引航的，但因技術問題而飛離了太空站五十碼，結果由隊長奇森把太空船駛進太空站。真理報說：聯合T—十五號是最後一艘「敬禮」型太空船。米爾太空站需要新一代類型的太空船來負責運輸。」

米爾太空站在二月廿日發射上太空，它是最新類型的蘇聯太空站。蘇聯以前先後發射了七個「敬禮」類型的太空站昇空，其中敬禮七號現時仍在太空運行。

南韓政府表示歡迎

（路透社，合衆漢城十八日電）南韓官員昨日表示：他們已證實前南韓女影星崔銀姬及其導演丈夫申相玉已向美國駐維也納大使館尋求庇護。南韓外交部今日對這對據稱在八年前被綁架至北韓的夫婦投奔美國的行動表示歡迎，認為此事實屬幸運。外交部一名發言人表示：「他們逃出北方實屬幸運，我們預期美國積據國際慣例，採取一根合理方法處理此事。」

據傳已和安德魯王子訂婚。莎拉．費古遜小姐所到之處，皆有大批記者包圍。

料白金漢宮行將有所宣佈

追求沙拉戀愛成熟 盛傳安德魯已訂婚

昔日花心王子・綽號風流安迪 貴女撒下情網・不羈野馬被俘

（合衆社倫敦消息）安德魯王子紅髮女友莎拉．費古遜的母親於星期一飛抵倫敦，使揣測白金漢宮行將宣佈兩人訂婚之傳聞更熾。

社會動態專欄作家登普斯特報導稱，同是廿六歲的安德魯與莎拉事實上業已訂婚。安德魯王子是英國王位的第四位承繼人。

莎拉的母親蘇珊．巴蘭狄斯從邁阿密飛抵倫敦希斯路機場。她於十二年前離開莎拉的父親嫁給一名阿根廷的馬球明星。她在機場告一羣記者及攝影記者稱，「我很抱歉，今天我沒有什麼可以對你們說的。」白金漢宮對此項訂婚揣測並無評論。

登普斯特在「每日郵報」撰文稱，「女皇與菲臘親王於星期五從澳洲之行回來後，發覺安德魯與莎拉之間五個月之交往現已成為眞正的戀愛。」其他的消息則謂莎拉會於星期日與女皇在溫莎堡共進午餐。

安德魯王子目前從皇家海軍放大假。他會經一度與不少女友有過緋聞，以「風流安迪」的綽號聞名。

莎拉有貴族的血統，其祖先可以追溯至查理二世。她以前曾經與兩名男友戀愛，其一是四十八歲的賽車好手兩子之父觀夫麥納里，其後終告分手而與安德魯王子交往。

登普斯特撰文謂，去年十月，莎拉詢問麥納里是否有意與她結婚，并限期五天他須作出決定。結果，麥納里決定他已習慣於事佬生涯，不擬再婚。數日之後，莎拉飾與身爲直升機飛行員的王子開始談戀愛。

美國性學專家再創新招

性愛技巧電腦軟件 保守夫婦獲益非淺

切磋床上功夫・不怕羞於啓齒 透過電腦分析・兩人心領神會

（合衆社美國、加州十八日電）一名性學專家特定爲較內向的夫婦設計了一套性愛技巧電腦軟件，以供他們在閨房內放入家庭電腦中應用，提高性愛技巧。這名性學專家叫科士打，他在洛彬磯開設了嘉里性行爲研究院。他說：這些軟件是爲對性事羞於啓齒的夫婦而設的，使他們透過電腦達到會心的一感受。

現年五十九歲的科士打稱，電腦可以替那些夫婦分析他們在性事方面的喜惡情形，再與大多數人的標準比較。他表示，近千對夫婦試用過他設計的軟件後都感到滿意。科士打指出，電腦的作用就像一個公證人，它告訴使用者在性生活方面有什麼漏洞及如何改善。但若兩夫婦在性生活上已是魚水交歡的話，則不必作太大更改了。科士打的電腦程式是調查過八百七十六對夫婦的性生活後編寫的，售價每張五十美元。

蘇聯生物學家認為

人類可活到二百歲

人人成常青樹・並非幻想 個個做壽星公・指日可待

（新華社莫斯科十七日電）蘇聯生物學家認為，人如果不是因為疾病而死亡，那麼人的壽命最高限度可以到一百七十歲至二百歲，男女具有同等的可能性。

據蘇聯科普雜志「化學與生活」（月刊）今年第三期報道，要想確定一個人長壽的潛力，必須擁有這個人從兩歲到三十歲成長過程的詳細材料。這些材料愈充分，計算機得出的結果就愈准確。蘇聯學者這一假設的依據是，人衰老時細胞裏的水份，腎臟過濾能力以及肺活量都降低，總起來說就是人的體重明顯降低。機體的功能和體重不能降到一定界綫，低于這一界綫，生命就不能繼續。蘇聯學者已得出用以爲每個人計算這一界綫的數學方程式。

科學家們認為，人很少是由于生命力完全喪失而死亡的。一般情況下，生命的終止往往是各種疾病病理變化的結果。

嘆爲觀止 麻省蘇福克郡助理醫療檢查員狄遜在蘇維絲列特曼表演節目中，表演飛汽水瓶把戲，他希望此舉收廣告之效。（美聯社）

八四高齡日皇裕仁 今晨冒寒觀察哈雷

八歲時曾見一次・視爲凶兆 今日仍能夠目覩・感受全非

（路透社日本．東京十八日電）現年八十四歲的日皇裕仁，今天黎明時份冒着寒風，前往觀察哈雷彗星。哈雷彗星每隔七十六年便會同歸地球一次，所以一生人是難得見到兩次哈雷彗星同歸的。七十六年前，日王裕仁還是一個八歲小孩時曾初次看到哈雷彗星，那時他深信彗星降世是人類命運凶吉的一種預兆。

一名王室發言人今天表示，皇上今天凌晨四時已經起床，走到他在東京西南部下田鎮的別墅觀察哈雷彗星。裕仁興奮地對隨員說：朕很高興今天觀察到哈雷彗星的彗尾。朕一生能看見哈雷彗星兩次眞是夠運了。」

聯合國職員投票 要求加薪百分四

（合衆國際社聯合國十七日電）聯合國職員星期一投票要求對在設於紐約聯合國總部的大多數工作人員作百分之四點三的生活費用調整，儘管這個世界組織縮緊了財政狀況。在一次全體會議上的投票結果，以七百五十四票對三十二票支持職員工會提出的一項決議，該工會反對秘書長德奎利亞爾將工資調整至少推遲三個月的建議。

美醫學會通過決議

無知覺必死病人 可中止供食治療

病入膏肓・橫豎都是等死 放棄治療・反而減少折磨

（本報美國新奧爾良市專訊）美國醫學協會最近通過決議：當昏迷的病人確定不可能甦醒，即使他不會立即死去，醫生停止對他的一切治療，包括停止供應食物食水是道德的。當然，醫生要停止昏迷病人的一切治療，必須是確定病人已無可能復醒，治不治都是等死。

上述決議將影響美國法庭，議會和道德觀點。目前，美國至少有一萬人是已不能復甦的昏迷病人。

美國醫學協會的決議並不是規定所有醫生必須遵照執行。不過，今後醫生停止對無可救藥的昏迷病人進行治療，就可以不必害怕打官司，因爲該決議作爲根據。

美國醫學協會指出：垂死的病人只要精神正常，可以要求醫生停止治療，從而減少痛苦。

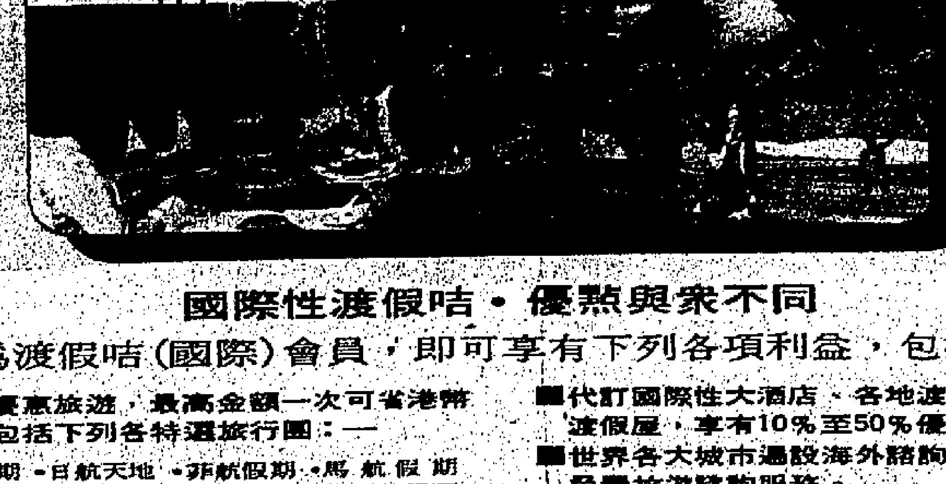
法國文化協會法文班招生

報名：即日開始 開課：四月七日

地址：
香港軒尼詩道一二三號 電話：5—277825
九龍佐頓道五十二號 電話：3—693257
香港渣華道一二八號三樓 電話：5—616296

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

一次夠晒數 遊埠有JETSO
渡假咭令你生活添姿采！
提供旅遊渡假、飲食購物及娛樂消費等多元化優惠服務，凡參加渡假咭特選旅行團遊埠，最高金額可省：HK$500，只要成為渡假咭會員，便可享有這種優惠，一次夠晒數，何樂而不為？



國際性渡假咭・優熱與衆不同
成為渡假咭（國際）會員，即可享有下列各項利益，包括：—
■會員特價優惠旅遊，最高金額一次可省港幣五百元，包括下列各特選旅行團：—
•新航歐洲假期 •日航天地 •菲航假期 •馬航假期
•菲航美洲假期 •加州假期 •縱橫遊 •鹹馬旅行團
•澳紐精華遊 •捷旅假期 •韓國之旅 •大韓福星團
•中國各線旅遊 •甜蜜假期 •斯航假期 •台北假期
■奉送十萬元免費旅遊保險。
■贈送一千元現金購物券及旅遊禮券，包括：
•歐洲、美加旅遊禮券$400•香蜜湖旅遊禮券$200
•現金購物券$400
■代訂國際性大酒店、各地渡假村及新界離島渡假屋，享有10%至50%優惠折扣。
■世界各大城市遍設海外諮詢中心，提供會員免費旅遊諮詢服務。
■港九著名酒樓餐廳首次惠顧，持咭會員半價優待。
■港九各大豪華夜總會，酒水八折優待。
■全港三百多間著名特約商號、各大百貨公司及國貨公司購物，享有10%至50%優惠折扣。
■此外並設有醫療、保險及其他會員服務，項目繁多，不能盡錄。
熱線電話：5-8151122・歡迎查詢・簡章備索

華僑讀者 優待印花$ 50
剪存以上「優待印花」入會可作現金$ 50使用 5-8151122
渡假咭入會年費：HK$250

渡假咭申請表 WKYP
中文姓名＿＿ 英文姓名＿＿
身份証號碼＿＿ 電話＿＿
地址＿＿
申請人簽署＿＿ 日期＿＿
請連同劃線支票$200 抬頭寫：「渡假咭（國際）有限公司」及優待印花郵寄：香港皇后大道中122-126號富衛大厦2A

錦繡旅遊
北京
六天豪華全航空團
住宿友誼賓館、花園飯店
（逢星期四、六出發）
6天全航空團（四程機） $3290
7天航空團（雙程機） $2890

桂林
柳州、陽朔5天直航團 $1690
住宿甲山飯店或漓江飯店
4月3,7,11,15,19,23,27日
復活節4天加班團 $1890
出發日期：3月28日
陽朔豪華5天航空團 $1390
逢星期三、六出發

星湖
星湖、從化、廣州3天遊 $690
住宿松濤賓館、南湖賓館、花園酒店
星湖、從化、廣州4天遊 $790
逢星期二、四、六出發
復活節加班團 $840
3月26,27,28,29日出發

詳情請詢 **七海旅運有限公司** 牌照號碼：350313
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081
九龍旺角彌敦道582-592號信和中心305室 3-329280

德士古工業中心
德士古道256號
交吉及短期內交吉售
樓上2000至9000呎
地下1500至13000呎
樓高11呎及14呎6
請聯絡工業部關先生
協聯物業顧問及代理行
5-216366, 5-222088

本港新聞

地鐵與九廣路調整車費
維持競爭能力
車費基本不變
地鐵削減儲值車票優待
九廣路羅湖綫只加二至二元半

（特訊）九廣鐵路公司與地下鐵路公司，昨日下午四時同時宣佈調整票價詳情。

為保持競爭能力，兩間鐵路公司今年調整票價的幅度，為歷年最輕微者，除九廣鐵路公司於四月一日起提高羅湖與沿綫各站車費外，兩間鐵路公司各程車費維持不變。

不過，兩間鐵路公司昨日同時宣佈由五月廿三日起，削減成人通用儲值票的優待，現有三十元面值者予以取消，其他成人通用儲值票的實際乘值優待亦會縮減，計為五十元者的票值，將由現時五十四元減為五十元，一百元者的票值，由一百一十元減至一百零三元，二百元者的票值，由二百二十八元減至二百一十元。然而，在五月廿三日前購的成人儲值車票，可保持現有票值優待，有效期亦為六個月。

除此之外，地鐵公司亦同時取消星期一至六晚上七時半後及星期日的非繁忙時間車費折扣優待。

兩間鐵路公司仍保持成人通用儲值票尾程優待，且更增設遞期通用儲值票之剩餘票值，可作購買新儲值票的費用。

九廣鐵路公司總經理衛沛德昨日表示：削減成人通用儲值票優待，可為鐵路公司每年帶來六百萬至七百萬元的收入，使該公司每年經營收入僅增百分之三。

他表示，由於九廣鐵路乘客量的增長繼續令人滿意，八五年乘客增長達百分之三十，加上貨運及輔助性商業活動收入增加，故決定來往九龍至上水各站票價，維持不變，至八七年三月再作檢討。

衛氏稱，四月一日起羅湖與沿綫各站的收費則會增加二元至二元五角，即各站往來羅湖的新票價，由九元至十四元五角不等，而九龍至羅湖特快車雙程票價，則由現時的二十七元加至三十二元；但為方便羅湖居民及工作者之特惠車票仍維持不變。

他解釋連續第三年增加往來羅湖站的票價，主要是因為九廣鐵路公司在應付該項國際性客運服務，所需經營成本較大，且該公司亦堅持經營羅湖綫的開支，不應轉嫁其他乘客身上。

李敦更強調小童及學生將可繼續享有優待，單程及儲值車費仍然是一元及一元五角。

取消儲值車票優待
旨在抵消通貨膨脹
只加羅湖綫各站不加價

然而，他強調，雖然往來羅湖車站的票價提高，但與其他連接中國大陸的水陸公共交通服務者比較，收費仍為最低廉，而旅程也為最便捷者。

另一方面，地鐵公司主席李敦解釋八六年度地鐵車費調整，旨在抵消通貨膨脹，減少成人通用儲值票的優待，祇會影響一半地鐵乘客，使用成人通用儲值票的平均車費，由二元六角八分增至二元八角一分，增幅為百分之五。

他續稱，由於以往成人儲值票車費相對單程車費而言，其調整幅度較低，故今年在調整車費時亦將此點考慮在內。雖然如此，儲值票仍然設有尾程優待及多送票值，亦即相對單程車費節省百分之五。此外，儲值票極為方便，並同時適用於九廣鐵路。

將於八六年五月廿三日啟用的港島綫上環站，地鐵公司亦訂定票價，來往該站過海車費與中環站相同，由上環站至港島綫各車站的車費，仍維持港島綫原有三種，二元、二元五角及三元，視乎路程而定。（佳）

水費溫和加價百分之五
七成用戶每週只多付五角
各界監管委會稱可以接受

（港訊）行政局已批准由四月一日起增加水費，平均增幅為百份五。

政府發言人表示，此次增加水費係根據一次每年進行的檢討結果作出，並符合經常作溫和增加，以代替時間較長而增幅較大的政策。

他說，今次獲批准的輕微加幅，使水費在實質上維持在同樣水平。

發言人解釋說，今次增加水費對用戶只有輕微影響。有大約百份之二十住宅用戶仍將毋需繳費，另有百份之七十每星期只需多付少於五角之水費。

每星期需多付多於五角之住宅用戶有百份之七，而只有百份之三需每星期多付一元以上。

在工業用戶中，百份之六十五需每星期多付五角以下，百份之十二需每星期多付五角至一元，另外百份之二十一則需每星期多付一元至十五元。

與過去增加水費的情況一樣。只有在一九八六年四月一日以後的用水量才會以新的較高收費率計算，及將會在一九八六年八月一日或以後發出之水費單顯示出。

另方面，漂染業商會主席黃鑑對於政府加水費表示不滿，他指出百分之五加幅太高，影響耗水量大之漂染業運作，令其成本上升。

各界監管公共事業聯委會發言人指出：今次水平均加幅為百分之五，僅是反映通貨膨脹，所以是可以接受。

申請移民美國升學
去年出現下降趨勢

（特訊）美國駐港領事館簽證組組長譚臣格表示，近年申請移民美國和升學的人數，出現了下降的趨勢。他說，去年美國領事館，總共批出八千三百份的移民申請，較前年減少了百分之八，而八四年亦較八三年，減少了百分之八。

他又說，部份獲准移民申請人士，沒有到領事館，進一步辦理移民手續，並且，近年來平均每年批准三千位學生往美國升學，而他呼籲學生在申請時，應出示足夠的文件，以證明財政狀況，否則領事館不會受理（般）

湯連生談水費加價
僅彌補通脹實質未增加

（特訊）行政局昨晨通過在四月一日開始調整水費，加幅百分之五，估計約有八成用水住戶受影響。

水務署長湯連生表示，今次增加百分之五的水費，其實是為彌補過去一年來通貨膨脹率，人手及設備的增加，根本上並無實質的調升。他指出：政府會繼續檢討供給食水的成本及各種情況，以便確保在每次增加水費時，增幅不會太大。

至於明年會否再由於成本及通脹問題再增水費，他認為時間尚早，不願作出進一步評論。

伊文思來港睇牙醫
曾出席行政局會議

（港訊）英國駐華大使伊文思爵士前日抵港，昨早出席行政局會議，他與行政局成員開了四十分鐘會議後離去。他在步出會場時對記者表示，他只是與港府官員作例行會面，並且強調今次是私人訪問，只是來港看牙醫，今日將返北京。

一般相信，伊文思今早出席行政局會議，是聽取港督匯報中英聯合聯絡小組上星期在本港會議的成果。

九廣列車改裝車廂
拆除洗手間及增設扶手
載客量提高逾兩成

（特訊）九廣鐵路公司現正花費二百萬元進行列車車廂改裝工程，以便增加載客量，改善現時繁忙時間擠迫情況。

該公司總經理衛沛德昨日表示：有關改善工程已於去年九月逐步展開，預計於八八年八月完成時，可使列車載客量提高百分之二十二。

此外，九廣鐵路公司於去年訂購的二十五組每組三卡列車，分批於八七年十月至八八年底陸續運到，屆時可再增加百分之五十的載客量。

衛氏指稱：現有車廂之改裝工程，將配合新列車車廂設計，在八八年底時，換言之鐵路公司的載客量，將較現時者增多四分之三。

他表示：由八三年七月全綫電氣化至今，九廣鐵路乘客已增加一倍，現時每日平均約達三十萬人次。不過，他預測在劇烈的競爭下，乘客增長率將會放緩。

九廣鐵路公司進行之車廂改裝工程，包括在普通等車廂及行李卡加設扶手，將普通等車廂內的座位編排改為每邊兩個（現為一邊三個及一邊兩個），且更拆除車廂上的洗手間，增加車廂載客面積。

該公司預計，經改裝工程後，設有頭等車廂的每組三卡列車，載客量由現時的七百人增至八百七十六人，而不設頭等車廂的每組三卡列車，載客量亦由七百五十人增至八百七十一人。

對於廢除頭等車廂的問題，衛沛德表示，該公司經詳細考慮後，決定暫毋須作出任何改變；該公司認為頭等車廂可增加經營收入，況且亦有不少乘客希望保留頭等車廂，使他們有所選擇。（佳）

圖：候任常務司屈珩與太太在酒會中親密的合拍一照。（本報記者攝）

屈珩談出任常務司新職
富挑戰性樂於接受
借調北京英使館可學好普通話

（特訊）將於十一月出任常務司的港九政務署長屈珩表示：相信未來工作仍是向中英聯合聯絡小組提供各方面的資料，以便中英雙方能順利執行中英聯合聲明。

屈珩昨晨應新聞界的請求，講述日後新職的工作，他稱：中英兩國在理解中英聯合聲明某些字眼或用詞上的分歧，如果需要他以常務司身份提供意見，他是會從香港人的立場和理解去發達，以維保香港未來一個繼往的成功。

對於新職位，他指出：相信這會包括處理有關香港在國際協約及商貿組織中的地位問題，向中英聯合聯絡小組提供資料。

他認為：常務司的工作是屬於後勤性和支援性，並非站在前綫去推動落實聯合聲明，而基本法的起草過程及未來香港政制發展，當然會關注，但會保持客觀態度。

另方面，屈珩於上任前，在七月至十月，將會被英國外交部借調到英國駐北京大使館，擔當參贊的職位。他表示：這項安排可能與今年十月英女皇訪問北京有關，英國外交部可能認為需要有熟悉香港的人士在大使館工作，以方便人手的調配。

他還說：常務司應熟悉北京情況，亦可藉此練習普通話，對日後擔任常務司工作有幫助，而為了加強掌握中文能力，他已集中閱讀中文報紙及中文經驗，並從中了解中文傳播媒介對香港問題的看法。

屈珩表示：港府選他任常務司，可能與他在港府服務已廿五年，期間並在多個政府部門工作有關，而對常務司職位，更是一項挑戰，他是樂於接受。（挺）

小評

溫和加價與維持就業
達致兩個目標值得欣慰

昨日在一天之內，無巧不成話地同時發生了幾件事，都是值得我們特別關懷的：其一是地鐵公司與九廣鐵路公司調整車費，實質上全部未有加價，地鐵公司只是取消了儲值車票的折扣優待，而九廣列車只是羅湖綫加價，其他沿綫各站車費維持不變。

其二是水費四月加價，加幅百分之五，大致只能彌補通貨膨脹率，實質上不能算是加價。其三是中巴員工千人不滿廠方管制超時補水而引致罷工，但因資方之撤回，工潮隨告平息。其四是大大百貨公司七百職工聚會，追討欠薪及遣散費，據說員工希望大大公司能夠復業，追討的款額估計逾千萬元。

上面幾個消息驟聽起來互不關連，但其實都與本港當前的社會整體經濟與就業問題息息相關。

本港近兩年來，備受世界貿易保護主義冲擊，產品輸出放緩，經濟疲弱，大勢所趨，適者生存，我們要維社會的穩定必須致力於兩個目標：那就是抑制通脹與保持充分就業。

地鐵與水費的溫和加價，對抑制通脹具「示範」作用。而中巴員工不再因受到管制超時工作而困擾，亦可說是對維持員工充分就業方面作出「貢獻」，都是值得深表欣慰的措施。

紡品輸美限額
今起在港展開談判
美代表團陣容龐大

（港訊）港美紡織品雙邊貿易談判，今天起在港舉行。而一般預料美方將在會上提出，凍結香港輸美紡織品限額的要求。

香港貿易署長麥高樂，將率領副貿易署長黃錦照及助理貿易署長董文，與美國談判團進行談判。

據消息透露：美方代表將包括國務院、勞工部及商務部官員，成員為八人，而代表團首席紡織品談判代表是加里新圖大使，他們會在十名工業顧問協助下工作。

而據知，較早時間抵港的談判團成員，在近日會與本港貿易署官員有非正式的接觸。

港美紡織品雙邊貿易協定，本於明年底到期，但美國方面最近作出提早談判的要求，有個人士認為，美國此舉是為了本月底多纖協議談判作好準備，多纖協議於七月期滿。

而該八人代表團成員，在港期間將會約晤一些僑居本港的美籍人，和部份本港紡織品和成衣業人士。該代表團將於本週末離港。（般）

日圓不斷上升舉世注視
港元美元聯繫匯率
有利穩定不應改變
港財經工商界認為無改變必要

（本報專訊）由于港元與美元掛勾，港元兌日圓及歐洲貨幣隨美元滑落而呈低態，連帶股市近日亦備受壓力，但銀行界及工商界均認為，指導匯率無理由需要作出調整，因穩定的匯率不止有利出口工業，更有安定人心功效。

利國偉　行政局議員恆生銀行主席利國偉指出：港元與美元掛勾後，很明顯地已達到原始目的，使本港幣值穩定下來，雖然由于近來日圓的升值，讓部分消費物價格提高，但通脹率百分之五是能忍受者。

他更強調：本港與美國貿易數額甚大，兩者的聯繫，對工商業甚為有利，提高貨幣，出口便有問題。

利國偉又稱：如果作出匯率調整，其幅度亦成問題，過微無甚作用，過大影響整個市面的安定，故此，在現時狀況下，匯率問題是一動不如一靜。

曹允祥　新華信託儲蓄商業銀行曹允祥認為：美元與港元的聯繫應該暫時保持，因穩定的匯率除發生經濟效益外，亦有安定人心作用。至于長遠來說：曹允祥則表示要看兩地的經濟情況，如果美國經濟繼續壞下去，當然要作調整，但他相信，此可能性甚低。

有關港元與日圓間，自去年九月五國財長會議後迄今，日圓已上升百分之三十多，曹允祥則認為，以目前一七五情況來看，應該可以見底，因美元本身亦有其價值存在。

他並指出：此種匯率可能會穩定一段時間，若年底時美國入超再大的話，則日圓可能會再告上揚。

黃鑾焯　香港美國運通銀行黃鑾焯亦堅信，港美指導匯率有維持必要，且長遠來看美元是有一定實力，因美國仍是自由世界的最大貿易夥伴，如果其幣值過低，自會減少入口，做成世界貿易的萎縮，變成惡性循環局面。

現時美元的偏低，他表示油價的過平，反乎常理，成為最大因素，而投機者的興波助瀾，炒賣外匯尤成全球性的不正常活動，亦使人無從估計，而日圓的大幅調升，更兼有政治因素在內，便無從預知。

至于本港股市受其浪潮所及呈低沉，黃鑾焯指出，這是必然現象：因現時本港股市的主力在基金會的買賣，港元隨美元告軟，基金會自當出貨轉向強勢貨幣股市進軍，因其一方面可免在投資上的外匯風險，更可能「財息」兼收，何樂不為。

胡法光　菱電機械有限公司胡法光議員認為：目前港元兌其他貨幣上落不大，最嚴重者是日圓問題，但相信在日本降低利息，港元調高利率後，兩者間會告穩定。

至於日圓的前景，他認為尚難下斷，個人則希望現時的匯率能維持，再回升至一八零告穩更好。

在分析日圓時，胡法光議員認為有兩個可能性，其一是日圓的急升，已使不少日本公司破產，大藏省已受到強大壓力，務使日圓不再上升。另一方面則是，美國政府希望日圓能再降至一六五水平，故此，其再次告升亦有可能性存在。

黃保欣　聯備企業有限公司董事長黃保欣則表示：雖然日圓上升，通脹多少受到壓力，但對工業界來說，其利則大於害，因廠家在購原料時，非祇有日本一途，日本來料昂貴，可從別處購入。

反之，其幣值高企，則為港貨輸日創造有利條件，使港貨有機會進軍日本市場，同時，在外銷其他市場上，亦為港元創造出口競爭的有利條件，去年底時美國及歐洲大量訂單湧至，已是此作出明證。（忠）

設有百份十五公司退休金制度
推行公積金制度有利社會繁榮
譚耀宗說多數僱員年老生計有問題

（特訊）立法局議員譚耀宗表示：目前本港只有百分之十五之公司設有退休金制度，多數僱員在老年之後會全無收入，因生計問題會影響社會安定。

他補充：公積金制度的推行應在勞資雙方都可以負担下進行，此舉會使大家生活趨安定，從而帶來社會繁榮。

談到破產欠薪保障基金並未包括遣散費在內，譚耀宗認為這安排對工人不利，代通知金及遣散費的問題就不能照顧到。

對於本港傷殘人士就業問題，譚耀宗認為勞工處目前的輔導並不理想，千多位要求就業輔導的傷殘人士，只有幾百位的問題獲解決。港府立例或要求公司按大小而配額僱用某數量的傷殘人士，相信可解決前述的問題。

他說昨晨在一個電台節目中會廣泛談論勞工問題，他並要求香港政府應該盡快考慮立例強制僱主推行公積金計劃。

間中有雨
天氣較涼

今日吹和緩北風，離岸風勢清勁，多雲間中有雨，天氣較涼，氣溫逐漸下降至十五至十七度之間。一度低壓槽正在橫過華南海岸，並且在今日將較涼天氣帶到本港。

油價未能及時下降
丁鶴壽稱廠商失望
本港工業弱點對投資抱猶豫

（特訊）香港工業總會主席丁鶴壽昨日表示：本港油商在國際油價急跌後，仍未相應減低石油產品價格，本地廠商感到失望和不滿，並計劃自行在海外購買石油產品，以抵制本地石油商。

丁鶴壽指出：雖然港府不能以法例限制石油產品價格，但港府應訂定法例，阻止壟斷的情況出現，他強調，本港廠商希望油公司能隨着外國降低油價，否則本地廠商將會在新加坡等直接進口石油，以自由競爭的方法壓低油價，抵制本港油商的壟斷行為。

另一方面，丁氏在出席第一屆亞洲工業展時指出，工業界希望港府考慮擬訂新的財政計劃，協助小型廠商添置先進設備；他又說：本港製造業的弱點，是廠商對長期投資仍抱着猶豫的態度。（權）

尚有本港新聞刊在二張二頁

復活節歡樂團

華僑日報讀者七海旅行團復活節節目：

塔門・海下
- 乘旅遊車暢遊西貢風光
- 參觀海下香港青年旅舍
- 訪白沙澳古村漫步獵影
- 專船抵塔門觀漁村生活
- 新漢記酒家享用海鮮宴
- 天后古廟及弓背灣暢遊
- 尖東興隆樓嘗潮州晚餐

日期：3月28日（公衆假期）
費用：每位＄158

新界一日遊
- 乘旅遊車暢遊新界風光
- 竹林禪院內參拜四面佛
- 藍地妙法寺進精美上素
- 參觀大埔新火車博物館
- 軍地鶴藪園賞原野景色
- 東園酒家享用海鮮晚宴
- 全場贈送七海旅遊之寶

日期：3月30日（星期日）
費用：每位＄198

大嶼山
日期：3月28, 29, 30, 31
費用：每位＄115

文華酒店 復活節之夜
＊四餐一宿好享受＊
- 入住世界十大酒店文華
- 享受豪華室內溫水泳池
- 尖東興隆樓嘗潮州晚宴
- 灣景酒店享用自助早餐
- 竹林禪院內參拜四面佛
- 藍地妙法寺進精美上素
- 參觀大埔新火車博物館
- 軍地鶴藪園賞原野景色
- 東園酒家品嘗海鮮晚宴
- 全場贈送七海旅遊之寶

日期：3月29日（星期六）至3月30日（星期日）
費用：每位＄638（雙人房每位計）
小童＄368

吉澳・鴨洲
專車專輪往返　天后古廟參神
漫遊印塘海域　鴨洲觀海蝕洞
長勝酒樓午餐　太子閣嚐晚宴
日期：三月卅一（公衆假期）
費用：每位188元

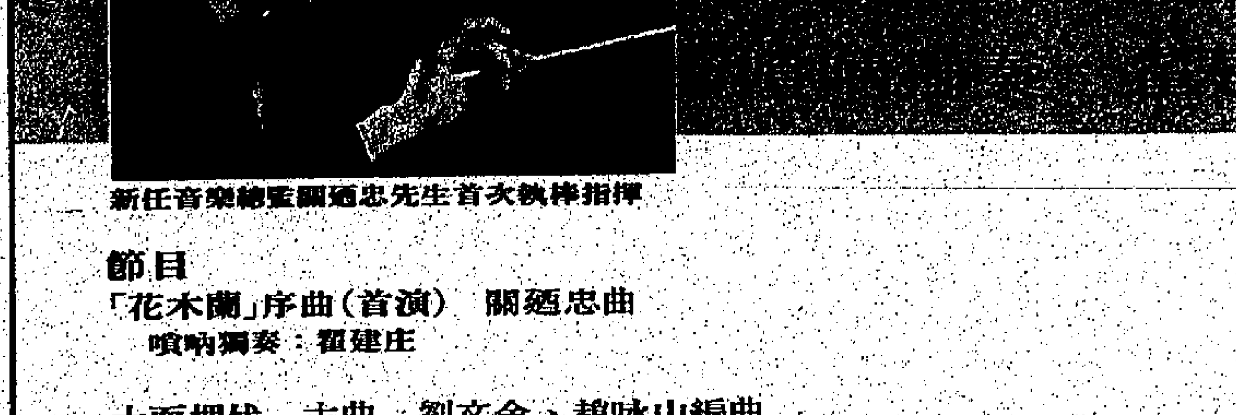
牌照號碼：350313

七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大廈1802室　電話：5-413081（四綫）

香港中樂團．三月份音樂會

英雄

英姿颯颯、雄風赳赳，古代英雄兒女活靈活現。
波瀾壯濶、氣勢磅礡，民族樂器演奏震人心弦。



新任音樂總監關迺忠先生首次執棒指揮

節目
「花木蘭」序曲（首演）　關迺忠曲
嗩吶獨奏：郁建庄
十面埋伏　古曲　劉文金、趙咏山編曲
打擊樂協奏曲（首演）　羅永暉曲
第三鋼琴協奏曲「英雄」　關迺忠曲
鋼琴獨奏：羅乃新
交響詩「穆桂英掛帥」　中央樂團楊牧雲等集體創作
吳大江、陳能濟編曲
關迺忠整理

香港大會堂音樂廳
一九八六年三月廿八日及廿九日（星期五及六）　晚上八時
一九八六年三月三十日（星期日）　下午三時
票價：十五元、二十元、卅五元及四十五元
門票由即日起在下列市政局售票處發售：香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館及通利琴行分行（金馬倫里六號、萬宜大厦、太古城中心及軒尼詩道五二一號）
電話購票/訂座：五・七三九五九五
查詢電話：五・七三一七七七

羅乃新擔任獨奏

市政局主辦

本港新聞

中巴勞資會議維持原有補水制度
千人怠工行動結束
收緊超時補水修車廠員工靜坐抗議九小時
勞方意見一度分歧摩總斡旋終於取消怠工

（特訊）中巴維修廠的千多名職工，因不滿公司加強管制超時工作補水制度，昨集體怠工九小時，經勞資雙方代表談判，終取得協議，使工潮得以解決。

但在黃竹坑廠房一百多名技工於昨傍晚一度與勞方代表意見分歧，技工在廠內靜坐，後得摩總調停，技工終接受意見，取消行動。維修廠工人今天將恢復正常工作。惟仍有多項問題，包括退休制度、升職，及增加底薪等，勞資雙方仍需進行商討。

據職方代表岑海生表示，他們與資方代表經過兩個多小時的磋商後，終獲資方澄清今次公佈有關超時工作補水制度的字眼，勞方接受資方的解釋。

他說，資方仍會按行舊有的工作超時補水制度，但須先經科文的填報後，再呈交廠長批准。

最後，岑海生謂，今次的怠工行動純粹因字眼的誤會所致。

昨午四時中巴勞方的五名代表，與四名資方代表在北角總寫字樓舉行會議，至六時許雙方達成協議解決是次工潮。

掀起是次怠工原因是昨晨中巴在屬下四個巴士維修車廠包括柴灣、黃竹坑、西環、北角均貼出一份通告，內容大致謂：「為了防止各車廠日、夜班員工超時工作補水一事，經公司當局決定將嚴加管制，各員工申請超時工作補水制度，並於三月十八日實行日班，（早上八時前，下午六時後）上班之員工不可以補水，如果員工要超時工作，必須向主管申請。」

據悉，中巴之維修車廠工程人員，由於底薪低，過去都習慣自動超時工作賺取補水，增加收入，一般之維修工程人員，日薪約為五十餘元，每日八時前上班，下午六時前收工，另外再超時工作兩小時賺取補水。

昨晨出現怠工行動之車廠，祇有柴灣及黃竹坑兩間，其中柴灣車廠有工人五百多人，黃竹坑則有四百多人，昨晨八時，工人於上班時發現公司通告後，即鼓噪及集體靜坐怠工抗議，黃竹坑車廠之員工，並用報紙寫上抗議標語，張貼在車廠之周圍牆壁上，當時各工人之情緒異常激動。

消息指出，由昨晨上述兩間車廠發生怠工之前，車廠內巴士已經開出市面行走，故昨晨之怠工行動，未有影響到中巴之正常服務。（合）

（圖上）中巴車廠員工抗議廠方管制聚集怠工。（圖下）中巴五名職工代表與資方開會解釋怠工原因。（本報記者攝）

中巴昨晚發表聲明指出
怠工皆因勞方誤解
嚴密控制實有所需

（港訊）中華汽車有限公司昨晚發表聲明，對昨日車房員工採取工業行動而引致乘客產生任何不便之處表示歉意，惟有關問題現經完全解決。

聲明稱：今次事件乃因公司當局實施正常管理措施，通知員工有關不在更紙所編定之臨時超時補水之最終批准權應經由組長呈交廠長簽署，而非像過往只經組長批署。職工方面則產生誤解，以為全部取消或大幅削減過時補水。公司昨日下午經與工會代表談判，工會代表亦知悉公司近期受到當局巨大壓力改善形象，提高維修水準，及加強對工程部之管理，由於車房工程師及工程部之努力，職工再加上公司大量增加維修費用已順利完成，部份亦執行中。此外，公司所列出之多項問題報告中，其中有一項為建議了新委任工程經理，更有力地管理工程部，明瞭各項有關開銷，而過時補水顯然是有關工作的第一步。

地鐵港島支綫通車影響中巴載客人數及利潤能力，再加上新增的車房維修開支及經營成本逐年上漲，因而需要調整巴士車費，但向政府當局申請加價至今仍未達成協議，因而實施更嚴密控制開銷措施實乃刻不容緩。

工會代表同意部份員工對公司之通告有所誤解，亦清楚公司之政策乃要確保所有過時工作實為必要者，而工會經理應透過屬下各廠廠長隨時清楚明瞭有關情況。

尖東揭發兩漢棄車而逃
施展餓虎擒羊
勇探制服疑人
報失車輛內檢獲大蔴精

（特訊）警方毒品調查科昨午在尖沙咀東部一停車場緝毒時，兩名涉嫌男子逃走，探員上前追截，糾纏間該兩名男子及兩探員同告受傷，送院敷治。警方在一輛懷疑報失私家車上檢獲約廿七磅大蔴精。

警方毒品調查科一隊探員，於昨日下午開始，在尖沙咀東部安達停車場埋伏監視，調查一宗運毒案。

至晚上六時卅分，有兩名男子到停車場取車，登上一輛私家車DH五××〇時，探員見時機成熟，一聲號令，埋伏探員現身表露身份，向該私家車衝前，料該私家車衝前，撞倒另一輛私家車BW八五××〇停始下。車上兩名男子落車逃走，探員窮追不捨，喝令停步無效，其中兩名探員施展飛撲，上前將兩人制服，混亂中，四人報稱受傷。

警方同時在該輛涉嫌私家車上搜出一批大蔴精，重約廿七磅，相信主要用作提煉毒品。四名傷者事後送院敷治，兩男傷者溫×列，廿九歲，林×和，廿餘，出院後帶返警署協助調查，另兩名受傷探員亦於敷藥後出院。（合）

兩間金行先後被劫
損失七十多萬飾物
歹徒潑腐蝕液體封南昌街金行
聯和墟封案四匪出動利斧手槍

（特訊）粉嶺聯和墟及深水埗南昌街昨日先後發生兩宗金行劫案。在聯和墟發生的金行劫案中，四名匪徒其中三人以膠布貼鼻及口，持兩柄斧頭及一枝手槍，擊破飾櫃玻璃，掠去六十五萬的金飾逃去。

另方面，兩名持手槍、腐蝕性液體及鐵錘封匪，昨晨在深水埗一間金行，掠去一批價值六萬八千元金飾。封匪得手逃走時因遭東主持刀追截，憤然將一瓶腐蝕性液體擲向金行內，使東主及一名職員被濺出之液體灼傷，送院敷治。

粉嶺聯和墟的封案現場為聯和道十七號南盛金行，東主姓盧。昨午三時半，三名男子均以膠布貼着自己的鼻及口，分持兩柄斧頭及一枝手槍闖入金行，封匪以利斧及手槍指嚇金行內四名職員，然後迅速以利斧擊破金行左邊飾櫃的玻璃，掠去六盤金飾，放在一旅行袋內奪門而逃，倉皇中在門前遺下數件金飾。

此時，金行職員追出門外，瞥見三名匪徒走向對面球場的馬路，在該處登上一部有司機接應的紅色私家車編號CM二六×五，逃去無蹤。

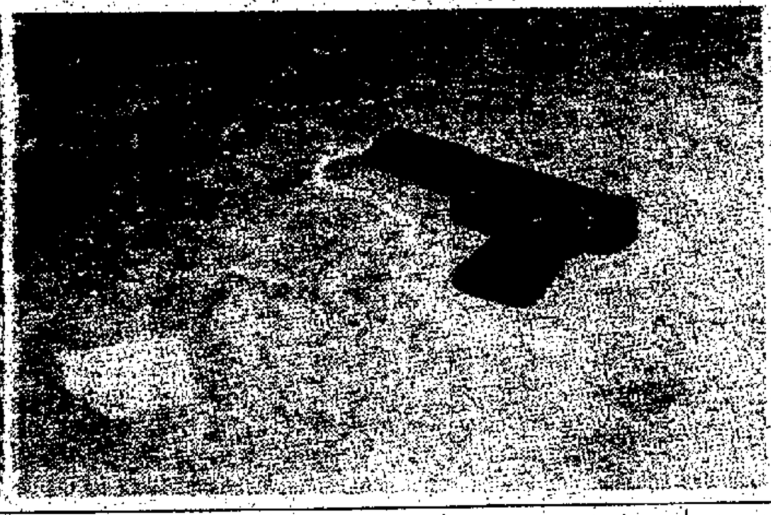
案發後，大批警方人員趕至現場，警方在金行內檢獲兩柄斧頭，藍黑色的旅行袋被帶走作進一步調查。此外，警方又在各主要通道設置路障，截查可疑車輛。

約在旁晚警方在上水火車站的一處停車場內，發現該輛疑曾被用作行封金行用之賊車，經調查後，該輛私家車日前在觀塘區報失，警方對案展開調查。

另一宗封案現場為深水埗南昌街一×七號地下的泰昌金行，昨晨九時三十分左右，金行剛開始營業，店內祇得店主夫婦及一男職員，突於兩匪徒從外衝入，他們分持手槍，一個載有腐蝕性液體長型玻璃樽及一短柄鐵槌。封匪入店後，其中持槍者即向各人指嚇，持鐵槌封匪隨即打破飾櫃玻璃，由於用力過猛，鐵槌脫手墮入櫃內。因金行飾櫃外裝有防盜鐵枝，封匪伸手入飾櫃取金時較困難，因而祇掠去一批約重廿兩價值六萬八千元的金飾。

在封匪伸手入飾櫃掠取金飾時，金行東主看出封匪手持的槍是玩具，即從飾櫃下取出早已備有的牛肉刀，向已得手逃走的封匪追出，封匪見狀立擲下一瓶腐蝕性液體，玻璃樽應地粉碎時冒出濃煙，液體亦濺在東主及男職員身上，兩人立被液體灼傷，兩名封匪走出金行後，即穿過南昌街逃走，至醫華街八十七號門外，封匪將手槍掉入一輛編號CY八×〇貨車底，再迅速混入人羣中逃去無蹤，稍後警方趕抵現場調查，並將受傷的金行東主及男職員送往深水埗明愛醫院治理，兩名傷者分別為東主葉×雄（六十一歲）、七十六歲姓張職員。

經初步調查後，疑封匪擲下的手槍為一枝玩具手槍，但仍有待槍火專家證實。（合）



圖左：遇劫的金行女東主在現場向警員講述經過。圖右：封匪所用的玩具手槍。

前佳寧董事何雅芬庭上指出
買賣友聯股票虧蝕
帳目被人暗中修改
多宗大交易高價買入低價賣出

（特訊）「佳寧」一案聆訊進入第十九日，經由控方證人何雅芬，供述伊在「佳寧」旗下附屬公司董事任內經歷。證人指出：在「佳寧」多宗大買賣之交易中多數是高價買入，低價賣出，而在股票買賣中亦然。證人述及買賣「友聯」股票時，公司在八一年虧損七千餘萬元。全案聆訊未畢，今日繼續。

六名被告：（一）陳松青，五十二歲，前佳寧集團主席；（二）何桂全，三十六歲，前佳寧集團董事；（三）林秀峰，四十九歲，前百寧順董事；（四）林秀榮，四十歲，商人；（五）碧格，三十五歲，英籍會計師；（六）盧志烜，三十三歲，會計師，六人被控在八一年一月一日至八二年七月卅一日期間串謀詐騙佳寧股票持有人及債權人等，在上述期間提供不真實會計項目和交易內容，以誤導有關人士。涉及罪名達十項之多，各被告否認控罪，各人均獲准保釋，其中首被告陳松青之保欵為五千二百萬元，陪審團則由七男二女組成。

昨日上午開庭後，續由證人何雅芬出庭，供述多宗問題賬項紀錄稱，其中一宗屬下公司大手買賣「聯合汽水」、「維達船務」及「佳寧投資」股票，買入該等股票時乃斥資八億六千多萬元，其後轉手售出價則為二億零五百萬元，一買一賣之間，公司竟虧蝕達六億元之鉅。

證人又供述另一宗屬下公司買賣「友聯」股票情形，因為該項買賣，該公司在八一年度虧蝕七千二百萬元。其後有人在賬目中做手腳，使虧蝕減至四千五百多萬元。證人指出：公司處理之日常賬目在警方要求查閱時，往往無法尋出。

證人在答控方盤詰時指出：一些數以億計之賬目，相信資金乃來自裕民財務，證人隨辨認控方呈堂之若干文件及單據。昨聆訊未畢今日繼續。（均）

大窩坪布袋藏碎屍案
被告上訴發還重審
裁定無罪當庭省釋

（特訊）前年九月二十日，大窩坪附近，發生布袋碎屍案，事後警方拘捕嫌疑男子，該案在高院兩度聆訊，迄昨日重審終結。七名陪審員聆畢證供後裁定被告罪名不成立，法官當庭釋放被告。

被告：李義材，卅六歲，被控一九八四年九月二十日，謀殺男子李陸。

該案發生於八四年九月二十日，凌晨二時許，兩名休更探員行經大窩坪附近時，發現有人背負兩袋物件，形跡可疑，正擬截查時，該疑人卻逃脫，但遺下兩袋物件，內藏肢拘人體。經過深入調查，警方拘捕被告，並查出被告乃與死者同住荔枝角臨時房屋區一個屋位，並與死者有積怨。

該案經審訊後，法庭裁定謀殺罪名成立，判處死刑。其後被告不服提出上訴，經上訴庭聆訊結果，將案發還重審，陪審團裁定被告罪名不成立，獲無罪省釋。（均）

四名女遊客
機上感不適
疑因食物中毒

（本報訊）四名女遊客昨午自曼谷乘機來港，在機上突感不適，懷疑因食物中毒，在抵港後由救護人員送院救治，其中兩人需留院，另兩人無恙離去。

四名懷疑食物中毒的女遊客為美籍，他們於日前跟隨一個共有廿六人的旅行團先往曼谷旅遊，昨晨旅行團自曼谷乘七六二班機來港，但他們在登機後在機上用過餐，該四名女客突感肚痛，嘔吐大作，當客機於下午一時四十分飛抵本港機場後，四人由救護員送院救治。

官職收入不稱判監
莫維德夫婦求翻案
律師指出主控對被告人有偏見

（新亞社訊）因被裁定官職收入與生活水準不相稱及進行協助及教唆的前港府建築拓展署首席建築師莫維德夫婦，因不服原判，今提出上訴要求推翻原判及減刑，此案預料要在高院聆五日。

案中兩名上訴人之一的莫維德，因年前被裁定當時官職收入與生活水準不相稱，被判罰款四十萬，及入獄六年，而其妻莫招綺文則協助及教唆罪名成立，罰款二十萬及入獄一年。

兩人由大律師代表入禀要求推翻原判及減刑。

代表大律師在陳述上訴理由時，認為首名上訴人莫維德所犯罪名在法律上是沒有可能被協助及教唆的，所以第二上訴人莫招綺文不應接受審訊。此案在初級偵訊時，莫被裁定要接受審訊，但其妻則沒有被裁定受審，而控方只不過在發「自動轉解令」的情況下才令到其妻要接受審訊。

大律師又認為，控方以陳年舊帳指控各上訴人，實在已背離其角色及著意對上訴人有偏見，原審檢察官在審訊時背離主控之角色，因他著意對被告人有偏見。陪審員在審訊中直接盤問證人經已錯誤，同時此案開審時控辯雙方要爭勝，故一些問題對上訴人不利，因原審法官對被告有偏見，所以在引導陪審團時未能做到不偏差，故原判是不適當。

填詞人向雪懷反駁衛道之士指責
歌詞意識是否不良
大衆不應斷章取義

（特訊）本港填詞人之一向雪懷昨日對近月某些歌詞被指為存有不良意識的事情，提出了反駁，向氏表示：歌詞被指不良與否，跟個別人士採不同的角度去演譯而有別。大衆對歌詞認為不良的程度，同沒有一具體的標準，同時，由誰人去界定，也具有爭論性。

在出席昨日香港社會服務聯會兒童及青年部的「青少年與流行歌曲」專題討論會下，向雪懷更指出：「填詞人的工作，是受到很多限制的，例如歌手的形象，以及歌曲的節奏等問題。有時填詞人為了創作出適合某一位歌手風格的歌曲，以加強歌曲的完美程度，所填上的歌詞亦有一定的特色。」而對於有些歌詞內容被指為填詞人的憑空虛構及想像，甚至被指為捏造事實。向雪懷則提出反對的論調，他表示部份歌詞的路綫乃反映社會，為現實的寫照。

另外，他表示歌詞被指為存有不良意識，乃受很多因素影響，其中包括歌手的形象及歌曲中所營造的氣氛等，而非單憑歌詞之內容而可構成「不良」的意識。同時，他聲稱：不希望人們，只抽出歌詞其中一、二句，作為考慮其是否屬於不良的歌詞，因這樣有斷章取義之嫌。他重申：「各人有着不同的性格，故填詞人在創作歌詞上不應該受到太多的限制。」

同時，出席是次專題討論會，還有商業電台執行監製楊振輝，和樂評人何重立。

其中，楊振輝談及商業二台選播歌曲的原則。他表示：商業二台內部曾未有具體的規則去界定某一歌曲是否可以播出，但電台每一星期都有舉行會議去討論此一問題。通常而言，歌曲是否被播出及其播出的次數，與其流行走勢有着關係。而對於歌詞可能存有不良意識歌曲的處理問題，基本上電台對外語歌曲的限制較為放鬆。

他表示：歌曲與配合畫面，營造出某種氣氛後，出現於電視所生的影響力，遠較其在電台播出時所生的力量來得強烈。而他個人認為沒有設檢查的需要。

樂評人何重立認為對歌曲設有檢查制度會影響填詞人的創作自由，故他反對立例管制歌詞。而提議透過四種方法去改善現今的情況：（一）輿論的壓力；（二）教育的路途；（三）填詞人的自律；（四）媒介的阻力。同時，他指出：歌詞除出現意識不良外，對於一些中英並用的歌詞，亦可能對下一代的寫作與閱讀能力有一定的影響。

填詞人向雪懷：「歌詞被指為不良，乃很多因素所造成，非單憑歌詞之內容而可構成不良的意識。」

消防處官員到官塘宜安街一幢樓宇作大規模檢查。（本報記者攝）

出售未註明足金成份金飾
中英街兩金舖被控
三被告認罪判罰欵

（新亞社訊）工商貿易調查科人員接獲投訴，去年五月在新界沙頭角英界之中英街一金舖內，有顧客購買一些金飾，而金飾未有印明足金成份，結果工商署貿易調查科人員進行調查，而發出傳票檢控一間批發金飾公司，兩間金行負責人，此案昨在粉嶺裁判署提訊時，控方指出此宗案件是在一九八五年一月一日有關法例是規定任何金飾，一定要註明金飾之足金成份，而被檢控之金行及批發金飾公司，是法例規定下首宗被檢控，法官聆判首宗被告世界批發行有限公司兩項罪名提供一批金飾未有在金飾上註明足金成份，被判罰欵共一萬二千三百五十元，七日內繳交。第二宗被告鍾桂芳，被判罰欵一萬零二百元。

第三宗女被告邱月清，被判罰欵一千七百元，上述兩女被告分別在去年六月四日在新界沙頭角英界之中英街兩間金舖內，供應一批飾上未有印明足金成份之金器，及金不足成份之金耳環。兩名被告表示首宗公司將貨提供給她們出售，經檢查後就分出傳票檢控。

消防巡觀塘一樓宇
揭發滿佈火警危險

（特訊）消防事務處官員昨日在官塘區一項例行檢查時發覺一樓宇滿佈危險，當火災萬一發生時，後果堪虞。

消防處九龍東區防主任穆倫與九龍防火組助理區長陳漢源及其他官員、消防員等昨天到官塘宜安街六號作大規模視察，該大廈共有六層，每層有十一個單位，據記者觀察該大廈所見，發覺該單位之樓梯不但黑暗，而且受傢俬雜物及石油氣罐等物阻塞，某些單位更有外掩鐵閘。

九龍東區消防主任穆倫在是次行動後指出，這是一項例行行動，一隊消防員由官員帶領，對某大廈作徹底深入檢查。而在這項行動中，他發覺有關樓宇並沒有業主立案法團之類的管理組織，而堆放於樓梯的什物將會由市政事務處儘快移走。

九龍防火組助理區長陳漢源則指出，在是次行動中發現該樓宇的樓梯受雜物阻塞，消防裝置亦不太好，某些單位的鐵閘更不大合規格。而較嚴重的則是雜物阻塞樓梯的問題，他認為對上述問題業主應負責，儘快將物品清除，但時間的長短則在乎該物件的尺碼及數量。

陳漢源續稱，他們會先找出阻塞樓梯什物的物主，繼而發出「消除火警危險通知書」，要求物主自行將什物清除。（胡）

秀茂坪警署深夜傳槍聲
清潔佩槍突然失火
探員中彈性命堪虞

（特訊）秀茂坪警署一名偵緝探員，昨晚深夜在警署內抹槍時，懷疑佩槍意外失火，射中探員右腹，當場重傷送往聯合醫院，救治後情況危殆，警方仍在調查失火原因。

受傷偵緝探員鄭榮森，廿六歲，編號二〇二七四，屬秀茂坪警署特別罪案組。據悉傷者昨日當中班，由下午四時上班至深夜十二時休班，事發於深夜十一時五十分左右，傷者當時在警署十樓探員休息室內，由於時近休班，遂取出佩槍清潔，此時突聞一聲槍響，而傷者右腹中槍，倒臥血泊之中。

其他探員睹狀，於是立刻報告上峰，救傷車稍後到場，將傷者送往聯合醫院，情況危殆。警方初步調查所得，懷疑為一宗抹槍失火意外，惟真相仍在調查中。（合）

香港國際電影節十週年紀念
選映超級巨片以饗萬千影迷

國際電影部份選映過去在國際影展中獲獎的作品：「天涯是我家」—威尼斯電影節最佳影片，「留給女兒的日記」—康城評判團特別獎，「棋王」—八五年奧斯卡最佳外語片，「三島由紀夫」—康城電影節最佳藝術表現獎，「納粹屠城」—莫斯科電影節大獎……

此外，選映者尚有不少國際矚目之作：費里尼的「大海航行」、尼古拉斯·盧的「荒唐夜」、梁普智的「乒乓波」、溫·韋達斯的「尋找小津」……

票房訂票：由三月廿二日起在大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及銅鑼灣軒尼詩道）之電腦化票房公開發售。電話留座（5-739595）至電影放映前一日止。

市政局主辦
27.3-11.4.86

本港新聞

政府行政機構野心愈來愈大
香港稅制日趨複雜 吸引投資能力削弱

（特訊）華馬域簽會計公司合夥人費大衛認爲，香港稅制愈來愈複雜，政府行政機構的野心亦愈來愈大，令到香港的競爭能力削弱，對稅務上訴委員會造成更大的壓力。

費大衛昨日在香港會計師公會管理會計委員會午餐會上表示，一間公司考慮在港投資時，最主要的因素就是這裏的稅制。他們關注的不單是低稅率，政府行政機構的野心不大也有極大的影響力。

據費大衛表示，香港過去的稅制十分簡單，是亞洲中最好的制度，吸引投資。不過，他認爲這種傳統經已出現變化，當局正在將整個制度逐漸改爲更複雜，而行政機構將更具野心。

他表示，在投資者眼中，這改變等於將稅率提高。在目前新加坡準備大幅減稅以吸引外資的情況下，香港的競爭力無疑被削弱。

費大衛說，假如香港稅制複雜化，就必須在多方面作出收緊，此舉將會導致草擬法律機關的大量擴展。而商人在面對複雜的稅制，在作出重大決定前必先行徵詢顧問的意見，這將導致糾紛增加，對稅務上訴委員會則造成更大壓力。

據指出，港府在七七—七八、八〇—八一及八四—八五年的稅收分別是三十八億、八十六億及一百四十六億元，但發生糾紛的入息稅評估涉及的款項，分別是二千二百萬、八億九千二百萬及三十一億一千八百萬元。稅務上訴委員會的壓力逐漸在增加。

最後，費大衛認爲，影響政府收入的主要壓力，並非賦稅，而是因爲物業市場起跌無常。

費大衛認爲複雜稅制及行政機構的野心，會令投資者裹足。（本報記者攝）

世界汽車史創舉老爺車中國匯演
二十八部名貴老爺車 週五由本港駛往廣州

（港訊）中國有史以來第一次老爺車匯演，將於本週五（三月廿一日）至週日在港穗兩地盛大舉行。

這項汽車史上的創舉，經過五年的籌備及與廣東及北京有關當局多次磋商，直至最近方獲准主辦。

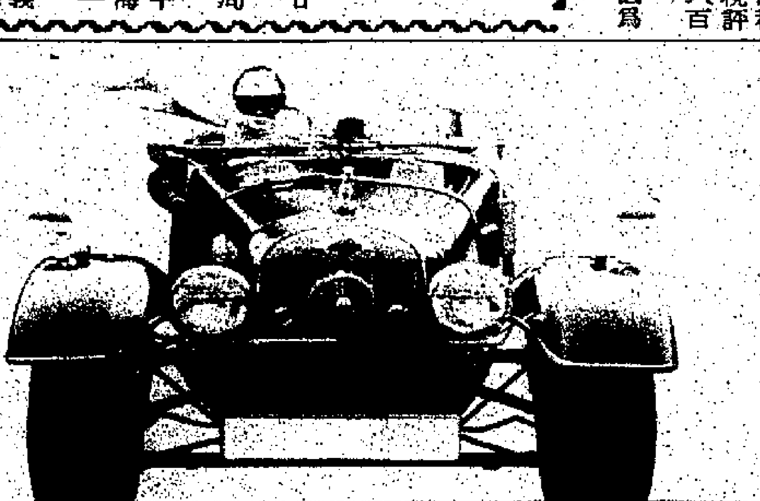
「馬爹利老爺車中國匯演」歷時爲期三天的旅程，將於當日上午九時正式開始，二十八部平日難得一見的名貴老爺車，將由尖沙咀海運大廈鐘天停車場出發，直駛廣州。其中十六部古董老爺車將提前一天（星期四）在海運大廈及海洋中心多處地點展出一天。

二十八部老爺車之中，將有十四部以主要贊助商「馬爹利」名義參加匯演，其中包括香港老爺車會主席迪樂和的一九五三年「摩根加四」，及匯演中最古老，屬於恩迪科特先生的一九三四年「摩利士」開篷房車。

所有老爺車出發時將駛過一度拱門，然後向文錦渡進發，估計車隊可於當日上午十一時到達深圳關卡，並於下午六時三十分抵達廣州市廣東省博物館。車隊將在博物館展出一天，並舉行老爺車花式表演及匯演巡遊。

馬爹利老爺車中國匯演純粹是表演性質，並無任何比賽成份。

馬爹利免稅品貿易有限公司董事經理羅保文表示：「今次是中國有史以來第一次老爺車匯演，馬爹利非常榮幸夠有機會贊助這項盛事。」



香港老爺車會主席迪和的一九五三年「摩樂根加四」古董老爺車。

直接傳銷業發展甚迅速
本港萬家商號參與業務

（特訊）美國安利機構國際業務副總裁狄維士表示直接傳銷業近年發展迅速，去年全球營業額達二百億美元，極有潛質成爲零售商推銷主要消費品及服務的有效替代方法。

狄維士是在昨日的美國商會業務發展委員會的午餐會上發表以上意見。

狄維士指出：商品廣告繁多，令人無所適從，加上推廣新產品的成本激增，櫥窗空位日少，零售服務的水準亦日漸低落，基於以上種種原因，他認爲大型的跨國機構將要求更多利潤及更靈活的市場拓展方法。而直接傳銷的優點如個人服務，購物方便，廣告及分銷成本低廉等，將會令更多機構一改傳統的零售方法，而採用直接傳銷。

狄維士又表示，亞太區仍是其機構的主要業務擴展地區。至於香港的業務則於十年前創立，至今已有超過一萬名活躍的傳銷商參與業務。

談及中國內地的市場，狄氏認爲，中國的市場雖然極爲龐大，但基於種種原因如外匯問題及推銷地域過廣等，該公司暫時未有意思發展中國市場，待將來有適合時機，才會進軍中國市場。

狄氏此行主要是推廣在亞太區的業務，他將於今早離港，前往韓國繼續其行程。（大）

新光酒樓集團春節聯歡酒會，董事局同寅向嘉賓祝酒。

新光集團酒會招待嘉賓
四十三萬元捐獻公益金

（特訊）新光酒樓集團有限公司，昨（十八）日下午四時，在港灣道華潤大廈新光酒樓舉行春節聯歡酒會，應邀嘉賓到有社會名流，社團首腦及親朋友好逾五千人，冠蓋如雲，鬢影衣香，極一時之盛。

新光酒樓集團有限公司，成立於一九八零年式月六日，立定以「新光精神、服務人羣」爲營業方針，先後在各區開設八間新光酒樓，總營業面積四十萬方尺，屬下員工三千三百多人，由於顧客衆多，今年以酒會儀式招待嘉賓。

未屆四時，董事局人員排列成行迎迓嘉賓，禮堂四週，陳滿中西食品、鹹甜美點，邀百位新光「先鋒隊」週旋於酒會叢中，慇勤待應，禮台上笙鼓齊鳴，歌聲繚繞，新光屬下之娛樂組人員，表演歌技以娛嘉賓。

董事長程志偉，副董事長羅景雲，總經理梁詠鴻與董事登台祝酒，恭祝嘉賓，諸事如意。

羅景雲副董事長將本年度之元宵慶賀聯歡宴會競投勝燈之款項四拾叁萬三千八百八拾八元，捐獻與公益金元宵舉，請公益金籌募委員會主席陳有慶太平紳士接受捐獻。（滔）

標榜髮型美容校長
胡芬妮訪夏威夷 參觀國際性表演

香港標榜髮型美容訓練中心校長胡芬妮小姐，去月應美國蘇爾士美髮產品公司之邀，出席夏威夷舉行之八六年國際性美髮匯演，表演者包括蘇爾士創作隊，英國、加拿大、希臘、日本等，精英雲集，各施渾身解素，共創八六年髮型新形象。胡芬妮此行，偕同香港導師林綺華小姐，不但飽覽各國精英表演，更參予多個宴會、講座、研討會等，與各地同業互相交流心得，及討論八六年髮型美容業的新趨勢，獲益不少。胡氏透露在不久將來便會把這些新事物帶來香港。

胡芬妮小姐與蘇爾士高級美髮師合攝

樂聲傑出秘書打字比賽
完滿結束獎品逾三萬元

樂聲牌電子打字機主辦之傑出秘書打字比賽，經過一番龍爭虎鬥，已於三月十五日完滿結束。傑出秘書冠、亞、季軍美譽，分別由羅靜嫻、黎少芝及馬美芬三位打字高手奪得。

是次比賽獎品非常豐富，總值超逾三萬元。冠軍歐洲十四天豪華遊，亞軍日本六天遊，季軍星馬七天遊，殿軍泰國六天遊，第五名菲律賓七天遊，第六至十名各得樂聲牌電子繪圖打字機乙部，並設優異獎十名各得豐富紀念品乙份，由主辦機構信興科技有限公司送出。

決賽假中環置地廣場公開舉行，是日到場參觀者，人數衆多。他們除對打字決賽過程興趣盎然，對於同時舉行之「樂聲牌八六文儀器材展」陳列之高科技文儀器村，也極爲讚賞，垂詢甚詳，咸認爲大開眼界，獲益良多。

（圖樂聲牌打字比賽冠軍羅靜嫻（左二）、亞軍黎少芝（左一）、季軍馬美芬（左三）與信興科技有限公司董事總經理黎鳴冲合攝）

馬拉松越野三環賽
生力啤贊助頒獎禮

由生力啤贊助，金青會主辦一項名爲尤德爵士獎章馬拉松推廣計劃的越野賽，日昨在尖沙咀太空館舉行頒獎典禮。

該項推廣計劃在八四年設立，旨在鼓勵市民參加遠足運動，增強體魄，並獲得生力啤全力支持。由去年十一月至本年一月間在西貢、大埔和大嶼山舉行之三項馬拉松越野賽，賽程共一百廿三千米，參加人數達千餘人，有一百一十人分別獲頒金、銀、銅獎章。出席該項頒獎儀式之主禮人計有警務處處長顧理國，生力啤廣告經理陳碧珍及金青會顧問靳賦福。

（圖示生力啤贊助馬拉松越野三環賽頒獎禮由陳碧珍頒獎時攝）

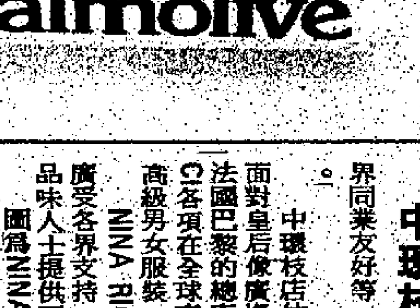
貨倉員工親屬同業日
暢遊大嶼東龍島名勝

爲使公司與員工之間保持更深了解，新興貨倉及新興浙江貨倉於日前舉行遊船河，於清水灣天后古廟燒烤，繼後一行百五人前往東龍島參觀名勝景色怡人。是次活動由一本地旅行團籌辦，爲該公司八六年首次舉行職工親屬戶外活動。

圖新興機構轄下貨倉總經理李嘉禾（右）接受發達行旅遊致送錦旗時攝。

金庄棕欖香梘 全新活力形像

肌膚柔嫩，渾身芳香誘惑，充滿活力動感，這就是全新金庄棕欖香梘爲新一代青春女仕塑造的美惑形像。金庄棕欖香梘，經多年研製，香味獨一無二，泡沫更多，而且獨家採用最先進銀底包裝紙，令香味恆久留存。金庄棕欖香梘，能爲青春女仕帶來肌膚新感受，令人精神煥發，充滿青春朝氣。



圖爲棕欖香梘

NINA RICCI 中環枝店開幕

NINA RICCI中環枝店日前開幕，並於當日舉行酒會，出席嘉賓包括各界同業友好等，衣香鬢影，冠蓋雲集，場面熱鬧。

中環枝店位於太子行商場地下一A至一B，面對皇后像廣場，面積寬廣，裝修華麗，設計與法國巴黎的總店同出一轍，店內專營NINA RICCI客項在全球享有盛譽的產品，包括名貴香水，高級男女服裝，首飾及皮具等。

NINA RICCI九龍枝店已開業五年，歷來均廣受各界支持，中環新店開幕後，可爲追求高尚品味人士提供更多選擇。

圖爲NINA RICCI中環枝店

凱悅酒店選出傑出員工

爲獎勵及表揚員工敬業樂業，動奮自發的工作精神，香港凱悅酒店每月均頒發員工獎項。二月份最佳員工獎及優良服務獎分別由客房餐務部張振鵬及廚房部葉潔强所獲得。

圖左起：香港凱悅酒店經理胡厚德，與葉潔强、張振鵬，及人事兼訓導總監梁淑姿，攝於頒獎禮上。

候任市局議員 聽取工作簡報

（港訊）市政總署恒持目標是「在經濟情況許可下，盡可能加强及改善服務」。

市政總署署長徐淦昨日在向五位新當選的民選市政局議員簡介市政局「執行機構」爲香港服務之繁重工作時，作上述表示。

出席此簡報的尚有負責行政的副署長包富士，負責環境康樂事務的副署長希活及負責文娛事務的副署長余黎青萍。

隨後，新議員提出多項問題，該部門首長級官員逐一予以解答。

五位新議員在三月六日市政局選舉中選出，並將於四月一日正式上任，他們爲：張慧冰、雷佩儀、陳國明、周偉强及文世昌。

圖爲：在昨日簡報後，五位議員與市政總署署長徐淦合攝（由左至右）周偉强、陳國明、張慧冰、徐淦、雷佩儀及文世昌。

香港酒店辦瑞士美食週
瑞士韓士樂隊抵港助慶

香港酒店三月廿一日至廿七日將特別舉辦爲期七天的瑞士美食週，六樓的柴翔廳將高懸瑞士國旗，演奏瑞士樂韻，並由酒店瑞士廚師精心挑選及炮製多款瑞士美食。爲配合其獨特的傳統瑞士風味，香港酒店特別自瑞士洛桑邀請「韓士．艾力加」六人民族大樂隊蒞臨演奏。「韓士．艾力加」乃瑞士著名樂團，擅長演奏瑞士傳統民間樂韻，同時除穿着色彩繽紛的瑞士民族服飾，更即席吹奏瑞士的傳統樂器。

瑞士天氣嚴寒，食品味道較濃，且受鄰國如意大利，法國及德國的影響，其材料多採用含熱量較高的芝士，甜薯，魚或肉類等。

是次瑞士食品節，由德迅海空運有限公司、瑞士航空公司、龍島食品有限公司、高利洋行、洛桑旅遊推廣部、洛桑賭場、馬素高菲運輸公司、洛桑牛奶公司、雀巢中國有限公司及英瑞貿易公司贊助。

瑞士六人大樂隊來港爲香港酒店柴翔廳舉行之「瑞士美食週」作演出。

第一太平地產有限公司 委任總經理及代理主任

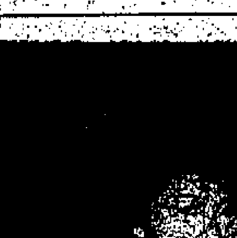
（港訊）ARICS理學士利雲加盟第一太平地產有限公司任職總經理，負責業務推廣。

利雲在英受訓爲測計師，他曾在倫敦及馬來西亞工作，一度是吉隆坡DEBENHAM TEWSON THARMALINGHAM & MAJIDA的股東。

在發展及投資事務和特業管理及推廣方面，利雲有豐富經驗，特別爲東南亞投資者服務。

第一太平同時委任米琪太太爲高級住宅代理主任。

米琪太太是愛丁堡大學及SCOTTISH COLLEGE OF COMMERCE的畢業生。她於八三年來港，來港前，她曾任INTER-ISLAND SHIPPING CO的南太平洋經理。在過去三年，米琪太太是EXPAT SERVICES LTD的高級地產顧問。



（上）總經理利雲（下）高級住宅代理主任米琪太太。

李建明 方婉萍 喜結良緣

李建明君與方婉萍小姐，日前在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，乾宅於三月十六晚上假座萬邦酒樓設宴款待親友。坤宅於昨晚在元朗新樂大酒樓設于歸喜宴招待親友及嘉賓。乾坤兩宅到賀嘉賓，有社會賢達及親友等，衣香鬢影，喜氣洋溢。新郎及新娘均服務於實源光學儀器實業公司，年青有爲，男才女貌，堪稱珠聯璧合，共諧連理。

圖：李建明君與方婉萍小姐新婚儷影。

通善壇清明法會 四月十一日開壇

道教善團通善壇四月十一日（農曆三月初三）申時啓建清明法會，功德五晝連宵，超拔同門歷代先考妣，羽化先靈道侶及各方遇難同胞，附薦各姓先靈，三月初七法事完隆，下呼請星轉運，是晚濟煉幽科大施斛食，廣眾超幽。

法會歡迎各界人士附薦先靈，登記處，中環威靈頓街七十號三樓，電話：五—四二一一九四三。（奕）

嘉應五屬同鄉會 理監事廿三就職

（港訊）嘉應五屬同鄉會，本月二十三日（星期日）下午六時，假九龍瓊華酒樓慶祝三十週年，舉行（有限公司）第十屆理監事就職會員春節聯歡，請香港同鄉會聯會總會理事長張寬監誓，永遠名譽會長陳漢宗何貫虹頒發理監事選任證書，永遠名譽會長曾海雲頒發獎學金。

金聲 百樂 快樂

後天盛大公映 預售三天 請即訂座

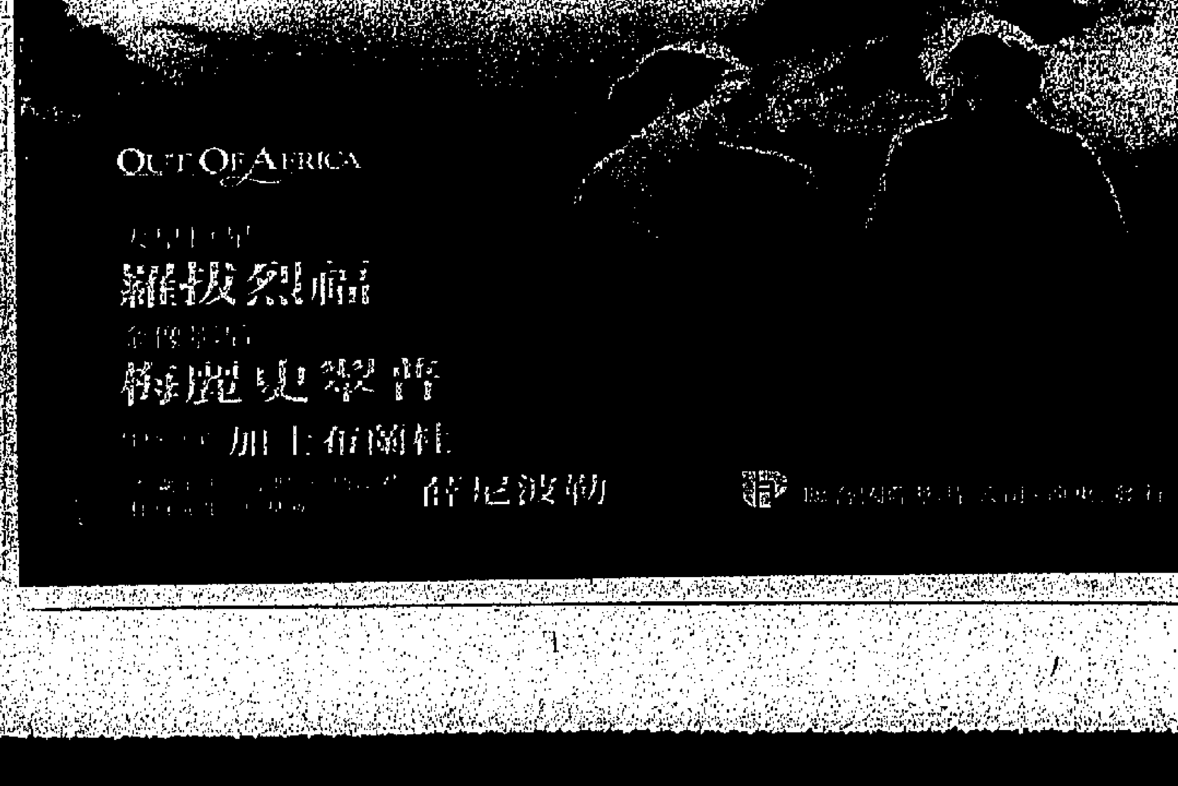
提名角逐 11項奧斯卡金像獎

榮獲 3項金球獎（最佳影片）（最佳男配角）（最佳音樂）

全球矚目 幕前幕後電影奇才，精英結合雋永巨鑄

當代唯美浪漫的瑰寶

非洲之旅



後天獻映

今起預售門票

影都特別加入

麗宮

最後五場 請勿錯過

狄龍公司皇牌色情片新面貌

處女接客

王立亭亭初接客，處女芬芳撓帳香！

輕吻櫻桃，春心躍躍，處女風情，烟籠芍藥

兒童不宜觀看

明天獻映

狠胎小子

美國青春偶像米高雷士領銜主演

本港新聞

的士商會達成協議 月底申請加價兩成
冀運輸署批准七月生效

（特訊）港九十八個市區的士商會，就的士加價方案達成一致協議，建議加幅平均達兩成，本月底正式向運輸署書面申請加價，並期望於七、八月間實施新收費。

達成一致的新加價方案，乃將首兩公里行車收費由五元加至六元，現時以後每零點二六六公里收費七角，改為前五分一公里收費六角，雖然行車里數及收費均有縮減，但相對之下實際收費輕微提高，另等候時間收費也由現時每兩分鐘收費七角，改為前八十秒收費六角，加幅平均為百分之二十。

十八個市區的士商會昨日舉行聯席會議，再就加價方案問題交換意見，經過二個半小時的諮商後，大家終於通過較早時由三個較具規模之市區的士商會提出的建議。

據港九的士貨車商會理事長文演明表示，各的士商會代表在考慮三個加價方案時，根據經營成本的增加及兼顧乘客的負担能力而作出決定。

他表示，在聯席會議一致通過的加價方案，除可兼顧長短旅程收費均作適當的調整外，更符合運輸署之要求，可使收費跳錶數字還原，那跳錶十次後為行走了兩公里。

文氏指稱，倘若新加價方案獲當局通過，對改善市區的士經營收支定有幫助，但預料新收費實施初期的士乘客將會減少，收入增加未必能達到調整之幅度。

據悉，十八個市區的士商會將會聯名草擬一份加價申請函件，並計劃於本月底提交運輸署審閱，至於，有關加價日期，的士商希望於今年七、八月間實施，因為該段時間為的士行業之旺季，倘若實施新收費，營業額跌幅不致太大。（佳）

獅隧新收費站 三個明早開放
汽車流量每小時多三成

（港訊）獅子山隧道的三個新收費站，明日上午十時啓用，使該隧道收費站的通車量增加約三成。新收費站全部座落於隧道出九龍方向之最左邊行車道，預計使用它們的車輛大部份屬於巴士及重型車輛。

該隧道現時有九個收費站，十條行車綫，每個收費站每小時可處理四百六十五輛汽車，其中兩個收費站不設找贖，每小時可處理五百八十輛汽車。

於三月上旬，隧道的每日平均交通量為七萬五千車次。

運輸署發言人表示，預料於大埔道、獅子山隧道公路及窩打老道改善道路工程完成後，隧道範圍內的交通將獲進一步的疏導。

他補充說：為配合新收費站的啓用，現行在隧道範圍內，給前往九龍巴士使用的巴士站，將遷往新收費站側。

一俟新收費站開始投入服務，九巴路綫第七十號，七十號M，七十二號B，七十四號A，八十號，八十一號M，八十三號，八十七號及八十五號，八十九號A在前往九龍及沙田的行程中，將不再於收費站前的巴士站停車，因為道兩個巴士站的面積太小，不足以容納現時使用這些巴士站的全部十四條巴士路綫。

但是，五條巴士路綫，包括九巴第八十二號M，八十五號，八十七號A，八十九號及隧巴綫一七〇號，將繼續在這兩個巴士站停車。發言人預料上述措施將不會對乘客造成太大不便，因為乘客主要是利用該兩個巴士站轉乘其他路綫的巴士。他說：「巴士乘客大可在沙田或九龍市區其他巴士站轉車。」

藍巴勒海峽 敷設食水管

（港訊）政府現擬在荃灣與青衣之間的海床內，橫跨藍巴勒海峽，敷設長約六百米，直徑七百毫米的海底水管，以改善由油柑頭至青衣島北部的食水輸送設施。受工程影響的範圍已刊登於最新一期出版之政府憲報內。任何人士如欲反對該工程建議，必須於一九八六年五月十三日前以書面向地政署署長提出。

圖示：勞工界基本法聯席會議代表：（右起）麥海華、鄭元演、高寶覺（本報攝）

公務員公會籌備 五月舉行研討會 收集基本法意見

（特訊）分別屬於工業界及公務員界別的多位基本法諮詢委員會委員，昨日分別進行座談會，交換意見，而公務員界別可能於五月份舉行大型研討會，聽取公務員對基本法結構的意見。

身為諮委的香港公務員總工會主席陸冬青表示：他們昨日應諮委會秘書長毛鈞年的邀請舉行座談會，就如何收集公務員對起草基本法所關注的問題交換了意見。

他說：身為諮委的公務員亦向秘書處提出如何溝通公務員的構思，是否需要秘書處提供協助，如行政、書信往來、電話服務及借出場地。

至於以何種方式諮詢公務員的意見，陸冬青指出：目前還未有具體安排，還需開多一至兩次會議才決定採用研討會或聯席會議或其它方式。

問及非公務員公會的公務員，收集意見會否有困難，他稱：諮委會並非以公會為單元，任何公務員只要有意見，都可以向他們反映，而不會集中於公會的意見。港九勞工社團聯會秘書兼諮委李啓明表示：如果個別務員公會公將於五月召開一次大型研討會，公務員可藉此交換的基本法的意見。

另方面，身兼立法局議員及諮委的張鑑泉，昨日以臨時召集人的身份，與多位詮譯工業界的諮委進行意見交流。

他說：彼此亦討論過基本法結構，內容，而與會代表更提出如何搜集會員的意見，以方便將來工作的進行。

他稱：下月八日他們將會再召開會議，進一步交換意見。（挺）

安達信代表堅稱 大大難望復業
員工要求補償共一千萬 商談暫無結果今日繼續

（特訊）接近七百名大大百貨公司員工昨晨在工聯會召開會議，就接管公司將他們解僱而表不滿，並堅決爭取公司能繼續復業。

員工代表在會上指出：對於前日大大接管者安達信公司在未得該職工委員會同意前，就單方面對外發表公告實際隔職工利益，故職工們是不會承認這份聲明的。

代表又引述職工委員會提出之三項要求，第一，要求有合理補償，包括代通知金、遣散費和假期補償總值約一千萬港元。

第二要求有關接管銀行公布下次和今次接管大大公司的詳情，第三，一切有關該公司員工問題之對外聲明均需得到職工委員會的批准通過。

在昨晨的大會結束前，大大公司執行董事楊脉基也趕到會場，並指出，大大自去年七月首次被接管，負債不但未有上升，反在整體及營業額出現增加因此負債下降。他又反駁安達信的聲明，指出楊氏家族代表成員一直在港，只是在接管後董事無返回公司，而他的父親楊振生由於匯豐銀行發出告票，目前並不在港，但楊脉基表示可代表父親在港進行挽救工作。

此外，大大員工代表昨午前往勞工處與接管公司、勞工處及百貨業商會召開會議，討論有關資遣及員工賠償問題，但尚無結果。

安達信公司代表對工人代表解釋：大大公司不可能復業，至於工人提出之要求該公司會考慮，今日雙方仍會繼續開會。

另方面，大大集團的接管人安達信會計師行負責人羅臣遜稱：今次的接管比對第一次時匯豐的情況並沒有實質的改善，故其他債權人不應批評匯豐的行動。

他指出大大董事在過去九個月來未能改善大大財政狀況，也不能找尋新銀行支持，故匯豐唯有再度接管。同時目前的賠償方式已根據法例而做，沒有必要再補償其他薪金。

頭獎一注獨中 彩金近百六萬
6 10 15 17 21 22 (39)

（特訊）香港獎券管理局昨日公布第二十一期六合彩獎券結果。六個攪出號碼為：六，十，十五，十七，二十一，二十二，特別號碼為三十九。

頭獎有一註中，派彩金一百五十九萬五千七百四十三元；二獎有五註中，派彩金二十二萬七千七百九十六元；三獎有二百一十註中，每註派彩金八千六百六十四元。

獎券基金數目為六百零三萬四千三百三十五元，頭二獎中獎人士可於今、明兩日到馬會行政大樓領取。

勞工界寄望基本法 列明權利保障 縮減貧富差距

（特訊）勞工界基本法聯席會議昨晚討論基本法結構後，議決基本法中應明確列出勞工政策的項目，內容應包括勞工的權利和義務。

勞工界代表麥海華於會後表示：勞工政策除列明勞工的基本權利和保障外，並應包括員工訓練及勞資糾紛等。此外，勞工界應希望貧富懸殊不要太大，故建議縮短工資差距。

麥海華又稱，勞工界建議基本法應列明中央公積金的制度和運作，因香港環境與新加坡不同，勞工總收入中繳交公積金部份，應比新加坡為低，百分之五應是一可接受比率，待勞工界詳細研究公積金制度和運作的細節後，並會向港府方面提出意見。

除了勞工政策之外，昨晚會議上並有討論基本法的序言、總綱、公民權利、中央政制、地方行政、金融經濟、文化、科技、教育、宗教、專業人士的資格和地位，對外關係，基本法解釋權和附則等。（權）

工商 股市 錢長
港燈盈利穩定增長

發電在本港，是獨市生意，雖然是經濟衰退，各行各業，民生，也得用電。在這情況下，「港燈」與「九燈」的業務與盈利，也就可以獲得保證。

「港燈」、「九燈」，可以說是涇渭分別，五不侵犯對方的權益。在港島與九龍半島及新界地區，五相劃分了供電的範圍，不作掠奪性的競爭。

事實上，目前本港的發電供電，也無競爭可言，雖然是「煤氣」，也不會搶去「港燈」、「九燈」的發電權。倒是，兩燈以電力作為熱力熱料動力的競爭，對煤氣、天然氣及石油氣，有一定的威脅。

最近，「港燈」公佈了八五年的業績，道年度除稅及管制法則調整後的綜合溢利為十二億七千九百萬元，這較之八四年度增長了百分五十五點六，這一個增幅，相當驚人。

「港燈」在八五年度的十二億七千九百萬元純利中，百分九十乃是來自發電方面，其餘則來自「國城」集團的收益。

如果股民不健忘的話，就該記得在去年十月間，與「和黃」合組了一間名為UNION FAITH 公司，以每股一點零二元的價格，全面收購「國城」。在八五年中，已有收益，而估計在今年內，應有三億元的收益。

「和黃」與「港燈」的關係，十分密切，在去年一月，「和黃」從「置地」手上購入了百分之三十四點六的「港燈」股權，作價二十九億港元現金，而到了八月間，除部份「港燈」一般權益予基金，其手上的控制比從百分三十四點六，下降至百分二十四，其獲同數以億元計的現金。

以「和黃」在本港的發展潛力，及其集團與中國大陸的關係。「港燈」在開拓中國大陸市場中，已取得了成績，正計劃在南通、石家莊、珠洲及大連等地，興建水力發電廠。

因此，作為長綫投資，「和黃」應列為首先考慮。

急庇利街一段 重鋪排水管

（港訊）當局已在介乎德輔道中及干諾道中之間一段急庇利街展開重鋪主要排水管工程。是項工程為重建介乎永和街及摩利臣街之一段德輔道中的二千五百萬元計劃其中部份。水管直徑為二點一米，費用為一百一十萬元。

整項重建計劃已委託地下鐵路公司進行，主要是將區內路面提高半米，減低水浸機會，沿急庇利街及摩利臣街之單軌電車軌將改為雙軌。

圖示：（右起）尹璉、郭志權、林超英介紹觀鳥比賽詳情。（本報記者攝）

曾遭投訴濫收費酒吧 酒牌局附加條件
入口處貼價目表

（港訊）市政局屬下酒牌局昨日在同意續牌予尖沙咀區三間酒吧及夜總會時，附加四項特別條件，以防止濫收費用。

這些條件分別為：列明所有飲品的價目表必須張示在當眼地方，可以使進入該場所人士在主要入口處一目了然；

價目表必須以不少過三厘米高度的字體列明為「價目表」；而其他數字及文字的大小亦不可小於九毫米寬及十五毫米高，而「一」則不可小於三毫米寬及十五毫米高；

價目表必須予以足夠照明，即正常視力的人士可以在兩米的距離，清晰地看到；及

飲品的售價不可高於價目表上所列的。

在這三間場所的持牌人同意上述的條件後，酒牌局同意發為期九個月的酒牌予廣地道士道的名仕夜總會及漆咸道的雙龍酒吧，及為期十二個月酒牌予漢口道的JUKE BOX。

酒牌局提醒持牌人違反此等條件可能導致吊銷酒牌。

昨日的會議由陳子鈞主持，據悉這三間場所去年遭警方或消費者委員會投訴濫收費。

此外，酒牌局又同意將尖沙咀緬甸台新東方皇宮夜總會的酒牌續期六個月。

至於灣仔駱克道CLUB PLAYBOY申請加簽「跳舞」許可，則由持牌人撤回。

出席昨日會議的其他市政局議員包括關廉豪、黃秀楊、李與淑姬及范錦平。

馬拉松觀鳥賽 四月十二舉行
各大機構贊助十隊參加 為野生生物基金會籌款七十萬

（特訊）由世界野生生物香港基金會主辦的第三屆馬拉松觀鳥比賽，四月十二日凌晨開始至晚上七時正結束，分別來自本港及海外的十隊隊伍的成員將首先找尋貓頭鷹及一些夜間出沒的鳥類，而在其後的廿多小時內他們將要踏遍港九新界的郊野和海岸，追尋鳥踪。當黎明來臨時，觀鳥者就要開始搜索黑點魚郎（一種在香港繁殖的黑白二色鳥兒）。他們所帶備的望遠鏡，筆記簿，鉛筆及食物將助他們看到二百種左右不同鳥類。

參加這次比賽的隊伍包括名人隊、選手隊、金鳳隊、香港基金會隊、米埔隊、卜內門隊、警察隊、香港觀鳥會隊、流浪隊及香港華人觀鳥隊，這些隊伍均分別由一間公司或組織贊助，以支持基金會在香港推行環境保護工作。此外，各隊隊員的實力不盡相同，有些為觀鳥會會員，有些對觀鳥只有基本知識，而各隊的行進路綫皆自行設計，因此，比賽將會很有趣及新鮮。

世界野生生物香港基金會主席郭志權博士指出，無論贊助者或參賽者每鳥一元或五角或其他數額，這筆金錢將會全數撥歸世界野生生物香港基金會，以幫助發展自然保護及教育計劃。而各隊已做好準備，配備有由各公司機構助的車輛及直升機以求籌得最多的善款。

因為觀鳥的記錄要全隊四名隊員同時看見才算入記錄中，因而記者問郭志權博士如何確定全隊人皆曾見，他笑着答道：「我們不會說謊的！」

郭氏續稱，一般市民也可贊助他們自己選擇的觀鳥隊，並參加競猜遊戲，估計一下所有參賽隊伍共看到多少種鳥類，如猜中則有機會獲得一個前往尼泊爾著名自然保護區的雙人假期。

郭氏在會上說，今年比賽的籌款目標是七十萬元，他認為如果今年得到如上屆的熱烈支持，此數額不難達到，而所籌得的款項將用作擴展米埔沼澤基金會名下的自然保護區，並在基圍繼續養殖港人熟悉的「基圍蝦」。

郭氏重申，如有更多紅樹林及沼澤地受到保護，就會有更多候鳥飛來香港過冬及繁殖，而為自己及子女保存的大自然生態系統及鳥類品種將會更加豐富及多彩多姿。

當記者問及為何選擇四月中旬作比賽日期時，基金會理事尹璉指出這主要是由於這段時間內候鳥會經過香港，而一些多天來過多的鳥類還未走，而在米埔土生土長的鳥類亦有頗可觀的數量，因此選擇此百鳥爭鳴的日子。

尹氏續稱，米埔作為一個自然保護區，但卻不是為少數人而設，現時每週約有一千五百名學生前往參觀，而在今年秋天當米埔教育中心建成時，將會接待一般市民及團體前往參觀。此外，該中心亦會舉辦一些展覽，以實物及圖片等等設施以向學生介紹有關米埔雀鳥保護區的種種。

日本及美國等地皆有類似之籌款活動。（胡）

簡福飴余國春等 成為新政協委員

（特訊）全國政協第六屆常委會第十一次會議昨天通過之新增補的政協委員中，有五位是港澳人士。

新增補的委員分別為：香港特別行政區基本法諮詢委員會委員簡福飴、香港裕華國貨公司董事，總經理余國春，香港漢榮書局董事長石景宜、澳門保利企業有限公司董事長王孝行及澳門大豐銀行總經理何厚鏵。而三十一歲的何厚鏵是這些新委員中最年輕的。

全國政協委員中原有港澳人士四十九人，加上新增補的五位，目前已有五十四位港澳委員。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

美國La-Z-Boy 名廠安樂椅
皮質 絲絨二種
香港代理：通惠電業公司
香港高士威道26號

佛學菩提 掌相學院
精研相命卜易直決人生禍福來人不胥能定目前休咎姻緣美惡肝胆性情富貴壽夭運程否泰解決疑難定必量前驗後
香港灣仔軒尼詩道一八二號十四樓電梯按13字建造商業大廈即灣仔地鐵站對下南洋銀行側邊大廈門前不設招牌。會客時間下午一至六時

胃病 脹痛
胃脹特效藥

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林青主理 名家氣功 電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林青醫師治病強身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療有學氣功錄影帶售
彌敦道525號寶寧大廈A座505室・油麻地地鐵口出 ③300651

徵求廠家存貨
永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音響器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電H四三〇三〇三曾洽

真善美婚姻公司
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，有教養
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港銅鑼灣道
九龍彌敦道

移民生意出讓
燈飾公模50個
客戶及生財工具
專利權。有意電
③-7424795 ③-7206108

美國・加拿大・澳洲
移民・升學・投資
專辦美加澳各項移民、學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
（並代辦大陸自費學生出國留學）
海外移民顧問中心 九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：K-722114[1]-3

特快移民
即入籍，正式領取證件一切合法，專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理，歡迎親臨詢問
荷蘭・葡國・巴西・阿根廷・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等
代辦大陸簽證者辦理移民
歐美移民有限公司
九龍彌敦道221號恒豐大廈一樓
電話：3-7239133 3-7236300
TELEX：37663 CHAUN HX

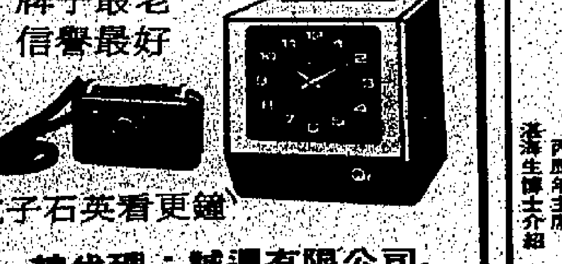
香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
胡灝權
香港總中心 5-248583
九龍分中心 3-7212823

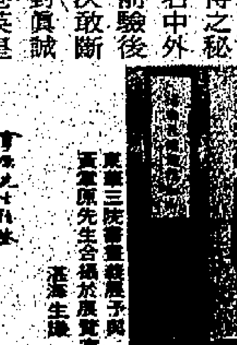
美國催眠學會博士 曾在電視示範催眠學
吳國平
自我催眠療法
香港軒尼詩道25—31號四樓C
電話H8919610（預約）

英國摩根氏
新產品 髮臘髮乳 生黑髮防髮落 去頭皮止頭癢
港九各大藥房商店均有發售 批發處香港維記洋行 5-441938・5-437242

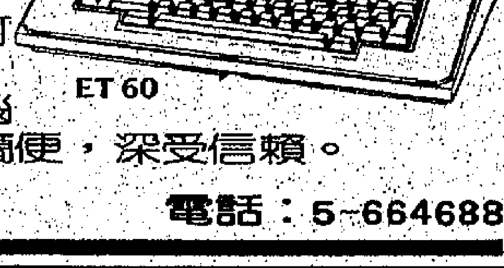
代客收帳服務
合法程序追討
維護客戶聲譽
保證絕無麻煩
不收手續年費
成功才收費用
收費由30%至45%
定期收帳報告
現代理各大信
用咭銀行收帳
經驗信用可靠
基業信用管理
CREDITCOLL MANAGEMENT CO

丹麥Sadofoss化工廠
「寶劍牌立時得」萬能膠水後 榮譽新產品 品質優良，歡迎採用，推銷期內特價優待！
總代理：聯合皮革有限公司
電話：3-848081，3-303244—6


AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5綫


黃掌原 命理 業教
紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 靈前驗後 敢決敢斷 絕對真誠
香港英皇道45號9B 電話H700736 歡迎預約
德業駢臻
良師益友

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大


olivetti
好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
ET 60
超偉公司　電話：5-664688

本港新聞

地方行政 檢討今秋完成

數週內成立小組展開研究

檢討範圍包括應否予區會行政權力 民選委任議員比率主席選舉與任期 並研討區會與市政局和立法局關係

（本報專訊）政務司廖本懷統籌的檢討地方行政工作小組，將在未來幾個星期內成立，而政務總署亦開始進行內部研究工作，有關地方行政檢討報告可望數月後，交予政務司審閱，然後再交予副布政司施格作為檢討政制中之地方行政方面的藍本。

四月下旬正式上任的候任港九政務署長周德熙透露：檢討地方行政工作小組的檢討範圍，將包括港、九、新界十九個區議會的組合和運作，例如：民選與委任區議員的比率、區議會主席的選舉方式和任期，區議會轄下的委員會是否需要增加，而政務總署又能否提供足夠人手配合，以及是否有需要給予區議會實際的行政權力等。

此外，工作小組還會研究區議會與市政局及立法局的關係。至於為何現時才展開檢討工作，他表示：除籌備檢討需時外，亦因新一屆區議會運作未及一年所致。

據悉：檢討地方行政工作小組共有十多名成員，其中亦包括多位資深的政務專員。

另方面，他指出，八六至八七年度，共增加五十多個職位，平均每區政務處增加人手不多，幫助不大，故希望香港經濟繼續好轉，政府盈餘持續，以致在下個財政年度能夠增加更多人手，應付需要。

問及新增加的大廈管理統籌小組，周德熙表示：除葵青區確定外，另一區仍未作出最後決定，但他相信會在旺角區成立，原因是該區屬於舊區，很多多層大廈正有待改善。（閒）

認為羅斯基報告八項建議本港可用

成立類似廉署機構 對付複雜商業罪案

律政專員建議賦權力調查方便檢控

（特訊）律政專員范達理，建議成立一個統一機構，對付複雜商業罪案，並建議此個機構獲得類似廉署的權力進行調查，以方便檢控工作。

他昨日在立法局研究審計委員會就英國羅斯基爾別委員會報告建議時說，報告中有八項建議，經修訂後適合本港採用，包括成立詐騙案審裁處，以審理一些案情複雜的案件，審裁處由一位官及兩位專業人士組成。

在審訊程序上，他建議取消複雜的罪案的初級偵訊，及取消辯方可以反對某人做賠審員的絕對權力。

他重申此等建議是確保在審訊複雜商業罪案，認為是有效及便宜，對控辯雙方都很公平。

范氏在會上對羅斯基報告的建議表示支持預審程序，因他認為該項建議可早訂出某個案件是否屬於複雜商業罪案，是否可以節省資源及時間。

他又同意以專業裁員代替普通賠審團，審理複雜商業罪案。另一方面，范氏說：羅斯基報告部份的建議，在港毋須效法推行，包括詐騙罪案審查員。

商業罪案委員會昨日傍晚在立法局大樓舉行的特別委員會會議上，范達理及兩名刑事檢控專員提交了三份文件，包括就羅斯基報告建議的評論，簡化起訴方法程序，及初級偵訊。

該委員會僅舉行了一個小時會議，只就羅斯基報告的部份評論，進行了討論，並訂於下月一日再與律政署官員舉行會議，繼續就該等文件進行討論。（家）

產品安全展覽閉幕參觀人數逾五十萬

舉報危險產品熱綫電話 兩週投訴卅宗多涉電器

顯示政府應立例管制電器產品安全規格

（特訊）由消費者委員會籌備的本港首次有關消費權益的大型展覽——產品安全展覽昨日正式閉幕，參觀人數超過五十萬人。在閉幕儀式上，同時舉行產品安全運動有獎問答比賽頒獎禮及青少年消費大使結業禮。

產品安全運動統籌委員會主席吳啟剛在致詞時表示，這次產品安全運動的成功，反映廣大的消費者對產品安全問題的普遍重視和加深認識，和肯定了消委會籌辦這一個產品安全展覽的價值和意義。

據資料顯示，香港每十個人中就有一個參觀展覽，參加安全標貼設計比賽的參展作品有一百二十九個；參加青少年消費大使計劃的學校有十間；參與產品安全運動遊戲設計比賽的學校有四十多間；參加產品安全問答遊戲比賽的有四千人；香港各大報章、電台和電視都有報導有關產品安全運動的資料和訊息；而舉報危險產品的熱線電話在兩個星期內收到投訴三十多宗，其中約有百份之七十屬於電器產品，包括有電暖爐、電飯煲、洗衣機、電插頭、萬能插蘇、電池、咖啡壺等。

吳啟剛表示，從上述的投訴情況顯示，政府考慮立例管制電器產品和設施的安全規格是適當的。另方面，亦有消費者投訴有關石棉產品、氣體熱水爐、鋒利包裝、和玩具自動販賣機等。此外，消費者委員會做產品試驗不斷發現的危險產品，例如最近找出的含有過量鉛質毒素的瓷碟和不合規格的電線，給人的印象是危險產品是普遍存在的。

談及未來的工作時，他指出，消費者委員會在四月初進行一項消費者對產品安全認識和態度的普查。基於廣大消費者的意見，配合上熱線電話和產品試驗提供的資料，消委會將做全面的分析，檢討在本港銷售產品的安全情況，藉此厘訂更好保障本港消費者安全的策略。

另外，由消委會主辦，香港電台、新報、明報、文匯報、南華早報及華僑日報贊助的產品安全運動有獎問答比賽，昨日舉行頒獎禮。

獲獎人士名單如下，公開組：冠軍陳志、亞軍黃娟，季軍GORDON D. WOOD，安慰獎：麥志福、洪俊強、WAI WING KUN、盧翠英、李啟榮、吳育娥、LEE HON PIO、馮敏成、HO WAI CHI、陳炳雄。少年組冠軍林漢祺，亞軍楊莉，季軍TANG YING，安慰獎：周耀輝、方家榮、何海兒、李惠蓮、VICTORIA MONAGHAN、CHUNG ANDREY、KAREN LEE、甄錦培、陳惠敏、袁玉雯。

昨日亦同時舉行青少年消費大使結業禮，參加是次計劃的共有十間學校，包括可立中學，寶光女書院，荃灣官立中學，喇沙書院，路德會呂明才中學，瑪利諾修院中學，旅港開平商會中學，公理書院，英華書院，荃灣官立工業中學，以及三十位青少年消費大使。

消委會發言人稱，舉辦是項計劃的目的是將消費常識帶入學校，使青少年儘早成為聰明的消費人。參與者除參觀消委會及了解其工作外，更在一個訓練營接受專家有關消費常識的訓練。（穗）

工業署長主持製衣科技中心開幕稱

製衣業維持高增長 必須採用最新科技

（特訊）製衣業要維持高增長率及克服必然遇到很多的障礙，唯一的解決辦法就是採用最新科技。

工業署長楊啟彥昨午應製衣業訓練局邀請，為新製衣科技中心主持開幕典禮時，作出上述表示。

楊啟彥署長指出：製衣業會遇到的障礙，包括與其它國家的激烈競爭，與及出口市場常會有可能對本港貨物設立更嚴厲的貿易壁壘。

他說：本港製衣業引進自動化機器和電腦幫助生產系統，提高了工人的生產力。截至最近為止，只有幾間大公司設有縫綴，縫合和刺繡自動機器。至於擁有供紙樣放碼和排嘜的電腦輔助，設計系統的工廠更少。

「不過，現在已經有越來越多製造商明白電腦設計和製造工序會加強競爭優勢。」楊署長指出：「小型廠戶即使引進價錢廉宜的電腦，也可以提高生產力」。

楊署長又指出：操作現代化生產設施的勤奮技工，加上靈活經營的廠商，使本港成衣業所生產的製品，可以輸往時裝潮流瞬息萬變的海外市場，本港就是憑着這種配合比很多競爭對手佔優。

至於本港製成衣出口總值，去年與十年前比較，由一百四十億元上升至四百五十億元。楊啟彥形容這是一個出色的紀錄，也是本港企業家，管理人員和工人的卓越成果。

楊氏指出：由一九七六年至一九八五年間，本港製衣廠的數目，由八千間增至一萬零三百間，就業人數也由二十八萬四千人，增至二十九萬三千人。

他同時表示：過去十年來，本港主要市場的保護主義越來越猖獗，來自其它國家的競爭也日趨激烈，但製衣業仍能穩步發展。

楊署長稱：香港能夠取得這樣的成績，主要原因是製造商願意投資購買新機器，使用最先進的生產技術，而且本港擁有操作這些機器的勤奮技工，製衣業訓練局在訓練這些工人方面肩負重任，這包括該局訓練中心自一九七七年開辦後，已經培訓了二萬名全日制和六千八百名部份時間制學徒。九龍灣中心在一九八四年設立後，已經為四千名全日制和一千二百名部份時間制的工人，提供訓練課程。

他透露：由於本港廠商肯採用新科技，例如針織業，在兩年前對美國產地來源規例的改變，已能夠迅速作出反應。當時，以往在中國進行的工序，必須在很短的時間內遷回香港生產，而本港針織業投資三億多元購買最先進的電腦來進行這些工序。

以前在中國是靠人手操作的機器來進行這類生產，製衣業訓練局迅速協助成衣業解決困難，率先提供課程，訓練技工操作這些機器。

楊氏表示：製衣科技中心會協助製衣業在本港各類工業中，繼續保持領先地位，並可對機器供應商，成衣製造商和工人都有好處。

他說：「這個中心會展出最先進的機器，使受訓者可以在操作方面獲得指導，廠家則在作出購買前，有機會試驗機器的操作情況，而供應商則可以利用這個中心，向顧客示範機器的性能。」

新製衣科技中心的設立，剛好是製衣業訓練局開辦至今的第十個年頭，楊啟彥趁此機會祝賀該局前任及現任委員在過去十年間的建樹。（區）

楊啟彥署長參觀製衣科技中心最新設備。

十三位議員要求修訂現行安置政策

賦寮屋災民選擇權 保留市區安置資格

建議朱牯仔村災民作特殊個案處理

（特訊）十三名市政局及深水埗區議會議員昨日聯署一份建議書，要求房委會修訂現行寮屋火災災民安置政策，並建議將朱牯仔村災民作為現行政策下之特殊個案處理，給予臨時安置，直至有可供用作永久安置他們的市區單位為止。

該份建議書將會於日內呈交房屋委員會考慮，據市政局議員馮檢基昨日在一個市區寮屋火災災民安置問題的記者會上表示：對一些火災災民有條件之市區安置方法，其主要目標並非在於使到災民必定立刻獲得到市區安置，而是在於使災民有權選擇保留其市區安置的資格等待有可供使用之市區單位。

他指出原本已有計劃於數個月至兩三年內清拆之寮屋區火災災民，按照情況編排臨時安置於市區或新界之臨時收容中心或臨時房屋，並在兩三年內調動適當之市區單位作永久安置，至於短期內未有清拆計劃之寮屋區火災災民，則同樣原則給予臨時安置，等候市區永久安置。同時容許災民按照房署標準及指示原地重建。

市政局議員葉錫恩則指出：現行寮屋火災災民安置政策欠缺彈性，她建議房委會應視乎每次火災情況而作適當的處理。

她指出：房委會過往的寮屋火災災民安置政策同樣是在於對付一些不法之徒企圖以低廉木屋出售於市民之後，再放火造成火災爭取優先上樓，但對於一些真正受火災影響而無家可歸的災民，此項政策有重新檢討之必要。

深水埗區議員譚國僑表示如果房委會繼續施行現行的策劃會打擊寮屋居民對政府的信心及造成居民強烈恐懼火災感，使惡勢力向有清拆風聲之寮屋區進行恐嚇放火，向民勒索等不良後果。

現時在大坑東社區中心仍然居住了二百多戶約三百多名朱牯仔村火災災民，由於部份火災災民在親友家中居住太久的關係大部份已於最近搬回該處暫居使到本來已經相當擠迫的地方更形擠迫。大部份居民都希望房委會能夠儘快安置在就近市區安置。

聯署建議書的議員包括有三位市政局議員馮檢基、李植悅及唐錦彪及十位深水埗區議員包括陳志誠、徐劍凌、梁錦沿、譚國僑、鄧新華、黃賜華、夏詠援、邱廖娥、陳家勁及蔡偉石。（來）

少年組冠軍林漢祺領獎後與母親合攝（本報記者攝）

灣仔區會調查老人籠屋

建議改善環境保障安全

（特訊）灣仔區議會轄下的社區建設委員會，最近就區內十三處老人籠屋作出調查，並訪問上址居住的百多位老人家。

目前社區建設委員會已就調查所得，作出十一項建議，計有：（一）籠屋應增設消防設備，使籠屋居民生命得到保障；（二）為籠屋居民安排定期探訪和清潔服務，以改善其環境衛生；（三）除了公共援助及高齡津貼之外，建議對籠屋居民設立額外援助申請；（四）主動向籠屋居民提供社區資源，反映和發掘居民的個別需要，以安排協助；（五）參考深水埗區情況，安排籠屋居民由區議會建設，社會福利署管理；（六）籠屋男女居民應分開居住，避免尷尬情況；（七）透過安排程序，例如探訪及講解，教育籠屋居民了解老人院、公共屋邨、老人優先配屋計劃，老人單人宿舍的申請手續及生活情況，協助他們考慮遷離籠屋；（八）主動為籠屋老人提供活動；（九）對於部份較有組織性的籠屋，例如大衆互助社等同一行業或家族的籠屋，由於居民有歸屬感，居住氣氛融洽，很多不想搬離籠屋，對於這類居民建議協助他們改善居住環境；（十）城市重建計劃於本區實施後，應優先徙置或安置籠屋居民；（十一）對於並非住在籠屋，但生活環境與籠屋相似，住在牀位的老人，建議主動向他們提供服務和關顧。（簡）

區域市政局六月初補選

四至六月少一立法局議員

（特訊）由於區域市政局決定在六月五日才進行補選工作，故四月一日至六月五日期間，立法局將會缺少一名來自選舉團組別的代表議員。

首席助理布政司李立新證實區域議局代表劉皇發於四月一日開始，不再出席立法局會議，以便區域市政局於六月五日選出代表為止。

他表示，由於新獲選的區域市政局議員依例並非選舉團選民，所以，現時需要待該批議員進行登記工作，加上新一屆議員需時認識，選舉事務處已在短期內進行補選，盡量避免立法局之不便。

據消息人士透露：預料劉皇發將會再度參選立法局席位，估計目前鄉議局的勢力仍佔優勢，劉氏連任的機會也很大。（殷）

離職啓事

本公司經理鄺自力（JOHN KWONG CHI LAK）已於一九八五年三月十六日離職，日後鄺君在外之一切華洋轇轕，概與本公司無涉。謹此聲明。

ODYSSEY INTERNATIONAL LIMITED

離職啓事

本公司經理陳雪芬（MAUREEN CHAN SHUET FUN）已於一九八五年三月十六日離職，日後陳君在外之一切華洋轇轕，概與本公司無涉。謹此聲明。

ODYSSEY INTERNATIONAL LIMITED

罕有汽車出售

罕有單門勞斯萊斯：CAMARQUE，低哩數（約一萬八千咪），牌費至明年一月底。有意者請於1986年四月二日前致電：5—8521643梁先生或李先生洽。（辦公時間上午八時半至下午五時半，星期一至五。）

德勤會計師行

香港干諾道中111號永安中心26樓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WISCO 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.10895 OF 1985準於一九八六年三月二十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀加連威老道（譯音）門牌二十號——二十二號A TUNG SHUN HING COMMERCIAL CENTRE 一五〇一室（C.K. KWOK T/A WISCO）(NATURE OF GOODS:-COPYING MACHINE, TYPEWRITERS & OFFICE FURNITURE貨物性質——影印機，打字機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KAM MA ASSOCIATION CO. 之檯椅雪櫃廚具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.247 OF 1986 準於一九八六年三月二十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍金馬倫道（譯音）門牌十八號廿號MANGAN BLDG.九字樓單位A及B LAW MEI TAK T/A KAM MA ASSOCIATION CO.（NATURE OF GOODS-MAHJONG TABLE & CHAIRS, REFRIGERATORS, COLOUR T.V. 貨物性質——檯及椅，雪櫃，彩色電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MITSUBISHI 之私家車一架CV2473廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.412 OF 1986 準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將封存泊在九龍土瓜灣北帝街門牌一一七號樓下MEI KWONG GARAGE（美光車房）（譯音譯意）屬於MR. MA SUNG MING之私家車一架該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣 HOPARVEST CO. LTD. 之大帮澳洲名釀 CHATEAU LAFITE ROTHSCHILD, 1966 法國名釀七瓶廣告

茲承 HOPARVEST CO. LTD. 及其它人之命定於一九八六年三月二十日星期四下午五時十五分在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內 拍賣上開公司之大帮澳洲名釀蘇格蘭 CHARLES MACKINLAY'S RESERVE DE LUXE名釀及法國 CHATEAU LAFITE ROTHSCHILD, 1966 PAUILLAC 名釀共約三千三百三十五瓶（本行備有酒辦及目錄表）分號公開拍賣歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內 電話五——二三〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 NOBLEBELL LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.55 OF 1986 準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌八十八號 WAH KWONG REGENT CENTRE十三字樓一三〇五——六室NOBLEBELL LIMITED（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 C & F MANUFACTURING CO. 之衣車打包機傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.846 OF 1986 準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘興業街門牌十四號三字樓C七 C & F MANUFACTURING CO.（NATURE OF GOODS-SEWING MACHINES, SEAMING MACHINES, PACKING MACHINES 貨物性質——衣車及打包機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮寫字樓仄樓傢俬打字機電腦機雪櫃及夾萬廣告

茲定於一九八六年三月十九日星期三上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內將現時在香港銅鑼灣希慎道一號十一字樓之打字機HP電腦一部雪櫃夾萬劃仄枱櫃寫字樓傢俬（作一單拍賣本行備有貨證及目錄表）及貯在本行之CONCRETE TEST HAMMER（三合土力度器）SURVEYOR'S THEODOLITES（三腳架）LEVEL WILD（水平儀）PLANIMETER 分號公開拍賣投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交清

香港壽德隆大廈二樓內 電話二三零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHINA TRADE INFORMATION CENTRE 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.28 OF 1986 準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港金鐘道門牌九十五號 UNITED CENTRE 一字樓一〇三五室 CHOW WAI MAN TRADING AS CHINA TRADE INFORMATION CENTRE（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TOYAMA SPORTS CO. 之運動衫鞋各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17611 OF 1985準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘通明街（譯音）門牌五十二號B樓下 TOYAMA SPORTS CO.（A FIRM）(NATURE OF GOODS-SPOST WEARS & SHOES, COLOUR T.V. & SEWING MACHINE 貨物性質——運動衫，及鞋彩色電視及衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE WORLD CONSTRUCTION'S MATERIAL（CHINA）LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.186 OF 1986準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港百德新街（譯音）門牌二號——二十號HANGLUNG CENTRE 一五一五室（DEFENDANT: THE WORLD CONSTRUCTION'S MATERIAL（CHINA）LTD.（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SPIRAL TUBES INTERNATIONAL LIMITED 之起重車焊機鐵管機器各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.100 OF 1986 準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界離島南丫島索罟灣丈量約六號地段六十四號一部份（THE REMAINING PORTION OF LOT NO.64 IN D.D. 6）SPIRAL TUBES INTERNATIONAL LIMITED（NATURE OF GOODS-SPIRAL TUBES AND MACHINERIES 貨物性質——螺旋管及機器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四，香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

海事處佈告

（一）一九八六年第三十三號——敷設海底電纜事

查由即時開始，約至一九八六年五月底止，位於鯉井圍及蛇口間之后海灣中部將進行敷設一條海底電纜之工程，謹此公告週知。

二、從事右述工程之船隻會展示適當信號。

三、所有航經該區之船隻務請小心駕駛為要。

四、本通告用以取締佈告一九八五年第二一九號。

（二）一九八六年第三十八號——現場探測及鑽孔工程

查由即時開始，約至一九八六年六月止，於石塘咀西環公共貨物裝卸區海堤四十米內之海面範圍將進行現場探測及鑽孔工程，謹此公告週知。

二、從事右述工程之船隻會展示適當信號。

三、所有航經該區之船隻務請小心駕駛為要。

海事處處長 陳汝仁

城市設計條例（香港法例第一三一章）

灣仔分區計劃大綱草擬圖第S/H5/4號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八六年四月三日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下，一樓及八樓灣仔政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年四月三日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H5/5號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售：不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之灣仔分區計劃大綱草擬圖則第S/H5/4號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

經在圖則內示明之修訂項目

茲將位於堅拿道東以東處現劃作「其他指定用途」之電車廠用地之註釋改為「綜合性重建區」。

城市設計委員會主席 陳乃强

城市設計條例（香港法例第一三一章）

紅磡分區計劃大綱草擬圖第S/K9/1號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八六年三月二十七日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計部或靠背壟道一四一至一四三號二樓九龍政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年三月二十七日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/K9/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售：不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之紅磡分區計劃大綱草擬圖則第S/K9/1號之修訂項目

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將建議之紅磡灣填海區納入設計區範圍內，並劃作註釋為「綜合性發展區」之「其他指定用途」及「道路」用途。將暢運道以南之部分道路由「道路」用途改劃為「其他指定用途」，並予以註釋為「綜合性發展區」。

乙項：將大環山游泳場館用地改劃為「政府/團體/社區用地」。

丙項：將位於暢運道以北之「遊憩用地」改劃為「道路」用途。

丁項：將擬建之民裕街高架道路納入圖則範圍內。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則註釋中有關位於「商業/住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」之學校用途業經修訂。

一九八六年三月七日

城市設計委員會主席 陳乃强

地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

新界沙田新市鎮第11A區

租約第六五一號

面積：（約）一千六百六十平方米

只供貯存承租人之貨物及車輛（不包括貨櫃）

截標日期：一九八六年三月二十七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程請到沙田地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

本港新聞

貿易發展局將着重中小公司服務需求

不斷檢討確保活動適應發展所需

（特訊）香港貿易發展局新聞組經理林淑兒，昨午在尖沙咀街坊會午餐例會上，以「香港貿易發展局未來一年之工作路向」作主題演講。

她說：香港貿易發展局是本港工商業的開路先鋒及媒介，其主要任務包括籌辦各類貿易拓展活動，作為出入口商的橋樑，而協助香港建立一個優質產品的形象。

十年舉辦六百 貿易拓展活動

事實上，在過去十年，貿易發展局曾經組織及舉辦大約六百項貿易拓展活動，其次更處理了一百一十萬宗出口及入口的介紹和有關貿易諮詢，並且向海外買家定期寄上超過九百萬本介紹本港產品的刊物。雖然這多種服務已被證實有助於香港出口，但貿易發展局仍不時檢討怎樣去確保其服務和活動可以適應在轉變中的香港及本港廠家及出口商的發展及各種需求。

在檢討過程中，貿易發展局已挑選了日本和中國為貿易推廣活動的首要目標，此外，在工作上亦有些新方針，其中一項就是以迎合工商界需求為出發點的新措施，換言之，貿易發展局的未來策略，將會較着重針對香港貿易界的需求，尤其那些中小型公司，因為它們比大型公司更加需要貿易發展局的服務。

這個措施可以從三方面着手，首先，就是以各種不同的方法，確實地找出工商界的真正需求，要做到這一點，就必須和本港工商各界保持密切聯繫，所以，除了貿易發展局總辦事處和荃灣辦事處之外，最近更在觀塘設立新辦事處，務求令到貿易發展局的職員，與該區工業家有更密切的聯繫，俾能提供更佳服務。

工業諮詢委會 密切聯繫各業

與各行業保持密切聯繫的另一辦法是通過最近成立的多個「工業諮詢委員會」，取得各行業的資料，這些諮詢委員會由工業界的代表組成，其中包括紡織、電子、玩具、珠寶和皮草。他們都會對貿易發展局的貿易推廣策略提供專業性的寶貴意見。

新措施的第二部份，是盡量在本港的中文媒介刊登有關貿易發展局的宣傳活動，如此做法，目的希望吸引到中小型公司的注意及興趣，因為他們佔了香港整個商界的百分之八十。貿易發展局深信透過這類的宣傳，可以鼓勵更多小型公司利用該局的設備。

新措施的第三部份是除了繼續拓展海外市場之外，更積極擴展在香港舉行的貿易拓展活動範圍及推廣貿易的策略，此舉一方面可以輔助本地出口商，因為對他們來說參與本地舉行的貿易活動比較海外展覽會可以節省更多的時間和金錢。

另一方面，當貿易發展局在香港舉行活動的時候，更加可以將大批海外買家吸引來香港，方便他們參觀本地工廠及磋商，貿易發展局將會在香港舉辦一連串各類產品的拓展活動，使到海外買家重視這些展覽，目的是當「香港會議及展覽中心」落成之後，每年都有大量海外買家來港參觀展覽。除此之外，外國主要採購機構及零售集團在本港設立辦事處的例子不斷增加，使香港就成為亞洲區最理想的櫥窗。

設有廣泛服務 針對廠商需要

貿易發展局的工作宗旨就是針對廠商的實際需要。要達到這個目的就必需設有廣泛的服務來適應廠商在發展過程中的各項需求。假如一間小型公司，希望為其產品拓展海外市場，就可以隨時利用貿易發展局的資料研究設備和參考範圍廣闊的貿易資料。

有關國際市場需求趨勢的資料，可以在貿易發展局定期出版的「海外市場簡訊」閱讀到。此外，還有各項工業及市場調查報告書供廠商參考。貿易發展局所提供之商業貿易諮詢服務乃特別為正在尋求適當海外入口商之商界人士而設，資料庫可以為他們提供適合名單和資料，單在電腦儲藏就有超過九萬個海外入口商的姓名及地址，資料庫儲存者，全部是經過貿易發展局駐海外辦事處定期鑑證。

部份廠商可能並未選定任何市場目標，只希望他們的產品在世界各市場獲得廣泛注視。貿易發展局出版的「香港企業」月刊及其他專題刊物，對他們就有極大幫助，因為該刊物可以派給全球六十八萬個入口商，貿易發展局還出版了其他產品專刊，應付不同出口商的需求。

給予個別公司 私人輔助服務

貿易發展局另一種服務是給予個別公司的私人輔助，因為這項服務一直未經過刻意宣傳，大家可能對這項服務還未有深刻的認識。舉例來說，一位貿易商計劃去東京視察市場，他可以親臨貿易發展局辦事處，跟專門負責日本事務的職員洽商，更可聯絡貿易發展局駐日本的職員，在可能範圍內代他們先為這位商人安排約見。

每年貿易發展局致力為香港廠商開拓市場，如參與大型國際展覽會，籌辦貿易代表團及其他各類型的展覽會及連鎖商店內的貿易拓展活動等，這些活動都是由貿易發展局支持和輔助的，參加此類貿易團，通常可以比獨力發展新市場的公司開拓更多門路。

最後要強調的就是香港的廠商在貿易方面已能征慣戰，而最大的法寶仍是本港產品本身的質素。在香港貿易發展局的聯繫和支持下，香港廠商必需保持靈活性，競爭性及不斷的提高產品質素以確保香港出口在國際上的地位。

林淑兒經理在尖沙咀午餐會主題演講，旁為理事長吳多泰。本報記者攝

廣播事業未來發展 必須確立健全原則

中大學生會促以公眾利益為依歸

（特訊）中大學生會認為廣播業檢討報告書的討論，應先針對香港廣播業的發展方向，確立健全廣播事業的原則。香港廣播業必須從社會公眾利益出發，獨立經營，盡量脫離於其他利益，包括私人企業及政府在內。

中文大學學生會代表昨日發表「對現時廣播業不健康發展的意見」一發言人單志民表示報告書中亦不乏具積極性的建議，但綜合各界討論，太多疏於技術層面及着重個別機構利益的糾纏等方面，這種偏離問題重點，本末倒置的現象，顯然並不健康。

他們指出必須要確立香港廣播業的獨立性，並要符合公眾利益為最重要綱領。

主席黃立燕在會上提出了幾項中大學生的建議。

他們認為現時集團式的經營電視不應繼續存在電視條例第十條之精神應該制定成為法例，中大學生會讚成報告書的建議：電視台必須為根據公司條例註冊成立的獨立公司，不得附屬其他公司，在未得廣播事務管理局許可之前，亦不得收購或成立附屬公司。

第二港府應對電視廣播事業加強監管，設立報告書中提議的廣播事務管理局和電台及電視廣播投訴審裁處，分別負責行政和司法職務。但我們認為，港府應在管理局及投訴審裁中引入民選成份，部份非官守委員將由立法局民選議員出任，以保證電視台能提供足夠的資訊、教育性節目之餘，其獨立性亦不會被侵犯。

第三，中大學生讚成港台獨立成為一公營電台，因為公營廣播機構方能符合公眾利益，亦可補充商營電視台的不足，平衡商營的影響。

第四，中大學生認為：至於政府制訂電視法例第十條之精神應在執法中予以落實，然而在八三年卻容許香港電視廣播有限公司成立，此種行政下之疏忽，實應予以追究，並承擔責任。（俊）

中華電力有限公司祝青山發電廠B站平頂

（港訊）中華電力有限公司最近為慶祝青山發電廠B站水冷系統完工，舉行平頂儀式。

儀式由代表中華電力有限公司的工程部經理布祿士和代表基利國際有限公司的常務董事MALCOLM JARDINE主持。基利國際與金門香港有限公司合作，贏得該發電站的循環水流系統合約。

一九八二年八月，基利金門組合公司展開上述工程，至一九八五年二月完工。工程的主要部份須在水平線以下進行，故須建大型圍壩隔開海水，進行水泥結構工程。由於圍壩處於填石區，需要用大量拉力樁和石錨支撐抵消浮力。工程尚包括一個沉管式排水口；為使工程按時完工，該部份共用上了十四萬立方米鋼筋混凝土。

出席儀式者計有法國基利集團行政總裁ALAN FRETTSOME及金門（香港）有限公司集團董事長詹格理。

金門（香港）有限公司集團董事長詹格理（左）與基利國際有限公司常務董事MALCOLM JARDINE（右），主持青山發電廠B站的水冷系統平頂禮。

歌連臣角難民 遷往虎地棲身

今表演節目謝營地職員

（港訊）歌連臣禁閉中心之越南難民，今午舉行別具意義的綜合表演，向該難民營告別。

這個禁閉中心將於四月關閉，三百多名住在營內的難民將會在未來數週陸續遷往虎地禁閉中心。

為向一直在營內照顧他們的志願團體及懲教署人員表示謝意，中心的越南難民特別安排這次告別演出。

綜合表演節目豐富，包括越南傳統舞蹈、民歌及喜劇等。

各界繼續捐款 支持救童助學

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為荷。

青年會三千五百元

中華基督教青年會，素來熱心社會教育事業，對本報舉辦的救童助學運動，歷屆均大力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日特捐助三千五百元，作為響應是屆捐款，其義舉仁風，至足欽佩。

恒基兆業地產五百

恒基兆業地產代理有限公司，對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。昨又特捐善款五百元，以響應本報舉辦的救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，其造福社會培育人材，殊深感佩。

浦偉士善長五百元

浦偉士先生（MR. WILLIAM PURVES）善長，為善不甘後人，多年來支持本報舉辦的救童助學運動，昨又捐助五百元，其造福下一代與樂善好施的精神，令人敬佩不已。

噪音管制法案 本年底前公佈

牽涉範圍廣泛條文複雜

（特訊）環境保護處處長聶德博士昨日指出：草擬了九年的噪音管制法案現在已有草稿，該份非常複雜而牽涉範圍甚廣的法案草擬目前正由衛生福利科安排作政府內部諮詢。

他極有信心新的噪音管制法案會在今年年底前公佈，但對於法案會在何時實施的問題，卻表示難以預測。不過，聶德博士表示，環境保護處經已做了很多準備工夫，法案的草擬詳盡，故此實施會比其它法例為快。

聶德博士昨午會晤新聞界時否認噪音管制法案的草擬工作未能完成，是由於遇到困難，他表示法案非常複雜，涉及工商界、建築行業，與及一般的住宅樓宇。

據指出，噪音管制法案分別就工業噪音、建築業噪音、商業樓宇發出的噪音、及人和人相處而發出的噪音，作出管制。單是工業噪音方面的管制法例經已相當廣泛。

聶德博士稱，任何法例均會遭受非議。環境保護處會考慮工業界面對的困難，而工廠因配合新的條款而要動用的成本將不會很高。

對於噪音管制法案的草擬，聶德拒絕作出透露，不過，他表示鑒於涉及的範圍甚廣，該法案在實施前需要有一段公開的諮詢期。

據悉，衛生福利科目前正安排與建築界等有關的團體會晤，徵詢他們意見。

另方面，聶德博士表示，該處經已將有關將全港劃分為十一個空氣管制區的建議，呈交衛生福利科，稍後會交由環境保護諮詢委員會審核，短期內會有決定。

至於徵求承建有毒及危害廢料處理廠一事，他透露已收到不少集團公司表示有興趣，其中包括來自美國，英國及歐洲的申請者。（本）

以虛假貿易資料騙取財務信用狀 行騙款項逾三百萬

商人認罪准保候判

（新亞社訊）一名商人，涉嫌被控以虛假貿易資料，向多間財務機構訛騙發出信用狀，涉及款項三百七十萬元，事件為廉政公署人員調查一間倒閉之財務公司時揭發，將其拘捕，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，諭將案押候至四月一日宣判，以便感化官調查被告身世，向法庭呈交報告書，仍准自簽五萬元保釋外出候判。

被告黃松栢，四十一歲，被控九項罪名，其中三項罪名，指其於八二年七月十三日至八月十七日期間，以欺騙之手法，向兩名財務公司騙取得三份信用狀，其餘六項罪名指被告人於八二年七月十三日至十二月十三日期間，以虛假及誤導他人之貿易資料，向多間財務公司申請發出信用狀，訛指有關申請書內容之貨物數量及價格是真確。

案情透露，八四年二月間，廉政公署人員接手調查一財務公司倒閉原因，查出被告於三年前，曾是該財務公司之負債人，曾多次協助多名欠債人，以虛假之貿易資料，填報在一些申請發出信用狀文件中，圖而向多間財務公司及銀行，騙取發出信用狀，然後將兌現信用狀所得之款項，用來償還積欠他之財務公司的欠款，被告當時是其中一名欠債商人，而所有有關之財務公司及銀行，如事前知道有關申請之內容不確，是不會發出信用狀，而本案涉及被騙去款項，達三百七十萬元，全部被用來償還給倒閉之財務公司。

柴灣區商會春節敬老聯歡主席黃澤快致詞。

柴灣商會春節聯歡 歡宴區內百位耆英

該會首腦：曹天申

（特訊）柴灣區商會，昨（十八）晚七時半，假漁灣邨麗都酒樓，舉行春節敬老聯歡，請港島東區政務主任韋嘉思博士，房屋署高級事務經理楊熾超，港島東區警民關係主任鍾葉小薇，立法局議員鍾沛林主禮。

主席黃澤快致詞稱：敬老尊賢乃中國傳統美德，本會每年敬老聯歡，旨在提高區內青年尊敬老人，本會對區內有關各項建設，都向政府提供意見，使地方環境得以改善，居民安居樂業，今晚喜見百多位耆老，紅顏白髮，笑逐顏開，福壽無疆。

主禮人致詞，對柴灣商會致力於會員福利，溝通政府與居民關係，備極讚揚。

，黃澤快，黃仕亨致送紀念品與主持人。會長黃仕亨致謝詞，禮成歡宴。（濤）

男嬰墮樓大難不死 父親涉嫌虐待兒童

被告不認罪押候審訊

（新亞社訊）一名十個月大男嬰，本月八日傍晚由六樓墮下街中，幸該男嬰墮下時穿過帆布篷，跌落地下花槽的泥土得免進入枉死城，其後警方到場調查，帶走曾喝酒之男嬰父親協助調查，男嬰則送院救治而要留醫接受觀察，其後警方經調查後將男嬰之父親落案控以「虐待兒童」罪名，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，許明高法官諭將案押後四月廿四日聆訊，並准予被告以現金二千元保釋外出候審，但在外候審期間，每日須要到西區警署報到一次。被告黃國文卅歲，實驗室助理，被控於本月八日在港島西區薄扶林道十九號六樓五〇二號室，虐待十個月大男嬰黃英潤，疏忽地引致該男嬰之健康受到不必要之傷害。

劍橋舉行全球會員大會 李錦濤代表亞洲區發言

（港訊）澳門消息：駐英國劍橋市「國際名人傳記中心」訂於七月十三至廿日舉行第十三屆全球會員大會，地點為美國新墨西哥州紐奧良市，已推選五位永遠會士代表歐、亞、美、澳、菲洲在大會閉幕筵席上致詞，澳門文學院院長李錦濤被選定代表亞洲區發言，李錦濤博士說：「本人負起此次任務感覺榮幸，在各國代表及廣大傳播機構人員之前預算致詞八分鐘，到時當以擁護港澳安定繁榮的立場講幾句說話，以盡市民一份子之責。」

ANDREW CULLEN NEILSON現居香港薄扶林摩星嶺道七號B3茲向市政局申領位於香港灣仔盧押道廿一至廿五號與謝斐道九十三號地下JOE BANANAS之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港銅鑼灣渣甸街五十九號燈籠洲街市大廈四樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：三月十九日

離職啓事

本公司經理徐健民因另有高就經於本年三月十八日離職日後徐君在外一切行動概與本公司無涉此佈

萬力紙品廠有限公司啓

一九八六年三月十八日

香港地方法院離婚案

一九八五年二〇三七宗

申請與趙黃賽金離婚書經已入稟法院，黃女仕可前往香港金鐘道三十八號新最高法院大廈LG-2離婚登記處索取該申請離婚書副本乙份，如黃女仕在一個月內不與離婚登記處接觸，法院將會在黃女仕缺席下聆訊該案。

香港最高法院經歷司 班立德啓

此文會在本港印行的中文報章華僑日報刊載一次。

欖勿兄弟拍賣行拍賣衣車牛仔裙褲各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.395 OF 1986準於一九八六年三月二十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍嘲街（譯音）門牌二七二號樓下CHAN CHI MING & CHEUNG TAK WO（NATURE OF GOODS—JEANS, JEAN-SKIRTS, SEWING MACHINES 貨物性質—牛仔褲，牛仔裙，衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣CACHMILL LIMITED之酒樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.A137 OF 1986準於一九八六年三月廿日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍寶勒巷（譯音譯意）門牌廿六號——卅六號PRAT MANSION樓下舖位五號、七號、八號及九號（CACHMILL LIMITED）（NATURE OF GOODS—RESTAURATEUR GOODS, SOUND EQUIPMENT 貨物性質——酒樓用具，音響）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.216 OF 1986準於一九八六年三月二十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌六一〇號HOLLYWOOD PLAZA大字樓六一八號室（UNION DEVELOPMENT ENTERPRISES CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.372 OF 1986準於一九八六年三月二十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍塘尾道（譯音）門牌二十二號CHEUNG FAI MANSION十一字樓S室KWONG CHAM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.A7040 OF 1985準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍南京街（譯音）門牌三號——五號一字樓（YUNG KOON KAU）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

承退股通告

啓者，位於九龍官塘開源道77號式樓A座鴻泰織造廠有限公司。決定將該公司之全部股份轉讓與張仕仙等。並以該公司名稱繼續營業。是項交易已於一九八六年三月十五日完成。承股人將不負責退股人於退股前一切債務及華洋轇轕。特此聲明

鴻泰織造廠有限公司 承股人張仕仙等

九龍汽車（1933）有限公司

招標承投廢車啓事

本公司現有廢巴士一批，共二十三輛，不包括部份零件，以招標承投方式出售。

有意者，請於此稿見報日起至截標日期一天前，在辦公時間內，親臨新界葵涌葵昌路五十一號本公司採購部接洽或電：0—272491—2查詢。

附註：截標日期為一九八六年三月二十七日中午十二時正。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命T.W.C.J. ACTION NO.5624 OF 1986準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣衆安街（譯音）門牌九十六號二字樓（WONG CHUN-LAI CHUN SHUI）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.199 OF 1986準於一九八六年三月十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西（譯意）門牌一三一號GARAGE（PORTION）（車房部份）（DEFENDANT：TAM YUEN MAN TRADING AS HOP KEE）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二三四

先夫黃公民三府君 於公曆一九八六年三月十四日上午十一時在港安醫院蒙 主寵召息勞在世寄居九十一載遵 遺命已於三月十七日星期一在港安醫院禮拜堂舉行家庭安息禮拜並於三月十八日星期二家人在香港殯儀館舉殯奉柩哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

妻 黃劉懿芬

孝男 永松 媳 陳月如

永鏗 媳 何寶翹

永標

孝女 定亞 婿 余美舟

定中 婿 丁玉山

孫男 道明 孫女 美賢

子荃 美蓮

美齡

珮環

外孫男 余以聰 外孫女 余柏菁 適RICHARD RYU

丁維昌 余以菁

丁維瑩

外曾孫女 JESSICA RYU

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金撥捐 東華三院 保良局 或 其他慈善機構

先室歐陽母鄭寶璧夫人 於主曆一九八六年三月十五日下午七時三十分在香港聖保祿醫院魂歸天國享年八十歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆一九八六年三月二十日（星期四）下午一時三十分在該館大禮堂舉行安所彌撒隨即出殯奉柩安葬柴灣天主教墳場哀此訃

聞

杖期夫 歐陽仲强

孝男 冠賢

振賢

孝女 慧純 婿 鄭榮慶

慧冰 婿 蔡德河

外孫男 鄭俊民

鄭俊雄

蔡志斌

蔡志豪

外孫女 鄭敏麗

蔡志婷

親屬繁衍 未及盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六—八

本港新聞

香港成為展示國際科技場地
八六亞洲工業展揭幕
朱祖涵丁鶴壽促請廠商投資添設備

（港訊）一項特別為本港工業製造商展出的最新機械設備及科技展覽—八六亞洲工業展於昨日揭幕，由香港中華廠商聯合會會長朱祖涵及香港工業總會主席丁鶴壽主持剪綵。該展覽會由昨起一連四天，假座香港理工學院舉行。

這次展覽主要是為配合香港的工業發展，所以主題着重於香港製造業所需要的最先進機械及科技方面。

八六亞洲工業展雖屬首次在港舉行，但已有數逾六十多家機械製造商及經銷商參加，他們分別來自加拿大、英國、德國、義大利、日本、台灣及香港等地區。

應得發滿（亞洲）有限公司總裁邱金專在開幕典禮致辭時指出，展覽會是一種必須及「面對面」的推銷媒介，將不會被任何新發明的電子推銷媒介所取代。

「展覽會提供推銷場合，為拓展產品出口與科技進口服務，並吸引投資設立展覽場地。我們相信在這種情況下，亞洲工業展將可扮演促進香港成為展示國際科技及向中國市場輸出專業知識場地的角色。」

在同一場合中，本港兩大工業機構的首腦促請本港工業家投資採用先進生產程序及增添製造設備。

中華廠商會會長朱祖涵表示，此類投資更可改良產品質素，藉以增強產品在世界市場的競爭力。

他繼稱：「只有透過不斷投資先進科技，香港才能維持它的產品在亞洲的領導地位。」

香港工業總會主席丁鶴壽亦同意朱氏的見解，他指出：「本港製造業一項明顯弱點，是廠商對長期投資態度猶疑，包括添置必須但價格昂貴的器材。」

一九八六亞洲工業展是由「應得發滿」的香港分公司，應得發滿（亞洲）有限公司主辦，亦得到香港中華廠商聯合會及香港工業總會聯合贊助。

如有查詢，請致電三—九一七四六一與潘志龍先生聯絡。

觀塘推行聽覺保健
替工友及老人驗耳
可預約診斷防耳病失聰

（特訊）為時半年的聽覺保健計劃將於觀塘區首次推行，為區內的十六萬工人及老年人提供免費聽覺檢驗服務。

「聽覺保健在觀塘」活動是由香港聾人福利促進會，觀塘區議會服務委員會，觀塘政務處及觀塘工業分區委員會合辦，由區議會資助約七萬元，是全港同類型計劃的第一個。

香港聾人福利促進會發言人昨日在記者會上表示，會先安排工友驗耳，若驗耳後發覺有問題，會建議工友避免長期在噪音下工作，或戴上護耳耳塞，若耳病嚴重者，會勸喻接受醫生治療。

他指出，觀塘區工廠集中，十多萬工人長期受噪音影響，他們希望儘早找出問題所在，以免一些工友慢慢失聰而不自覺。而是項計劃的目的之一是要提高區內工人及老人對聽覺保健的認識。

「聽覺保健在觀塘」本月二十二日（星期六）下午十二時半在觀塘啟業街球場外舉行，屆時將會為二十位工友及十位老人進行驗耳，象徵是項計劃正式開始，其他活動包括「聽覺保健」書簽設計比賽（五月），「聽覺保健」作曲及填詞比賽（六月），巡迴展覽（七至八月）及九月的一項大型嘉年華會。

該項計劃會以流動驗耳車進行服務，星期一、二、三及五為預約服務，主辦當局會致函區內工廠及老人機構，介紹是項服務及附申請表，凡有興趣者可填回，再由主辦機構安排驗耳時間，星期四則會停放於啟業街球場外，方便個別工友檢驗聽覺。

出席昨日記者會有觀塘區議會主席林釿輝，觀塘政務主任應耀康，工業分區委員會主席盧政浩及觀塘區議會社會服務委員會主席李華明等。（穎）

童軍知友社和樂中心 下月辦成人急救訓練

童軍知友社和樂中心於四月九日舉辦成人急救訓練班，逢星期三晚上七時至十時上堂，全期八堂，費用六十五元（包括冊費及考試費），參加者可被安排參加聖約翰救傷會之考試，歡迎十四歲或以上之青年報名參加，查詢請親臨觀塘和樂邨居安樓六樓和樂中心，或電三—四四八〇三一。

中環三聯書店展出 陶瓷掛盤及雕刻品

（特訊）二百五十件陶瓷掛盤和雕刻品，由今日起，一連十日，在中環三聯書店展出。

根據展覽籌辦人陳天保表示：今次展出的掛盤有很大突破，其中，在圖案方面，全部作品均跳出了以往中國傳統的樊籬，而不再以山水、美女等題材為圖案的主體。從作品圖案的創作，可窺探出新一代年青藝術家對於現代社會思考與感受。

另外，製作這批掛盤與雕刻品，所用的顏料只可在高溫中成為流質，增加了製作的難度。圖案上的大突破，成為了今次「陶彩新探展」作品的一大特色。

該批陶瓷掛盤的形狀，亦多以奇形怪狀為主，而非以圓形為掛盤的主流。

是次作品乃四位中國北京新進藝術家的創作成果。他們是王佳楠、施本銘、丁品、和劉溢。他們鮮明時代氣息，可以反映出現代人的審美感情。（翠）

學能推理練習
智慧社提供資料

數字推理練習五
綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 下列各分數中，那一個最大？
A $\frac{4}{3}$ B $\frac{5}{4}$ C $\frac{6}{5}$ D $\frac{7}{6}$ E $\frac{8}{7}$

2. $33\frac{1}{3}$ = ?
A 1÷3 B 3÷100 C 3÷1 D 100÷3 E 100×3

3. 下列五個數中，那一個等於0.07？
A 70 B 7 C $\frac{7}{10}$ D $\frac{7}{100}$ E $\frac{7}{1000}$

4. 下列五個數式中，那一個的值與其他四個不相同？
A $\frac{1}{4}\times\frac{1}{4}$ B $\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}\times\frac{1}{4}$ C $\frac{1}{2}\times\frac{1}{8}$ D $\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}\times\frac{1}{2}$ E $\frac{1}{12}\times\frac{1}{4}$

5. P＋Q＝M，下列那一項是對的？
A P＝Q－M B P＝M－Q C Q＝M÷P D Q＝M＋P E P＝M×Q

6. (24×30)－(16×30)＝(24－16)×□
P 900 Q 300 R 60 S 30 T 0

7. $\frac{1}{M}=\frac{1}{2}-\frac{1}{3}$，M＝？
P 6 Q 5 R $\frac{5}{6}$ S $\frac{1}{5}$ T $\frac{1}{6}$

8. 0.105是0.35的幾分之幾？
P $\frac{3}{10}$ Q $\frac{1}{3}$ R $\frac{1}{7}$ S 3 T $\frac{10}{3}$

9. 若∨∧＞＜代表加減乘除，$\frac{10>5}{10<5}$＝？
P 25 Q 10 R 5 S 1 T $\frac{2}{5}$

10. 假如下列各數式的「4」改為「3」那一個數式的值減少得最多？
P 9＋4 Q 9－4 R 9÷4 S 9×4 T 9×$\frac{1}{4}$

11. 若H是奇數，K是偶數，下列那一項是奇數？
A H＋H B H＋1 C H＋K D H×K E K＋K

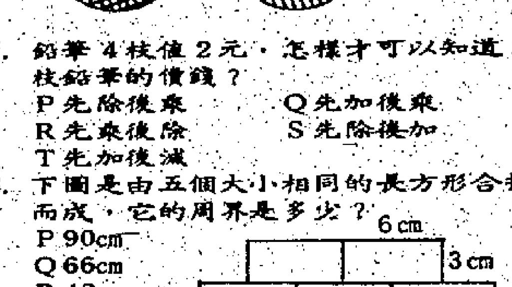
12. 在0.1248這個數中，「4」的位值是多少？
A 四 B 十分之四 C 百分之四 D 千分之四 E 萬分之四

13. 有一長方形，它的長是a，闊是b，問下列那一項不是表示它的周界？
A a×2＋b×2 B a＋a＋b＋b C (a＋b)×2 D 2a＋2b E a×b×2

14. 20至40之間質數的和是多少？
A 120 B 97 C 91 D 89 E 83

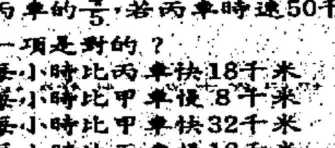
15. 在下圖中，有斜線部分是空白部分的幾分之幾？
A $\frac{3}{8}$ B $\frac{5}{8}$ C $\frac{3}{5}$ D $\frac{5}{3}$ E 不能計算

16. 下列五個圖形中，那一個應放在正中？



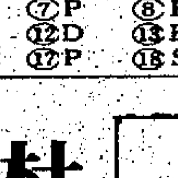
17. 鉛筆4枝值2元，怎樣才可以知道9枝鉛筆的價錢？
P 先除後乘 Q 先加後乘 R 先乘後除 S 先除後加 T 先加後減

18. 下圖是由五個大小相同的長方形合拼而成，它的周界是多少？
P 90cm Q 66cm R 48cm S 42cm T 不能計算



19. 甲車的時速是乙車時速的$\frac{4}{5}$，乙車的時速是丙車的$\frac{4}{5}$，若丙車時速50千米，下列那一項是對的？
P 甲車每小時比丙車快18千米
Q 乙車每小時比甲車慢8千米
R 丙車每小時比甲車快32千米
S 甲車每小時比丙車慢18千米
T 丙車每小時比乙車快40千米

20. 五個孩子圍坐一圓桌，自C起依下圖所示方向，把糖果104粒輪流分派，每次每人一粒，誰將得最後的一粒？
P A Q B R C S D T E



答案：①A ②D ③D ④E ⑤B ⑥S ⑦P ⑧P ⑨P ⑩S ⑪C ⑫D ⑬E ⑭A ⑮C ⑯S ⑰P ⑱S ⑲S ⑳P

華僑教育

熟悉近代中學教法 加深了解資源運用
羅師續辦現職中學學位非學位教師進修
包括基礎課程選修課程下月十八日截止

羅富國教育學院將於今年九月續辦中學教師進修訓練課程。是項進修課程將以暫段時間給假方式進行，供至少在五年前已修畢基本師資訓練之學位及非學位教師就讀。上述上課方式之設計，乃為方便採用不同時間表之學校教師參加該課程。課程之目的在使現職教師熟悉近代中學教學法、加深對資源運用之了解，以及推廣對課程發展新概念之認識。

課程將以學科分組，按整段時間給假方式進行，教師須按時連續上課七週，始完成整個課程。分組方法及上課日期如下：第一組，八六年九月十五日至十月卅一日，選修科目為英文（二）、學生輔導。第二組，八六年十一月三日至十二月十九日，選修科目為數學（一）、科學。第三組，八七年一月五日至三月六日，選修科目為中文（一）、美術與設計、歷史。第四組，八七年三月九日至五月八日，選修科目為體育、數學（二）、社會。第五組，八七年五月十一日至六月廿六日，選修科目為學生輔導、英文（二）、中文（二）。

第一至第四組是為非學位教師而設，第五組則只限學位教師參加。由於數學科教師較多，本年度特為非學位教師開設兩班數學科進修班。

課程將包括基礎課程及選修課程：基礎課程將佔全部上課時間三分之二。

基礎課程包括：（甲）教育論題，透過講授、討論和研討，介紹青少年發展，兒童輔導，公民教育，課室管理及紀律等。（乙）教育科技，讓教師認識視聽教材之功用正不斷轉變而應用範圍亦不斷擴闊。（丙）教育評估及統計方法，討論評估學生進度之技巧，讓教師有機會考慮在不同情況下用適當之題目，量度學生在學習過程所獲之知識，並介紹量度學習進度及進行教育研究之基本計法。（丁）課室內之微型電腦，討論其基本用途及教育潛能。

選修課程方面，各教師可於本文第二段所列之科目中選擇其中一項。該科目亦須該教師在基本師資訓練課程中。所選修的科目之一。

教師須完成課程內之學習計劃及作業，並於研討會及導修課程踴躍參與討論。是項課程將不設測驗或筆試。教師如在上列期間表現令人滿意，可獲教育學院頒發聽講證書。

各學校校長並提名四名非學位及一名學位教師參與該課程，但該等教師必須於五年前完成基本師資訓練，並且正在教授其選修之科目。

資助學校可以臨時按日任用條件，聘用一名合資格之代課教師，在該受訓教師進修期間代替其授課。資校如在全學年內均派一名教師參與每組課程，則可以臨時按月任用條件，聘用一名文憑教師職級之代課教師。

該項課程不收費用，各校長應填妥提名表格，於本年四月十八日或以前交銅鑼灣教育署高級教育主任（專上教育）收。

如有查詢，可致電：五—八一七二八一向羅富國教育學院查詢，至於有關聘用代課教師事宜，則可向有關之分區教育主任查詢。（水）

在職人士可在本港修讀
英國校外商管碩士課程
英和域克大學牛津沃爾西學院合作
學生在家修讀課程按學習進度推進

本港在職人士可以在一九八七年一月開始，修讀英國和域克大學的校外工商管理碩士學位課程。該大學設立是項碩課程多年，現在才推展到香港，它的最大特點是學生修讀時可繼續工作，亦無需前往英國上課或考試。

是項校外工商管理碩士課程，是該大學與英國最著名的函授學院牛津沃爾西學院合作設計，其水準與該大學的一年全日制碩士學位課程相同，但學生主要是在家中修讀，而且課程進度按學生的學習進度推進。和域克大學更透過沃爾西學院安排導師在每一科目上輔導學生。

和域克大學為向有志修讀的人士提供更詳盡資料，已定於四月廿二及廿三日每日下午十二時三十分及五時三十分在灣仔海港中心十七字樓管理發展中心舉行公開講座。主講者包括和域克大學工商學系主任貝恩教授，是項課程的主任赫斯特及沃爾西學院院長費舍爾。

任何有關是項課程的問題可查詢英國文化協會。

浸會地理系舉辦 地理週展覽座談

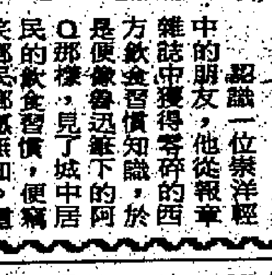
浸會學院地理系定於本月十七日至二十一日舉行地理週，內容除學術展覽，幻燈放映外，更有多個講座及座談會，其節目編排如下：

學術展覽：一個命名為地圖展覽的學術展覽將在下列時間假座浸會學院謝再生紀念館舉行（十七日上午十一時至下午六時，十八日上午十時至下午六時，十九日上午十時至下午十二時四十五分）。

座談會：題目有二，分別為城市設計在香港（十八日下午十一時三十分至三時），及製圖者與用圖者：傳達的效能（十八日下午三時至四時），此二座談會同於大會禮拜堂舉行。

講座：題目為中港能源貿易，於二十一日下午四時至五時三十分假座大會禮拜堂舉行。

一知半解



認識一位崇洋輕中的朋友，他從報章雜誌中獲得零碎的西方飲食習慣知識，於是便會魯迅筆下的阿Q那樣，見了城中居民的飲食習慣，便竊笑鄉民鄉愿無知。這位朋友愛吃雞旦芝士朱古力，堅拒飲中國湯（諸如青紅蘿蔔南北杏煲瘦肉、腐竹白果豬肚等），亦排斥中國糖水（清補涼等），認為大魚大肉菜蔬已然足夠，甚麼雞湯嘛，營養在雞肉不在湯中，所以日中吸收的水份甚少——是導致他面色萎黃，常常喉炎的原因？

客居英倫，蒙洋人相邀晚膳，才讓我對「鬼佬飲食」開了眼界。一般隆重的晚宴，都是主人家的小孩子上牀後，近八時才開始，首先是英式紅茶或其他酒水，佐以花生米等小食，主客在客廳把盞談笑，三杯兩杯下肚，近九時才轉到飯廳用膳。頭盆、沙律、主菜間，主人家已勸酒（紅酒或白酒）或果汁敬巡，主菜後是精緻的甜品，最後是新鮮咖啡或紅茶。一頓飯下來，已近午夜肚子盛載着比國餐食物還要多，飯畢，主人家收拾酒瓶，八位食客共飲了七瓶酒，二公升果汁，咖啡茶還未算在內呢！

世界各地氣候不同，不同民族有不同體質，但人體需要應相去不遠，英國天氣乾燥，所以英國人慣於從茶，酒中不斷吸收水份補充，廣東人不比北方人，江南濕熱地，也特別需要水份排解體內的廢物，我不是營養學家，只是推想，中國人沒有那麼多奶，酒可飲用，於是習慣了漫山遍野的採摘果實蔬菜等煲湯煲糖水等，維持身體正常運作；我們沒有忌廉旦糕、雪糕，便用蕃薯糖水、芝麻糊等取代，可這些東西纖維多，比諸鬼子的高旦白質，高脂肪的奶製品更健康些。

朋友對鬼子飲食一知半解，常處於缺水狀態中，豈不是無地自眼，誤了自己？（海青）

澳門東亞大學周末祝校慶
同學行頒授學位及獎學金
位於大學正門噴泉同日舉行揭幕禮

在一九八一年成立的澳門東亞大學，將在廿二日慶祝五週年校慶，是日除假大學文化中心舉行頒授榮譽博士學位及頒發獎學金儀式外，尚有葡萄牙十二所大學贈送予東亞大學的噴泉揭幕禮。

港澳對社會及教育有貢獻之知名人士鄭裕彤及崔德祺，分別獲頒工商管理學榮譽博士學位及社會科學榮譽博士學位；葡國政府地區行政暨計劃部國家科學研究秘書長奧利維拉教授獲頒榮譽哲學博士學位。

建於東亞大學正門的噴泉，其款式極具葡萄牙藝術特色，用葡國製造的瓷磚舖砌。澳門代總督將主持噴泉揭幕儀式。德國總領事亦將代表德國政府贈一具鋼琴予東亞大學。德國土爾根大學室樂團將在晚上舉行古典音樂演奏會賀慶。

澳門政府首長、各國外交使節、國內外教育及其他有關機構代表、港澳社會賢達及教育界人士將應邀出席澳門東亞大學五週年紀念典禮。

英倫渡歲記（上）
海青

英國來鴻

在番邦過節，總有那麼一種懷然黯然的感覺，因為土地不是自己的土地，賀歲又不盡是自己的同胞——碧眼金髮的比諸華人還要多，參與各種慶典當中，想想此間華人心態，留學生心態，不禁教人感慨繫之！

倫敦今年的農曆年，比諸過去的，已經算是攪得有聲有色了，因為有甘頓（CAMDEN）、倫敦市（CITY）、安菲（ENFIELD）、格林威治（GREENWICH）、赫尼（HACKNEY）、伊士靈頓（ISLINGTON）、林拔（LAMBETH）、西敏市（WESTMINSTER）、托華列（TOWER HAMLETS）各區共同聯手攪了一個第一屆華人藝術節，特刊報導說有書展、說故事、書法、武術、太極拳示範、國樂演奏、電影、烹飪示範、醒獅、剪紙、書展等。我們與鬘行文字混得久、混得悶了，趕忙放下功課，選了一些有興趣的節目趁熱鬧去。

首選的自然是開幕盛典，年卅晚午間，我們趕到史密夫畫廊，醒獅表演已經完畢，只見到一位畫油畫出身的中國畫家在示範書法，這邊廂，春卷、飲品等小食，供應中式炒米粉，那邊廂西鄉打起揚琴，與一手抱琵琶的中國少女合奏國樂，觀衆手持食品飲品，談笑自若，會場開烘烘的喚成一片。畫廊四週，掛滿了油畫、書法，二樓的是國內風景名勝人物攝影展，展出的照片未見突出，倒是附在相片上，作附用註的北島和顧城的新詩是最可觀。極目所見，興趣最高的是外國人，黃皮膚的看來全是個中工作人員，正忙於應酬交際，彈奏國樂的，無人欣賞，音樂沒神沒氣，時快時慢的，不知所云，多多，終於樂句還未完便自行夭折，我們看看不忍，便離去了。外面原是大雪初積，豈料又下起一陣小雪來，是天寒教華僑都甚足不前？

年初一，仍是紛紛小雪，我們盤算再三，近黃昏才到唐人街看舞獅去，唐人街由於今年在出入口新建了「國泰民安」等牌樓，且張燈掛綵，街中央的一對小石獅又繫上了紅綵帶，平日看來偪促骯髒的一條小弄，也頓顯無盡歡欣喜氣。咚咚撐撐的，有舞獅、舞龍、舞麒麟等（閒說麒麟的一間飯店，懸出採青利是每封高達三千鎊），洋人都看得樂得合不攏咀，每人手持一個在附近書店買的紙製小獅頭在把玩，華人來看熱鬧的，不及洋人的四分一，舞獅還玩藝兒，都是用來娛樂了洋人而已。舞獅的行列中，仔細留意，有不少碧眼金髮的在擂鼓打鈸，看在心裏，雖說是洋人也愛上中國功夫了，但心中總有點兒那個，不是味兒的感受。（未完）

管弦樂團演奏兩場 免費招待二萬學生

文康市政科屬下音樂事務統籌處及香港管弦樂團將於三月二十七日下午二時及三時四十五分，在紅磡香港體育館聯合舉辦兩場免費學生音樂會。

這是香統處首次在香港體育館舉行音樂會，相信將會是全港有史以來最大型的學生音樂會，每場觀衆將達一萬人。香港管弦樂團將在劉子成先生的指揮下演奏名曲多首，包括德伏扎克的狂歡節序曲、布拉姆斯的D大調第二交響曲終章、西貝流士的芬蘭頌及柴可夫斯基的一八一二序曲。

門票已於三月十一日在香港體育館派發。

學園前线
華僑日報教育版主編
港大中大學生供稿

杜鵑花的故事
小花

每年三月中春天剛開始的時候，港大校園內的杜鵑花都會依照大地時間的指示，準時開放，似乎是對一班大學生作出無情的諷刺，無論你如何活躍，無論你如何看破世情，杜鵑花盛放，每一個人都要埋首那差不多已封塵的書本，都要為那久仰大名而甚少見面的講師們的筆記而奔波。

正當各人埋首備戰之時，學生會總部卻又並非如想像中水靜河飛，部份學會在暑假舉辦的活動必須在此時開始籌備，而一些早期的準備工作又無法拖延至六月才處理，於是籌委的成立，聯絡信件的發出，當值同學接聽詢問電話，都已變成此時的主要活動，最令人煩腦的是，所有學生會中央的活動財政預算，將在四月前的評議會上作最後討論，每年的財務秘書的讀書計劃基本上不能在三月中開始：這只是幹事苦痛之一好例子。

另一方面，社會形勢並不會遷就我們學生考試而暫停下來。相反，在暑假前每每有重要的事件發生。無疑，我們有的是三位會長級幹事不需考試，但他們也只是三個人六隻手，六隻眼三對耳，就要「一腳踢」攪好學生會對外的工作，豈不「雞手鴨腳」？何況不單止外間社會形勢吃緊，連大學當局在每年此時，就必會提出一些富爭論性建議，似乎有意與學生為難，這並不是沒有根據的。

舉例說，理學會每年必會舉辦暑期功課輔導班。目的為一方面以低廉的講課為次年參加公開試的中學生補習，另一方面透過這些活動，希望能令大學生與中學生有所交流，使中學生能一窺大學教育的方法，又使大學生以師長的角度了解中學生，學術上的問題。而講課地點則是租用大學的課室。可是，過去兩年，當理學會向大學申請使用課室時，大學當局便諸多留難，甚至由於部份講師不滿意理學會「搞補習班」而要求理學會繼續停辦此項活動。由於每年都是在三、四月間訂用房間，同學們唯有犧牲，最後溫習功課的時間與大學行政人員爭持及週旋。

可以這樣說，大學生活基本上是充滿着自由的色彩，但這只限於非考試期間。我們始終是學生，不能因一時意氣而與自己的學業過不去。無疑，工作上某程度的停頓可能會帶來難以面對的抉擇，特別是當那些不是學生的人試圖興風作浪的時候，對這，我們唯有默而以對，企圖在困境中突破，畢竟，這只是學生運動中的一件小麻煩。

嶺南學院週五辦 大型學術研討會
歡迎各界人士蒞臨參加

嶺南學院社會科學系將於三月二十一日（星期五）舉辦一個大型學術研討會，題目是：「開放社會及其敵人——從政治、歷史、哲學、教育層面探討開放社會之特性。」屆時出席演講及提出論文的學者包括：中文大學政治行政系高級講師關信基博士（開放社會結論），中大歷史系講師張學明博士（大憲章與英國的自由傳統），嶺南學院校長室秘書葉保強博士（知識與開放社會），中大教育學院講師李瑞全博士（教育與開放社會），屆時出任評論員的學者有：浸會學院歷史系主任楊意龍博士，嶺南學院社會科學系講師蔡寶瓊女士及王耀宗先生。

這研討會在嶺南學院大禮堂賓廳舉行，早上十一時開始，至下午五時十五分，歡迎參加。

教署四月辦十次 摩爾概念教學法

教育署輔導視學處理科組將於四月舉辦十次性質相同之「摩爾概念教學法」研討會。目的在向化學科教師介紹在中學化學科課程（中四至中五）中教授摩爾概念之各種方法。同時藉此提供機會，使化學科教師得以互相交換教授此概念之經驗和心得。研討會之內容包括短講、討論和電影。

由於每次研討會名額為廿五人，每校最多可提名兩位教師參加，所有申請將依照報名之先後次序辦理。

研討會分別在四月十二、十四、十八、十九、廿一、廿二、廿四、廿五、廿六及廿八日，在北角百福道四號四樓理科教學中心舉行。研討以粵語輔以英語進行。各校校長如欲提名化學科教師參加上述研討會，可填妥申請表格，並於三月廿一日前寄回銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處理科組化學科首席督學收。如有查詢，可與教育署輔導視學處理科組聯絡，電話：五—八三九二四六三，或五—八三九二四六七。（水）

語文教與學
華僑日報教育版主編
中國語文學會供稿

游說文教學示例（二）
謝錫金

（一）教學目標：

訓練學生使用因果關係句子，也幫助他們掌握駁論技巧。

寫作游說文，需要大量因果關係句子。上文已談及在游說對方時，除了要正面提出理由外，更要駁倒對方的論點，才能達到游說的目的，所以駁論的技巧是很重要的。

以下的教學設計，可以鼓動學生積極參加駁論，在駁論過程裏，他們不自覺大量運用因果關係句子。甚至其它有關邏輯關係的句子。

（二）組織：（適合中三、中四學生）

把學生分成三組，以比賽形式進行。

（三）教具：紙、筆、黑板。

（四）教學過程：甲、準備：

（Ⅰ）老師說明駁論的方法。（Ⅱ）老師示範駁論方法。例如：老師在黑板寫上下列句子：「她跌倒了。」然後請同學列舉「她跌倒」的原因。同學的理由可能包括「因為地上很滑。」「因為她忘記戴上眼鏡。」「因為她病了。」同學列舉了原因後，便請他們列舉反對上述原因。例如「雖然地很滑，她可以穿雨靴，便不會容易滑倒。」「地雖然滑，她可以走別的路」等等。（Ⅲ）老師說明此賽計分方法。老師指出同學所列的論據，論證和駁論必須合符邏輯。「我認為……」「我知道……」這類理由是不成立的。並要求學生把討論重點紀錄下來。

乙、訓練過程：（Ⅰ）老師把論題寫在黑板上，例如「學校應該取消校服制度」。（Ⅱ）第一組同學列出支持理由：例如「家長可以節省校服支出。」（Ⅲ）第二組反駁第一組理由：例如「校服比其它種類衣服更便宜。」（Ⅳ）第三組反駁第二組的論點：例如「同學穿名牌服裝，價錢很貴。」（Ⅴ）第一組反駁第三組，如此類推，直至老師覺得討論成熟，或是某組表示放棄，便由下一組同學再提出另外一個新理由去支持老師的論題。（Ⅵ）討論完畢，老師計分。

丙、總結：老師着同學做總結，指出那些論點或論證不能成立。

丁、作業：老師要求同學把剛才記下的資料加以整理，然後作一篇論文，立場由同學自己決定。

（五）結果：同學討論熱烈，寫作動機也很強。

中學會考指南
華僑日報教育版主辦
學友社會考生輔導組供稿

漫談備試必需品

正所謂「工欲善其事，必先利其器」，大家預備中學會考，可有在裝備上充實自己呢？除了校方指定課本及練習外，大家在預備這場考試上有否購備及參閱下例物品呢？

（一）八六年會考課程綱要

這本小冊子詳列各科須考內容，是考生試前必看讀物。參看這綱要，一則可了解各科深淺程度的要求，亦可作為自己複習某單元的溫習大綱。

自修生式重考生更須查看此冊，以比較今年度課程或考試形式與往年有否分別（如英文科今年將新加聆聽理解部份，物理科又改了新課程等）。另外，一般會考試題都不超出這綱要範圍以外，難怪普遍考生均視這本冊子為考試路牌了。

（二）各科近年歷屆會考試題

今年考試局分科出版了近六年各主要科目的試題合訂本。試題主要為長題目部份，並附有數字答案。同學購閱，可就考試形式，試題深淺，試題格式，及至出題範圍了解、分析。

（三）各科近年試題題解

本港個別出版商因應市場需要，出版了很多試題解答。雖然各題解未能盡對，但各考生亦不妨購閱或相借查閱。大家在閱覽歷屆試題時，就不妨一併用這些題解。大家可先看題目，有時間及信心的，就真正的做做；沒時間的，可略想答案，然後查看題解。這樣大家便可放胆地去了解以往試題深淺式範圍，而不被其難度所嚇倒，部份會考試題因格式內容相似，題解中某些部份是可取的。

（四）會考年報

這本年報相信較少考生知道。此年報詳刊各科考生去年考試表現，逐題分析，並指出考生通病，概念不清之處。考生如仔細與試題一併閱讀，將有助自己澄清概念，自我評估。如能和老師一起研究，收效更大。一般而言，今年會考試題趨勢，更可由這幾年的年報內容中分析及掌握。

（五）各科會考參考資料

會考多項選擇題目可惜未被刊印出版（近年考試局曾有一合訂本，而八四年題目亦刊於公科合訂本內），如同學練習，相信獲益不少。另外，各長題目亦有評分標準，會批改會考試卷的老師相信有不少這方面的意見，各同學不妨請教老師，從而掌握各科答題方法。

（六）其他參考書及工具書

市面上形形式式的會考參考書實是五花八門，多的是，要選擇合適的參考書實是並非易事。記着，不要以為參考書越多就越好，因為到頭來可能本本都未能精讀，或使自己的精要心得筆記分散到幾本書去，做成日後複習的困難。參考書不求多，但求好。這類書籍不外三種：筆記要義，習作連題解，及摸擬測驗等。同類型的參考書不宜多過一本，如真的需求，可與同學老師借用或交流，至於購買那些參考書，老師同學是你的好顧問了。

至於工具書方面，一本小型易查的英漢字典當然不可或缺，但你又會否考慮用到以下的工具書呢？一本小型易查的漢英字典，各科的詞典（如生物、地理等）。

要完備以上備試必需讀物，金錢可必要用上了。但你會否相心：一錢付多了，會有效果嗎？如果沒有收到多大效果，會否更使自己多付了錢，更形浪費？」。但如果大家抱着積極樂觀的態度，設法更好地裝備自己，自備只想提高水平，總是會有用途的。況且這些書日後還可借給他人或賣出，那怕會浪費呢？或許你想參加補習，那就要小心選擇了。但無論你有多少「天書」或補習，也要不離自己的親自努力啊！

THE YORK HERBART SCHOOL
760 COLLEGE STREET, TORONTO.
ONTARIO CANADA M6G 1C4
TEL：(416)-530-1333

加拿大 多倫多
約勤中學
主辦：升學講座
「留學美加——衣、食、住、行」

日期：一九八六年三月二十二日（星期六）
時間：下午三時至五時
地點：九龍窩打老道五十六號華仁書院禮堂

約勤中學為提供廣泛資料予海外青年學生，俾能及早獲悉美、加各地之修業及生活情況，特由專人從加拿大來港主辦多次講座。有意準備進入加拿大及美國中學或大學進修之男女學生可聯同家長蒞臨參加。無須繳費或預先留座。會後歡迎個別與講者會晤，並可提出其他升學問題，由講者分別解答。詢問電話：5—775555 或 3—7110857。

校長：何鎮源

體育

中印丹麥南韓好手雲集
國際羽球大賽五月在港舉行
全英賽霸主科斯特挑戰世界名將
獎金廿萬屬本年國際格蘭披治賽

（特訊）世界一流羽毛球好手將於五月杪來港參加「登喜路」香港國際羽球公開賽」，爭逐二萬五千美元（約為十萬港元）獎金。比賽由五月廿二日至廿五日，在伊利沙伯體育館進行。

香港羽球總會會長湯恩佳昨日在記者會上表示，香港有史以來，僅舉辦過兩項國際羽球公開賽。其中一次早於一九八二年，另一次在一九八五年。該兩項賽事為香港觀眾，帶來欣賞高水準技術較量機會，吸引了不少羽球愛好者參觀，每次決賽俱有爆場盛況。

今年所舉辦的登喜路香港羽球公開賽，屬於八六年格蘭披治巡迴賽中，十五站賽事的其中一站。賽事總獎金高達二萬五千美元（約為二十萬港幣），它已被評為國際最高級的賽事之一。

主辦今次賽事的香港羽總已收到不少報名申請，他們包括丹麥科斯特、凱杰德森、拉遜；還有前香港冠軍施羽，他是八五年格蘭披治總決賽亞軍；泰國冠軍森普、馬來西亞西迪三兄弟、王明仲、瑞典基士唐和卡爾遜；英國巴德利、耶英、杜海倫和派莉等。當然少不了手執世界羽壇牛耳的兩大强國——中共和印尼，他們同樣獲邀派出頂尖好手，出席今次羽壇盛會。賽會預計在短期內，會收到中、印兩隊的參賽名單。

湯氏表示，羽壇新興勢力南韓，他們派出的一流球手，相信在雙打賽事方面，必會給予其他世界級球星極大威脅。至於東道主香港，同樣會派出若干好手參賽，計有陳念慈，陳智才，楊奕琦，唐春玫。

根據過往累積經驗所得，估計今次決賽，將會出現「爆棚」之盛。決賽票價將由三十元至一百元不等，球票定於五月上旬公開預售。

此外，登喜路羽球公開賽亦於五月廿八至六月一日移師福建福州市舉行。賽期由五月廿八日至六月一日，比賽將在有六千座位的福建省體育館進行。賽事獎金仍是二萬五千美元，參賽的都是世界一流好手角逐。

這兩項登喜路公開賽，均設有「最傑出球星獎」，得獎者由傳播界選出。世界所有頂級球手，均獲邀參加上述兩項賽事。他們將會出席明年在北京舉行的世界錦標賽，今次「登喜路中國公開賽」，正好給他們提供了在中國大陸比賽的經驗。

獎金方面，男子單打冠軍一六二五美元，亞軍一千美元，季軍六二五美元，殿軍三一二點五美元，最後十六強每人得一二五美元。女子單打冠軍一二五〇美元，亞軍八七五美元，季軍七百五美元，殿軍二百五美元。男子雙打，冠軍一七五〇美元，亞軍一二五〇美元，季軍七百五美元，殿軍三七五美元。女子雙打冠軍千五美元，亞軍一千美元，季軍六二五美元，殿軍三一二點五美元。混合雙打，冠軍一千美元，亞軍七百五美元，季軍五百美元，殿軍二百五十美元。總獎金達二萬五千美元。

以上⋯賽事均被列入今年格蘭披治巡迴賽之內。先在香港舉行後，再移師福建省福州市進行。因印度、泰國退出，本屆格蘭披治巡迴賽將為十六個站。參加名額，男子單打為卅二人，女子單打廿四人，而其他雙打項目均為十六人。當參加者多於名額時，將會首先舉行外圍賽。至於種子評定是將參加者名單送往國際羽毛球聯會經審定後作出報告。（基）

名球星簡介

科斯特（丹麥）

世界名第一時的球手。早於一九八四年，勇奪得吉隆坡格蘭披治總決賽男單冠軍。同年，他擊敗印尼名將林水鏡，登上全英賽冠軍寶座。一九八五年，科斯特在卡爾加里世界錦標賽，僅負於中國韓健，屈居亞軍。接着，他又在雅加達世界盃男單決賽，受挫於印尼蘇基亞圖。科斯特今年又獲全英冠軍。

杜海倫（英國）

歐洲錦標經常性得主。她八四年在吉隆坡格蘭披治總決賽，榮獲第三位，現時她名列八六年格蘭披治女子排名首位。

施羽（澳洲）

八四年香港湯姆斯盃代表之一。自從入籍澳洲之后，施羽技術進步神速。去年他在東京格蘭披治總決賽，以十八比十六，十五比十一力挫丹麥球王弗羅斯特，殺入決賽。今年年初，他又在台北公開賽，戰勝印尼蘇基亞圖，登上男單冠軍寶座。

國際羽球大賽香港羽球總會會長湯恩佳報告，左為副會長霍震寰右為登喜路代表莊樂詩。

港羽球公開賽
增設初級組吸引更多初學者參加

（特訊）一年一度之香港羽球公開錦標賽，將於四月五日至廿五日，在荔枝角室內運動場及香港灣仔伊利沙伯體育館舉行。高級組五項決賽定於四月廿五日在新伊館角逐。

由於近年甲一組及甲二組球員之水平已逐漸拉近；甲二組球員亦同時參加甲一組之項目。故此，兩者顯得沒有大分別。有見及此，公開賽小組實行合併甲一組民甲二組為高級組。此外，今屆更增設初級組以吸引更多初學者參加。

從八五年九月份開始，各球員所屬級別，每年將由公開賽及聯賽小組根據個別球員近期之單打、雙打及混合雙打技術水平混合，分別作出評分；以甲、乙、丙及丁級作區分。

凡彼編定為甲或乙級之男球員或甲級之女球員，將只可參加高級組賽事。而丙或丁級之男球員和丙或丁級之女球員，將可參加中級組或越級參加高級組比賽。

錦標賽的門券一律收費十元，四月四日公開發售。

英足總盃決賽
五月十五舉行

（合衆社倫敦十八日電）經過重新抽籤的英國足總盃準決賽，四月五日舉行安排如下：

愛華頓對錫週三（維拉園）

利物浦對修咸頓（熱剌拿赫徑）

決賽則在五月十日於溫布萊球場上演。（華）

大成中小學田徑運會
子思家膺總冠軍

孔教學院大成中小學本年度陸運會已於三月十四日（星期五）全日假座旺角市政大球場舉行。中學部分顏子，曾子，孟子，子思四家比賽，小學部則分上下午校進行競賽。當日賽情激烈，共有八項打破大會紀錄。大會賽事至下午五時圓滿結束，由大會主禮人大成中學校友會主席周男平致詞，周校友勉勵參賽同學要有體育精神，要全力參與，不問得失，發揮儒教的射禮精神。最後由大成中小學校長，陳季碧華，胡黃秀寬與各嘉賓頒發獎品，蒞臨嘉賓計有：朱夢蕓主席，林仁超董事，劉文翔董事，英汝興校長，楊以泰校長，梁瑞華校長及偉文出版社代表。大會比賽結果如下：

團體冠軍：子思家

個人冠軍：

男子甲組：李文生，麥程遠，男子乙組：江志濂，男子丙組：盧燦典，女子甲組：徐淑儀，女子乙組：蕭慧貞，黃淑芬。家際啦啦隊比賽冠軍：顏子家。

小學部成績：

團體總冠軍：下午校

個人冠軍：

小四男子組：洪賢成，小四女子組：吳美寶，小五男子組：黃錫堯，小五女子組：鄒瑞玲，小六男子組：洪嘉榮，吳少雄，小六女子組：周蔚華。

孔教學院大成中小學田徑會主禮嘉賓頒獎禮前留影。

公開小球 今晚兩場

香港小球總會市政局主辦公開小球錦標賽，今晚在灣仔修頓球場有兩幕比賽上演，六時，丹拿山對MW。七時，星聯對郵青。此為入圍複賽到時定然展開一番角逐了。

銀牌籃球 今晚兩場

銀牌籃球淘汰賽今晚續有兩場比賽上演，頭場七時一刻（男初負）天天對美星海青。次場八時一刻（男高負）滿利對南青荃灣在香港仔市政大廈體育館免費歡迎球迷參觀。

初級乒團 今續三幕

乒總市政局主辦初級乒團體賽今晚七時續有三仗上演，稚健A對運北聯，拾友對工拓，公誠D對志衛，免費在乒總球室舉行，歡迎參觀。

高級銀牌籃球勝方賽
69—62 植美力挫南華
81—69 消防輕取僑聯
三連冠軍南華大失常態爆冷受挫

（特訊）籃聯與市政局合辦之銀牌籃球複式淘汰賽男子高級組勝方比賽，昨晚在九龍伊館進行兩場賽事，結果消防勝僑聯八一比六九，次場爆出一個冷門，三連冠南華竟然受挫於植美，比數是六九比六二。

消防贏僑聯是意料中事。消防在甲組聯賽排第三位，而僑聯則僅是第八名。半場時，消防以四二比三七領先。

南華昨晚打來大失常態，球員無心戀戰，情緒低落，與平時的表現判若兩隊。植美上屆受挫於南華而屈居亞軍，心有不甘，故今役由陳植民領軍，決以一雪前恥，氣勢如虹，在半場時便以三八比三二超前。雖然南華方追，終而不捨，但植尾終於氣走南華。

國際分齡跳水
體育節精彩項目

第廿九屆體育節之精彩項目，香港游泳協會與體協會主辦國際跳水比賽分齡賽事，將在五月廿一日下午二時在維多利亞泳池舉行參加者，澳洲、中共、香港分齡跳水好手，將有許多出色跳水好手來港表演也。

梁文燕中學陸運會
西社獲總錦標

（特訊）梁文燕紀念中學於二月廿五日及三月六日假香港政府大球場舉行第九屆陸運會，東南西北四社健兒皆努力為本社爭取優良成績，各社啦啦隊亦盡力為本社出賽健兒打氣，賽事競爭至為激烈。三月六日賽事結束後，首由王忠義校長致詞，繼敎請市政事務署高級康樂事務主任馮齋瑜頒獎並致訓詞。

茲將是日比賽成績詳載於後：

全場總冠軍：西社。

團體冠軍：男子組：西社，女子組：西社。

個人冠軍：男乙：黃正恩，男丙：張子湘。女乙：陳慧敏，女丙：溫淑燕。

項目	冠軍	亞軍	季軍
男子甲組			
一百公尺	冼偉明	梁浩明	林子祥
二百公尺	冼偉明	林子祥	劉暖華
四百公尺	冼偉明	梁偉雄	張若麒
男子乙組			
一百公尺	黃文光	張振良	楊德嘉
二百公尺	張辰良	王立沅	楊家恩
四百公尺	楊家恩	戴偉民	鄒錦華
八百公尺	李偉雄	楊家恩	曾忠祥
千五公尺	楊德嘉	谷源基	李家權
百十跨欄	黃正恩	譚文亮	羅瑞華
跳遠	黃正恩	何健光	方家寶
跳高	戴偉民	李偉雄	譚文亮
推鉛球	劉國成	王立沅	戚其育
擲標槍	林文龍	梁永成	何國智
千六接力	西社	北社	南社
四百接力	北社	東社	南社
男子丙組			
一百公尺	張子湘	馮智德	莫壯健
二百公尺	張子湘	莫壯健	馮宏鏗
四百公尺	聶天智	周潤森	周家弘
跳遠	邱桂榮	莫壯健	陳重國
跳高	邱桂榮	鄭時准	
推鉛球	李慶邦	韓隆	霍超豪
千六接力	北社	東社	西社
四百接力	西社	東社	北社
女子甲組			
四百公尺	陳惠娟	蕭月娜	祁碧儀
千六接力	西社	東社	南社
女子乙組			
一百公尺	陳慈敏	彭嘉儀	陳淑儀
二百公尺	彭嘉儀	陳麗玉	梁靜萍
四百公尺	黃麗萍	鄭嘉敏	曲明玉
跳遠	陳慈敏	余曉芬	郭潔芳
跳高	林翠芬	梁靜萍	張翠珊
推鉛球	余曉芬	盧慧芬	譚詠葵
擲標槍	盧慧芬	金雪珊	許惠儀
千六接力	西社	東社	南社
四百接力	西社	北社	東社
女子丙組			
一百公尺	梁慧萍	溫淑燕	鄭巧儀
二百公尺	溫淑燕	梁慧萍	陳倩美
四百公尺	鄭巧儀	何美寶	陳花芳
跳高	鄭芹青	鄭巧儀	
推鉛球	陳倩美	陳綺文	吳嘉寶
跳遠	溫淑燕	鄭芹青	葉詠詩
千六接力	西社	東社	北社
四百接力	北社	東社	西社
公開組			
三千公尺	谷源基	楊德嘉	余俊恩

校際田徑賽一組次天賽事
五項大會新猷
男女乙四百接女甲百米女乙鐵餅女丙跳遠佳績紛呈

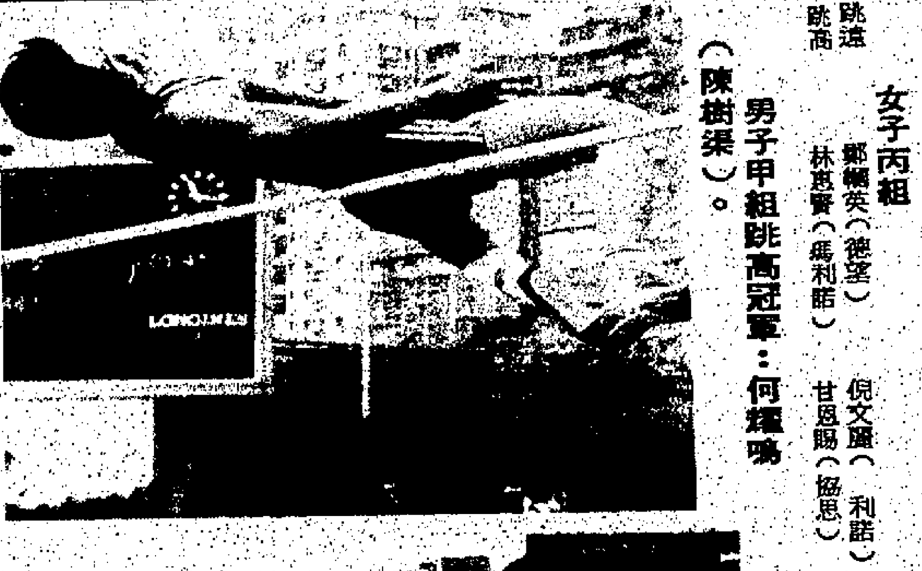
（特訊）中學校際田徑錦標大賽第一組次天賽事，昨日在灣仔運動場順利舉行。由於競爭激烈，加上運動員努力的結果，昨日總共有五項大會紀錄被打破，實屬上佳之作。其中以瑪利諾女子乙組表現最為出色，她們在女乙四百接力的初賽中，竟然以五十二秒二三打破了由英皇佐治五世所保持了十三年的紀錄，成績實在可喜可賀，而香港女飛人毓秀的伍嘉儀繼首天打破自己所保持的二百米紀錄後，昨天又再刷新另一項由她所保持的一百米紀錄，令人感到驚喜。此外，瑪利諾倪文玲的表現也異常出色，除了參加女乙四百接力項目而打破上述的紀錄外，自己更刷新了一項由她在上年度學屆運動會所創的女子乙組鐵餅紀錄，一日之內改寫兩項新紀錄。其他被打破的大會紀錄包括女丙跳遠，德望鄧輻英以五米一〇將舊紀錄五米〇八打破，而拔萃男乙四百接力隊，亦以四十四秒九一打破了舊紀錄四五秒一七。

昨日雖然天氣昏暗，更不時下着濛濛細雨，但是觀眾們的熱情毫不減退，不停為自己在運動場上的同學們打氣。而選手們也毫無畏懼，每一個人都全力以赴，爭取佳績。場邊的打氣聲音，加上運動員在場中比賽時所發出的聲響，使到整個灣仔田徑場都熱鬧起來。選手們一方面為了爭取個人榮譽，另外也希望為校增光，使比賽氣氛非常激烈。在早上的比賽中，伍嘉儀首先締造出一百米的新大會紀錄，以十二秒三三完成賽事，比自己舊時間快了百分之九秒。賽後她接受記者訪問時表示，她今次所做時間雖然破了紀錄，但仍然未十分滿意。在這次學界運動會之前，她沒有參加任何訓練，只是靠個人操練，去使自己達到比賽水準。因此在第一日初賽時，成績便差了一綫而不能破紀錄。到昨日準決賽，心理上準備已較首天時為佳，故打破了自己所保持的紀錄連同第一日的二百米，她已經連續刷新兩項紀錄，被問及是否有信心在決賽當日突破這成績時，伍嘉儀表示希望是這樣，但決賽當日觀眾很多，而且距離只得三日時間，可能體力未必完全康復，但她肯定會盡力而為。由於五月份她需要準備會考，故其他公開賽她一概不參加，她同時表示在香港作為一個業餘運動員是很困難一回事，既要用時間去練習，同時亦需兼顧自己學業，因而往往不能做到兩全其美。最後她表示暫時不會理其他賽事，待學界運動會完畢之後，便專心一致預備會考的來臨。另一位破紀錄者是年紀輕輕的德望女學生鄧輻英，在女丙跳遠中以五米一〇刷新舊紀錄五米零八。賽後她顯得非常開心，而且更頻呼多謝老師的教導，否則很難達到昨天的成績。她表示原本沒有信心破紀錄，但現時卻希望以後再將這紀錄刷新，因為她已經對比賽充滿信心。被問及她是怎樣去準備這次運動會時，她說主要有兩方面練習，一是體能，另外是技術改進如上池，換腳等。她希望也是去年由她所創以後再有機會再參加比賽，去刷新自己的紀錄。第三位新紀錄保持是瑪利諾的倪文玲，其實紀錄，今次雖說是再進一步。剛剛在上週日一項田徑公開賽中打破香港初級組推鉛球紀錄倪文玲，賽後表示，今次計然刷新自己的紀錄，但並非很滿意，因為她最好的成績是卅三米卅八。對於昨日未能做到這成績，她表示主因是天氣太熱，令人有透不過氣的感覺。她希望能夠將現時狀態繼續保持，將自己紀錄再提升。而明年她將會升至甲組作賽，但她仍然顯得充滿信心，而且認為成績會更進一步。另外，由四名女乙選手組成的瑪利諾四百接力隊，包括剛剛奪得鐵餅冠軍的倪文玲，在初賽中即以五十二秒二三打破由英皇五世保持了十三年的紀錄，四名女將在賽後非常興奮，互相擁抱祝賀，在情緒平靜後，記者問她們有何種方法可以將這一項紀錄打破，她們異口同聲表示靠大家合作，以致有良好默契，故表現出乎意料的好。而她們事先也未會預料可以打破紀錄，因為過往最好時間只是五十三秒。不過，現在她們卻希望在決賽當日能夠再跑快些，以提高紀錄，至於最後一項新紀錄，則是屬於那隊有最多同學打氣的男拔萃書院，他們在男乙四百米接力，以四十四秒九一完成賽事，比舊紀錄快了百分之十六秒，由於他們從去年九月便開始準備這次比賽，故狀態一良保持得非常良好。不過，他們仍未想過在初賽中便能破紀錄，現在覺得非常開心。被問及他們在決賽會否有更佳演出時，他們表示如果在交接能夠做得更好，時間掌握得更準確，再有新紀錄出現也並非奇事。

由於昨天賽事已經非常激烈，決賽時將會更加緊張，在這樣盛况空前的運動會中，希望各同學不要忘記到時擁躍參觀，除了為自己同學打氣外，更可一睹其他破紀錄運動員的風采，一舉兩得，決賽定於本星期五早上九時在同樣地方舉行，同學們切記到場參觀。（華）

昨日各項成績茲列如后。

項目	第一名	第二名	第三名	成績
男子甲組				
跳高	何耀鳴（陳樹渠）	馮正昌（拔萃男）	劉瑞鳳（英華）	一米八四
五千米	鴻利（英皇五世）	周嘉宜（喇沙）	簡 尼（港島學校）	二三分十四秒
三級跳遠	馮正昌（拔萃男）	廖子毅（喇沙）	周志强（拔萃男）	一三米七
男子乙組				
跳遠	徐家添（聖士提反）	鍾浩銘（拔萃男）	陳少坤（張振興）	六米二九
鉛球	陶子興（陳樹渠）	岩士唐（英皇五世）	高育明（月華地利亞）	一四米七三
標槍	鄧樂民（陳樹渠）	陳東（月華地利亞）	謝洛尼（英皇五世）	四六米六
男子丙組				
鐵餅	李思平（喇沙）	胡志輝（拔萃男）	曾小芳（陳樹渠）	三九米九
女子甲組				
鉛球	葉潔清（德望）	張美虹（協恩）	莊嘉文（協恩）	一〇米正
標槍	戴妙娟（拔萃女）	葉潔清（德望）	何婉儀（拔萃女）	三六米二六
女子乙組				
跳遠	湯家雯（拔萃女）	謝美儀（瑪利諾）	鄒浩儀（瑪利諾）	五米〇七
鐵餅	倪文玲（瑪利諾）	馮淑婷（德望）	招嘉懸（瑪利諾）	三二米六
女子丙組				
跳遠	鄧輻英（德望）	倪文麗（瑪利諾）	陳若蓉（月華地利亞）	五米一〇
跳高	林惠寶（瑪利諾）	甘恩賜（協恩）	文舜恒（德望）	一米四三



男子甲組跳高冠軍：何耀鳴（陳樹渠）。

女乙四百接力破紀錄瑪利諾。

女丙跳遠破紀錄冠軍鄧輻英（德望）。

女甲標槍右起：冠軍戴妙娟（拔萃女）；亞軍葉潔清（德望）；季軍何婉儀（拔萃女）。

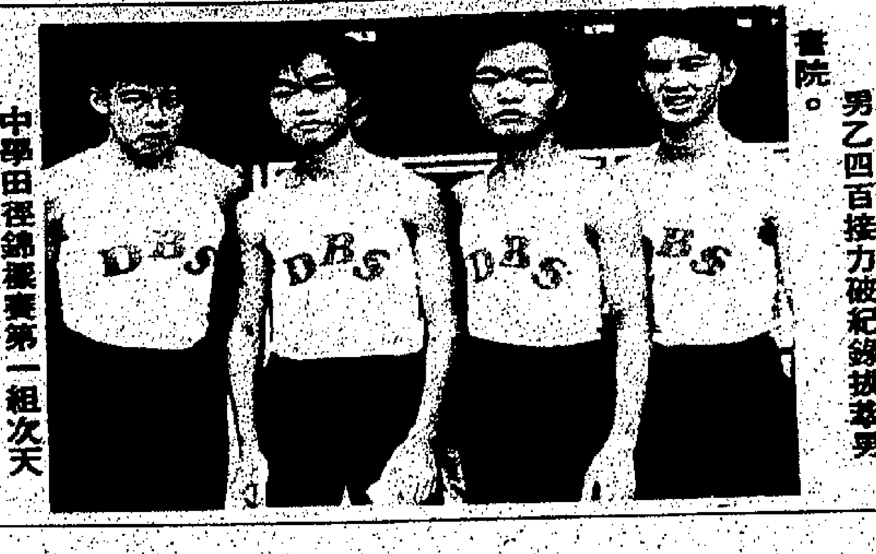
女子丙組跳遠右起：冠軍鄧輻英（德望）；亞軍倪文麗（瑪利諾）；季軍陳若蓉（月華地利亞）。

女丙跳高右起：冠軍林惠寶（瑪利諾）；亞軍甘恩賜（協恩）；季軍文舜恒（德望）。

男乙標槍冠軍鄧樂民（陳樹渠）。

女甲百米破紀錄：伍嘉儀（毓秀）。

男甲跳高冠軍何耀鳴（陳樹渠）。



男乙四百接力破紀錄拔萃男書院。

中學田徑錦標賽第一組次天賽事，女乙鐵餅右起：冠軍倪文玲（瑪利諾）；亞軍馮淑婷（德望）；季軍招嘉懸（瑪利諾）。

女乙鐵餅破紀錄者倪文玲（瑪利諾）起擲的一刹那。

旅遊

TRAVEL PAGE

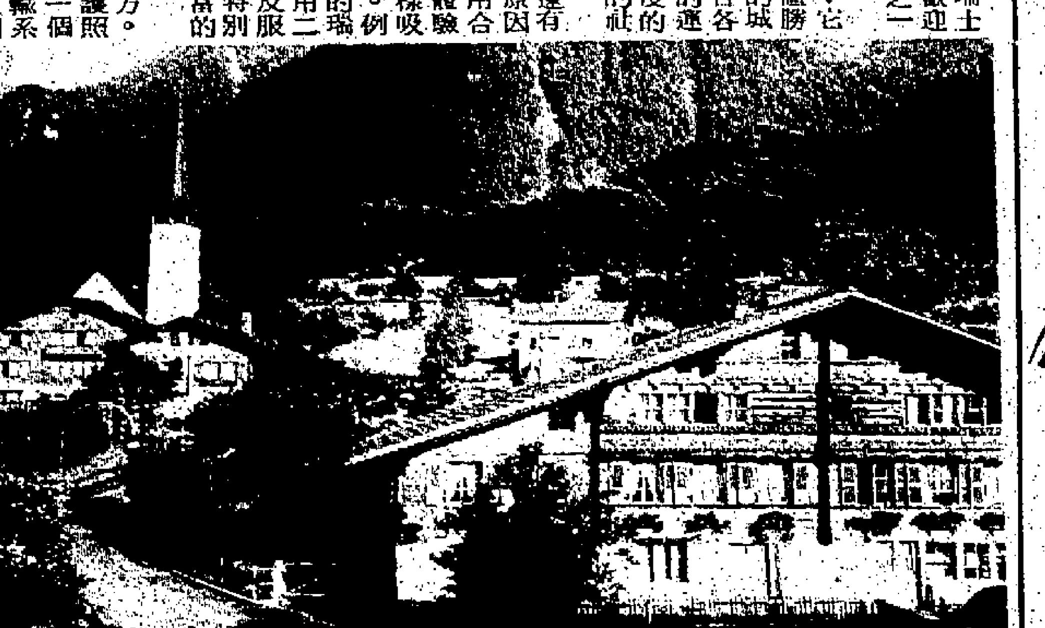
逢星期三出版

旅遊勝地話瑞士 淺談首都伯爾尼

爲甚麼瑞士是世界最受歡迎的旅遊勝地之一？

答案是：它有偉大的山區勝景，有先進的城市設施，適合各種年紀人士的運動項目、高度的效率、穩定的社會……

此外，還有一個重要的原因：旅客可以用合理的價錢，體驗瑞士各種各樣吸引人的事物。例如：逾四成的瑞士住宿地方每人每晚的費用也不用二十美元，而且已包括早餐、稅項及服務。瑞士各地的餐廳每日都提供特別菜式，花美金六元便可吃一頓豐富的全餐。



交通運輸方面亦有可取的地方。「瑞士假日咭」就是旅客的個人護照，可以在四天、八天、十五天或一個月內，在瑞士聯邦鐵路局整個運輸系統——包括私營鐵路、郵政巴士及湖泊汽船乘坐無限次數。旅遊巴士級「瑞士假日咭」價錢由美金六十三元至一百二十四元。頭等由美金九十四元至一百八十三元。

瑞士的鐵路系統本身已有吸引人之處，具有清潔、高效率、計劃周詳及準時等優點。現在已有特別的旅遊鐵路幹綫，連接到該國主要的觀光點及渡假區，所用的都是古雅或特別設計的車卡。

這些特別鐵路幹綫包括「冰川快車」，它連接到阿爾卑斯山的多個渡假區，將阿爾卑斯山西部的最高峰及冰川與東部莫峰連接起來。「黃金峽」幹綫帶領遊客自盧塞恩，經過內陸湖泊到蒙特當斯，穿過瑞士的德國及法國區。「伯尼納快車」的九十哩旅程中，從卓爾出發，繞過格里遜斯，到達意大利邊境城市地拉諾。旅客於途中可以體驗到瑞士的德國、羅馬及意大利文化。懷舊式的古老餐車及旅遊車配上視野廣闊的觀景窗，沿途欣賞景色，美不勝收。

無論旅客乘搭火車或其他交通工具，他們都會立即發現兩個事實——瑞士是四通八達而多樣化的。

瑞士面積只有一萬六千平方哩，但可謂麻雀雖小五臟俱全，因爲它擁有了歐洲大陸的一切。該國有四種語言——德語、法語、意大利語和羅馬語，並且擁有歐洲各地主要的地形及氣候。

旅旅客們通常選擇停留在主要的城市——蘇黎世、伯爾尼或日內瓦，然後利用公共交通工具前往瑞士其他地區作一日之遊或停留過夜。在蘇黎世、伯爾尼及日內瓦，重點是城市的設施——購物中心、博物館、畫廊等，在鄉村地方及著名的渡假勝地，有各式各樣的康樂體育活動。事實上瑞士每一個部份都值得細意欣賞，因爲瑞士是個美麗的國家。

瑞士聯邦的首都

——瑞士聯邦的首都伯爾尼是歐洲其中一個最古老的城市。中古時代遺留下來的氣氛至今仍然濃郁，與這個全球擧足輕重城市的現代動感，相映成趣。伯爾尼設有逾一百所外國大使館，亦是全球多個國際組織的總部的所在地。

千年的歷史傳統

——伯爾尼至今已有一千年的歷史，熊是伯爾尼的徽號象徵，古代熊穴亦成旅遊節目之一。伯爾尼建於公元一一九一年，曾多次毀於大火之中。大部份建築物的年代可追溯至十五，六世紀，少部份建築物的年代更爲久遠。當地人非常富歷史感，因此整個伯爾尼的建築物門面和屋頂風格都非既一致，所用的建築石塊亦清一色是砂岩。

世界文化里程碑

——由於伯爾尼的中古城鎮風貌保存良好，聯合國遂宣佈伯爾尼爲一個世界文化里程碑，與卡薩金字塔和佛羅倫斯的古城區齊名。伯爾尼古城的歷史瑰寶畢目皆是，與政府建築物，高級酒店，會議中心及展覽中心毗鄰，十三家美術，歷史和自然科學博物館歡迎遊客參觀。

歐洲的購物中心

——伯爾尼有數以百計的商店，貨品林林總總，與這個城市的中古風貌輝映，令人驚歎。長達四哩的購物商場在歐洲可算是獨一無二了。

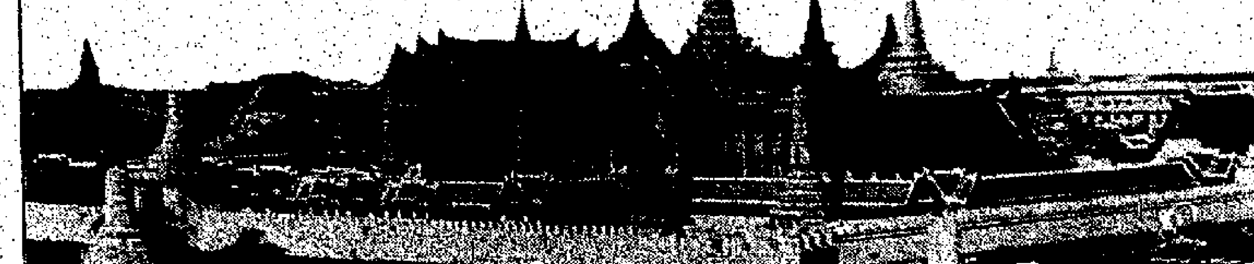
依嘉、蒙奇及榮弗勞山

——伯尼斯，奧伯蘭的壯麗山峰和驚險吊車及架空滑車，著名芝士產地安孚杜區，土恩、摩田，碧恩尼，納查蒂及日內瓦的迷人湖光山色，伯爾尼都一一可達。由伯爾尼啓程往瑞士各地旅遊，最理想不過。

瑞士的中央樞紐

——以伯爾尼珍寶之多，却盡集在這個小城，能夠輕易一一瀏覽，確是賞心樂事。在伯爾尼每一角落，遊客都可欣賞到壯麗的建築和尋幽探勝之地，定會回味無窮。伯爾尼地處瑞士中心，往歐洲各國四通八達，由蘇黎世、克勞特機場乘坐直通火車，九十分鐘即抵達伯爾尼。伯爾尼——貝爾普機場離市中心只有六哩之遙，乘坐航機，火車或汽車旅遊，一樣快捷方便。伯爾尼氣候宜人，令人精神振奮，從每一方面看，伯爾尼都是工作和娛樂的好地方。

旅遊泰國 帶給您無限歡樂回憶！



到東南亞旅行，泰國是絕對不可缺少的一站。
風格獨特的佛國廟宇，歷史悠久的古城，
沃野千里的園林，水清沙白的海灘等……
一切一切都能令你大開眼界，畢生難忘。
抵達首都曼谷，
乘坐小艇漫遊有亞洲威尼斯之稱的泰國水城，
繼而一嘗其他國家難以媲美的泰國夜生活。
北上清邁，暢遊還充滿民族色彩的古都，
南下芭堤雅及布吉島，
盡情享受山清水秀的大自然，
飽嚐豐富美味的海鮮。
旅行泰國，令你大開眼界，畢生難忘。

詳情請即向各大旅行社查詢或填妥下列表格寄回。

請把泰國的旅遊資料寄給本人。
姓名：
地址：

泰國政府旅遊局，香港辦事處
香港夏慤道，海富中心第一座，702-B室
TELEX: 63092 HKTAT HX TEL: 5-286763

雅快旅運有限公司	見聞會社	中國旅行社	敦煌旅運有限公司	金花觀光機構	康泰旅行社	永安旅行社
航運旅遊貿易公司	捷威旅行社	嘉利旅運有限公司	一明旅行社有限公司	漢鵬旅遊有限公司	南和旅行社	博寶旅遊有限公司
威馬旅行團	新華旅行社有限公司	一寶的旅行團	國聯旅運有限公司	華聯旅運貿易公司	永佳旅運發展有限公司	中秋月旅行社

泰國旅遊局提供 旅遊曼谷好去處

世界上最大的室外博物館，就是位於北欖府內，素坤威公路的「古城」。此佔地達二百英畝的古城，不但模做泰國的地形，而且把全國各省熟知的建築物，紀念碑及古刹廟宇，復製塑造，歸納其間，成爲泰國的縮影。對那些沒有充份時間好好將全泰國觀光的遊客，古城將能補其損失。

此外，若想瞭解典型泰國家庭生活方式的遊客，必不能錯過位於素坤威路，亞索巷的「晏廿甸文化館」。此館原建在清邁，具有超過一百年歷史，後由其主人贈送給暹羅協會，因此才搬到現址。這裏的環境清幽寧靜，猶如世外桃園，在此可看到很多當地的動植物和泰國農人漁夫的日常用具。

當然，泰國曼谷還有很多具特式的遊覽地方，若想知道更多資料，可向泰國政府旅遊局，香港辦事處查詢，電話五——二八六七七六三。

尼泊爾的小路網上

．亞孀．

有世界屋脊之稱的喜馬拉雅山，位於中國，尼泊爾邊境，這裏羣峰遍過，超過八千公尺之雪峰有十數座，世界第一峰珠穆郎瑪峰，第三峰干城章嘉峰，安納殺拿，道即智利山峰，山脈都集中在這裏。

尼泊爾，這個東西不過五百里之小國，有着半數的人口位在山區的村莊，所以主要的交通，運輸都是靠古老但完整之小路網，在這些小路上遠足，你不但看到雪峰，冰川，巨河，深谷，更可看到尼泊爾十多個小數民族，高嶺梯田，花開方地之草原，山坡的密林，高聳的松柏等等。

只要你是青年人，喜愛戶外活，便可以考慮到世界屋脊之集中地尼泊爾遠足去。

尼泊爾之天部份遠足路綫，高度在五百公尺至三千公尺之間。所有路綫大多經已開發，途經農村小莊，而遠足是區別於使用攀山工具而要求頭高之登山隊，是一項大衆化之戶外活動。

遠足者要體格健康，遠足行一般每天行一般每天行距十五公里，上升下升八百公尺高度，最多每日不會超過千二公尺，先要你有戶外生活的經驗，如遠足露營等。能夠適應新環境，善於與別人相處，我完全可以到尼泊爾遠足。若你只有三至五天遠足時間，那麼花在加德滿都谷遠足會較適宜，因爲有些路綫可高至二千七百公尺而使你覺得氣溫清涼舒適。而在加德滿都北之各路綫，由九至二十天不等，這些區可從著名之TRISULI RIUER上游起步，可經四個高度在四三五八公尺之GOSAINKUND LAKES，可經分別爲四六一〇公尺及五一二二公尺之LAURE BINA LA及GANJA LA，亦可到最北近中尼邊境之LANTANG UAJCEY。此地區之優點在免卻乘車接卡拉或J—R—首程交通之煩惱。

參加海外英文考試

旅遊 教育

若要清楚瞭解如何改善你的英文與及參加認可之英文測驗，就要細心留意以下的資料了。

高度英文水平是海外留學的必備條件，你要如當地學生般快速地閱讀課本，明瞭講授內容，能用正確及流暢的英文與教師及其他同學交談，及撰寫考試論文。除非你有足夠的良好英文程度，否則，不論你是如何聰穎，你不可能符合英語國家的大學入學要求。寫信到大專院校，切要書寫正確的英文。你給他們所留下的印像是非常重要的。每個國家均設有考試以測驗非本土學生的英語水平，其中部份考試更獲國際認可。

劍橋大學英文考試是由劍橋本土考試議會與英國文化協會合辦，於每年六月及十二月在世界各地舉行。英文運用證書視爲相等於大學入學試英文科合格證明。此外，尚有英文第一證書及英文科文憑。查閱有關以上考試資料，可往英國文化協會，地址是香港灣仔軒尼詩道二五五號。

牛津大學的英文考試是專爲計劃到英國升學的學生而設的。詳情可去函牛津大學本土考試委員會秘書查詢。地址是：THE OXFORD DELEGACY OF LOCAL EXAMINATIONS, EWERT PLACE, SUMMERTOWN, OXFORD OX2 7BZ, U.K.

另外，還有托福英文考試是由美國新澤西州普林斯頓教育中心主辦的，作爲世界各地，特別是美國及加拿大的大專院校外國學生入學試部份成績。學生可在香港書局購買托福試歷屆試題，對預備考試會有相當作用，但此只可作爲托福試題類形之參考，而不應作課本用。有關更多資料及申請表格，可向下列地址索取：（一）香港考試局海外考試組，九龍新蒲崗爵祿街十七號。（二）香港考試局，九龍廣東道三九三號廣東道政府合署。（三）教育署海外學生暨獎學金組，香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓。（四）國際教育協會，香港灣仔港灣道二號香港藝術中心十三樓。（五）恒生銀行教育輔導組，九龍窩打老道八十四號冠華園四樓。

海外英文考試是由曼徹斯特、利物浦、列斯、錫菲爾及伯明翰大學聯合入學考試委員會主辦，專爲學生升讀英國大學或高等教育院校而設，每年三月及六月於校定考試中心舉行。

第卅五屆太平洋地區旅協會議吉隆坡舉行

第卅五屆太平洋地區旅遊協會（PATA）週年會議將於今年四月九至十六日於馬來西亞吉隆坡舉行。參加人數（截至二月廿八日）約千二人，包括PATA會員，家屬及新聞界人士，比去年於紐西蘭奧克蘭之同期多達百分之二十。

會議主題是「轉向盈利」，地點是剛於今年啓用之砵德拉世界貿易中心。今年的會議程序同樣多姿多采，有關促進亞太區旅遊業的研究討論亦十分多方面，亦涉及非亞太區之國家及地方，八六年首季，PATA便於加拿大及日本作出了最新的旅業研究及調查。市場及媒介方面的研究將集中討論媒介於旅遊業之角色與責任。

另一方面一九八六年太平洋區旅遊市場計劃亦會於會議前展開，共二七五位有關人士參加（PATA二百人，馬來西亞本土七十五人）。計劃內容亦編排緊湊，專業研究與娛樂節目的十分豐富。

PATA會議對各國政府之旅遊政策如開注程度，聯絡等，航運界及酒店，於旅業中，担綱之角色，商務旅客，旅行社等各方面均設有研究會與辯論會，有助了實質推廣。

參加是次會議的各人將會成爲是重建之吉隆坡中央市場之首批觀光者。市場將於四月十五日開幕。此市場首建於三〇年代，是一魚業市場，今次重見已是形象一新，設備包括餐廳，快餐店，小販擺賣區，兒童博物館，手工藝小商店，珠寶店等等。勢必成爲旅遊勝地之一，而事實上，有關方面已安排好一連串之傳統表演已吸引遊客，例如兒童劇場，音樂表演，手工藝示範等。

參加者又可享受大會悉心安排的短途旅程，飽覽馬來西亞之風土人情，探索新趣。

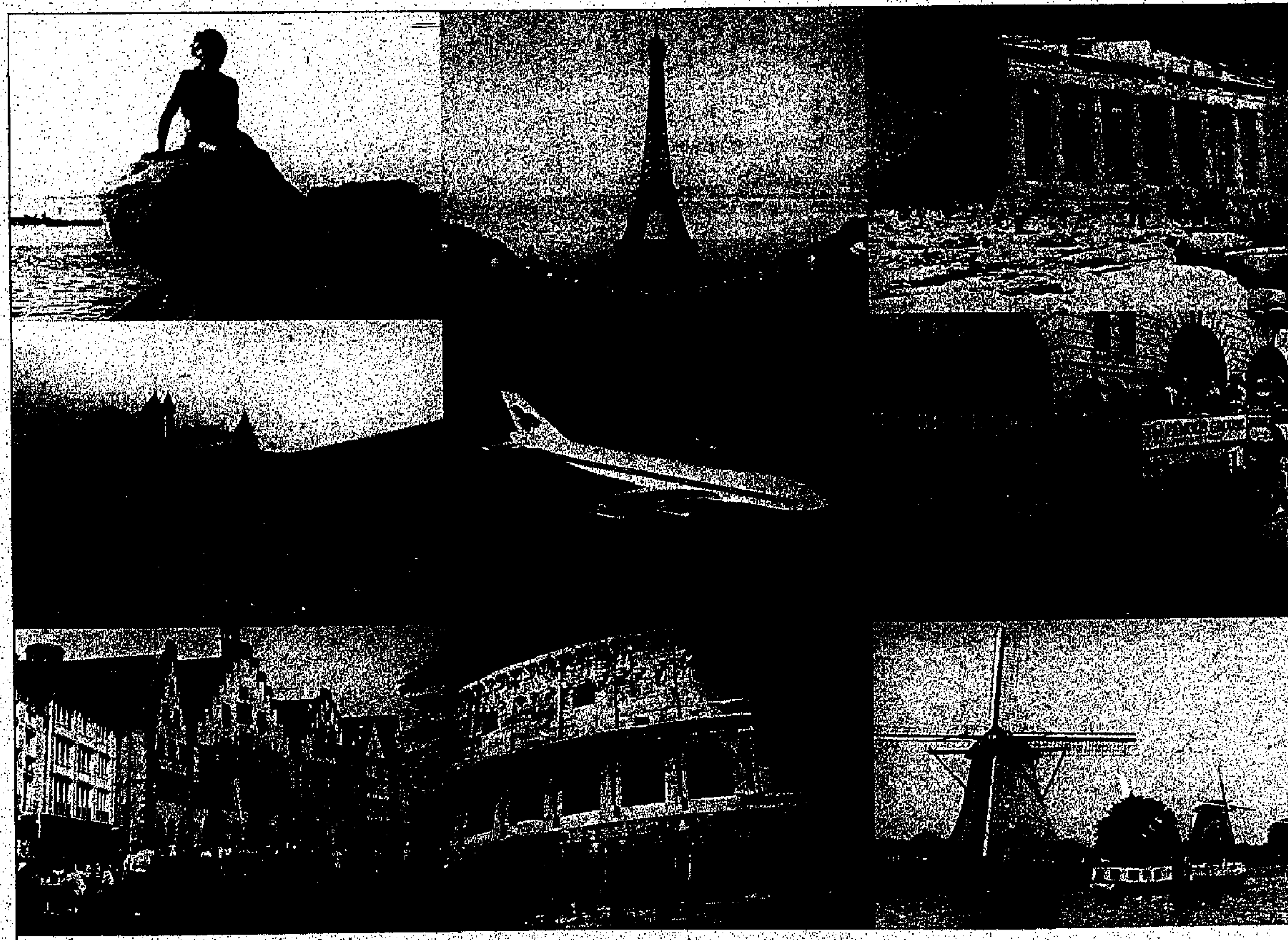
今次大會之標誌是一隻戴太陽鏡之大海龜——它是史前時代的生還者，每年到馬來西亞海岸生蛋繁殖，吸引無數旅客——微笑地向着遊客招手。

目前亞太區旅協共有一百一十多個會員，包括觀光局，旅遊局，船公司，酒店，旅行社等有關公司。

今年PATA會議標誌

星藝再遊嘉道理 復活節送復活蛋

星藝旅行團，提倡香港人遊香港，不遺餘力，每逢星期假日，例必舉辦，行程輕鬆寫意，老幼咸宜，三月廿三（星期日）上午八點半在尖沙咀，北京道口（海洋中心大厦對正）八時半編位登車，九時分兩組出發，A組首遊新界風景區，白牛石，郊野公園，大芒輋道德院，中午在粵華酒樓兩組會合午宴兼抽獎，下午繼遊川龍古道，蝴蝶地，觀音君，每券六十三元，B組御衆要求，再行申請，參觀嘉道理農場大花園，春光明媚，繁花吐艷，沿途漫步，鳥語花香，如入神付境界，響往彩虹亭與四柱擎天等奇景，早爲旅遊人仕心嚮往之好去處，中午與A組一同聚餐抽獎更添氣氛熱鬧，下午亦同遊名勝，高級旅遊車隨團，十人領隊，玩足一天時間安排，恰到好處，仍舊六十三元，券站：香港大道中一五一號英記茶庄，九龍青山道一三一號及旺角道與彌敦道交界之英記茶庄三間均代發券，北角英皇道與八行街五十一號金輝西藥行亦有代售，電話：H六五六八一一九〇一（李）星藝留券電話，H六一九〇八六一一〇三六莫先生，下週日（卅）復活節郊遊，仍然照送復活蛋，有得食，有得玩，午晚兩餐，俱是高級食府，券價一四八元，接受優先留券。下月舉辦多程車船遊，東平洲，請留意星藝消息報導。



前往歐洲八大城市
泰航每星期十五班

泰國航空公司所服務的歐洲各大城市，數量之多，無與倫比。閣下前往歐洲公幹或旅行，乘搭泰航是最明智之擧。

泰航採用A300廣體豪華客機，每日五班飛往曼谷，抵步後，閣下可轉乘泰航B747波音客機前往法蘭福克、哥本哈根、羅馬、雅典、倫敦、巴黎、阿姆斯特丹及蘇黎世。

貴客可中途停站一次或直航前往目的地。

泰航航線遍及歐洲及世界各地。選乘泰航，不但快捷方便，機上服務，更是有口皆碑。

詳情請向各大旅行社聯絡，或致電泰國航空公司查詢。

定位電話：5-295601
香港德輔道中環球大厦 電話：5-257051
九龍半島酒店東翼商場 電話：3-699225

Thai 乘搭泰航 快捷舒適

MNC&H/THA/8436

泰航擴充貨運服務

航運簡訊 天鳥

泰國國際航空公司經與加拿大航空公司簽署協議聯合經營歐洲與曼谷兩地之間的航空貨運服務。此事適逢其會，正好配合泰國政府致力推廣曼谷國際機場新空運中心的政策。

事實上，泰航與加航雙方早在一九八五年十月開始試辦這項純空運服務。事實證明該項服務深受歡迎，而且需求量不斷增加，因而促使雙方決定長期經營。

自今年三月十七日起，該綫班機逢星期一晚大約子夜時間從曼谷啓程，於星期二早上飛抵比利時的布魯塞爾市。

貨物運抵布魯塞爾後，只需短短幾小時便可經由貨車轉運至巴黎、阿姆斯特丹、法蘭克福、倫敦及哥本哈根等歐洲各大城市。

這條貨機航綫，每程的載貨容量爲四十噸，但泰航及加航雙方現已決定自今年九月起增加班次，屆時每星期將有兩班貨機服務。

泰航執行副總裁蔡查表示：「連同客機的載貨量合計在內，每星期飛往歐洲各地的總貨運量將於今冬增至三百噸之多。」

泰航自信現已具備了完善的空運設施，因此在經營貨運服務方面，採取更爲積極的全新發展方針。

目前泰航與新加坡及香港合作，共同處理當地及轉口的貨運服務，該公司將會積極推廣這種合作方式。

泰航所訂購的第一架地域性貨機，將於明年出廠交付使用。該貨機的設計專供短程航綫之用，滿足泰國出口所需，運載水果、蔬菜及其他貨品往鄰近的出口市場。

泰國國際航空公司預計，一九八六年度的空運營業額將會超過三十億銖（約港幣八億八千二百萬元）。

圖示加太系酒店營業區域總監施滿（右一人）宣佈新委任的特約總代理，右二人是加太系酒店副總裁白德力。特約總代理（左起爲）南韓高潤明、香港李護天及泰國潘比得。

英航空運奇葩 參市政局花展

由市政局主辦之花卉展覽，已於本月十四日在大會堂公開展覽。

英國航空公司爲參與該盛典，特從印度空運奇葩到港，計有被園藝界人士公認爲罕有之椰子花，中榴果實，油加利果實，香櫞類果實及野生蘭花。

圖爲英航空姐攝於參展花卉中。

馬來西亞航空系統創辦
黃金假期　旅遊計劃　備受推崇

馬來西亞航空系統創辦的「黃金假期」設立以來，深獲各方旅遊人士熱烈捧場，認定是最實惠的一種方式。

「黃金假期」旅遊計劃，先後已推出兩個，反應良好，由馬來西亞航空系統直接為旅客解決飛機票及酒店住宿問題。

創辦五年以上的「黃金假期」，其特式就是可以讓旅客們可獲得寧靜的真正假期，與一般「趕馬」式旅遊，有莫大的分別。

在過去，由於「黃金假期」幾乎以外國人士為對象，屬於一流的安排，消費也較高，所以，多由幾家專做外國人旅遊的旅行社專門代理。而今，馬來西亞航空系統，有了一套尖銳的改變計劃，就是把「黃金假期」在國際性的高價市場加以推廣，使更多有意到馬來西亞一遊的外國遊客及本港一些有能力及條件的遊客，能獲同樣享受。

除了「黃金假期」外，馬來西亞航空系統最近又另創新猷，可說是旅遊人士的一項喜訊，可趁復活節及暑假假期之便實現旅遊馬來西亞各大名城的風景區夢想。一是「馬航寶寶團」，這是馬來西亞航空系統的新嘗試，與其他大旅行社合辦；二是「馬來西亞渡假團」，是經由兩大著名旅行社協助合辦的。

第一綫旅遊綫是馬來亞半島，東馬來西亞，哥打京拿峇魯，古晉，檳城作環島遊，六晚七日，由三千四百七十元起。第二綫是哥打京拿峇魯，由三千五百二十元起，第三綫是古晉的六晚七天遊，由三千八百二十元起。

因受歡迎而多加一項新行程，則是三夜四天的，只由二千八百六十五元起。

以前只有外國遊客才有機會獲得的享受，現在只要你能參加上述的兩個旅行團，你便可以一一享受到了。

料在快要來臨的復活節假期裏，「黃金假期」將會得到更令人滿意的推廣。

檳島海灘泳浴場，椰樹婆娑起舞。

馬航又一貢獻
中途停留多享受　大馬風光入眼簾

馬來西亞航空系統鄭重介紹新的旅遊好享受，就是趁著往澳洲或歐洲途中，以少許附加費，趁機遨遊馬來西亞各大城市，享受好風光。

這種馬航特別貢獻之「馬來西亞中途停留多享受」行程，（MALAYSIA STOPOVER PACKAGE）乃馬航聯同其他旅遊服務機構合辦之良好渡假享受節目，使長程旅客在飛經馬來西亞時，可選擇自己喜愛城市作短暫渡假遨遊，祇需付出少許代價即可獲酒店，早餐，觀光節目及專車接送享受等。

馬航乘客一晚至四晚在下列城市可以選擇各級酒店作居停，都可以獲得愉快享受。以吉隆坡為例，所付之住宿及觀光之額外費用由美金二十三元起，收費合理得很，新山首晚則由美金十三元起，關丹由美金二十一元起，丁那加魯則由二十九元起，哥打京那峇魯由六十七元起，古晉由六十一元起，新加坡則三十元起。

至於觀光節目，則各城市有不同節目可供選擇，有城市觀光欣賞現代建築及設備，亦有田野風光，令人心曠神怡，可說有多姿多彩享受。此外，這些中途在馬來西亞各城市停留之馬航乘客，除上述享受外，另有各類折扣優惠享受，包括購物，租車，欣賞文化節目，在雲頂高原遊樂或遊覽馬六甲等。

預訂這種中途停留馬來西亞觀光旅程其實很簡單，祇需在馬航訂票時說明班機時間細節，酒店，停留日期長短等便可，而兒童方面亦可獲特惠折扣。

馬航認為這類中途停留遊覽觀光大馬風光旅程，由於享受多而所需付出額外代價非常低廉，所以深信很受旅遊人士或商務旅行人士歡迎。

馬航中途停留節目行程表，歡迎索取。

馬來西亞航空系統

馬來西亞航空系統，是馬來西亞的國家航運機構，馬航的英文簡寫MAS亦即馬來語一「黃金」的意思，藉此建立特有的形象。因此非常注重服務質素，務使賓至如歸，亦因此使此系統得以在十四年間穩定發展。

馬來西亞航空系統的來源可追溯至一九三七年的馬來亞航空公司。一九六三年因為馬來西亞建立，於是易名為馬來西亞航空公司。一九六五年為現時東馬來西亞服務之婆羅洲航空公司亦被納為馬航一部分。一九六六年馬來西亞與新加坡政府聯合經營馬來西亞航空公司，與此同時並改名為馬星航空公司。直至一九七一年由於雙方的國際路向不同，這種方式終於解體。但由於機乎所有資產，包括管理及技術方面，都以新加坡為中心，因此馬來西亞航空公司需要重新步署，但由於很早便認識到國內市場的重要發展，馬航因而奠定了鞏固的根基，形成今天鞏固的國際地位而且發展迅速。

馬航的目標是為馬來西亞及國際提供有效的空中交通服務。而發展有效率的國內航空服務之同時，顯然直接將沙巴及砂勝越與馬來半島連成一起，因而促進全國的社會經濟，而且更提供了具有競爭力及盈利的國際服務，這亦促進了馬來西亞的貿易、旅遊業以及其他活動。

為了實踐此目標，馬航提供三方面的服務：國際綫、國內綫及鄉村綫。

國際航綫方面或馬航飛越二十五個國家地區（包括聯營航空服務網）。西至倫敦、南越雪梨，北至東京。

馬航現在更與國泰航空公司、新加坡航空公司、泰國國際航空公司、斯里蘭卡航空公司、西北航空公司以及約旦航空公司及印尼航空公司達成聯營服務協議。一九八六年馬航更會揭開新的一頁，提供直接飛洛杉磯的服務，實為打進美國市場的第一步。

其他發展計劃亦在進行中。馬航現正考慮提供至新德里及喀拉蚩的新服務，及增加現有至澳洲及歐洲的班機服務，而羅馬及蘇黎世將會是下一站發展目標。

提供定期往來國外及國內航務的馬航，擁有航機三十五架，其中包括兩架B七四七、三架DC一〇—三〇，四架A三〇〇B四，一一B七三七—一一F二七—五〇〇，以及四架DHC六雙引擎客機，而不久將來將會有B七四七SUD COMBI。

馬航認識到那一萬〇七百的員工的重要性，於是為不同部門提供了十二個特別設計的訓練課程。大多數課程以輔導為主，例如訓練學校的視聽設備，以及飛機模擬設備等。

馬航有多類型航機模擬設備，除了B七四七外。其他如F二七，B七三七、A三〇〇以及DC一〇等的設備都作為其他航空公司訓練人員之用。這包括，孟加拉航空公司、中華航空公司、巴基斯坦航空公司、菲律賓航空公司、汶萊航空公司以及新加坡航空公司。

作為一間較新成立的航空公司，馬航發展其實相當快速。在八二及八三年的財政年度純利已增至馬幣八百七十八萬七千元，至八三及八四年度已增至馬幣九千四百八十三萬九千元。

在國內方面，馬航為了鞏固強大的基礎，作了多項建設。這包括一所價值六千七百三十萬馬幣的飛機庫。在吉隆坡國際機場興建接近完成，這是馬來西亞最龐大的空間建設計劃，完工後將可容納一架B747以及一架DC10或A300機進行維修及檢查，且更有足夠地方容納兩架B737。

貨運亦隨著貨運站的完工而得以發展，這使吉隆坡國際機場成為重要航空貨運中心以及亞洲區具有吸引力的轉運中心。

馬航亦將裝置最新的操縱設備和電腦設備，總值達二千萬馬幣。去年貨運量較前增加百份之三十九，而預期現在至一九九〇年間將有百份之十七增長。

隨著，馬航的大量擴充，馬航在一九八五年十月已採用價值二千二百萬馬幣的K—I型訂位電腦服務設備，這設備使馬航成為鄰近地區中採用最先進系統者，與歐美先進航空公司設備並駕齊驅。

K—I型電腦能提供所有馬航的飛行資料及另外三百家航空公司及旅遊航綫詳盡的資料，包括馬航所服務國家或地區的機票費用，幣值換算，自動印製機票，計算票價，座位選擇，乘機離境及入境細節，過磅計算，行李重量以及代客查詢酒店資料及代客訂房等。

在馬航迅速發展當中，最先是興建三十四層高的辦公大樓。該大樓位於吉隆坡繁盛地區的心臟區，是城市的商業中心。該總部正顯示著馬來西亞的發展和成就。

馬航方面為了配合今年在吉隆坡舉行的太平洋旅業協會年會，撥出馬幣二百萬元以作推廣，其中一百萬馬幣作為宣傳費用。十九架馬航機，包括B 737 至B 747 都漆上太平洋旅業協會年會的徽號以及寫上吉隆坡太平洋旅業協會年會指定航機等字樣。

因此，馬航的航運發展及擴張翅膀各國人士欣賞它的黃金服務。正如馬航總經理鴨都阿薩斯拿督所說：「海闊天空，我願見馬航發展為亞洲區最大的國際航空公司。」

富於傳奇風味的浮羅交怡

mas malaysian airline system
馬來西亞航空系統　特輯

吉隆坡景色

加太系酒店來港作推廣

加拿大太平洋系酒店日前在香港舉行酒會，介紹該公司的業務，並同時宣佈委出東南亞各地的特約總代理。

加太系酒店是加拿大太平洋航空公司屬下的一個部門，在加拿大各主要城市經營十七家酒店，在西德有三家，而在以色列亦有兩家。

加太系酒店在東南亞的特約總代理如下：香港是見聞會社李護天，漢城是都成航空高淵明，曼谷是遠東旅遊潘比得，馬尼拉是菲律賓哥林比亞公司刁哥尼女士。

京都假日酒店

京都假日酒店
韋義信

假日酒店誠如其名，是旅遊渡假理想的居停酒店。假日酒店遍佈世界各地，單是日本據知至少亦有八間。假日酒店的雅緻舒爽的特色，在京都假日里可見一斑，並且可說發揚光大。

以交通說起，京都假日酒店距離京都車站只有二十分鐘的車程，酒店特設有免費穿梭巴士服務，來回往返酒店及火車站，交通便利。而且酒店里有免費停車場，方便有車的住客。

房間種類有單人、雙人房、套房、家庭套房、假日套房，各種類既多且設備齊全，所有客房皆有浴室，小童在十二歲以下更不收任何費用。

至于酒店最大的特色是它所標榜渡假酒店的本色，即使住客足不出戶亦可以渡過一個稱心的假日。酒店里設有各式的運動場所，滿足不同年齡，好玩好動的人士。這些設備包括了：戶內、戶外游泳池、溜冰場、桑那浴室、陽光室（SUN ROOM）、健身室、網球場練習場等。另外，還有文化中心，由職業教練在場指導，里面開有爵士舞班、健康舞班、瑜伽班等。

要享用所有酒店的設備，大概頗費時日，不用再往其他名勝遊覽了。

（星晨旅遊特別選用京都假日酒店作為團友住宿的地方）

世界酒店巡禮

淺說原宿
衛辛

一幢幢摩天大樓旁邊，點綴了三數傳統古色古香的舊式建築；西裝筆挺，手挽皮包，爭取片刻的人海里，穿揷著幾個身穿傳統和服欵欵而行，漫不經心的行人，形成一幅饒有趣味的圖像。事業型的女士外出時穿上時欵的巴黎新裝，回家後換上傳統的和服，是自然不過的。然而，日本年青的一代卻轉而崇尚美國。

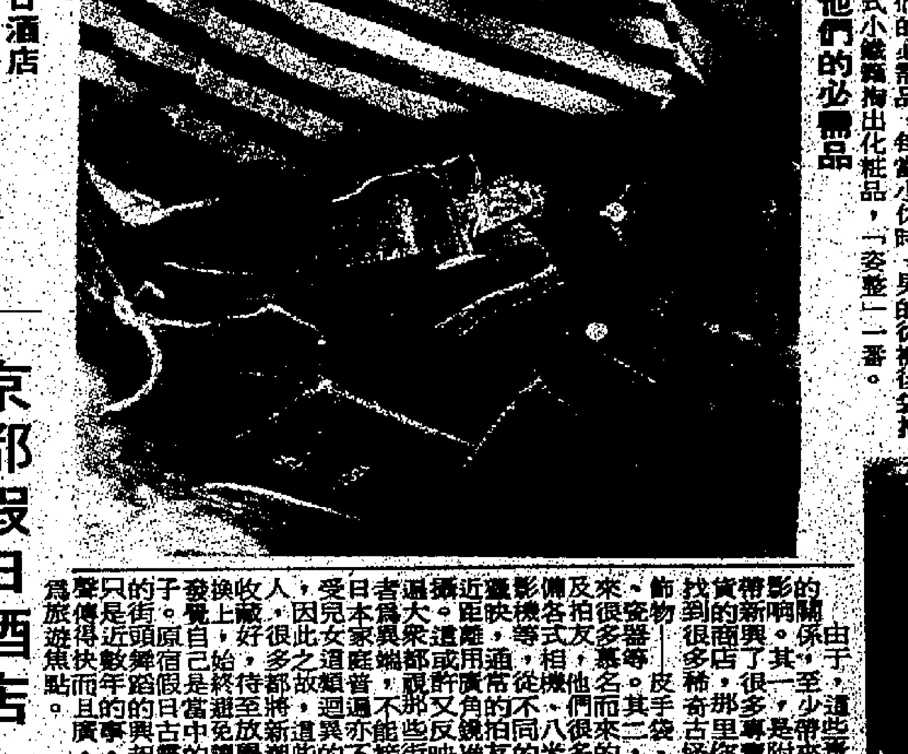
由二次世界大戰開始，棒球始瘋魔東洋，麥當奴越開越多，在大城市的每一角落里與日本料理比鄰而處，一時風尚，美國的搖滾樂與及服裝亦瘋魔日本年青的新一代。

他們仰慕占士甸，BILL HALEY。部份青少年，將這種美式普羅文化視為對僵化的規律，呆板的生活的反叛；其他，則可能只是認同朋友，找一個參與大型派對的藉口。

平日，穿著整齊、劃一水手藍制服，手挽書包的年青學生，每當假日，便即連羣結隊，浩浩蕩蕩，換上美國五十年代的「阿飛」裝束（皮外套，窄腳褲，尖頭鞋，並且梳過「騎樓裝」，總之成個翻身占士甸），聚集于代代木公園及表參道一帶，將行人專用區，公園視作大型露天舞場，狂歌熱舞，聚衆的團體，只會令他們跳得起勁。

星期天，由中午開始，陸續會有多批，為數由五人至二十多人的青少年，手持重量級的音響器材來到上述地點。他們各自組成不同的幫派名稱特別，比方：「傷心的天使」、「大白鯊」、「香水」等，每個成員各自都有個英文名，占美、大衛是最普遍的。

不論男女，身上都佩戴了很多飾物，不要少覷這些古怪的飾物，它們有些可能貴自百多美元。有兩樣東西是他們所共有的。鏡子與梳是他們的必需品，每當小休時，男的從褲後袋掏出梳來，女的從美式小錢袋掏出化粧品，「姿整」一番。



梳與鏡是他們的必需品

由于，這些青少年的關係，至少帶來兩個影響。其一，是附近一帶新興了很多專賣二手貨的商店，那里你可以找到很多稀奇古怪的小飾物——皮手袋、皮鞋、瓷器等。其二，是惹來很多慕名而來的遊客及拍友，他們很多都帶備各式相機、八米厘攝影機等，從不同的角度攝影，通常的拍友喜歡近距離用廣角鏡進行拍攝。這或許又反映出普羅大衆都視那些街頭舞者為異端，不能接受。日本家庭普遍亦不會接受兒女這類迴異的行為，因此之故，這些年青人，很多都將新潮衣服收藏好，待至放學後才換上，始終避免讓家人發覺自己是當中的一份子。原宿假日古靈精怪的街頭舞蹈的興起，雖只是近數年的事，但名聲傳得快而且廣，已成為旅遊焦點。

每個星期天都是節日

星晨旅團好介紹
曼谷芭堤雅七天團

泰國位于亞熱帶地區，風光明媚，是旅遊的好去處。如想渡過幾天悠閒的假期，泰國無疑是個很好的選擇。

「星晨旅遊」主辦的「曼谷芭堤雅七天團」，天天出發，行程緊密，遍遊曼谷、芭堤雅各大小名勝及旅遊重點，其中包括了馳名於世的金佛寺，寺內供奉了一尊重五噸半用黃金鑄成的金佛，被喻為泰國國寶。跟著往雲石寺，此寺整座用意大利雲石鋪建而成，是藝術結晶。繼往報恩寺，此寺內供奉了一座宋朝時代的千手觀音。晚餐於嘉樂斯夜總會，享受乳豬全席及東南亞名歌星演唱，再而夜拜四面佛。

再乘專車參觀世界最大之佛統大佛塔，佛祖釋伽牟尼之聖骨供奉於寺內，香火鼎盛。繼驅車往桂河橋及死亡鐵路。然後參觀泰國最古的睡佛及美侖美奐，七彩繽紛之玫瑰花園，園內亭台樓閣、有泳池、保齡球場、划艇、騎象等設備，同時可欣賞泰國舞蹈、泰國結婚儀式、和尚出家儀式、拳擊和鬥雞等各項精彩表演。

乘搭遊艇漫遊素有東方威尼斯之稱的湄南河水上市場，沿途可欣賞兩岸亭宅泛家，可見泰人的生活情形，繼可抵鄭皇壯麗，建築宏偉，工程浩大之鄭皇塔。登岸再往金碧輝煌古式古香之舊皇宮及聞名世界之泰國鎮國之寶玉佛寺。接著遊覽曼谷市最大蛇園，欣賞緊張刺激的蛇鼠大戰。繼乘車往「東方夏威夷」之稱芭堤雅。

乘遊艇往珊瑚島後，轉乘玻璃船觀賞海底珊瑚及七彩熱帶魚類等奇觀，登岸後自由活動或海浴、滑水、快艇、騎馬、空中飛人、水上電單車各種娛樂活動。晚餐後，觀賞芭堤雅夜市，參觀人妖花街。

再往東芭最著名佔地宏大之東芭文化中心，遊客可一窺泰國各部族之文化習俗。續往，泰國北攬養鱷魚湖，湖內集全世界數十類鱷魚大細共三萬餘條，四周設有亭天橋，風景如畫。然後，遊覽泰國最大之遊樂場，奇妙樂園內設有三百六十度旋轉過山車，碰碰車，鬼屋等活動，應有盡有，各式其適。

旅遊泰國曼谷，最宜選擇「星晨旅遊」。詳情請電三—一七二三一二三，或逕往九龍尖沙咀星光行一五二九室或星晨各分行查詢。

泰國的傳統舞蹈

網球場（上）及哥爾夫球練習場（下）

話說九州
福岡有購物天堂　也有夜生活聖地（一）

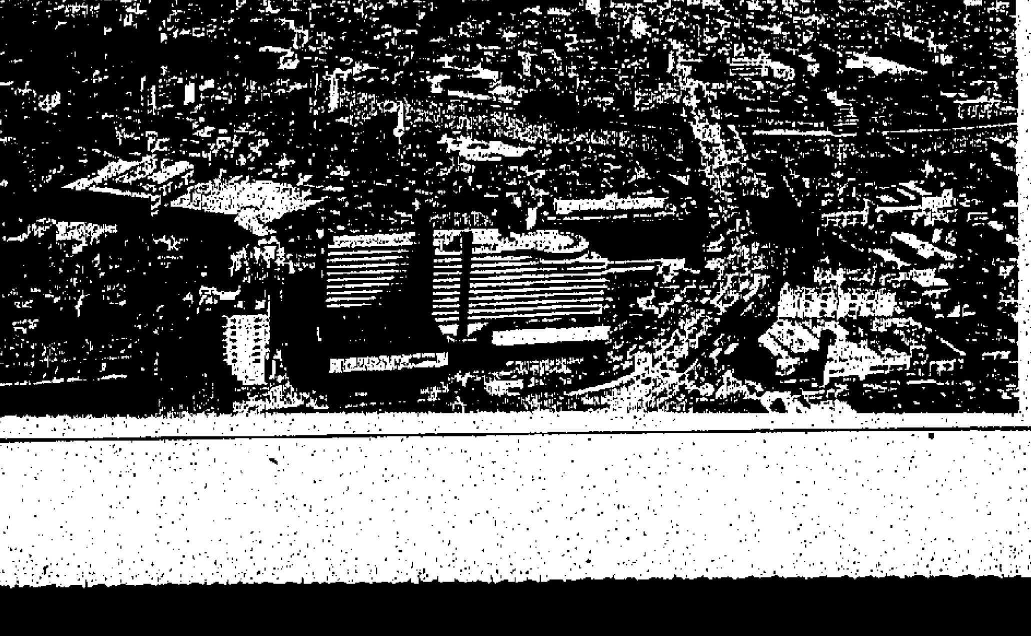
中國以梅花為國花，藉其耐寒喻示中國人的堅忍精神，不過梅花不單產於中國，日本福岡亦以梅花聞名。

福岡是九州最繁盛的都市，位於九州北部，人口四百四十八萬五千三百多人，面積近四千九百六十平方公里，是新幹綫的南部起點。

從香港乘飛機往福岡，約需三小時，再由福岡機場入市區只有四公里左右。到達市區，可一嘗九州福岡僅有的地下鐵路往夜生活聖地中心區，或購物天堂天神區一遊。

喜歡懷舊的話，大可到歷史悠久的太宰府天滿宮，這是為紀念日本一代師表菅原道真而建，府內種滿近三千棵梅花，其中最令人嘆為觀止的要數宮前的兩棵梅花，左稱皇后梅，右為飛梅。

說起日本人形總不能不談「博多人形」，全國皆知，「博多人形」的形態，眼神和顏色的配搭加上手指的精細，唯博多獨有。那裏的「人形」大小店鋪共千多間，恰與日本的幾句名語相襯：「一個人孤單隻影地來到博多，但願人形共伴回到故鄉。」



福岡市遠景

旅業快訊

天津凱悅委出新總經理

凱悅國際酒店集團總裁曾令高宣佈委任古壽文（KO BUISMAN）為天津凱悅酒店總經理。古壽文于八五年七月上任，負責籌備酒店在八六年中開業事宜。現時世界各地有超過一百廿間凱悅酒店。

金獅航盈利創紀錄

英國金獅航空集團年報透露：截至一九八五年十月三十一日止財政年度內除稅溢利達二千一百多萬英鎊，此乃歷來最高的紀錄。該年報載有該集團屬下英國金獅航空公司、飛機工程、酒店、旅遊等業務的有關活動。香港航綫仍維持高運載率，倫敦至杜拜航綫的市場比率亦已增加。

德航北京設貿易文化中心

德國航空公司計劃于北京興建一所貿易及文化中心，提供寫字樓、秘書服務及酒店房間等，使中國及德國商人易于聯絡瞭解出口市場的概況。該中心將替中型的德國公司提供發展機會，尤其協助它們在中國市場內覓得立腳地。

旅遊業收益續增長

八五年本港旅遊業收入一百四十八億港元，升幅達百分之五點五，成績令人鼓舞。去年旅客來港人數亦見增長，升幅達百分之九點三，總數達三百四十四萬人次，其中增幅較顯著的地區計有美國、西德及日本。

瑞航增新綫加客位

由四月開始，瑞士航空公司的商業客位將會由目前的五十七個增至八十四個。另外，瑞航將會開辦東京經北極至蘇黎世的航綫，同一時間，該公司至漢城的服務亦會開始。瑞航的目的地數目會增至六十九個國家的一百零三個地區。

國泰推出香港至漢城直航

國泰航空公司將于四月二十七日推出香港至漢城之直航班機服務。一直以來，往漢城之航機均須經過台北，故新開直航必會受到此兩地商業旅客的歡迎。該直航北上漢城的班機服務，逢周二、周三及周日上午十一時由香港起飛，南下回程則逢周一、周三及周四下午六時五十分離漢城。

加航春茗宴旅遊界

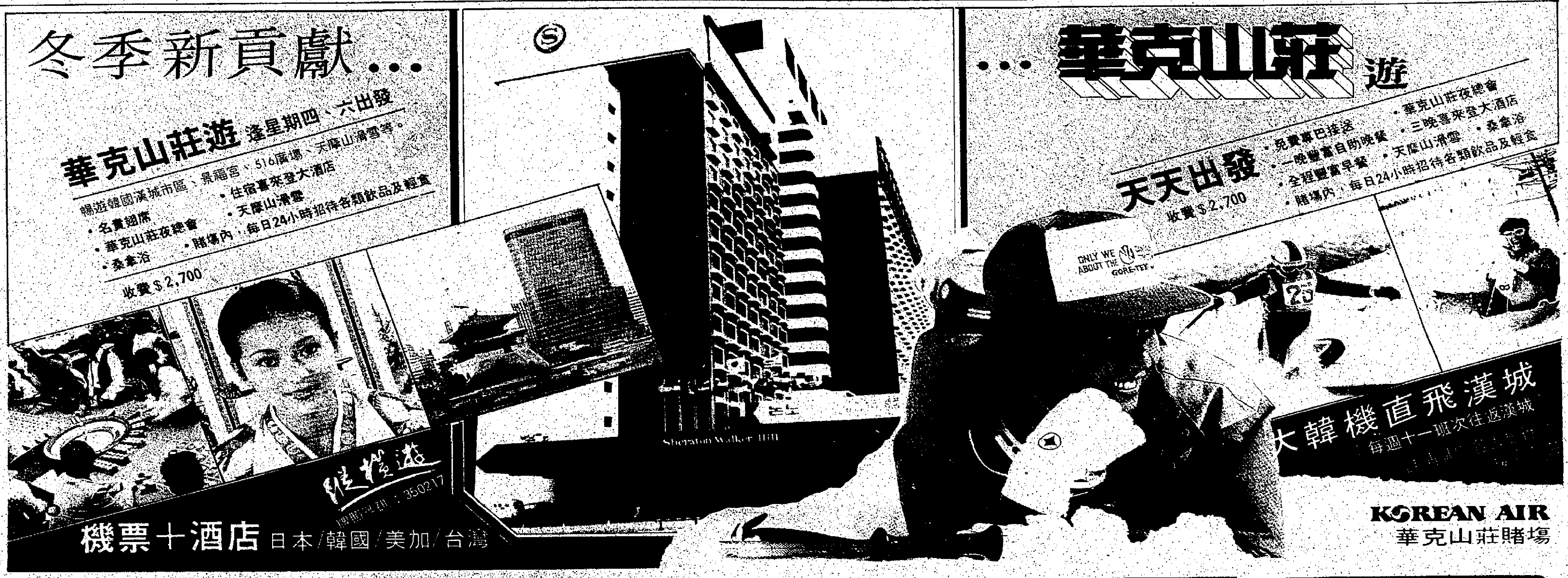
加拿大太平洋航空公司日前設春茗招待旅遊界，以感謝他們去年對加航業務上的支持。席中加航香港及東南亞區總經理夏梵信表示，由今年四月廿七日起，將加強太平洋綫的服務，以應付乘客的需求。其中香港經溫哥華至多倫多的班次，將增至每週五班；東京與溫哥華之間，每天對開一班。

富麗華酒店委任新職

富麗華酒店總經理蓋道爾日前宣佈委任吳崇德為客務關係主任，而現任客務關係主任賈利奧，將兼任為六洲會代表。吳崇德畢業于英華女校，在未加入富麗華之前，曾担任秘書工作。

海港酒店委任高職

中區海傍信德中心，即將開幕的海港酒店，宣佈委任白戴德為總經理、郭栢麟為駐酒店經理、陳定洲為營業部總監。白戴德具有二十五年酒店管理經驗，曾任職凱悅國際酒店集團。郭栢麟在酒店業工作了十九年。陳定洲，曾先後在香港凱悅酒店及中國大酒店出任營業部總監。



凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
3-916892

印度尼泊爾
13天豪華團 $9980 (3月23日 4月16日)

尼泊爾 (每月有團)
獵奇之旅七天觀光豪華團 $5980
13天觀光遠足激流、野生動物園 $8550

撒哈拉、摩洛哥專題講座
日期：3月23日 時間：下午3—6時
地點：九龍太子道明愛（憑券免費入場）

第一
韓國 漢城 四/五天 濟州 $2788
日韓 本州 八天 漢城 $4998
韓泰
泰國 曼谷 5/7天 芭堤雅 $2270
布吉島七天（雙程內陸機）$3290

特平辦理各地機票酒店，簽証由廣州至國內各地之機票，代辦國內親友出國機票，可代送票。

深圳四大名湖一天遊 $125　二天遊 $378
惠州西湖二天遊 $288　東莞廈門二天遊 $288
韶關、丹霞、古佛岩二/四天 $608

台灣專綫金滿假期
政府註册 牌照No.350389
台北四天遊送環亞夜總會

台北四天遊權威 一樂園大飯店贊助
六福小人國 $555　花蓮太魯閣 $666
台北日月潭 $777　台北阿里山 $777
台北高雄 特康 台證 $111 機票 $799
帶百貨遊寶島免按金賺機票
一樂園第一華麗 $118起
九龍彌敦道337號金滿樓3A室 3-320320 3-320841

台灣專綫
阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發

溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發 — 乘華航、韓航、泰航、馬航

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位 $1050 單人房每位 $1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★

台灣合法百貨包收包賺包退
仁富100 東方120 台北四天550
一樂園160 美琪180 台北花蓮650
包做台證·印尼探親自由團全套 $5800

貴賓假期 3-7703166 3-7703167
全台北市觀四天 $1770　日本迪士尼五天 $3490
台北花蓮遊四天 $1880　日本本州遊七天 $4290
韓國溫陽遊四天 $2900　泰國芭堤雅五天 $2270
韓國濟州島四天 $3090　大韓夏威夷六天 $3990
凡參加本公司之旅行團，特價優待！
特快台証全套、泰証 $150 牌照No:240097

代訂各地機票、酒店、簽証
台北 韓台 星架坡 紐約
高雄 東京 菲律賓 倫敦
曼谷 大阪 三藩市 雪梨
旺角彌敦道582號信和中心1406室

康泰 星馬
中環：5 211308
尖沙咀：3 7213381
旺角：3 305207
荃灣：0 440101
旅行牌照350311

直接訂房價錢最平 代訂星馬各大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡 Singapore	Shangri-Li	470	470
	Park View Holiday Inn	380	380
	New Otani	330	360
	Furama	300	330
	River View	300	330
	York	300	330
	Apollo	240	270
	Grand Central	270	270
Malaysia	Ming Court	360	390
	Federal	360	390
Penang	Golden Sands	360	420
	Rasa Sayang	380	440

大通
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★

代辦國內親友出國機票 / 直線航空公司電腦訂位

三藩市	$2100	歐洲	$2400
洛杉磯	$2100	台北	$800
西雅圖	$2100	東京	$1430
夏威夷	$1650	韓國	$1730
紐約	$2450	星加坡	$1800
溫哥華	$2400	吉隆坡	$1700
愛門頓	$2950	曼谷	$1130
温尼伯	$3550	雪梨	$3250
多倫多	$3350	柏斯	$2400
滿地可	$3550	印尼	$2350
倫敦	$2300	南美	$4500

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

漢城4天單人房 2680　慶州釜山五天單人房 3190　韓國 2350　濟州四天 2688　四天自由團單人房

曼谷酒店：第一 180/200　納莎 220/258　門天 338/368　喜來登 460/510
芭堤雅酒店：夏宮 200/228　美麗 208/230　皇權 288/290　艾爾 188/200
旺角通菜街1A—1J威達商業大厦 704室 金威桌球室樓上

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042
復活節
龍之旅福建精華遊
兩天團 3月29 早機去，晚機返
三天團 3月28 早機去，晚機返
四天團 3月25　五天團 4月1
七天團 3月30 八天團 3月25, 3月29 九天團 3月30
（直航來回乘坐港龍噴射客機）
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

安全旅運社（自置物業）
5-262188 5-222300 5-222822
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室
旅行社牌照號碼：240210

台灣酒店總滙
新台灣 $250　環亞 $440　假期 $180
希爾頓 $420　力霸 $410　國聯 $270
華富邑 $370　三德 $270　世紀 $160
一樂園 $160　三普 $300　三陽 $120
阿里山、台中、花蓮、高雄酒店由 $160起

環亞酒店十華航機票
超值 雙人房 $1770　單人房十 485　延期每晚 $460　逢三、六出發
1. 華航來回機票 2. 豪華客房 3. 專車機場接機 4. 歡迎飲品及時菓 5. 雪柜內一切免費招待

韓國四天精華遊 $2990
1. 全程住宿單人房 2. 直達班機到漢城 3. 享受宮帶式晚宴
第一天 香港—漢城（晚宴皇帶餐）
第二天 景福宮—溫陽博物館（溫陽溫泉）
第三天 顯忠祠—1986奧運會場—人參工場
第四天 民俗村—漢城—香港
（回程可停台北不加收費）

漢城酒店
樂天 $680　國賓 $280　慶南 $160
凱悅 $450　奧林匹克 $200　鐵塔 $230
華克山莊 $360　世宗 $250　豐田 $160

旭暉旅遊 K-7701391
牌照號碼：240236
精華遊美加假期
新航歐洲假期 特約旅行社
捷旅澳洲假期
特平機票前往全世界；代訂酒店包括中國各地
澳門之船票、機票、火車票及酒店
並備有世界各地之豪華旅行團
九龍彌敦道570-572基利商業大厦702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

中大旅遊
H431331-3
牌照號碼：350056
代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $650　上海—錦江飯店 $460
建國 $750　上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861
牌照號碼：240041
台灣渡假團 四天 $688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證 $150 泰證 $100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

貴賓
牌照號碼：240097
3-7703166
3-7703167
天下南岳—衡山 $789
廣州←衡陽硬臥火車。遊遊：南岳大廟、忠烈祠、南台寺、福嚴寺、磨鏡台、半山亭、南天門、藏經殿、高台寺、祝融峰等。
坪石金雞嶺、樂昌古佛岩、乳源瑤胞寨四天 $689
韶關南華寺、丹霞山日出、錦江上泛舟四天 $599
龍門南昆山、從化上天湖、市郊南湖遊三天 $589
中山翠亨邨、佛山西樵山、龍門南昆山四天 $729
各團港穗全部直達交通，港澳飛翔船
逢星期二、六出發復活節加班3月27、28、29日
彌敦道582號信和中心1406室

金門平價機票
3-319151 牌照號碼：240133

留學探親移民平票 / 代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2150
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1130	溫哥華	$2500
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

特快台證全套多次 $150

菲航假期 PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307
宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團 $2150 六天團 $2350
· 來回乘搭菲航廣體內陸客機
· 逗留宿霧市二晚三天
· 住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚 HK $1690 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

日航夏威夷精華 $3795起　新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起　澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加精選遊 $5399起　捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起　日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起　菲航假期菲島遊 $1850起
聯合美加精華遊 $6995起　泰航威馬泰團遊 $2630起
加航加拿大精華 $6595起　甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起　華航日本九本遊 $4890起
英航精選歐洲遊 $7980起　皇牌精選澳洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起　大韓日本韓國遊 $4990起
捷旅假期歐洲遊 $7990起　華航台北花蓮遊 $1770起

威威旅行社 有限公司 3-301271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字 *朝九晚七假日照常*
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線，全程收費不取巧★
台北四天 $1198
天天早機出發，遍遊小人國，六福村
陽明山、地熱谷、故宮、忠烈祠
★另有多款4天—9天環島團，歡迎垂詢★

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免費賣免按金

韓國濟州四天 $2698
韓台七天 $2898
全程單人房免費伎生藝宴
日本五天 $3690
本州九天 $4690
日台八天 $3890
天天出發可停台北不另收費
泰國五天 $2170
清邁七天 $2870
布吉七天 $3270
天天出發自由停留不另收費

復活節各綫旅行團現已接受報名，歡迎社團委托特價優待

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

菲島大觀遊
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房（每房每晚計）
喜來登 $260　凱悅 $260　鄉村 $210
希爾頓 $260　假日 $260
花園 $260　文華 $350

韓國大觀遊
4天（漢城、華克山莊）$2890（單人房）
5天（漢城、江華島）$3190（單人房）
5天（慶州、釜山）$3390（單人房）
天天出發

韓日大觀遊
8天（漢城、大阪、東京）$4790
逢星期六

歐美
牌照號碼：350149
3-319141 8線
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2580
曼谷	1130	星加坡	1820	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2600	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2150	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2480	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證·平機票

康泰
機票十酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2800	2700	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2750	2650					
星加坡	FURAMA	四晚	3150	3050	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2100	2000	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

利華 3-660206 3-306331
政府註册旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

環亞 包早餐接機 天天出發
環亞大飯店＋機票四天 $1780
單人房 $480·雙人房 $500

台灣 乘搭華航 天天出發
台北花蓮四天 $1770
阿里山小人國八天 $2610

韓國台灣團 四至七天 **$2700起** 搭乘國泰 天天出發
漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
免費享用皇帶式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費

泰國 泰航國泰 天天出發
曼谷、芭堤雅、清邁八天 $3030
布吉島·曼谷·芭堤雅七天 $3190

菲島 菲航國泰 天天出發
馬尼拉碧瑤五七天 $1870起
馬尼拉宿霧五六天 $2150起

星馬 馬航星航 天天出發
星馬檳城七天 $3530
馬星泰聯遊九天 $4390

日韓 日航韓航 天天出發
大阪東京漢城八天 $4900
東京迪士尼五八天 $3450起

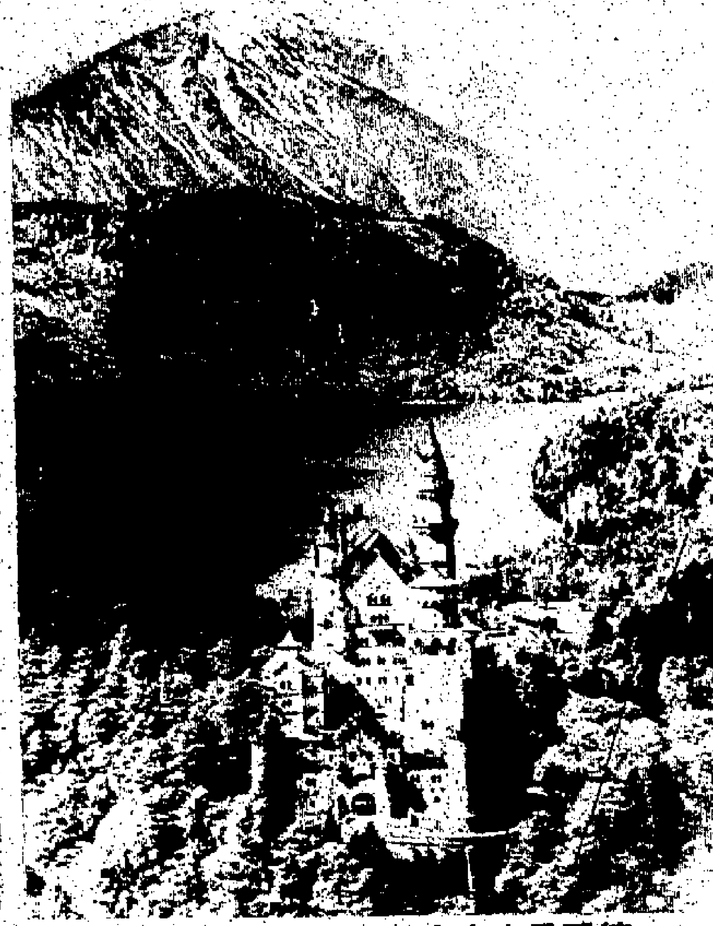
馬航特約代理
台北東京檳城吉隆坡亞庇
歐洲、澳洲各地機票

CPAir 加航機票
溫哥華、多倫多、渥太華
愛民頓、卡加里、滿地可

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

暢談德國的風光



德國最有名古堡「新天鵝堡」

德意志聯邦共和國是一個充滿傳統色彩及氣氛的旅遊勝地。全國總面積二十五萬平方公里，人口約六千一百多萬。德國位處歐洲中部，鄰國為北方之丹麥及瑞典、挪威、芬蘭等北歐諸國；西面則與荷蘭、法國、盧森堡相接，南部則為瑞士及奧地利，而東部則與捷克及東德為鄰。

德國的位置在經緯四十七與五十五度之間，南北端相距九百公里，東西端極距則為四百公里。南北部氣候的差別一般不大，惟愈靠東部，大陸性氣候特徵則愈明顯，雨雪也愈少。北海沿岸及萊茵河流域氣候都很溫和，最冷是一月，平均氣溫為攝氏零下十度到零度。夏天氣候非常舒適，平均也不過二十二——二十三C，是到德國旅遊的最佳時候。冬天的觀光旺季，從聖誕節前後開始，中、南部山地皆盛行滑雪與其他冬季運動，熱鬧到三月前後才結束。

地勢方面，德國可分為三個明顯的區域：北部多為廣大寬闊的平原低地，中部為丘陵、河谷地帶，而祟山峻嶺（如亞爾卑斯山脈）則多集中於南端。國境內由多條著名河流貫穿，其中當然以萊茵河最為有名，在美因茲與科隆之間的一段萊茵河，則又更為浪漫美麗。童話式堡壘及各歷史遺跡，襯托著兩岸之葡萄園，構成一幅恬靜卻令人心曠神怡的圖畫。除萊茵河外，其他向北流的河流計有易北河、威沙河、安姆斯河、麥西河及內加河等。向西流的為美因河，向東的則為多瑙河。在很多河流上均設有客輪遊河服務，而河流的兩岸，亦經常可見翠綠的葡萄園。

德國各區均有很多設備非常完善之旅遊設施。國家特定之風景區亦到處可見，凡二千處之多。德國國民亦愛到這些風景區渡假，亦當然歡迎閣下光臨！

大致上來說，德國較為人熟悉的風景區可分為下列區域：

北部平原區——北區為幾個偉大的平原組成，但遊人的注意力大多集中於幾個非常有名的大城市：柏林、漢堡、不來梅、漢諾威等。德國的大城市，多為重要的聯邦行政及商業中心，市內文化及各項觀光活動，多姿多采。各市均有特定的購物及娛樂區，夜生活亦很豐富。

萊茵河旅遊區——德國最受歡迎之風景觀光區。壯麗的萊茵河，德國人對它亦癡然起敬，專稱它為「萊茵父」。河谷兩岸的景色，美不勝收，安坐載客遊河輪上，仿彿置身於一個童話世界。又或可隨意登岸，參觀幾個如詩如畫，恬靜出塵的小村莊，跟好客的當地人仕交談，品嘗一下地道的萊茵名酒、佳餚等。

威沙山區——歷史的巨輪在這裏仿彿停留在中古時代。這兒較少大型旅遊團體，較適合喜愛靜旅遊方式的人仕。威沙山區，是世界著名童話家格林兄弟編撰他們膾炙人口童話故事之地，故此區亦被稱為「童話之路」，串連起幾十個小鄉鎮，每個皆保存得極之迷人，而很多亦有他們代表性的童話人物，暢遊其間，奇趣、詭秘、浪漫，兼而有之。

黑森林區——大家或許已品嘗過「黑森林蛋糕」，此名點便是發源於此區。此區是連綿不絕的山丘、叢林、飛瀑、小河，大自然的美景，在這裏表露無遺。故此區最宜遠足或腳踏車旅遊，更何況有無數舒適小旅館及精緻的田園風味名菜，可令閣下有賓至如歸之感。走累了，何不來個溫泉浴消除疲勞？

法蘭克福及其鄰近風景區——法蘭克福對一般從亞洲出發往德國的旅客來說，名符其實是西德的大門。法蘭克福是西歐舉足輕重的工商業重鎮之一，市內觀光設施非常現代化，而附近幾個名城，如浪漫古城海德堡，溫泉之都威斯巴登，中古重鎮美因茲，又歡樂小酒城路德斯威等，皆甚有可觀。

浪漫之路區——此區以保存中世紀浪漫氣氛而得名。從胡斯堡開始南下直至富順市，德國旅遊局就刻意把沿途廿多個異常漂亮，兼又未受過戰火洗禮的中古城鎮串連起來，組成這條大受歡迎的旅遊路綫。暢遊其中，西方中古時期的文化，歷史，藝術一一展覽眼前，在這太空時代，幾乎是難以想像的一項經歷。

巴伐利亞區——這個富有傳統獨特文化的區域，以慕尼黑這個大城市最具代表性。此亦是國際文化的交匯點，適合愛好熱鬧的旅遊人仕。巴伐利亞區亦包括了在德國境內的亞爾卑斯山脈，是冬季運動的一個必然選擇。風光明媚的景色，為巴伐利亞區吸引着絡繹不絕的遊人。單是看看德國第一名古堡——新天鵝石古堡那豪壯宏麗的氣勢，已不枉此行！

前往德國觀光，需事先獲得在香港德國領事館簽發的入境簽證。惟手續非常簡便，通常兩工作天內便可取得。詳情請向德國領事館查詢，地址為金鐘統一中心廿一樓。電話：五－二九八八五五。

航機方面，最方便莫過於選乘國泰航空公司及德國航空公司聯營往西德的航綫服務。國泰及德航現時每週有八班航機直飛法蘭克福，途中最多亦祇停一站，至為快捷。

旅行團方面，從香出發的歐遊團，大部份皆有把德國包括在其歐洲行程中。詳情可向大旅行社查詢。

個人旅遊方面，亦非常方便。德國的道路系統，極為完善，四通八達，而且使用超級公路，完全不用繳費。德國聯邦鐵路的服務網，亦無遠弗屆，而班次頻密，座位舒適亦是其優點。持歐洲火車證或德國鐵路「旅遊卡」者，更可無限制的享用其服務。

出發前，設在香港的德國旅遊局東南亞區辦事處更樂於為閣下服務。德國旅遊局可為旅客提供德國旅遊的任何資料，使閣下出發前的準備更為充足，詳情歡迎查詢，地址為香港中區雪廠街十二號置地廣場東翼五樓。電話：五－二二四二七五。

參賽運動員住宿的地方

是屆聯邦運動會將於愛丁堡舉行

四年一度的聯邦運動會將於本年七月假蘇格蘭首都愛丁堡舉行。

聯邦運動會為國際體壇盛事，始自一九三〇年，首屆舉行地點為加拿大渥太華。其實，早在一九七〇年，愛丁堡已曾作東道，在城內舉行聯邦運動會，今次再捲土重來。

比賽的正式日期為七月廿四日至八月二日，參加者分別來自四十三個不同國家，人數達二千七百五十之多。至於比賽項目，除了固有的田徑、羽毛球、保齡球、拳賽、單車、划艇、射擊、游泳、舉重及摔角外，今屆更增添了柔道及韻律泳。

比賽項目主要在離城中心一又四分一哩的「綠岸」舉行。顧名思義，「綠岸」自是綠草如茵的風景區，屆時參觀不但可以欣賞精采刺激的比賽，更可順道瀏覽，享受一下蘇格蘭的大自然風光。

比賽的入場費由兩鎊至二十鎊不等，視乎比賽項目而定，不過除田徑賽收費較昂外，其他項目一般收費兩鎊。

住宿方面，大會早作安善安排，旅客無須為此担心。一般來說，四星級的酒店，住宿三天連一次環城觀光，也不過收七十鎊至一百六十五鎊左右。至於在英國非常流行的只供夜宿及早餐的旅店，收費更可低至十鎊。

若對此運動會有興趣，可到銅鑼灣希慎道一號九〇三室英國旅遊局查詢詳情。

培育專業人材 推廣旅遊事業

近年香港旅遊業日趨蓬勃，酒店需求日漸增加，多間大小型酒店正在興建中或已啟業。「長江後浪推前浪」，成立已久的酒店應不斷改進及革新，才能追上競爭。香港喜來登酒店早已察覺此點，特於酒店二樓設計一所先進訓練中心，並成立多項培訓課程，以提高及保持酒店員工一貫誠懇待客態度及服務水準。

該訓練中心建築工程日前竣工，並由喜來登高級副總裁兼總經理陸賀基主持揭幕。

據陸賀基稱，該訓練中心是喜來登酒店在亞太區設備最完善的一所，其中包括：兩間分別可容納三十人的培訓室，圖書館，會議室，兩間辦公室，影印室及寬敞的接待處，總面積共三千平方尺，備有銀幕，幻燈片放映機，影印機及文字處理機等，於圖書館內，有多種培訓錄影帶及最新參考書籍，酒店方面更鼓勵員工利用這些教材，以提高專業服務水準及技巧。

SANYO

三洋披露音響新科技
均衡音色 鳴放自如

三洋小寶貝新傑作，機身更細，聚集更佳設備。MGP 600更配備了4段均衡器，任意組合立體音色，純美效果，大機一樣。

MGP 600
• 4段均衡器
• 適用金屬帶
• 自動反向播唱
• 杜比抑噪系統
• 配備輕型立體聲耳筒
• 紅、深藍色機身任擇

MGP 26
• 自動反向播唱
• 高低音調控
• 避震結構
• 銀、黑、紅色機身任擇

使用電量多七倍的三洋長壽鹼性電芯，帶來更多、更長、更勁的音樂享受！

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151,3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

泉城濟南無復舊觀

・水京・

河南豪趵突泉一角

從泰安站了一小時列車，中午到了濟南。在南濟飯店安頓妥當後，飯也不吃，便出發往大明湖去了。

古人有詩曰：「四面荷花三面柳，一城山色半城湖。」描寫的就是大明湖。此時雖逢暮春末夏初，只在岸邊長着幾片稀疏的荷葉，而千佛山的倒影，更是始終也找不着，可能是我們沒有認真留意吧！

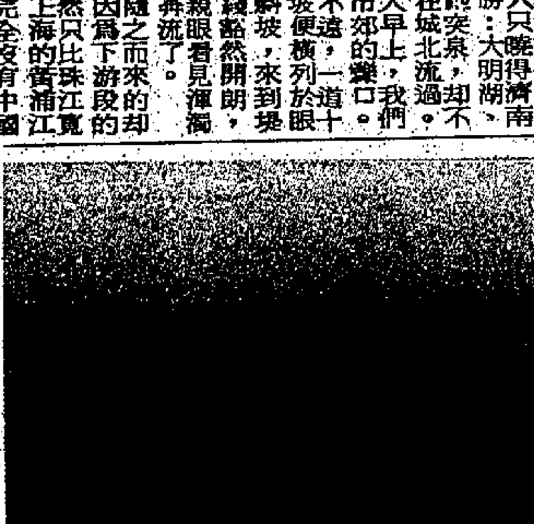
大明湖面積很小，半小時已可繞湖一周。我們見時間尚早，便決定泛舟去也。四大漢坐在小艇上，自然是「一食水深」，良久才划到湖心島旁。島上有歷下亭，只因杜甫有詩云：「海右此亭古，濟南名士多」，才使此亭聲名大噪，其實亭本身並無特別之處。

很多人只曉得濟南有三大名勝：大明湖、千佛山、趵突泉，卻不知黃河就在城北流過。第七天早上，我們乘車到了市郊的鵲口下車，前行不遠，一道十米高的土坡便橫列於眼前。跑上斜坡，視綫豁然開朗，我們終於親眼看見渾濁的黃水在奔流了。可是隨之而來的卻是失望，因為下游段的黃河，竟然只比珠江寬一點點（和上海的黃浦江差不多）完全沒有中國第二大河的氣派。儘管如此，我和同伴張氏還是不過黃河心不死，花了幾分錢乘街渡過了對岸後又返回來，算是第一次踏足黃河之北了。

回到市南遊千佛山，此山只有百多米高，但烈日當空，我又染上了感冒，只走到山腰的名勝區便放棄了。在齊烟九點可以俯瞰濟南市容，和九附近的九座山頭，天氣好的話還會見到黃河。至於千佛崖上果然刻了很多佛像，有的露天，有的則在洞內，但千佛之數未免誇張一點了。

濟南有泉城之稱，但據特別情報顯示，由於現在大量抽取地下水，已無復昔日的美譽了。為了看個究竟，便選了最著名的趵突泉一遊。看以前的圖片，泉水從池底洶湧噴出，終年不絕，煞是好看，可是現在的趵突泉就只有一池靜水，泉眼已不知去向。至於周圍的小泉，大部份更乾涸見底，徒令人唏噓不已。

山東人有個習慣，就是不愛吃飯，故在館子多無米飯供應。計起來自從登泰山起，連續五餐都是包子或麵條，實在捱不住了，當晚唯有奢侈些，回濟南飯店晚膳。飯後往火車站乘夜車赴北戴河，等公車時竟下起狂雨來，我們給同站的一個小伙子遮一遮，傾談之下才知他是上海電子廠的工程師，是我們的同行，有了共同話題，談得也特別起勁，分手時他還送給某同伴一粒國產集成電路，又給我一大堆感冒藥呢。



濟南黃河街渡及火車鐵橋（上）及大明湖（下）

永恒的萊茵河美景怡人

瑞航制定新員工培訓計劃 進一步提高優良服務質素

瑞士航空公司已為全球僱員制定八六年新的全面培訓計劃，主要目的是進一步提高瑞航在國際上享有盛譽的優良服務質素。

單在八五年，瑞航已贏得三項全球最佳航空公司的國際獎項，並在機倉服務和地勤服務項目中名列首位。

這些傑出成績，全賴瑞航優良的員工培訓所致；不斷發展的員工培訓計劃正是瑞航營業及服務部門的主要工作。

瑞航的培訓計劃由蘇黎世總辦事處的營業及服務培訓部負責，專門提供方法協助公司僱員擬定和達致目標，並在員工間推廣責任感，熱誠，可靠和重視質素的精神。

瑞航營業及服務培訓部副經理簡安善（MR ULI GANZ）表示，該部門的主要目標是建立僱員的信心、激勵學習過程，理論與實踐結合，提高參加者的知識技巧，打好基礎，以便將來在工作上學以致用及進一步發展參加者的潛能。

瑞航營業及服務培訓部聘有四十名專業導師，每年為近六千名僱員開設五百項課程。培訓可分四類：一般培訓，地區培訓，營業辦事處培訓及市場推廣和營業培訓等。

簡安善表示，不同程度的培訓課程內容包括服務知識，待人態度，貨運處理，接待乘客之道，負載控制，關稅，預訂和辦公室自動化等，全部符合瑞航的要求。

他舉例說，瑞航新聘用的客位部職員需要完成基本的服務知識課程，內容包括經編排的自修用小冊和測驗。這項課程的目的是使學員對於瑞航的航綫網、機隊、附屬公司及國際組織和航空業一般採用的術語有一個基本認識。學員完成基本培訓後，就會參加一項名為「與客人的關係」課程，參加者從中可更深入研究人際關係，按自己的性格和職務盡量改善待人接物之道。課程會安排學員與客人作真正的接觸，使學員能從實踐中學習。

而新獲委派往營業代表和協調課程的瑞航人員，將參加多個基本營業培訓研討會，內容包括銷售技巧、交易過程、服務資料、銷售計劃及執行、處理不滿和投訴、專門的銷售對答技巧、與管理層人員的商討、市場銷售指示」目標、錄影帶示範、銷售情況和電話銷售等。

簡氏稱：「無論課程的性質和程度有什麼分別，教授方法都是採取非常開放的態度。導師和學員在課程開始前會先進行深入和直接的溝通，商討對提高技巧和知識的期望，令學員知道導師是很關心學員在公司的發展和工作，使學員對課程目標更具信心。

課程完畢後會安排評估討論，學員會向導師詳細匯報學習結果和希望改善的地方，這項評估的好處在於雙方能夠研究是否達致既定的目標；學員、導師和提供培訓的部門亦可藉此交流意見，使營業及服務培訓部能編排出更切合特殊要求的課程。」

簡安善表示：「培訓不單局限於設在蘇黎世總部的培訓大樓內，而是一個連續不斷的過程。課程會時常改進，以符合特別的需求。除了總辦事處提供的培訓課程外，瑞航在各地區亦會因應當地環境提供培訓計劃。營業及服務培訓部與海外辦事處保持緊密協調和直接聯繫，滿足各地區的培訓需要。」

瑞航同時設有培訓顧問服務，提供專業意見協助其他航空公司成立人員培訓計劃。顧問意見包括機場、預訂、人員培訓和為特別編排的課程提供導師培訓服務等，協助其他航空公司改善和加強人員的質素。

鐵行推出中國旅遊團

鐵行旅遊執行董事巴里宣佈：由八六年開始推出之中國旅行團，預料將吸引一千五百名遊客來港參加該旅行團。

該中國旅行團收費將比一般稍貴，巴里稱：「我們選擇採用之飯店部份為外資經營，而它們的設備及服務水平一般都達到國際要求。鐵行中國旅行團所選用之飯店為北京之麗都飯店及廣州之白天鵝賓館。

「在澳洲及美國市場方面，鐵行已跟好些航空公司簽了合約，以包辦形式的旅行團來香港及中國遊覽。」巴里續稱：「這些中國旅行團對本港的外籍人士也很適合。」

鐵行委派能操英語之導遊員陪同有團員九位或以上之旅行團作旅行觀光，而團員人數較少者，鐵行則安排導遊員在每一個目的地與團員匯合。

鐵行保證每團只要有兩位團員便會成行，此該公司印製之「一九八六年鐵行中國旅行團」章程中，詳列六條旅行團路綫，為期分五至十二日不等。

巴里先生說：「其他旅行社提供較長時間之旅行團由十四日至卅日之間，本公司認為很多旅遊人士喜歡較短之旅行路綫，但仍有足夠時間參觀各旅遊勝地。」

所有旅行團包括空陸交通安排，酒店住宿及每日三餐，其中包括一頓西菜，以迎合團員之胃口。

以下是六條旅遊路綫之摘要：

一、中國漫遊團——此為期十二天之旅行團特別適合首次往中國觀光之人士，遊覽地點包括上海、北京、歷史名城西安、山水甲天下之桂林及廣州等。此團除往各城市觀光外，更有乘船飽覽桂林灕江風景，參觀長城、明陵、及北京天壇與紫禁城。

二、歷史名勝觀光團——在十一天裏遍遊北京、西安、上海、無錫、杭州及廣州。行程包括乘船橫渡太湖到達湖州，沿途每次停留均往市內觀光，參觀西安兵馬俑，以及北京頤和園、長城、明陵、天安門、天壇與紫禁城等。

三、中國都市觀光團——此八天團是專為時間短促之人士而設，期內遍遊中國大都市，包括上海、北京及廣州，參觀北京名勝，並在廣州時乘遊佛山。

四、西藏觀光團——最近始開放讓遊客觀光之西藏充滿神秘色彩，惹人暇思。此團為十二天，先遊覽北京，繼往以絲綢及竹器產品著名之四川首府成都。其中五天則留在西藏高原之首府拉薩，並參觀屋頂用金飾蓋之布達拉宮、在十五世紀建成之哲蚌市皇廟，風景怡人之羅布藍卡公園及西藏最神聖廟宇之一的大昭寺。全團最後以廣州為終點。

五、昆明遊覽團——六天行程遊覽中國南部之廣州及「四季如春」之昆明。昆明以四季氣候溫和及風景秀麗而聞名，行程包括遊覽雲南石林、龍門、金殿及雲南博物院。

六、北京觀光團——為期五天，最適合工作不忘娛樂之旅客。團員可按個別需求安排行程，包括參觀長城、紫禁城及天壇等，此團極具靈活性，團員可各適其式，自行選擇觀光節目。

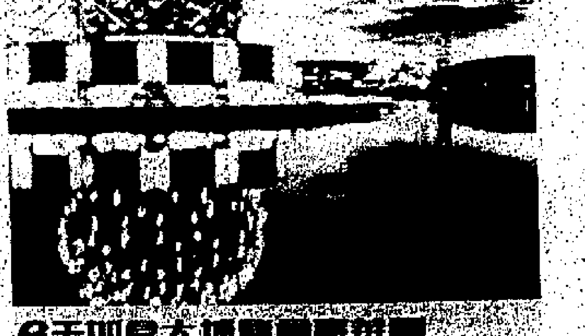
鐵行亦替十五位或以上之遊客安排特別旅行團，行程視團員興趣而定。如釣魚、觀鳥及教育性等旅行團。此外，鐵行也代表安排舉行座談會、會議及展覽會等活動。

壯麗 冰川 湖光
奇景 峻嶺 山色

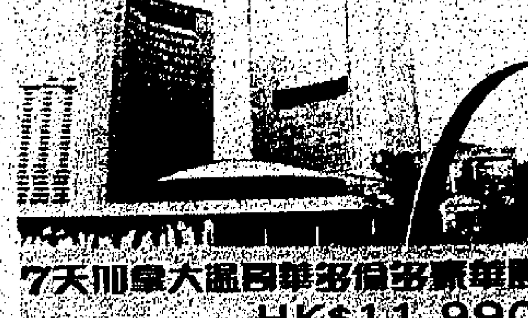
國泰加拿大假期

4天加拿大多倫多探親團 HK$9,990

5天加拿大溫哥華豪華團 HK$7,990



6天加拿大博覽會豪華團 HK$8,990



7天加拿大溫哥華多倫多豪華團 HK$11,990

EXPO 86

9天加拿大博覽會洛磯山豪華團 HK$12,690

萬人矚目的86年世界博覽會將於五月至十月間在溫哥華舉行，會場不但展示古代，現今及未來的電子科學，更可探索中國的絲綢之路及美國太空穿梭機的奧秘。其間更適逢溫哥華建市一百週年紀念，各式慶典、煙花及花車巡行等活動，令你目不暇給。此外，洛磯山的冰川奇景、尼加拉瓜大瀑布以及溫哥華的「花園城市」更是人所嚮往的旅遊勝地。JETOUR 國泰加拿大假期安排多款行程，以供選擇，住宿膳食講究，令你享受一個愉快的加拿大假期。

詳情請向各特約旅行社查詢或致電JETOUR
熱線電話：3-660222

國泰航空公司 太古集團
JETOUR — Licence No.: 350337

精美加拿大行程備索，請郵寄尖沙咀郵箱98481號
姓名：
地址：
WKY

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，即字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

尖沙咀旺鋪
柯士甸路，3250呎合銀行餐廳或收租現收年租108萬。吉售780萬
堅昌地產 K 687924 K 7231056

式樓平售 六百呎 商住兩用 平售 3:384506 洽18萬

旺角千呎 南頭街7號五樓近亞皆老街 三房二廳 28萬 可分期③7790237永成

學校廉讓 元朗幼稚園 佔地萬餘呎 可做學校 工廠退休出國廉讓 晚7:00—10:30 電0-7631568洽

洋樓出售 元朗好景 洋樓出售三房二廳 25萬有意請晚七時電：0:8169449洽

旺鋪出售 元朗康樂路近小巴總站 城酒樓地旺人衆合 行業 電0-7869663洽 各近

梅窩新樓 梅窩大廈 207呎 平售九萬 元 正晚七時後電：H9847535 容洽

元朗旺鋪 八佰呎 向正屋邨 地點旺合各行業 萬 電H2420221洽 吉售49萬

商住靚樓 平價 彌敦道金都中心7字 780呎 免佣 K84四七一六 五 33G

旺鋪平售 九龍 街市900呎 連閣 售70萬 交吉合各行生 有意電6428861陳洽

廠房平售 位於 路面積五千呎 萬餘呎 永久鋪位 萬元 免問3-7182288 叫8777

土瓜灣唐樓 1300呎四大房兩廳 平售29萬 電⑤4208693洽

千呎21萬 南 5 小 單邊光猛 合大家庭 吉可分期 快得K 8677243

高息收租 六樓300呎 一房一廳 收租1700元 售7萬 K 848923

鞋鋪頂讓 聯和墟 旺鋪新靚裝修 約20萬 連貨頂十餘萬 租平 約長 0-19384027

益用家鋪 原價53萬 急售33萬 西洋菜街229 大單邊 百揚街 好鋪難求 快得9027876 晚7790972

唐樓廉售 油麻地碧街大單邊向南 海景700呎 電：3-842922

桂林街吉 深水埗 林街地鋪 7字樓 大單 邊約7佰呎 可間6房 68 入伙 23萬 長年期 電即可 新淨 K 6726802

1000呎22萬 鋁窗 可間6房 68 銀行借7成 長年期 五樓K 6389681 K 639317

旺鋪48萬 400 紅磡黃埔花園 4萬息 40號 成K 6389681 K 639317

1200呎20萬 土瓜灣道275號 唐八樓 四房二廳 近落山道 可分 期交吉 3-7790237

洋樓吉售 旺角地鐵 高層 二房三房 單位 交通便 移民 K 8526651 K 328423

市區廠 大角咀道 青山道 由800呎至8000呎 單位獨立 廁所 交通方便 交吉 K 9153887 K 952229

旺角仁安 900 南昌 中冷 熱器 靜交通 便 按八成 K 627492

洋樓吉售 深水埗 25萬 元州街 商業 主日讓 電K 627492 約睇

補習中心 黃大仙 位 學生多 有口碑 賺錢 缺人手 身有 術 割愛 讓K 7988670 頂

西班牙別墅 多座 上水 全座三層 可分層 專車到 火車站已 北區地產0-835731 補售

東廬鋪位 不售 樓200呎 餘 有裝修 工場 近水電 合 批發 ◯—772833

佐敦道最 旺地 呎 千 廳五 佳 大樓 K 8 4 6 3 6 6 免 佣 晚

別墅 朗元 車到 環境靚 首期 萬餘 千四百呎 售七 14 二萬 月供 千餘 元0-793880

19萬 街 裝修 好號 呎五 樓五 可 三房 全廳 新 永吉 ③9538847

旺鋪45萬 43 號地下 800呎 租430 大白田 電0:4209920

旺角唐五 新 地 地舖 30 萬 ③8496600 碩 到頂 舖全新磁磚 代

土瓜灣寶光 大廈700呎 三房一廳 售22萬 靚裝修 不售5千 H7316600 新明

何文田 1900呎連 400呎花園 三房一廳 工人房 有裝修 85萬

尖沙咀 山林道 城大廈 87萬 低層

亞皆 老街 1300呎 1600呎 新裝修 三房 中層

九龍 兩房一廳 大廈 550萬

尖沙咀 一年收租60萬 鋪位1600 承租約

福榮街 2000呎 售600萬 連閣樓地鋪 可以洽

新明地產 H 7733 1369 70

大量買家高價買德福淘大得寶 有意請到淘大商場地下39號鋪雅麗地產 K 759457 8洽

財團收購 港九均合 不交吉或交吉樓鋪 全幢或分批 免費估價 ●無須睇樓即日成交● K 904137沙龍

現金收購 港九均合 不交吉或交吉樓鋪 全幢或分批 免費估價 ●無須睇樓即日成交● K 7125236合富

現金收購 高價 不交吉或交吉樓鋪 港九均合成交快捷 華聯地產 砵蘭街173號地下C K 888041 K 881513

高價即購不交吉樓 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

唐樓平售 西洋菜街164 站700呎 號 12 電K 30330 三座 上午近地鐵 洽

頂五萬農場 餘地萬呎 屋數千呎 可養豬鷄鴨 有人住 石車到 租平 長期 ③796622

特平廠樓 屯門新安 街16號 勝工 樓4466呎 特價 37萬 23 廈 字 ◯1823948 金 舖 頂 來電

葵芳地鐵 洋月 讓 波呎 K 三房 8 8 1 0 9 5 35 間 萬 二 單邊 公園 新三

廣播道 碧麗 裝修 1100呎 連車位 台平售 萬餘 請電 H8933813

四百呎售 10萬 K 水步 6 一廳 140 新 裝修 洽 8

食物亭急讓 元朗大業街 生財器具 不平 9 0 2 2 8 切

購不交吉 須快無交結 志地 下 樓舖成交 環號中四 樓樓中 十二 及交易入 吉大 臨請 捷 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

租賃 九龍

旺鋪 元朗 中學對面 350呎 有食牌 頂七萬 租 電0-765781 生財器具 洽

二百餘呎 適合各行各業 旺 招租 觀塘九龍 界限街 171號 電K 370287 周姑娘 洽

寫字樓平租 即租 二千餘呎 彌敦道608號 大用 大廈805室 總統商 K 744629

免費服務 超過二萬成交 代登廣告 樓下 租售 23號地下 聯發 H 713723

出讓 港九物業

天祥 租購樓收 及交吉樓鋪 須入屋 港九均合 無 駕臨上海街136號閣樓 快捷請 K 302293 K 316032 夜 923823

白田 福田大廈 偉智街 旺鋪商場・特價租售 面積70–226呎 售$27,000起 南豐 5-236866 3-7785382

財團收購不交吉樓 無須入屋睇樓 免費估價 代客 迎歡 鋪及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3—302275 致利地產

超值旺鋪 深水埗福華街35至39號 地下3500呎二樓4800呎 及寫字樓共10,500呎 吉售600萬 管理處洽

南洋財團 購不交吉樓 比錢最快 成交最快 免費估價 不用看樓 電梯2字 彌敦道信和中心230室 K 323565

鳳凰村舖 崇華街22號 五百呎 另閣 水電 平租3200 免頂 合各行業 即用9027876晚7790972

紅磡吉舖 1400呎 架街連自由閣 水電齊 交通便 平租 電5:762320洽

尖沙咀德 興街怡興閣 五百呎 一廳 三房 靚景 租三千五 H6 0968晚6315593李 貫梯地產

窩打老道山 高尚住宅向南900尺 裝修 連車位租5點新 K 7142210 前電

閣樓招租 號 近 佐敦道 大閣樓合各行業 街上海 H 4366663 請電 53

特平獨立 閘 租 格 寫字樓及寫字 K 旺角中心 交通方 3166004洽 便分

旺舖平租 屯門新市 河傍街美基樓 142號地下 七 尺 連自由石屎閣 約千 合各行業 0-853881

新界大埔 丁屋 七〇〇餘呎 一、二、三 樓租特平 有意請電： ◯—1656334 6 洽

貨倉工廠 荃灣柴灣 角街 六樓 京華 大廈 5685 呎有 柱好 用特 平 平租 每呎 一元 餘 可 K 935531周

旺角全層租 近地鐵 位 由千八 至 光猛多窗 大細單 最合高級 新婚 K 852265 K 328423

寫字樓$980 起旺角 電 冷氣 地鐵 獨立 租 電話 水電 齊 觀裝修 即用合各業 K 966702

市區廠 大角咀 青山道 800呎至2500呎 4000呎 7000呎 租 獨立廁 近地鐵 餘 起全部 K 952229

屯門洋樓 三房 高層 一廳 設備 全新 何福堂 康莊 花園 電 1926947洽 租請 裝

彌敦房 近地鐵 租八百 傢俬電話 新裝修 合油麻地 十 一女 士 全 月 K 9556808

出租 青山道 3號 大廈 二樓 祥利 合中醫 牙醫 西醫 命婦科 跌打 等 業0-280115

青山道新廈 600呎 租式千餘 樓及小型工場 合寫字 所等 電 K 7228087洽

旺舖平租 土瓜灣 地下八百 齊水 電 合五金 印務 批 發 工 場 租平 K 658303

牛頭角舖 商場實用274呎 樂美容 32房等 租約六月 售萬 0-423970 期滿吉 地下 和嘉

大單邊舖租 馬頭圍道 榮光街地點旺 租金平 不計成本 志在 出租 樂 遊戲機 會 雜 C 一 處 33 租務 光 洽到

免頂九百八 出租

出廠租房 荃灣區地下廠房約七千餘呎 由樓七千 方便 貨倉 實用 有意 請電：0-4990405-499403洽 約 交通 萬

旺街舖平租 三千餘元 業主直接 免佣 免頂 差餉水電 鐵 閘 門口 可泊車 前景 好 紅磡黃埔新邨 泰街61號 發展 K 714287 民區

百德 華發五樓 八百呎 有騎樓 向街 一樓1200呎 佳四廳 加 房 售 75 55 萬 萬 洽 商

克道 800呎 45萬 軒尼詩道 400呎 25萬 仔灣 大道東 1100呎 42萬 萬 45 萬

麗 中環 樓1200呎 45 萬 萬 萬 廣

豪園 900呎 38萬 2700 ★220 呎 萬 位

跑馬地 700呎 49萬

50呎 兩層花園 ★樓800 5000 呎 150 萬

三房兩廳 千租 五六 萬

地下 源遠街 中環 鵝頸 6500 租 歡迎委託 H 752833

西環 灣仔 箕 全新裝修 高樂花園 412呎 34萬 大廈 麗都 年樓400 多 多 700呎 華大 永租 灣仔 海 商廈 370呎 威雅 29萬 H 815655

文具店頂或租 葵涌邨近學校 銀行 及貨 廉讓 或空舖 足夠 呎 電◯—二—二 仟 器具 三◯六 佰 何先生 洽 六 伍

西區住樓 德輔道西 123 大興大廈 26樓C座 面積510呎 售 萬 月租 3000 免佣 5-474424 黃洽

元朗旺舖 租售 面對 公屋 12間 900呎 售 250萬 往來 租 識人 ③304060

中環 灣仔 寫字樓及住宅 招租
大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
⑤—220148浩華有限公司洽

寫字樓 英皇道 一 皇后大道 三十八號 ... 三 中 ... 英 三 ...

鳳凰閣租 中層 三房二廳 H 6052 76 連車位 有意電話 洽 新 地 堅 尼

嘉賢 房 二 H 731660 大廈 2000呎 新 房 四 租

堅道 洋樓 高層 兩房 三房 3400 六

旺舖平租 五月 K 八百 七二三 合各行 電 四 二 呎 ... 市 千租

梗房招租 詩街 軒尼詩道 近天樂里 三 ... 14號 ... 平 電

東街 上環 4.2號 5F 樓 ...

新寫字樓 永樂街 66號 交通 便 光猛 ...

北角華禮 大廈 高層 五百呎 兩廳 三房 H 1.6 ...

大坑道瑞 花園 高士 新 裝 修 ...

廠房出租 西環 二樓 三千 ...

吉舖出租 上環 街坊 ...

西區商廈 德輔道 西 ...

旺舖寫字樓 仔 沙 ...

柴灣旺舖 萬 二 三呎 ...

租賃 香港

荃灣 大旺舖 沙咀道一千呎另原裝石屎閣一千呎全日人山人海合各行各業急售285萬辦公時間電0—468982

屯門小食店 小學 牌照 租 三千餘元 ...

任君選擇 全新 裝修 ...

德輔道西 206號 ...

中環旺舖 合 吉 售 ...

海景洋樓 德輔道西 ...

工場貨倉 合用 550 ...

長洲東灣 花園 ...

灣仔富園大廈 ...

巨型地庫 北角 ...

商住大廈 電器道 ...

西環旺舖 950呎 ...

急售 三房兩廳 95萬 ...

中半山 海景 ...

北角旺舖 中商業 英皇道 ...

城市 121013 GBC 73 萬 83 萬 供 H 661623 聯益

西環店舖 德輔道西 ...

灣仔新洋樓 ...

北角中南 大廈 高層 ...

北角新都 城大廈 高層 六 ...

北角洋樓 兩英 ...

旺舖連閣 香港 皇后大道中 ...

新旺舖售 近西營盤 ...

自讓免佣 大 高層 ...

灣仔19萬靚 ...

銅鑼灣鳳鳴 大廈 ...

出讓 香港

夜冷 寫字樓傢俬平沽
"99"新蘭克斯樂"放縮"影印機鋼字枱大班枱椅轉椅文件柜雙門鋼柜雪柜萬字夾波板等大平。
地址：九龍城南角道29號地下

招標承讓 編號：L 156/85 玩具廠內之衣車冷氣系統成品枱椅柜花樓等，欲知詳情及投標表格請往金鐘道六十六號金鐘政府合署十字樓破產管理處查詢及索取。

電鍍廠讓 金屬 磷銅 通風 ...

鋼琴急讓 YAMAHA 九成新 ... K 6430 78

工業洗機 各國名廠洗衣機 乾衣機 ...

乾沙機讓 ...

籐器沙發枱椅傢俬 全新一批80 發出 ...

二手鋼琴平讓 三—六五—九二八

出讓 什項

新明地產 H 7733 1369 70

北角 英 皇 道 ...

堅道 ...

荷李活 ...

南豐 ...

北角 ...

灣仔寶靈 ...

銅鑼灣 ...

灣仔春園 ...

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

灣景 ...

洛克 ...

伊利沙 ...

中環半山堅道長庚 大廈1800呎四睡房一書房兩廳兩浴室露台工人房廁豪華裝修送冷暖氣機全套傢俬急售110萬 H 8100800利基

夜冷茶餐廳
九成新四門凍肉柜玻璃菜柜滾水柜雪糕柜冰粒機汽水機煮食爐焗爐冷氣系統風閘大批卡位枱椅吊燈不銹鋼器皿杯盞刀叉抽氣扇多士爐傢俬什物平賣。
地址：九龍青山道276號地下洽

夜冷針織製衣廠
九成新10匹大冷氣飛馬鈒骨兄弟平車大批成衣半成品毛片布疋綫球裁床對床車簡工作枱萬能角架吊扇寫字枱椅映印機打字機計算機生財工具一律平沽。
地址：青山道476號百佳大廈15字樓（聯邦酒樓對面）

夜冷玩具噴漆廠
大批玩具塑膠力架噴漆閘油水洗槍水金粉木盤5—15匹風泵工作枱鋼字枱樓底扇抽氣扇冷氣機木櫈傢俬什物生財工具，全部大平賣
地址：葵涌大圍街11—13號間珍工業大廈第二期⑧座19樓1號室洽。

結束酒樓用具平沽
九成新15匹英國YORK風冷式冷氣滾水茶柜大小鋼枱鋼椅燕籠外賣車多款熱心車搞餡機煤氣煮食爐保暖柜方通椅"99"新蘭克斯樂"放縮"影印機鋼字枱椅文件柜雪柜風扇大平。地址：九龍城南角道29號地下洽

大量冷氣機平售
八成新新機 650元起。修理買賣冷氣雪柜洗衣機承裝保養大小冷氣工程永發行H 731382 H 751575 H 750593

夜冷針織製衣廠
新款飛馬3—5綫鈒骨車雅滿桃轆頭凹骨租奇555—5剪綫平車五綫鈒骨釘鈕鈕門兄弟平車雙針利滿地高速定針三綫鈒骨電子士黠爐鳳眼撞鈕啤壓領機依士文電剪木座簡鑽車仔打飛仔機時裝布料針織布牛仔布各類什物及特種工業衣車平沽。
地址：紅磡鶴園街13號康力大廈6字樓 603室洽

夜冷（前環球）儀器工模
日本中央系統BOONTON 102D 520MC103B 175MC GEN示波器雙綫高低頻VT VM MEGURO2301 2782 276A 290 2560 AM/FM GEN高低頻COUNTER 抖擺儀Q表失真表電話儀大批樂聲機立體壁卡式機 鐘機收音 機對講機工模及成品電子零件製金紙運輸帶插機LINE風批盧刀機開綫機噴油焗爐全套曬床三菱30匹冷氣機影印機打字機鋼枱椅文件柜膠盤貨架膠椅生財用具限日沽清。
地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓內洽。

夜冷五金機器廠
大幫司母及羅司鐵板搖鐵片五金零件大陸10至16噸沖床5至7呎車床50至100噸油壓機H 53萬能鑽西湖鑽塔牙機拼鋅機運輸帶機綫機靜電噴漆設備焗爐進運送帶電腦機IBM打字機漆皮銅線吊燈飾牛角扇抽氣扇冷氣機吊扇寫字枱工作枱梳化椅文件柜傢俬工具平沽。地址：官塘巧明街95號夏利文工業大廈3字樓洽近巴士廠

夜冷巨型紡織廠平沽
大批意大利碧家樂52至56吋織布機瑞士紓子車，經紗機、清花機全套100至200匹士黠爐、搓紗機、碼布機、驗布機、巨型打包機、翻紗機、鋼絲機、細紗機、粗紗機拼條機巨型冷氣機、機頭2匹至10匹三皇風泵車床轆床電博洛吊扇及紡織廠全部生財用具應有盡有數之不盡限日沽清。　最後十數天　絕不延期
地址：荃灣德士古道78至96號地下（前信豐紡織廠）假日照常。

電子零件儀器設備
大幫2.5mmJack DC JACK 6V RELAY電容電阻 120W大原子粒電話綫電話插天綫 471MONO-CAP電腦火牛芯磁碟機電腦遊戲機電話鐘機成品半成品羅絲咭機風批電腦電話IC 綫圖枱剪綫機日本網房超聲波洗金機圓形自動波峰焊錫爐吸爐機膠盒膠椅自動絲印機各種示波器3吋5吋9吋高頻雙綫示波器中央系統HP頻譜儀AM/FM GEN 276A 2761 8177 8178 2560 282 216A 211F Boonton 103B 各種穩壓電源可變牛失真表抖擺儀Q表COUNTER DVM電容表16吋生產綫。
地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷酒樓
大批點心車煎車下欄車外賣點心車灼車吊凍柜玻璃凍柜大小辦餡機切肉機磨米機出冰機電乙茶柜大細按枱柜滑毒巾箱煮食爐頭電飯煲收銀機酸枝椅枱大批銀器及廚房不銹鋼用具卡位一律平賣清貨。地址：跑馬地城和道棉發街4號地下洽

招標承購
投標編號：B 18/86
住宅傢俬石膏像電視錄影機名貴座枱鐘及雜物一批投標表格及詳情請向金鐘道六十六號政府合署十樓破產管理處查詢索取。電話：5-8622507

誠徵婚 國內 35歲 未婚 下男 ... 電3-222350李姑娘

加籍工程師 健碩 俊男33 品純 ... 詳28 信箱 ...

誠徵女友 男30 健 高五呎六 ...

寂寞女友 ...

誠徵 ...

徵男伴 ...

誠徵婚友 ...

粵男 44歲 ...

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

徵女友 ...

高價收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 H 一七八九〇五七

徵求

建築機械　五金材料
955L推土機28噸日本油吊機600尺風機泵把仔大量風燕子500Ⓐ燒焊機焊鉗焊機大小工字鐵角鐵槽鐵鉛水喉通氣鐵鋼管厚泊鐵板以及各種五金什物等等各同業及用家多少歡迎
聯友公司 3—310391 3—853671 0—986069 羅或王君洽

夜冷新型大酒家
大幫新款傢俬枱椅紅木雀枱麻雀牌鱷堂龍鳳雙喜燈飾屏封地毡銀器肉食柜凍柜切肉攪肉機出冰機汽水柜熱心車仔焗餅爐製麵機工具點心工具廚房鋼具碗碟鋼字枱椅影印打字機收銀機咭鐘名廠大冷氣多部窗口冷氣機抽氣扇及一切生財工具平沽歡迎選購一流設備全盤頂讓亦可。
地址：尖沙咀金巴利道37號地下前（富麗酒家）

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490682
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角英皇道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓灣仔運軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：東角道九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日昇琴行	電話：3-750561
何文田：亞皆老街二四號M地下恆濃圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗：荔枝角道178B地下工商地產（近麗道酒家）	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道138號地下新鴻洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-741853
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大星園14號地下荃美書紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門德政園16號地下衡光文具公司	電話：0-812675
元朗：元朗教育路第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　既可省時　又免車資
大字四個　細字卅四個（一個位計）列字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

誠徵女友 男25 歲 ...

誠徵女友 ...

基督 職 女友 ...

誠徵男友 ...

金幣銀幣 華興錢幣 公司 徵求各國金幣銀幣 郵票 早期鈔票 皇后大道中192號地下⑤549237

誠徵女 ...

女 ...

徵女友 ...

誠徵女友 ...

徵女伴 ...

美籍徵女友 ...

誠徵女友 ...

餐廳租讓 ...

誠徵男友 ...

誠徵男伴 ...

大學 ...

徵伴 ...

徵女友男 ...

好好婚姻 介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料歡迎華僑。早10至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室 電：③848775洽

美國加拿大 歐洲澳洲婚姻 介紹本港國內外華人移民最好歡迎比較九龍窩打老道20號金輝大廈2字樓1室電K 323672志成發展公司朝十晚八。

⑤8921282 詳情請電 ★國際電腦婚姻協進會

美加姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚 政府註冊

先友後婚 誠徵女友 十餘年 高尚 ...

加男徵婚 港男加籍中年失婚有孩貌端體健大學畢業良溫文上進徵覓明婚唯一條件女方願意經濟相助誠意請函No.131,260Adelaide St. E. TORONTO, CANADA M5A 1N0來加相會了解成婚

初學徵鋼琴 ...

中國姑娘 介紹 婚姻 ...

誠徵女友 ...

急徵鋼琴 ...

徵鋼琴 ...

廉價加工 ...

急求鋼琴 ...

寂寞人 ...

遺失聲明 茲遺失 創興銀行 ...

遺失聲明 茲遺失 ...

遺失 ...

遺失 東亞 ...

遺失

TV VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8921282
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）保密

世紀婚姻服務公司
社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入
詢問電話：5—268708
重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料眾多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣一至六上午十至七時假日十至一時

幸福婚姻有限公司
先看中英文電腦即時撮合免費參觀每日十至八時星日下午休錄音答話
自置河內道二號五樓無香更免屈尬廿四小時K 689986 K 665857
專業十五載優客萬千供擇配撮合過世界彩視錄影助客將謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

合作賺錢 誠徵社會幹才...

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

遺失聲明 茲遺失西環街坊福利會 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失東亞 ...

本人區堯 遺失華僑商業銀行 ...

新型豪華的高級寫字樓 信德中心爲中區添新貌

信德中心位於港島干諾道中新港澳碼頭，佔地十四萬方呎，總樓面面積約一百七十八萬方呎，爲中區大型高級商業建築物之一，毗鄰中區金融財經心臟重地，而東面之海港政府大樓亦已落成，政府多個重要部門將陸續遷入辦公，屆時商務來往，至爲方便。

信德中心採用雙塔式建築結構，外型雄偉美觀，九層高之基座內設有商場、酒樓、銀行、展覽大堂及海關等，並有兩層停車場。基座平台上雙塔建築物之西座爲三十層高之新型商級寫字樓大廈，東座則爲新式酒店。

西座寫字樓大廈面對海港全景，視野廣闊，景色絕無阻隔，大廈外牆採用玻璃幕牆結構，中央空氣調節系統並可獨立調節室溫。每層寫字樓間格方正實用，面積由二千三百一十八方呎至全層二萬二千六百八十六方呎，裝置假天花連燈飾及百葉窗簾。十六部名廠電梯分四組上落高低層，快捷方便。

信德中心直接貫通新港澳碼頭，基座五、六樓闢爲大型停車場，地下有的士站，貼鄰另有政府多層停車場及巴士總站，另有通道往地下鐵路未來之上環站，周圍道路網四通八達，大小巴士、電車川流不息，統一碼頭近在咫尺，而連接康樂大廈、交易廣場及統一碼頭等之海濱行人天橋網亦將伸延接駁至該中心，屆時前往中區各商業大廈，定必更爲便捷。

在信德中心設置寫字樓之優點特多，除具有中區寫字樓難得兩層停車場外，中心東座之新式酒店，對接待海外客戶及商洽業務尤感方便，加上大廈面對海港全景，交通特便，可謂盡得地利之宜，誠爲置業自用之理想選購對象。

信德中心寫字樓單位建築面積如下：

十二至十六樓〇一及一一面積二千五百五十九呎訂價由二百七十六萬四千至三百二十五萬不等。〇二、〇四、〇八及一〇面積一千四百四十呎訂價由一百四十一萬一千至一百七十八萬六千不等。〇三及〇九面積一千三百九十一呎訂價由一百三十六萬三千至一百七十二萬五千不等。〇五及〇七面積二千五百四十九呎訂價由二百六十七萬六千起至三百零三萬三千不等。〇六面積一千九百一十四呎訂價由二百零四萬八千至二百一十二萬五千不等。十二面積二千零十三呎訂價由二百二十一萬四千至二百二十九萬五千不等。分層二萬二千六百八十五呎訂價由二千五百零九萬一千至二千六百萬零一千不等。

十七樓〇一及一一面積二千五百四十九呎訂價二百八十八萬及三百二十六萬二千。〇二、〇四、〇八及一〇面積一千四百四十呎訂價分一百四十八萬三千及一百八十萬兩種。〇五及〇七面積二千五百五十九呎訂價二百八十一萬五千及三百零七萬一千兩種。〇六面積二千零十三英呎訂價二百二十五萬五千。十二面積一千九百十四呎訂價二百二十萬零一千元。全層二萬二千六百八十五呎訂價二千六百二十二萬二千元。

十八樓〇一及一一面積二千五百三十四呎訂價分別二百八十八萬九千及三百二十六萬九千。〇二、〇四、〇八及一〇面積一千四百三十三呎訂價由一百四十九萬至一百八十萬零六千不等。〇三及〇九面積一千三百八十三呎訂價一百四十三萬八千和一百七十四萬三千。〇五及〇七面積二千四百六十五呎訂價二百七十三萬六千和二百九十八萬三千。〇六面積一千四百十二呎訂價一百五十九萬六千。十二面積一千九百零三呎訂價二百二十萬七千。全層二萬一千八百十一呎訂價二千五百四十五萬三千。

十九至廿二樓〇一及一一面積二千四百八十呎訂價由二百八十五萬二千至三百二十九萬八千不等。〇二、〇四、〇八及一〇面積一千四百〇二呎訂價由一百四十七萬二千至一百八十二萬三千不等。〇三及〇九面積一千三百五十四呎訂價由一百四十二萬二千至一百七十六萬不等。〇五及〇七面積二千五百五十九呎訂價由二百八十六萬六千至三百二十九萬九千不等。〇六面積二千四百二十一呎訂價由二百七十六萬至二百八十三萬三千不等。十二面積一千八百六十三呎訂價由二百一十八萬至二百二十三萬六千不等。全層二萬二千六百七十八呎訂價由二千六百六十五萬二千至二千七百三十三萬一千不等。

廿六至三十三樓〇一及十一面積二千五百五十五呎訂價由三百一十一萬七千起至三百六十七萬九千不等。〇二、〇四、〇八及一〇面積一千四百呎訂價由一百六十一萬至一百九十三萬二千不等。〇三及〇九面積一千三百六十二呎訂價一百五十五萬五千起至一百八十六萬六千不等。〇五及七面積二千四百八十一呎訂價二百九十五萬二千起至三百三十七萬四千不等。〇六面積一千八百九十二呎訂價由二百二十八萬九千至二百四十二萬二千不等。十二面積二千四百一十八呎訂價由二百九十九萬八千至三百一十二萬六千不等。全層二萬二千六百八十六呎訂價由二千八百二十七萬一千至二千九百八十六萬不等。

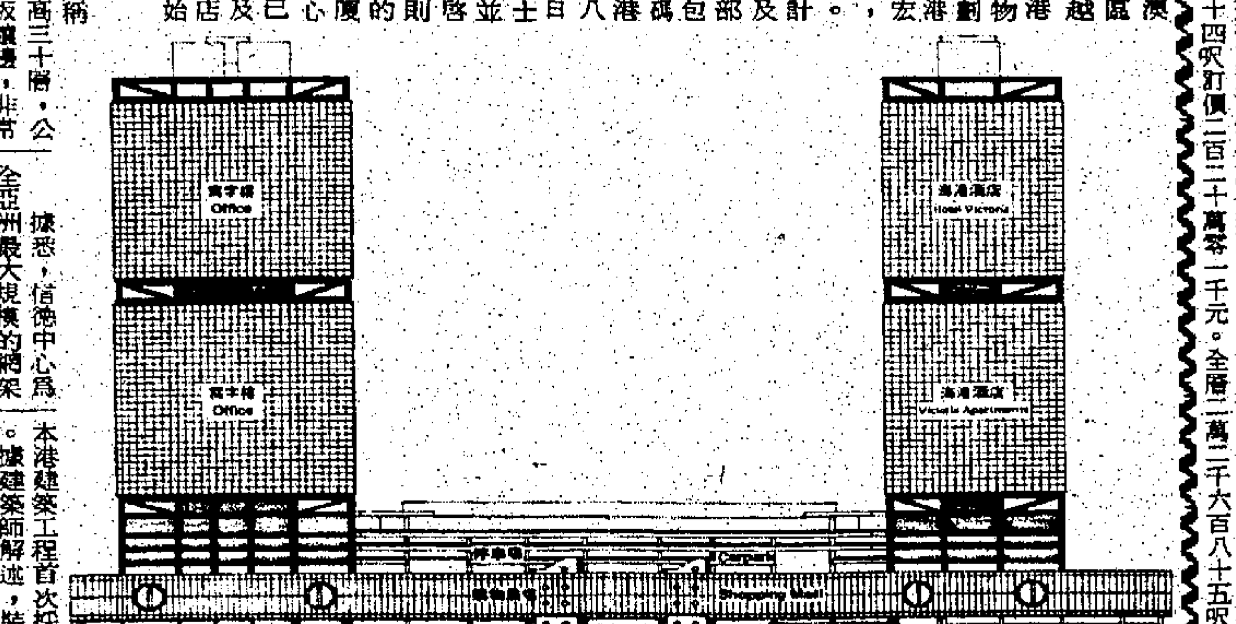
卅四及卅五樓〇一及一一面積二千四百九十一呎訂價三百二十三萬八千起至三百六十三萬七千不等。〇二、〇四、〇八及一〇面積一千三百六十五呎訂價一百六十七萬九千起至一百九十一萬一千不等。〇三及〇九面積一千三百一十八呎訂價一百六十二萬一千起至一百八十四萬五千不等。〇五及〇七面積二千四百一十九呎訂價三百零七萬二千至三百三十三萬八千不等。〇六面積一千八百四十五呎訂價二百三十八萬至二百三十九萬九千不等。十二面積二千三百五十呎訂價三百一十萬零二千至三百一十二萬六千不等。全層二萬二千一百一十一呎訂價二千九百三十三萬三千至二千九百五十四萬六千不等。

信德中心寫字樓售樓代理，長江實業地產代理有限公司及合和屋宇有限公司。

信德中心寫字樓大廈 新型建築且全無柱位

重建的港澳碼頭座落於中區海傍，地點優越，是維多利亞港最矚目的建築物。該項重建計劃共耗資十八億港元之鉅，規模宏大，設備先進，倍受各方矚目。

整個重建計劃分海上建設及陸上建設兩個部份，海上建設包括內碼頭和外碼頭各一，名爲港澳碼頭，已於八五年九月廿七日由港督尤德爵士主持揭幕禮，並在十月底正式啓用，陸上建設則爲一外型相似的並列式現代大廈，合稱信德中心。其中，西翼大廈用作寫字樓，現已落成推出發售，東翼大廈則爲酒店及出租用豪華住宅單位，名爲海港酒店，現正進行內部裝修，預計五月開始啓用。



實用面積多達八成

信德西翼寫字樓部份(以下簡稱信德中心)中心西翼寫字樓部份樓高三十層，公眾建築物鑲嵌灰色幕牆，以紅色鋁板鑲邊，非常醒目，該中心可提供達六〇，三八六．四平方公尺寫字樓面積，單位面積分爲一二二．四平方整尺至二四一．四平方公尺，及全層二，一〇七．五平方公尺多種。中心設計及所裝置之設備，均經過慎密周詳的考慮和安排，務求特別實用，加上整層全無柱位，及主要設備均集於大廈中央，故實用面積爲建築面積之八〇%(以全層單位計算)，比例之高實屬罕有。

錐形支柱 慳料實用

據悉，信德中心爲全亞洲最大規模的網架結構建築物，在四年的施工期間，用去鋼材竟多達二〇〇億公斤。

整個工程建築方法，極其先進，有數項爲本港建築工程首次採用。據建築師解述，裝嵌鋼架是採用錐形支柱的建築方法，其特點是以電腦計算鋼架支柱荷重所需裁製爲錐形，然後將裁好的支柱一一銲接及以螺栓收緊裝嵌，繼而以超聲波測試安全標準。

建築師還表示，與傳統直條形支柱建築方法比較，錐形支柱可以用更少鋼材，負荷更大重量。這先進的建築方法，除了能物盡其用，節省大量鋼材外，更重要的是能夠將大廈支柱所佔面積減至最低，從而增加樓宇的實用面積。

中心的地基工程亦很特別，據建築師透露，該工程爲本港有史以來最深的地基工程，耗資三億多港元，建造方法是採用先進精密的曲壓樁操縱器，將一百七十九支螺旋樁和二百四十二支鑽樁，植入海床七〇公尺，直達海底岩石層，根基穩固。

幕牆之大 冠於全港

該中心鋪設玻璃幕牆的安全設計，力求盡善盡美，故特別製造了一個實物模型送往日本作風洞試驗。所謂風洞試驗，是在模型表面安裝數百個取壓分接管，並經由纖維導管與壓力傳動器接連；當模型安放在風洞內後，即以每秒十五公尺的風力向模型吹襲(約等於每秒九十公尺的實際風力吹向大廈)。模型表面所受到的風壓，則經由接連於分接管與壓力傳遞器間的壓力掃瞄活門所測度，並輸入電腦，試驗後所得到的數據資料，用作爲改良玻璃幕牆設計的根據。

信德中心裝嵌的隔聲防熱幕牆玻璃，每幅面積爲二．三平方公尺，面積之大爲全港之冠。據建築師表示，一般認爲玻璃的面積愈大，安全性更愈低，但信德中心則剛好相反，政府安全標準是可抵禦風力一七〇海浬，而該中心玻璃幕牆卻足可承受二〇〇海浬風力吹襲。

據發展商表示，採用特大面積之幕牆玻璃，主要是令室內視野更廣闊。由於信德中心三面瀕海，一面臨山，置身其內，港九景色可盡收眼底；而設置公司於信德中心，亦別具氣派。

最具效率 省能設施

信德中心在節省能源方面，在本港林立的商廈之中最具效率。因爲該中心全部採用慳電燈飾，而該種燈飾不但比普通燈胆耐用五倍，更較普通燈胆慳電百分八十。此外，裝計於七樓平台的水冷式中央空氣調節系統，採用分區獨立操控，對於節省能源更爲有利。燈飾及中央空氣調節系統由中樞電腦集中控制，管理及保養均更具效率。對商業機構而言，電費在每年雜項開支中所佔比例不少，信德中心的省電設計，將可令寫字樓內的商戶節省不少能源費用。

除此之外，卅七層寫字樓共有十七部專用高速升降機，上落方便快捷；又設有二十四小時嚴密保安，確保安全。

該中心是本港海陸交通樞紐，低層地庫將直通即將啓用的上環地鐵站，往來港九各處至感方便快捷。中心以西將設大、小巴總站，以多條線路貫通港九多處；中心內更設有的士站，加之毗鄰電車站及林士街停車場，陸路交通設施可謂無一或缺。海路方面，由於信德中心爲通往新港澳碼頭必經之地，又毗鄰將改作中港客運碼頭的舊港澳碼頭，且統一碼頭、港外線碼頭和汽車渡海碼頭皆近在咫尺，信步可到；此外，中環海濱行人天橋系統，現正施工延建，使信德中心連繫康樂大廈、交易廣場等財經機構，信德中心往來港、九、澳中，實可謂海陸兼優，路路暢通。

一推出至今售出過半

每當經過港島干諾道中新港澳碼頭，都會被兩座外型雄偉的雙塔式建築物所吸引，它們矗立在維多利亞港面前，西座是樓高三十層的新型高級寫字樓大廈——信德中心，與它遙遙相對的東座則是即將開幕的海港酒店。

信德中心位於新港澳碼頭上蓋，佔地十四萬方呎，總樓面面積約有一百七十八萬方呎，附近設施完備，爲目前中區難得的大型高級商業中心。它毗鄰中區金融財經心臟地區，干諾道中之海港政府大樓近在咫尺，直接連貫的港澳碼頭二十四小時通宵服務，西面爲中港客運碼頭，基座的五、六樓全層爲大型停車場，地下爲的士站及鄰近巴士總站，信德中心另有通道通往地下鐵路上環站，林士街公衆停車場就在隔鄰，最方便莫如中區有着行人天橋網直接連接康樂大廈，交易廣場及統一碼頭，直達天星碼頭，四通八達，將上環區的信德中心與中區連成一體，使該中心佔了極大之地利。

寫字樓面對視野廣闊，全無阻隔的海港全景，外牆爲玻璃幕牆結構，中央空氣調節系統但又可獨立調校室溫，裝修完備，假天花連燈飾及百葉窗簾一應俱全，每層寫字樓面積由二千三百一十八方呎至全層的二萬二千六百八十六方呎，十六部名廠電梯分四組上落，快捷方便，推出至今，已售出一半以上。

東座的海港酒店爲新型現代化酒店，將於短期內啓用，提供五百四十間客房，三百三十間住宅套房，基座購物商場佔地二十八萬方呎，還有大型酒樓供應各種美食，對於接待海外客戶洽談業務的港商，信德中心實在爲理想選擇。

舊港澳碼頭永不復見

耗資十八億港元的新港澳碼頭大廈工程已全部竣工，爲港澳客運服務揭開新里程。

新港澳碼頭大樓，共佔海面及陸地面積五萬六千平方米。該碼頭共由三部份組成——外碼頭、內碼頭和與其相連的兩幢高四十一層的信德商業大廈和酒店。

外碼頭是停泊船隻的地方；而內碼頭一共四層，是遊客辦理出入境手續的地方。人民入境事務處現正進行出入境電腦化計劃，港澳碼頭將會是全港第一個利用電腦處理出入口手續的關卡。

新碼頭每年可接載來往乘客一千五百萬人次，比現時舊碼頭多出兩倍以上。

新港澳碼頭的特色，在於採用火車月台式設計的船隻航道。所謂月台式，即船隻從一個方向進入，停泊碼頭後，可以由另一方向駛出，此舉可使海道交通暢通。

而內碼頭、外碼頭和信德中心分別由三條行人吊橋連接，吊橋上裝有自動行人路軌，方便携帶大量行李的旅客。

另一方面，碼頭大堂設施與香港國際機場不遑多讓，除了設有購物中心和免稅店，亦有跳字牌顯示當日船隻班次及時間，而且船隻的進出碼頭，亦由一個控制塔統一指示。

此外，碼頭內還設有直升機停機坪，加上利用鋼和鋁製支架，銀光閃閃，確如置身太空堡壘一般。

至於信德中心兩幢大樓，亦以不銹鋼架及落地玻璃落成。其中一座的商業大樓佔地約六十五萬平方呎，是中環以西最現代化的商業樓宇。信德商業大樓單位面積有一千三百一十八呎至二千五百九十九呎，或是全層二萬二千六百八十六呎。該幢寫字樓大廈採用先進「錐型支柱」鋼架建築方法，將柱位式所佔面積減至最低，從而增加實用面積。同時，特大的幕牆玻璃亦增加寫字樓的寬落感，廣闊視野，三面海景、一面山色，盡覽無遺，別具氣派。此外，爲使上落方便，寫字樓內更設有十七部專用高速升降機。政府已批出臨時入伙紙予該大廈，使其可隨時啓用。酒店大樓亦於年初投入服務，除了數層作爲商場外，其餘全作酒店用途。其中有五星級豪華客房五百四十間及公寓式客房三百三十間。同時，酒店內亦設有可容納九百人，供宴會用的大禮堂。

碼頭內另裝置上先進，規模相當的保安系統，計有閉路電視的控制室、觀察閘、防盜系統、公共廣播系統、手按警鐘及警察部。這種種的保安設備，已臻國際水準。

綜觀上述的特色，無怪乎負責新碼頭大廈建築工程的建築師徐意輝預料，新碼頭將是世界上最繁忙的碼頭。

信德中心的發展商是信德中心有限公司；建築師爲馬海建築工程室內設計事務所。

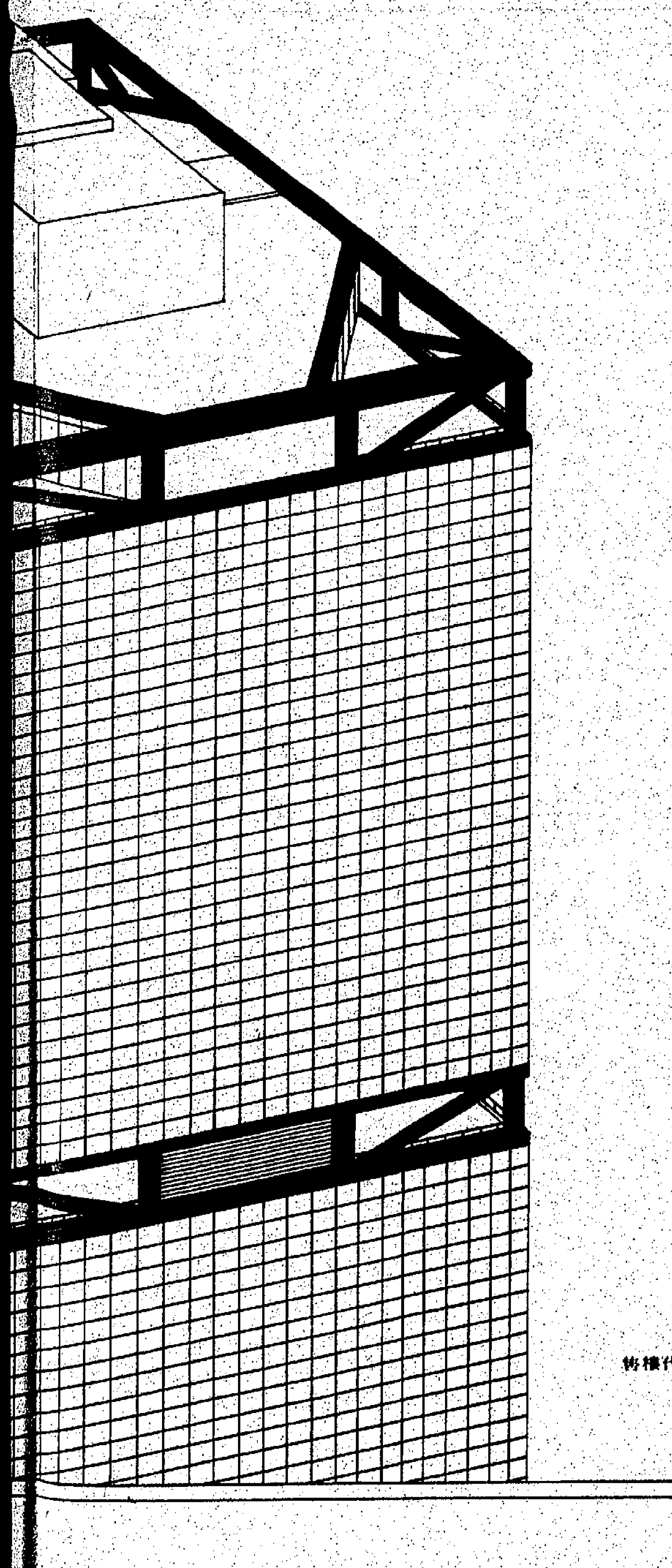
舊的港澳碼頭永不復見。代之而起的是一個全新的發展——新港澳碼頭及信德中心。

新港澳碼頭

龐大的港澳碼頭重建計劃，施工歷時五載後，已正式投入服務，而矗立碼頭旁邊的信德中心西翼亦同時落成。

這個耗資達十八億元的重建計劃共分三個部份。海陸俱備。海上建設包括內碼頭和外碼頭各一，名爲港澳碼頭。陸上建設則爲一座雙幢式現代化商廈，名爲信德中心。信德中心和內外碼頭之間各有闊六十尺的水道分隔，將以三條凌空鋼架行人天橋接駁。工程總佔海陸面積五萬六千平方米。

新港澳碼頭已於較早時正式啓用。內外碼頭可同時停泊十艘噴射水翼船和三艘大船；有空氣調節的旅客出入境區設於內碼頭，分上下兩層，共有七十六個手續辦理櫃台，較舊碼頭多五十八個，每日最高可以辦理九萬名乘客出入。



雄視港海 大展鴻圖

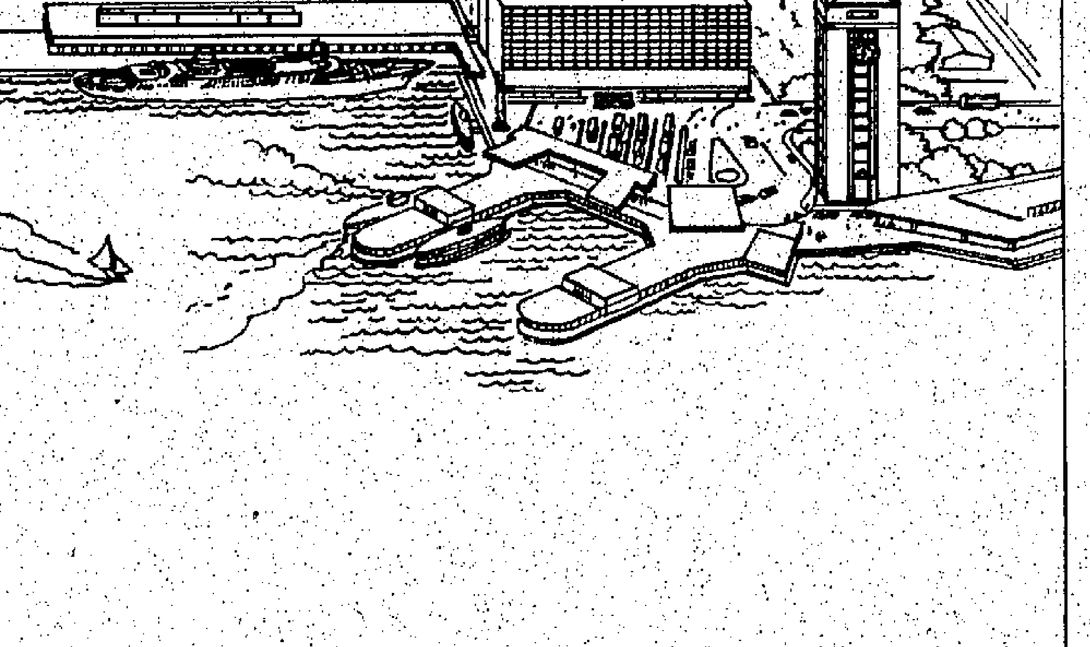
信德中心寫字樓，座落中區海傍，三面海景，雄視港海，胸襟開朗，有利大展鴻圖.

信德中心寫字樓全無柱位，面積實用，四周特大玻璃幕牆；中央空氣調節、天花省電燈飾、名廠窗簾、消防系統等設備一應俱全.電腦中樞管理，廿四小時嚴密保安.

中心東座爲海港酒店及出租豪華住宅，方便招待外賓來港洽商業務.基座商場則有銀行、餐廳、商店及展覽大堂.

信德中心寫字樓，海景單位面積由1,845呎起，至22,686呎，平均每呎僅售1,200元，分期十年，首期三成，月供僅每呎10.50元.

信德中心條件優越，售出已逾七成，閣下宜早作精明抉擇.



寫字樓單位即購即可遷進辦公

信德中心
SHUN TAK CENTRE
香港中環干諾道中200號(新港澳碼頭)

售樓代理：長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
合和屋宇有限公司 香港皇后大道東183號合和中心3樓11-15室 電話：5-298949

地盤售樓處及示範單位：信德中心寫字樓27樓 假日照常辦公
(寫字樓電梯大堂設於二樓)

港府建築工程陸續動工

・弓長・

上月底，財政司彭勵治在其最後任期內，臨別秋波，提出一個盈餘預算案。他預測本港經濟在八六——八七年度將有盈餘，因此在各項公共服務如發展大學及大專教育、醫療、社會福利等均增加投資比例，而運輸設施、土地增闢與土木工程、水務等開支，預測為一百一十五億四千一百萬元，較本年度增加百分之十一點五，顯示港府建築工程步伐加快，按照先後緩急，各項工程在本年度陸續動工，對於建築地產市道而言，當然是可喜可賀。

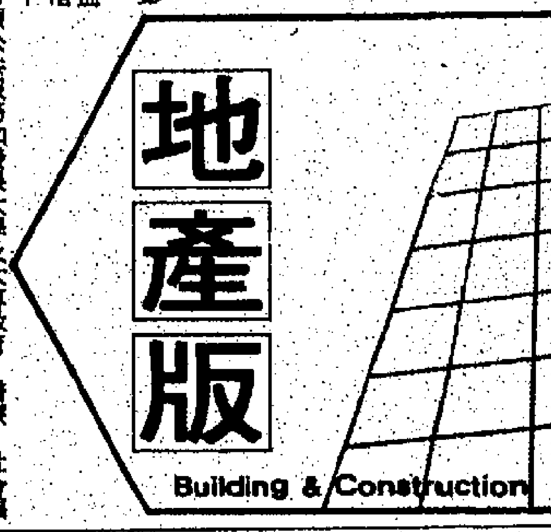
在八六——八七財政預算年度較為大宗的工程為數不少，例如：港島「改善干諾道及附屬道路，並將之改為雙程行車」的計劃將於本年七月動工，運輸支出所佔的比重一直在慢慢減少之際，這項工程的建築費估計高達四億元，可見該工程之重要性了。

其餘建築費用逾億的重要道路運輸工程還有：「葵涌道擴闊工程及葵安道分層道路交匯處」（一億四千萬元）、「坳頭至粉錦公路的一段新界環迴公路改善工程」（一億六千八百萬元）和「將軍澳發展計劃——主要通道」（一億八千二百萬元）的部分工程。

從發展道路工程計劃來看，能夠知道將軍澳在未來數年的潛質甚大，港府先建築主要對外連接通道，再配合該區的公共房屋、居者有其屋等房屋計劃，相信待將軍澳發展稍見雛型的時候，將軍澳會是繼沙田、屯門之後，又一個有城市規劃的區域。

此外，「屯門輕便鐵路專用範圍的土地關拓工程——屯門至元朗走廊和有關建設的第一階段工程」已在本年一月動工，預期八九年年底竣工，費用達二億五千六百萬元；而一向動向都備受建築界人士矚目的大型工程——「天水圍發展計劃第三組第二部分——關拓土地和主要渠道」也將於八六年財政預算年度內動工。天水圍發展是個頗大型的建築計劃，從土地平整至興建房屋，花費的費用固然龐大，但其中提供的就業機會相對亦提高，對整個香港經濟甚有裨益。

儘管地產業內人士均認為本年地產市道屬平穩，不會大起大跌，循序漸進地發展。不過，建築業對促進本港經濟起着舉足輕重的作用，平穩發展已是建築市場的佳音了。



隸屬信德中心的海港酒店

向以來，旅遊業是本港重要的無烟工業，而酒店的需求量亦因旅客日益增多而有增無減，故此，在香港從事酒店投資，一直是一項利潤可觀而又穩定的事業。

西翼的一幢商廈作辦公室用途，東翼的一幢則改作酒店及豪華出租公寓。

東翼酒店已命名為海港酒店，樓高四十層，擁有五百四十間客房及三百三十間豪華出租公寓，此外，還設有泳池、餐廳、宴會禮堂、會議廳及現代化展覽場館，這對信德中心寫字樓用戶而言，要招待外商下榻或籌辦商務會議等，可謂利便之至。該酒店現正進行裝修工程，將於四、五月間開業。

酒店的寫字樓，機械設備，空氣調節房，保安室及貯物室等，都設在地庫；而地下設有為酒店及豪華客房顧客服務的詢問處；在酒店大堂尚設有一咖啡座及四個大小不同的商店。

步入寬敞宏偉的酒店大堂，即可欣賞到閃閃生輝的水晶吊燈，還些美麗的燈飾幻化出令人目眩的美妙花式。而大堂中典雅舒適的咖啡座，最宜三兩知己消閑聊天。

中國餐廳設在一樓，將提供品種繁多佳餚美食，令食客們品嘗到一流水準的中國名菜。二樓為商場及現代化展覽場館，遊人旅客可在此購物，或參觀展覽，或舉行展覽會。宴會禮堂及會議廳設在三樓，而四、五樓則是康樂設施集中地。

六至八樓是停車場，可提供數百個車位；酒店更設有商務中心，專為方便顧客處理公事而設。

九至二十四層是豪華客房的所在地，供出租之用的豪華公寓分三種類型，第一類是無睡房間隔的，有一百八十個；第二類是有一間睡房的，有一百二十一間；第三類是設有二間睡房的，只有三十間。

酒店房間設於二十六層至四十層，共佔十五層，有總統套房、豪華客房及普通客房，總共五百四十間。房內置有特大睡床一張或雙人床二張，有寫字枱及彩色電視機等設施。

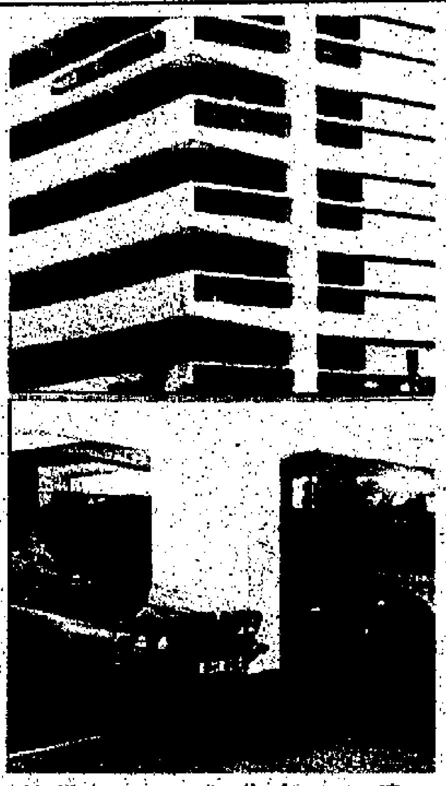
海港酒店富有堂煌華麗的古典氣派，又揉合了現代的設計，營造出一種溫馨豪華的氣氛，將使入住的顧客有賓至如歸之感。

與信德中心相連的海港酒店即將開幕

信德中心的停車場採用特別材料

信德中心的停車場，迴旋處及出入口之斜坡，使用了RONAFIX材料作為增強耐用之用。由於停車場等地方經常受到汽車的流動荷載，特別需要一個黏結力強，淺薄但又堅固的地台。RONAFIX是與沙及水泥混合，形成強力的附着性，抗彎強度及拉力強度，同時有着高度的防水性能，但其收縮量則非常低。

在施工方面，停車場之地台舖以二十毫米厚度之探光面，而斜坡之路面則比較厚，更以攪拔表面增加斜面之牽引。至於迴旋處方面，地台以三毫米厚的RONAFIX加水泥混合層，以木抹子粉平，舖上瓦片。



RONAFIX是RONACRETE(F. E.)LTD. 的其中產品，得利了英國的BRITISH BOARD OF AGREMENT CERTIFICATES之讚許，是現時英國最優良的SBR類產品之一，專門為淺薄部位應用而設計，特別適用於瓦片的黏合，混凝土的修補，重載的地台以及防水的粉刷。

RONACRETE集團於一九六九年成立，專門生產化學性之建築產品，分配至英國及海外的地方。此外，RONACRETE更發明了多種高科技建築材料及系統，不論在價錢上以致在實用上，都比傳統的產品與方法來得好。一直以來均受到英國及歐洲市場重視。而香港上海滙豐銀行新總行之工程亦採用了RONAFIX作為噴漿用途，以防止其鋼結構受到水侵蝕。

RONAFIX是液態的產品，與水泥，沙或骨料混合，可以舖補薄層，有着強力的附着性、抗彎度、拉力及受壓度、耐用性高及良好的防水功能。

另外，RONAFIX的混合物更可以作為高速維修用途，一般情況，混合了一小時的RONAFIX混合物可以接受高達二〇MPA的壓力。又當營造天花面的工程時，必須使用較輕的混合料子，才能達到防水而又負荷性低的特點，因此，以一層四十毫米厚的天花面砌蓋，約需二小時便能到達以上的各項要求。

除了信德中心之工程外，香港RONACRETE F. E.亦參與了多項大型工程的建設，如獅子山隧道的路面舖砌，青衣島發電廠的噴漿維修工程，交易廣場停車場之維修工程及伊利沙伯醫院之維修工程等。

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
珀苑	1,753呎	$ 220萬	7年
雅詩大廈	1,000呎	91萬	7年
金光大廈	450呎	46萬	8年
賽西湖	1,260呎	152萬	10年
匯富花園	518呎	46萬	6年
富豪閣	870呎	76萬	6年
康怡花園	642呎	44萬	樓花
碧瑤灣	1,020呎	84萬	5年
碧瑤灣	1,520呎	136萬	5年
碧瑤灣	2,400呎	170萬	10年
玫瑰新邨一	2,400呎	228萬	10年
城市花園	1,048呎	96萬	3年
城市花園10座C	687呎	59萬	0年
和富中心	1,431呎	108萬	3年
和富中心	1,537呎	123萬	3年
山光苑	780呎	74萬	10年

資料提供：威泰地產代理公司 5——296688查詢

九至廿四樓為租賃住宅

海港酒店除了酒店部份，就是VICTORIA APARTMENTS，由九至二十四樓，共佔十五層，有三百三十個住宅單位，擁有獨立大堂，有接待部提供諮詢、留言、郵遞及電傳等服務。住戶更可享用酒店的多項設備及服務，包括廿四小時客房餐務，安排汽車接送，酒店的商業服務中心、游泳池、網球場及在酒店餐廳酒吧有折扣優惠。

住戶房間內傢俱齊全，有專人打掃清潔，獨立大堂及辦事處，VICTORIA APARTMENTS住戶可享有一流酒店設施及服務，而又同時保存了私人住宅的獨立性。

海港酒店委任行政人員職位

座落於中區海傍，即將開幕的海港酒店，宣佈任委白戴德為總經理、郭栢麟為駐酒店經理、陳定洲為營業部總監、袁汝明為財務總監，麥樂倫為飲食部經理，楊安妮為公共關係部經理。

白戴德（DIETER BECHT）有二十五年的酒店管理經驗，曾任職於INTERCONTINENTAL集團及凱悅國際酒店集團，對歐洲及亞洲的酒店業，均有極豐富的認識。在出任海港酒店總經理前，曾在兩亞多間凱悅酒店任總經理。

郭栢麟（ROBERT J. GERBER）在酒店業有十九年經驗。畢業於多間大學，包括得拉萬大學，康奈爾大學及紐約大學，分別攻讀商業管理、酒店管理、酒店市務推廣及設計等課程。履任為海港酒店駐酒店經理前，為夏威夷毛里加娜、巴里海賓酒店行政經理。

陳定洲在酒店業有超過十八年經驗，履任為港海酒店營業部總監前，曾先後在香港凱悅酒店及中國大酒店出任營業部總監。

袁汝明，畢業於香港理工學院，在出任海港酒店財務總監前，任職於文華東方酒店集團，曾在該集團多間東南亞酒店工作。

麥樂倫畢業於瑞士的酒店學校ECOLE HOTELIERE DE LAUSANNE，在一九八一年加入凱悅國際酒店集團。麥樂倫曾在馬尼拉、澳門、新加坡等地的凱悅酒店出任為酒店飲食部副經理，出任為海港酒店飲食部經理前，為加蘭布蘭卡凱悅酒店飲食部經理。

海港酒店公共關係部經理楊安妮女士是英國人，來港已超過八年，履任新職前，為「香港逍閒」雜誌執行編輯。

中區中型單位談福陞閣

「福陞閣」位於港島皇后大道中八六一八號地段，地點優越適中，旺中帶靜、交通方便，大小巴士、電車穿梭往來，步行往中區祇需約十分鐘，附近銀行、酒樓、超級市場林立，生活所需不虞缺乏；區內中、小學名校衆多，子女就讀極為方便，為西區近期難求之高級住宅大廈。

「福陞閣」佔地萬餘呎，地下、一樓為商業用途，二樓全層闢為花園平台，為住戶提供休憩場地，三至卅五樓為高級住宅，間格四正實用，同時選用上乘材料，設備齊全，各項設施均做到盡善盡美。

樓宇環境介紹

建築材料及設備說明如下：

外牆——外牆身鋪砌高級玻璃紙皮石。

內牆——各單位廳房牆身及天花均髹上等乳膠漆。

窗——全部採用原色高級鋁質窗框，配高級茶色透明玻璃。

樓面——各單位客廳、飯廳及睡房舖原料柚木地板及硬木牆腳線。

門柵——各單位大門柚木夾板實心門，裝配名貴大門鎖及防盜鏈，睡房、浴室及廚房均用柚木夾板門並配名廠門鎖。

浴室——浴室地台及牆身舖砌磁磚到頂，名廠顏色潔具，精美鏡箱。

熱水爐：每戶均安裝煤氣熱水爐一個，供應熱水至廚房及浴室。

廚房——廚房地台及牆身舖砌名廠磁磚，裝置不銹鋼星盆連廚櫃。

電梯——裝置名廠高速電梯三部，上落各層方便快捷。

電梯大堂——地下電梯大堂地台、牆身舖砌優質雲石，配有燈光假天花，各層升降機大堂地台、牆身舖砌顏色磁磚。

康樂設備——二樓全層平台用作花園休憩場地，並有康樂設施。

保安管理——大廈管理聘專人負責，提供一切保安措施及公共清潔服務。

保安——每戶安裝對講機。

「福陞閣」地下及一樓為商場商業用途，二樓全部闢作花園平台，三樓至廿五樓每層分七及八個住宅單位，每單位分別為六百四十六呎，六百七十一呎，六百五十七呎，七百二十四呎，九百五十五呎及一千〇四十三呎等等，訂價由五十二萬起至一百萬多不等。

建築與材料

混凝土制件鋼模

混凝土預制件通常是利用鋼模生產，而鋼模之用鋼量一般佔成本之百分之十五至二十。

混凝土預制件與鋼模之構造有密切關係。若模底強度不夠，橫板面會出現斜向對角線裂縫。現時鋼模設計一般是有四個力點，抗扭性低，很容易使混凝土件變形，甚至出現裂縫。

對角綫十字形鋼模，是將傳統的橫直鋼筋改為與橫模夾角四十五度斜撐用扁鋼，抗扭功能提高六至七倍，鋼料節約百分之十五，焊接更加容易穩妥。

等腰三角形模車，仍留有四輪子，前兩輪安裝於一單獨橫操上，中央一水平軸，通過水平軸與另兩輪相連，形成一較。當模車沿軌道移動時，不會脫離，底板受力狀態不變。鋼料節約十分一，混凝土制件變形率僅百分之二至五。

鋼側模對于制件質量及工人操作都有直接關係。而箱形截面側模強度比前品種高十倍，拆模亦較為方便。

放眼爐峯　基業永固

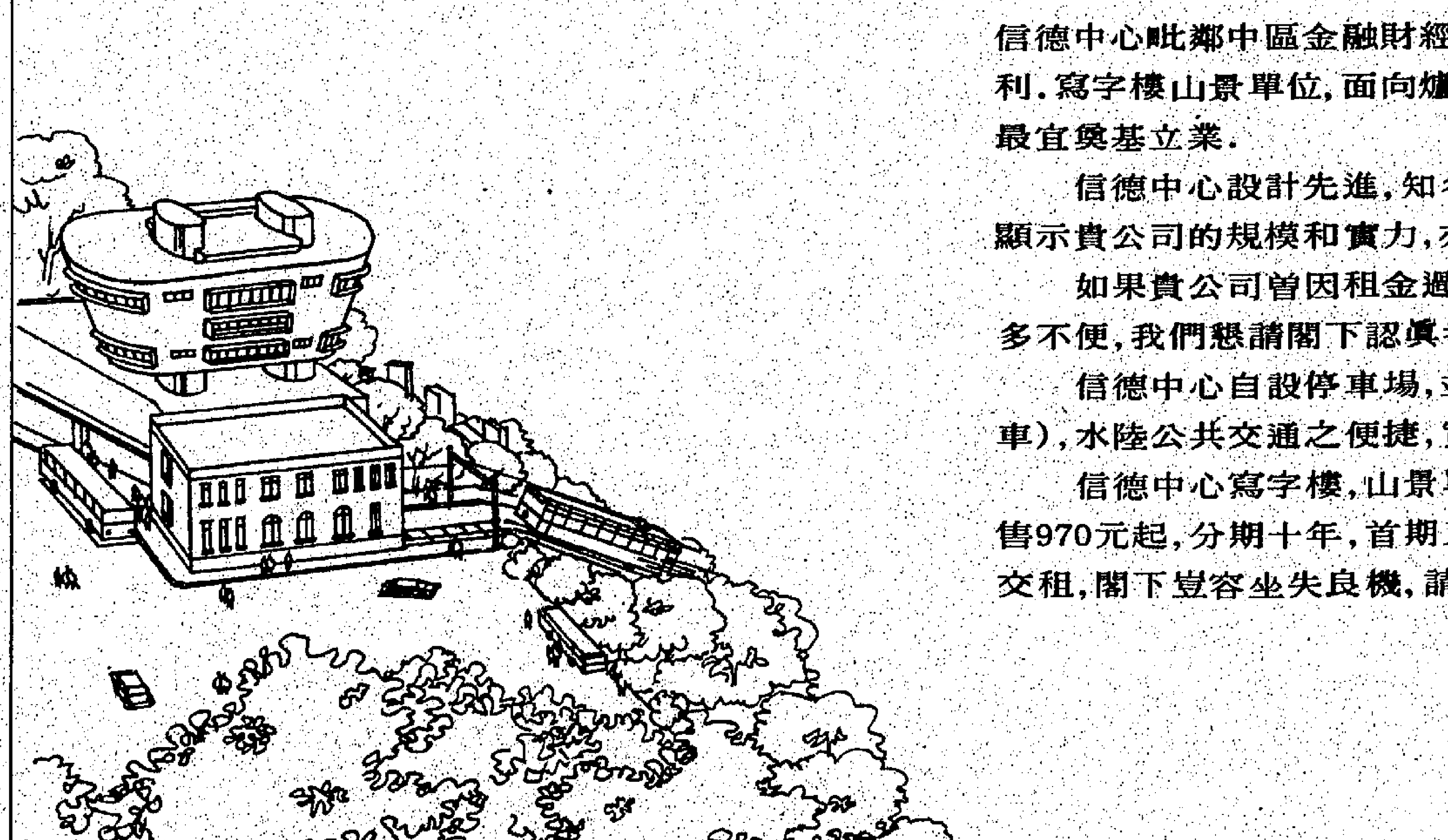
信德中心毗鄰中區金融財經心臟地帶，位置優越，佔盡地利．寫字樓山景單位，面向爐峯，放眼港島山巒，氣象雄偉，最宜奠基立業．

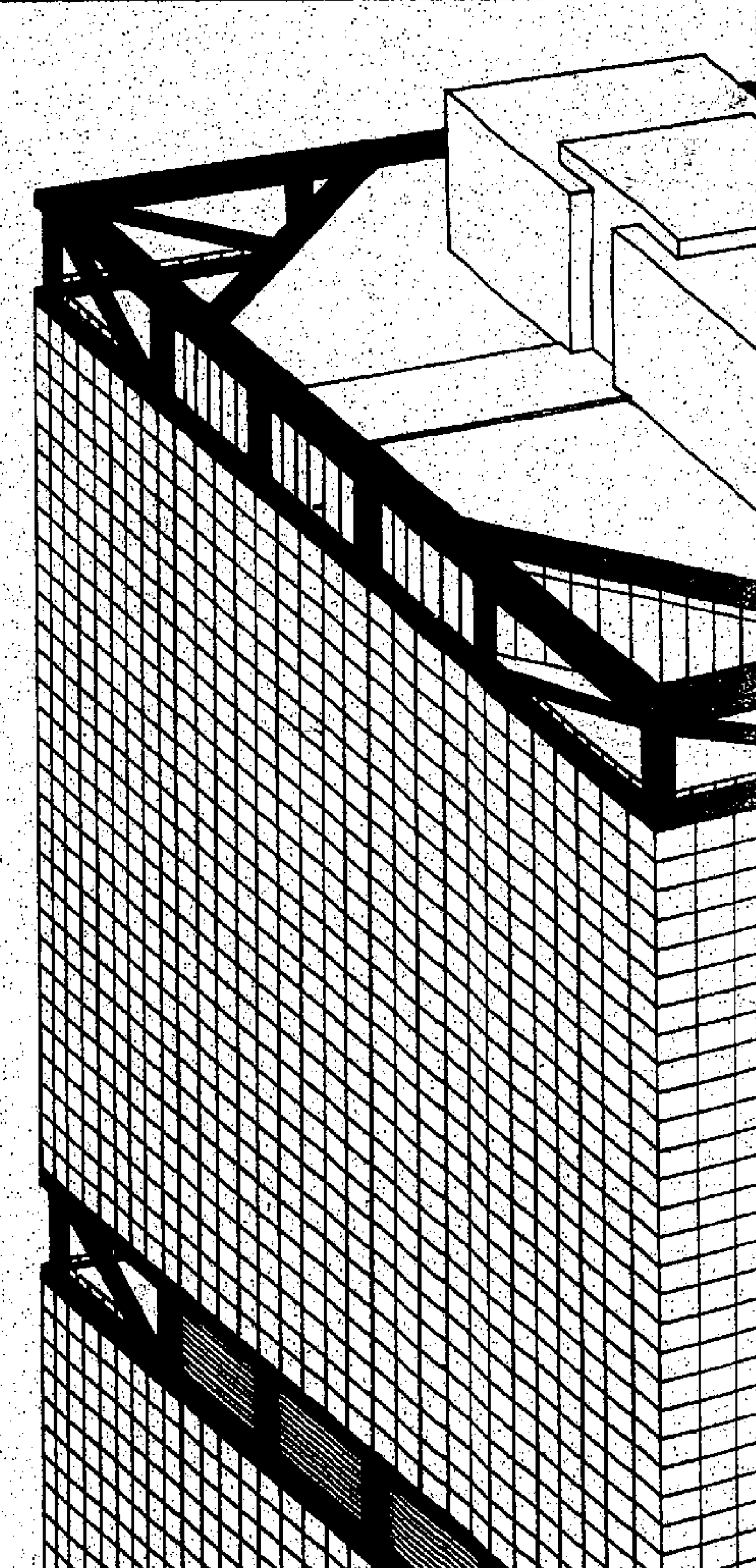
信德中心設計先進，知名度高；自置寫字樓於此，既可顯示貴公司的規模和實力，亦可給予客戶更大信心．

如果貴公司曾因租金過高遷離中區，以致業務運營諸多不便，我們懇請閣下認眞考慮信德中心．

信德中心自設停車場，並有的士站及地鐵站（即將通車），水陸公共交通之便捷，實屬中區罕見．

信德中心寫字樓，山景單位面積由1,318呎起，每呎僅售970元起，分期十年，首期三成，月供僅每呎8.50元，更勝交租，閣下豈容坐失良機，請早光臨，參觀示範單位．





分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定篤一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

西人英語 移民升學 尖沙咀赫德道一號利威七樓 K7212291

學自動波 得勝觀車 初教詳細 H—469546 午後電洽

教授國語 北京籍中文系畢業經驗豐富 H6980206洽

鋼琴樂理 經驗教師 保證考試 K6654321

英語上門 個別教授 不論程度 K6908817洽

安全托兒

教授鋼琴

揚琴 粵曲 二胡 K853630

小學補習 銅鑼灣華都班 H763519

個別教授日語 電五一八三二九一轉四

英美語言

西人教授

畫苑招生 電H401631 K741857

舞 世界數大舞師會

箏

學 H463284 中期 香港各區 初學參考 用小錦書

天地畫室 ③7123380

書畫班

教授毛衣 ③8120600

裱畫 ③812060

YMCA 香港會所三四月份新班：瑜伽班、商業英語、夜班秘書、電子班、健康舞、手力治療、打字班、電腦班、速記班、植物種植、社交舞 港灣道四號 電話：H861911

保仔菜切花 牛丸魚蛋班

復活節社交舞班 個別或小組 ★黃炳坤★ 舞蹈學校 K329332 ●下午2至10時●

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

夜校招男女生

婦女補習學校

南國琴行 小提琴 流行曲 唱歌 色士風 結他 電子琴 招生 歡迎租練電子琴，鼓，DISCO燈光音響租賃 查詢電話③912632

油畫專科 電K961188洽

速成班 電K849463

電鍍 ③828324

小提琴專家 蔣教授 K7111719

鋼琴 K8519335陳

上門授畫 0:904537

萬國藝專新校

✤畫廊歡迎參觀・各科新班招生✤

美術設計 中畫 西畫 書法 兒童畫 絲花 工藝手帶

旺角花園街244—246惠寧閣一樓全層近界限街 校長：周世聰 查詢電話：K811817 818137

英國留學服務

指導＊學位＊監護

茱莉女士(Mrs. E.J.DRURY)是Royal Russell Barrow Hill等數間大中小學的指派代表全權負責約見和檢選在香港申請的學生 茱莉女士現正訪港將停留至本月23日可以中或英文提供詳細資料預約請電5-767211Ext1419

哥林比亞電腦無線電學校

電腦分類短期証書科 無線電工程實物函授 電腦工程科及語言程式科 無線電彩色電視日夜全科

砵蘭街368 太子站金都商場後面索章 請電③807806③803804歡迎到校參觀

港九德法厨師學校

★名厨黃石師傅親自認真教授★ 地位崇高，待遇優厚理想之就業厨師

彌敦道494號21樓③306427③300110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

香港流行舞總會 招生

韻律舞 現代舞 社交舞 導師班 表演或專修訓練每月90元 彌敦道751號4/F ③808680 (近地鐵站)K7595511-8819即覆

海燕藝術學院

唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 古箏 國畫 彌敦道494號豪利商廈15樓 3-7701218 3-7702966

港九德信烹飪學校

九龍：旺角道50至52號四樓全層 香港：銅鑼灣留仙街三號雅居樓四樓 詢問：③968771 ③968611 ⑤703667

包通渠廁 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K646188

百葉窗簾

凍柜爐具

60

發泡膠板

霖記裝修

專改西裝

收買酸枝

水晶地板 先進鋪補 ⑤450423 ③924298 ⑧838182

欣記裝修

油漆牆紙

移印絲印

理帳報稅

歐洲護

坭水防水

漏水 防水補漏 親力親為 ③7291569

地板專門

商業

分類廣告

旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天十元

石川日文

高水準會話訓練中心 H7908700 8917147 早晚軒尼詩道467號電梯④字 下午富明街二號③字G座

美聯偵探社

政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388・3-812389 香港中環分社5-8152626・5-8153610 英國偵探總會會員

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

聯邦偵探局

＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

美國偵探社 ③7703393 ③7703292 商業 通姦 政府註册 失踪 錄音 費廉保密 外寓 行踪 傳呼機3-885051叫3209 旺角彌敦道610號506室

漏水專門

美國紐約偵探社 電話③846205③318790 3:321882 彌敦道493號展望大廈

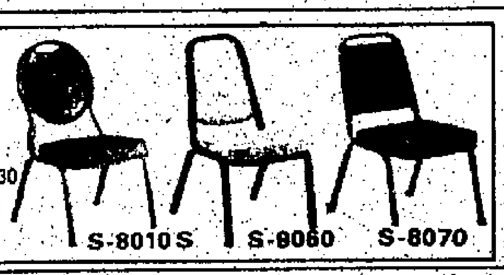
收買舊字畫 軒尼詩道244—246二樓（樂聲琴行樓上）

松興裝修 遠近歡迎 大小工程 油漆牆紙 水電鐵器 泥水木器 室內設計 電話：K220648 傳呼K7165333 叫8918

裝修設計

建興裝修

東方縮放曬圖

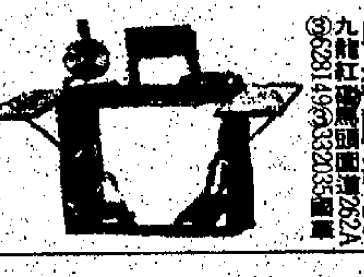


安全 酒樓餐廳傢俬 中環萬宜大廈111-119室 電話：5-243403, 5-250412, 5-255830 九龍新蒲崗八達街7-9號七樓(6字) 電話：3-207077, 3-213995 S-8010S S-8060 S-8070

漏水 宇宙防水機械建材有限公司 電旺角新填地街467地下 ③940188（3線）

環宇防水工程 裝修

專業包醫漏水



收各保電電 縮類鮮威熱 膠封紙化蛋 紙口包紙捲 爐機機機機

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③32085叫6986 富都水晶地板工程公司

美國特快移民簽證

⑤8153428 ⑤8153546 協辦在美之黑市者領取合法綠咭 專辦未被批准之各類簽證 美加沃・紐法瑞・中南美 專業辦理・安全穩妥 國內親友海外旅遊創業移民 入境許可證・合法居留證 憑本署歷史經驗對各國移民法之了解 實務豐富之經驗意見，使你得致幫助與益處 美國DR：HILL（中國香港）事務署

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發

廉價機票一服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

適合1—5級兒童鋼琴

獨家代理英國REGENT鋼琴，大批運抵本港，批發價出售全新64鍵3½呎，免息或免首期，外租120元，可免運費。

五洲琴行 中環：5-213561（三綫） 西環：5-488138（二綫） 香港仔：5-559331（二綫） 薄扶林：5-488296（二綫） 癸興地鐵：0-238608（二綫） 北角和富：5-657288（二綫）

一鴻製造廠 電話：3-938050 3-938613 本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

旅遊

港島偵探社

政府註册・創辦九年 委託保密・信用昭著 委託滿常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪、攝影、電話錄音、商品假冒、失踪、身世背景、外寓偵查、電話調查地址、保鏢進行、代追償項貨款。

香港偵探社

自置旺角總社3-818008、818781政府註册 自置北角分社0-783600、783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331、4986332創辦十年世界偵探會員

元亨 3—320901 3—303703

旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）

深圳香蜜湖清蓮遊 1-2天	$105
星湖・從化・廣州暢遊 3-4天	$700
丹霞山・南華寺・韶關團 4天	$790
桂林・柳州超價豪華團 5天	$1090
廬山・九江・石鐘山團 4天	$1550
北京雙程機航空特價團 7天	$2278
成都・九寨溝精選團 9天	$2290
朝鮮・平壤・開城・板門店 12天	$3290

政府註册號碼：350178

台北	$800	倫敦	$2350
漢城	$1770	羅省	$2200
泰國	$1150	關島	$2750
東京	$1450	澳洲	$4600
大阪	$1450	法國	$2350
菲律賓	$1180	溫哥華	$2480
星加坡	$1850	多倫多	$3450
上海	$960	紐約	$2550

★代售國內機票、船票、火車及酒店★

樂意國際旅運有限公司

台北	790	北京	1300
漢城	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1200	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
吉隆坡	1800	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

廣州起		酒店特價領實	
昆明	490	花園	360
鄭州	450	中國	380
福州	350	杭州	260
廈門	280	金陵	400
桂林	269	錦江	450
哈爾濱	810	華都	400
成都	540	麗江	260
南京	450	灕江	290
重慶	470	悅華	410
天津	570	中山溫泉	280

得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No.240188

台證 三晚四日酒店 台北機票 百貨 往台灣可帶合法 特快收費75 包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

康樂 5-441531

—移民特廉機票—商業考察—旅遊觀光—學生—

◁13年經驗專業代辦各國簽証▷

三藩市	$2090	歐洲	$2350
洛杉磯	$2090	台北	$790
西雅圖	$2150	東京	$1450
夏威夷	$1650	韓國	$1750
紐約	$2450	星加坡	$1850
溫哥華	$2490	吉隆坡	$1750
愛門頓	$3200	曼谷	$1150
溫尼伯	$3600	雪梨	$3190
多倫多	$3500	柏斯	$2400
滿地可	$3600	印尼	$2350
倫敦	$2350	南美	$4500

代辦國內親友旅遊移民出國機票

康富旅運

3—903086 3—910319—0 3—7220222—3 3—7230376 牌照No.350079

公幹、探親、旅遊

代訂 交通：香港至中國各地直航機票、車船票。廣州至香港及各地機、車、船票。北京至香港及各地機車票。 酒店：北京市長城飯店、京倫飯店 獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單

主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証

總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S 2室 分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號〔假日照常辦公〕

一心旅行社

台証 $100 九天出

韓國總滙 慶州、濟州、釜山 4/5天$2700 ・參觀1986、88年奧運會場 ・參觀人參種植場 ・免費享用溫泉浴 ・免費享用皇帝餐 ・全程住宿單人房 ・回程停台北免費 天天出發

機票十酒店 （四天三晚）雙人房 韓國$2050 菲律賓$1630 星馬$2450 台灣$999 日本$2065 泰國$1590 美國$3800

復活節 三天精選團 $788 3月28、29日 花蓮山、東莞、佛山廣州 乘頭等客船，採直航 交通往返住宿一流賓館，行程豐富

平價機票全港最多，所以價錢最平，十五年經驗，穩健可靠

上海	980	北京	1050	吉隆坡	1800
台北	830	大阪	1450	印尼	2600
高雄	850	星加坡	1880	溫哥華	3050
東京	1450	倫敦	2450	南美	6500
韓台	1750	菲律賓	830	羅省	2100
泰國	1150	紐約	2650	澳洲	4850
檳城	2000	日台	1650	三藩市	2100
多倫多	3540	荷蘭	2500	亞庇	1200
星馬泰	2350	南非	3700	法國	2550

星樂旅運公司

本公司特設機場接送服務（香港九龍位平洽） 免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料 工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	倫敦	$2400
洛杉磯	$2150	歐洲	$2500
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1700
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1700
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3350	澳洲	$3400
滿地可	$3850	南美	$4500

台證一百五十元 全套（包到收據） 代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭） 代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 電話訂位，方便快捷 旅行社牌照No.240069

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假

台北 四天三晚自由渡假乘國航・泰航・日航・大韓等等・住宿第一・國賓・富麗華・三陽等大酒店（包接送）$980起 （可回程轉乘國泰・中華航機・本公司可安排携帶合法百貨）。

曼谷 四天三晚自由渡假乘中華・日航天天出發・住宿曼谷皇宮・第一・溫莎・曼谷中央各酒店・可隨意配搭・$1790起 （駐曼谷分公司義務安排一切節目）。

韓國 四天三晚自由渡假乘國泰・泰航・中華・大韓等等・住宿曼茂斯・高麗鄉等酒店・各酒店可隨意配搭・$2390起・（免費供給自由活動資料）・回程可自由停台北

日本 四天三晚自由渡假乘汎美・加航・印度航・意大利航等・住宿太陽城太子・新宿太子・銀石酒店等・$1990起・（免費供給時裝資料）。

海明威旅運

3-958807・3-958547 牌照號碼240265

台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發 ★特快台証十天出証$200 台灣七天團$2490 包台証 旺角彌敦道655號胡社生行801室

康泰旅行社

泰國 清邁 布吉島 Thai 新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630 清邁四天$2310 清邁七天$2850 曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630 布吉島五天$2790 七天$3190(雙程內陸機) 清邁曼谷布吉島八天$3490 （三程內陸機） 天天出發・乘泰航早機 本團特點： ①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。 ②清邁——布吉島乘泰航內陸機。 ③曼谷住最新之花園・文華大酒店。 ④芭堤雅住皇家、七岩住麗島大酒店

台灣 高雄 阿里山 行程最豐富，增遊： ①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園 眞正台灣環島(阿里山、墾丁公園、台東) 九天$2890 八天$2690 七天$2490 台北四天$1790 高雄七天$2400 台北、花蓮、高雄五天$1990 高雄、阿里山、台北五天$2190 天天出發・乘華航早機 ①住宿最新最豪華之環亞大酒店 ②台北——花蓮乘華航內陸機

日本 日光 廸士尼樂園 平時只加$100，復活節加$200 七天$4210 八天$4590 逢星期一、二、三、四、六、日出發 ①獨家增遊世界聞名之日光國家公園。 ②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北(只加收$150元) 精遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車。

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2800	2700	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2750	2650					
新加坡	FURAMA	四晚	3150	3050	泰航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2100	2000	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

永安旅行團

歷史悠久 WOTS 永安旅行社 信用可靠 旅行社代理商牌照號碼：350074

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3830	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4590	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4750	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4990	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發 入台証紙收$70
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1870	逢星期二出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2230	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6480	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$8980	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$7190	逢星期四出發
	西歐五國十四天	$11980	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

新界版

鄉局檢討收地與村屋政策
決採兩項原則
收地以當年簡悅強主席報告為藍本 小型屋則以黎敦義署長公報為基礎

（特訊）新界鄉議局於昨日在九龍塘該局大廈舉行執行委員會議，討論「對政府收地工作」及「小型屋宇政策」問題，通過今後與政府會議時對「政府收地」應以一九七八年以簡悅強爵士任主席之徵用新界土地工作委員會報告書為藍本，「小型屋宇政策」則以一九七二年當時新界民政署長黎敦義之公報為基礎根據。

會議由主席劉皇發主持，與會有：廖正亮，曾連，陳日新，張人龍，楊少初，鄧乃文，戴權，韋漢良，何新權，鄺炳有，陳流芳，何容生，陳天送，藍伯平，鄧志良，張漢球，鄧德球，蔡桂生，鄧光榮，陳瑋，鄧喬伯，吳仲溫，鄧國容，鄧祥致，文炳南，余元熙，張寬林，馮北泰，李鏡清，梁焯培，方來，范華容，周玉堂，莊樂才等多人。

劉皇發主席首先代表全體向鄺炳有及鄧國容兩執委獲選為區域議局議員表示祝賀。繼報告本月十三日與新界政務署及地政署舉行會議，一致同意將原來的小型屋宇政策工作小組改為「土地政策聯絡委員會」，此委員會的主要職權範圍是：考慮與原籍新界的土地業權人有關的土地問題，例如①小型屋宇政策（包括鄉村藍圖）；②收地程序；③規劃標準；④地界的確定。同時並成立了四個特別工作小組，包括有（甲）小型屋宇政策工作小組；（乙）收地工作小組；（丙）城市設計工作小組；（丁）地界糾正工作小組，四個工作小組將盡速開展工作，期望能夠在三個月內完成討論工作，並向「土地政策聯絡委員會」提交報告及建議。「土地政策聯絡委會」成員仍以本局參與小型屋宇政策工作小組成員出任，至於其他小組成員則有更多本局議員加入。本局期望透過這個委員會在檢討土地政策時能夠為新界居民爭取更多合理權益，同時初步決定將會每星期六都集中一次開會研討有關問題，以期取得更良好之效果。

繼討論對政府收地之意見及對政府小型屋宇政策之意見，通過致函政府，申述新界土地價值已提高，應以一九七八年徵用新界土地工作委員會之報告書為藍本，小型屋宇政策，則以一九七二年十一月廿一日新界民政署長黎敦義所公布之政策為基礎。

陳日新建議對英國政府提意見書
籲促進香港未來繁榮穩定
維社會經濟生活方式不變
討論結果交由政治委會研究決定

陳日新提議研討有關英國政府不遵守國際協約之意見書，主席劉皇發表示意見書屬政治敏感性，應審慎處理。

張人龍建議：先交由政治研究委員會詳細研討後再行提出。他說：意見書所指有許多屬實，但亦有應考慮者，如代議政制條文書等亦會經鄉議局討論。

韋漢良亦同意張人龍意見，既然主席謂敏感、富爭論性，以個人去信則無問題，以鄉議局名義則應從詳計議。

何新權亦同意交政治研究委員會詳細研究決定。

鄧國容執行委員提議有關港台播映「橫台山村」之鏖戰集，有破壞和醜化原居民形象。他指出：該片集播原居民生活背景，實有斷章取義，不盡不實之嫌，且偏偏在區域議局選舉前播出，未悉是否偶然或港台另有用意，目的居心何在值得檢討。

經過多位議員表示意見後，待將當日之片集錄影帶播放各議員觀看後，由該局新聞小組處理。

最後，通過推定小組籌備於本年十月廿一日舉行慶祝鄉議局成立六十週年鑽禧盛典，成立決策小組，由主席劉皇發任召集人。（木）

（特訊）新界鄉議局執行委員陳日新昨在該局第廿六屆第八次執行委員會議時，提出：「有關英國政府不遵守國際協約之意見書」，內容如下：

（一）英國政府不履行「拓展香港界址」應盡之義務：根據「拓展香港界址專條」，英國政府在新界築造砲台，衙署官工需用地段，皆應從公給價。但英國政府竟在一九二二年將香港法律第一二四章收回官地條例增加第十二條C段（抹煞土地潛在價值），不履行「拓展香港界址專條」所列從公給價之義務。英國政府不僅無視於其英國本土及其聯邦國家均無此不公平法例之事實，而且亦違反了國際協約的條文。本局曾經屢次交涉，但英國方面置若罔聞。本局最近於一九八五年十月廿六日再函呈英國外交及聯邦事務部次官李連登，申訴上述英國違反國際協約的事實，並於一九八五年十二月十日獲地政署署長杜迪代表覆函本局，承諾將上述收回官地條例十二條例C段條款撤消，但拖延至今，尚未撤消，本局應催促香港政府早日解決。

（二）有關「中英兩國政府關於香港前途的聯合聲明」：一、根據中英聯合聲明第三款，中國政府聲明，香港的現行社會、經濟制度不變；生活方式不變，而在附件一的第一節，中國政府對香港特別行政區的管制安排與政府結構均有具體的說明。二、根據中英聯合聲明第四款，中英兩國政府聲明，在過渡期內，英國政府負責香港的行政管理，以維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定；對此，中國政府將給予合作。三、根據中英聯合聲明第七款，中英兩國政府同意，聯合聲明的各項條款及其附件均具法律約束力。

但在中英簽署聯合聲明後，香港社會事態的發展，使我們對在過渡時期內英國政府負責香港的行政管理，是否維護和保持香港的現行社會制度不變，不無疑問。在中英就香港問題談判之前，前任港督麥理浩爵士於一九七九年訪問北京，了解到中國在一九九七年一定要收回香港領土主權之後，英國即在一九八一年加速進行討論英國籍法，預防香港人到一九九七年移民國定居；並計劃在中英談判香港前途時，預期於一九九七年將香港之領土主權交還中國，但仍想保留治權或將治權移交給香港人，因而將香港的行政管理制度逐步改變，先是不理新界農業傳統社會的政治因素，將新界理民府的政治行政管理制度改為在香港、九龍、新界設立政務專員的專業行政管理制度；繼而推行代議制度及修改和增加香港現行社會制度的案例，將一切搶先更改成為事實。

英國自一八四二年統治香港以來，推行政府，不顧香港居民意願，而香港事務處治部門，嚴禁華民作一切政治活動，此因香港環境特殊，而且是一個無天然資源的地區，係靠勞力、智力及動力來創造經濟繁榮和社會穩定。從一八八五年的英皇制誥、皇室訓令，對於行政及立法兩局的非官守議員的職權規定，實與此同時香港總督有解散立法局的權力。今日英國政府負責香港的行政管理，不宜製造政治矛盾，影響香港穩定和繁榮。尤以在此過渡期內卻一系列地推行改革現行社會及經濟制度，這是超越中英聯合聯絡工作小組的工作範圍，是違反中英聯合與明之主旨。如果想維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定，唯一是保持香港的現行社會制度不變、經濟制度不變，生活方式不變。此不獨可消除香港未來潛在憂慮，實際上有助於香港未來的繁榮和穩定，故請英國政府宜遵守中英協約。（木）

沙田已管制空氣污染
去年控八宗尚屬輕微
獅子山隧道車輛廢氣水平多可接受

（特訊）沙田區屬全港十個空氣污染管制區之一，區內設有烟囱鍋爐性之工廠有一八二間，勞工處對此等工廠均作例行檢查，看看是否有違反管制條例。去年度有八宗被提出檢控，其中七宗係未經批准擅自更改鍋爐設備，一宗違反管制條例。

勞工處高級環境保護主任賴炳南昨在沙田區議會會議時指出。他說：在全港二百一十宗工廠被檢控中，沙田區僅八宗，佔百分之三．八，實屬輕微。

沙田區便會昨會議區議員王津詢問政府有何政策管制沙田區的空氣污染？及政府有關部門有否注意獅子山隧道公路擠塞時車輛產生廢氣的污染問題。

賀炳南高級環境保護主任指出：為管制沙田的空氣污染，政府已在區內實施燃料限制政策，管制固定燃燒地方所噴出的物質。這項政策的基本構思是，噴出的污染物應符合當地的空氣雜質擴散特點。沙田地處山谷，因地形所限，空氣對流能力較弱。地形和氣象方面的不利條件，對空氣污染物的擴散造成困難。在沙田噴出的空氣污染物可能無法飄散，積聚至不可接受的程度，嚴重影響該區的空氣質素。政府於一九七八年在沙田實施燃料限制政策，以便實施更佳的空氣污染管制及防止空氣質素下降。該政策規定沙田所有新燃料用戶必須使用氣體燃料爐具，藉以減少排入空氣中的污染物質。勞工處的空氣污染管制科一直透過執行空氣污染管制條例實施該項政策。政府正計劃公佈空氣質素管制區及在這些區內制定空氣質素指標。沙田區亦在考慮之列。公佈空氣質素管制區之後，空氣污染管制科會致力達到及保持所訂的空氣質素指標。此外，對制定須遵行指定工序的特種工業加以嚴格管制，當局亦擬就空氣污染管制（指定工序規例，可能年中向全港工業界及環境污染問題諮詢委員會進行諮詢。

他說：管制措施有二十三種行業列入，包括鋼鐵、電器瓷坯等，新開者須先申請領牌，才能開設，沙田區重工業不多，影響並不大。

王津又提出：上週開幕之瀝青廠設立，並未向區議會徵詢意見，是否經獲批准；賴氏表示：該瀝青廠設施尚未獲批准，如有違例該當將會採取行動；不過該無權制止操作生產，只有通知改善，及提出檢控。

運輸署高級運輸主任葉瑪惠儀女士對交通擠塞時車輛產生的廢氣污染問題表示：環境保護處自成立以來一直都注意車輛廢氣對四周空氣污染的問題。本處曾於二十二處道路點進行一項為期兩年的研究，包括本港各區非常擠塞的路口。研究結果顯示在大多數情況下，車輛發出的污染物都在可接受的程度。因此本處可推斷在大多數情況下，獅子山隧道公路範圍的污染程度都在可接受的水平。（木）

粉嶺安樂村 已成工業區
設廠百餘間發展具潛質

（港訊）北區議會安樂村發展工作小組召集人阮德添昨日表示，粉嶺安樂村具備潛質，以發展成一個受歡迎工業區，吸引廠家在村內設廠。

阮德添係在昨日的一個記者招待會上作此表示。他說，安樂村位於粉嶺火車站鄰近，從九龍市區經新界環迴公路可直達村內。

在一九七八年，政府已計劃發展安樂村為工業區，所有基本建設如道路、渠道，上落貨區等現已鋪建完成。

粉嶺新市鎮有大量勞動力，一項最新的調查顯示，區內百分八十三勞動人口往區外工作，由於多個大型公共屋邨落成，故在未來數年將會有更多居民遷入。

阮德添又說：「現正進行的深圳特區發展及邊界通道交通改善工程，預料會鼓勵更多人在北區投資發展工業及商業。」

安樂村有可供工業發展用地約十五公頃，而現時已有約一百三十間工廠在村內經營。

記者招待會之前，北區區議會議員及其屬下工商業委員會委員，在北區政務處、新界拓展署及北區政務處人員陪同下，已先行參觀過安樂村多間工廠。

長洲鄉會銀禧舉行 名家金石書畫展覽
馮北泰期望發揚文化

（特訊）長洲鄉事委員會成立廿五週年紀念而安排的名家金石書畫展覽，已一連三天在長洲青年康樂中心開幕，舉行，大會開幕時，邀請新界政務署副署長與國泰主持剪綵儀式。

是項展覽由長洲鄉事委員會，區域市政局（離島辦事處）、離島青年及社區事務處贊助。長洲各社團學校聯合主辦，並獲得離島政務處贊助。

參展者計有黃綸溥、黃配江、霍士雅、林瑞生、陳世亨及羅蘇等，參展作品都是上選大家專長的金石及書畫等精心作品，他們均屬本港以至世界知名的書畫金石家，部份更為長洲者。

長洲鄉事委員會主席馮北泰致開幕詞時表示，是次展覽在於提倡中華傳統文化，勿與現代功利主義所蒙蔽，而忘記祖先遺留下來之藝術寶藏。須知此項文化藝術對世青年人品德修養有潛移默化之功，對世道人心殊有神益。鄉事會希望通過是次展覽能促使大家努力，將之發揚光大，以挽社會頹風。

是次出席者除上述人士外，還有離島政務主任馮永業，鄉事會副主席陳榮，郭偉明，黃任區域市政局議員鄧炳有，區議員姚啟宇，黃其坤，李喜芳，馮子賓，鄉事會顧問溫兆霖，地方人士及政府官員馮玉書，方華，楊玉麟，劉玲，何炳釗，劉榮桂，銀，陳賢英，鄭美，林教，楊小珊，黃維志，鄧國鑑，南，陳繼財，楊炳德，鄺國珍，鮑漢中，張添德，陳紹英等。（新）

西貢鮮魚商會 就職典禮
蛇口海產 組團考察

（特訊）鮮魚行西貢魚商會於日前在全體職員及會員暨家屬等一百七十餘人分乘兩部旅遊車前赴蛇口考察當地海產魚業，並在蛇口華苑海鮮酒樓舉行第十三屆職員就職典禮。在典禮中由該會主任何來發致詞，略以本會成立於一九六三年，至今已達廿餘載，在悠長之歲月中，幸賴全體職員及各會員之共同努力，得以創開今日之局面，藉此聯絡同業，共謀會員福利，希望第十三屆職員一本以往精神，群策群力，發揚會務。隨即舉行宣誓就職典禮，典禮結束後舉行午宴，及參觀當地海上世界豪華船並遊覽各商場。是日參加旅行者有該會主任何來發，副主任職員鍾長喜，李其開，黃天福，石錦光，陳九，陳金福，李新開，李太新，馬和好、徐月安，趙能，杜金鳳，梁觀三，陳翠錦，秘書袁弘治。（新）

荃灣葵涌調查 邊緣青年完成
報告書將向外界公佈

（特訊）荃灣及葵涌區邊緣青少年問題第二次調查的研究報告書已於最近完成，工作小組一俟該份報告書的翻譯工作完成後，便會將調查結果向外界公佈。

工作小組荃灣區議會代表之一陳婉琛昨日在荃灣區社會服務機構研討會後對記者作上述透露。

他謂：是項調查是承接着去屆荃灣區議會進行一項調查結論，再進行一次深入調查。調查對象除了青少年外還包括家長在內，具體調查工作依舊委託學者進行，費用由荃灣及葵青兩個區議會平均負擔。

他又謂：報告書內容公開後，亦將會分發予區內各志願機構參考。（新）

荃灣區議會政務處合辦 仁濟善業攝影賽
置地廣場明展出
鍾逸傑夫人主持開幕禮

（特訊）仁濟醫院與荃灣區議會，荃灣政務處聯合舉辦之「社區扶助中的仁濟善業」攝影比賽，已於去年十二月揭曉，為使各界人士更瞭解仁濟近年的發展，希望透過獲獎作品的題材，給市民更深刻對仁濟的認識。因此，該院定於一九八六年三月十九日下午五時三十分假中環置地廣場二樓西走廊天橋舉行公開展覽，並由鍾逸傑夫人主持剪綵。

今次「社區扶助中的仁濟善業」攝影比賽的主題係「仁濟慈善雙週」，「仁濟慈善行」，「小巴義載」及「屋邨籌款」。而獲第一名係李樟文的「高齡行善倍自豪」，第二名係陳志強的「集腋成裘助仁濟」，而第三名係黎耀基的「風寒雨冷人情暖」。獲獎作品均由名家林偉，蔣芸，關建元，徐克及楊凡等任評判，愛好攝影藝術的人士屆時可親臨參觀。

㈠心理健康認識展覽，元朗官紳同剪綵。㈡荃灣區社會服務機構研討會。（本報記者攝）

元朗舉行展覽開幕
促進認識心理健康
情緒穩定精神好，心理健康無價寶
成立心理健康教育籌備委會發出口號

（特訊）一項名為「心理健康認識展覽暨標語創作比賽頒獎禮」，昨午在元朗大會堂舉行，請由元朗區議會社會服務委員會主席鄧潤廉、區議員梁省德太平紳士，高級政務主任黃志光，社會福利署元朗區總福利主任葉陳雅倫及元朗大會堂管理委員會主席梁水發等先後主持頒獎與及聯合主持剪綵，觀禮嘉賓甚眾。

典禮首由鄧潤廉致歡迎詞述及舉辦心理健康認識的意義，而「元朗區心理健康教育籌備委員會」已告成立，今日的展覽則由社會福利署屯門元朗區高齡及康復服務辦事處、青年及社區辦事處及元朗大會堂等三個機構聯合主辦。

有關這項展覽的口號為「情緒穩定精神好，心理健康無價寶」。會場內有說明書派送，解釋由孩提以至老年人一生的心理健康如何才算良好。

另方面，也提及應付精神壓力的正確方法，包括：①求助—向人傾訴可以幫助自己看清楚問題，抒發情緒及解決困難，倘若家人、親友、老師均無法提供協助，就應諮詢專業人士，如醫生、社會工作者等。②冷靜思考——一些問題其實是小題大做，若能按步就班加以切實分析，將目標縮少，使理想符合現實，便會發覺問題不如想像中那般嚴重，這樣，壓力程度亦會大為減低。③抒發情緒——每人都不能避免情緒激動，但亂發脾氣只會將事情越弄越糟，放開懷抱，偶然讓步，可令自己心平氣和。利用勞動或體力運動，可抒發情緒；參與公益活動、幫助他人，可以增加自信心，拋開煩惱。④鬆弛——應付精神壓力不是一件易事；但鬆弛身心有一定的幫助，培養良好嗜好、及參加鬆弛運動，瑜伽，太極拳等。場內展出許多圖片及得獎標語，入場參觀者眾。

觀禮者尚有：梁健鴻、區脉耆、文炳南、鄧耀祖、鄺國炘、鍾漢東、李仲銘、陳英華、陳明輝、李盛白等。（君）

本港新聞

牛頭角行政樓拆卸
地盡其用興建居屋

（港訊）牛頭角一座三層高的行政大樓即將拆卸，以便騰出空地發展居者有其屋計劃。

該幅土地面積約為零點二二公頃，位於牛頭角安基苑第三期基裕樓隔鄰，將會用作發展安基苑第四期。

目前該地爲一座三層高的佐敦谷行政大樓所佔用。行政大樓內設有屋邨辦事處，一間郵政局及一間銀行，一間社會福利機構。

房屋委員會鑑於安基苑過去三期發售時反應熱烈，顯示市民對牛頭角區居屋單位需求殷切，最近接納了該苑第四期發展計劃。

房屋委員會發言人說：「房委會認為該幅土地目前未能物盡其用，因此決定將該座舊行政大樓拆卸，騰出空地興建居者有其屋單位。」

發言人指出，該項居屋計劃並不會影響行政大樓內的辦事處，因為有關租約將於本月底屆滿。

他說：「除了郵政局及一個承建商的辦事處外，其他的辦事處經已遷出。」

安基苑第四期工程，包括興建一座與該苑第二及第三期類似的三層高平台，上面興建一幢二十九層高Y型住宅樓宇，提供二百三十二個單位，容納八百五十八人。

舊行政大樓的拆卸工作將於七月展開，居屋的建築工程預料可於十二月開始，於八九年四月完竣。整個發展計劃耗資約三千四百多萬元。

安基苑首三期共有四座住宅大廈，提供九百二十個現代化單位，可容納五千多人居住。

中區南區大角咀
週五改交通措施

（港訊）中區及南區將由星期五起實施一連串臨時交通措施，詳情如下：

☆由星期五上午十時起，介乎干諾道中與德輔道中的一段機利文街將劃為每日二十四小時禁區，為期約一個月。除專利巴士外，所有車輛一律不准在禁區內停車上落客貨。

☆由紅棉路天橋至金鐘道之斜坡出口，將於星期五至星期一（三月二十四日），每日凌晨一時至六時封閉，禁止車輛行駛，以便於金鐘道進行道路工程。車輛將須改經紅棉路、聖約翰大廈側之迴旋路及花園道。

☆為方便國際學校舉行遊藝會，通往該校游泳池的南灣坊盡頭路，將於星期五下午三時至五時及翌日（三月二十二日）上午九時至下午四時三十分封閉，不准車輛行駛。

（又訊）運輸署宣布：由星期五（三月二十一日）午夜十二時至翌日早上六時，通州街介乎合桃街與擴樹街將禁止通車，以便裝置興建西九龍走廊的器材。

在封閉期間，沿通州街往大角咀道之車輛，須改經合桃街及福全街。

此外，同日上午十時起，屯門市中心巴士總站將劃為每日二十四小時禁區。除專利巴士外，所有車輛一律禁止駛進站內。

關氏宗親會會慶
十一屆理事就職

（港訊）關氏宗親總會，昨日下午三時，在會慶祝廿七週年，舉行（有限公司）第十一屆理事就職禮，嘉賓有：劉文添、關德興、趙泰、張永廉、關成悅、劉瑩生、關體雄、趙以洛、劉世能、關澤健、關鴻儒、趙偉勝、趙善耐、關相申、關步鏗、劉耀明、關榮、關耀南、趙元章、張導華、關崇嘉、陳雄、葉木森、周劍凌，潮氏劉氏宗親會、陽江同鄉會、香港至德總會，代表及會員二百多人。

會長關義光致詞，理事就職，請永遠名譽會長關能創監誓，首席會長關義光頒發選任證書。

理事長關廣豪致詞，主禮人關能創致訓詞，關德興、趙偉勝、張永廉、趙泰致詞勗勉。創理事長關英桂致謝詞，禮成酒會，情況熱烈。

第十一屆理事會：首席會長義光。會長，關溢，貽叡，本和。顧問，秩安，寶材，成悅，耀南，崇熹，關琦，步鏗，動珠。理事長：廣豪，副理事長：英桂，念祖，明，關偉。總務：關賞，聯邦，學。尚林。財務：健勳，家獻，成樂。會計：松勳，潤生，天下。福利組：組溥，關仕，關亨。僑務組長：錫基，華亨，關漢。康樂組：關學，雲龍，芳聯。文教：玉書，耀棠，星樞。交際：礎傑，雲祥，雲飛。調查：崇永，伯權，榮勳。醫務：燦柔，維健，中行。稽核：關炎，關就，則彬。婦女：妙美，關菁屋英，國雲。理事兆金，關添，漢，煲如。關雄，錫炎，關輝，志。

魚迷叢書推出
「神化魚特輯」

飼養熱帶魚近年已成為香港人的一種新嗜好，花三數百元購入美麗的熱帶魚和水族器材，可以消閒及美化家居，朋友到訪，更可以此炫耀一番。以市面芸芸雜誌中，「魚迷叢書」是唯一以雜誌形式編印的養魚專書，繼「龍吐珠特輯」之後，最近又推出「神化魚特輯」，詳盡介紹珍貴的五彩神仙來歷、生態、飼養方法，繁殖。以及常見疾病與療法，印刷精美，圖文並茂。上一輯向隅者甚衆，今次神化魚特輯更爲精彩，爲免向隅，購買從速。

麗豪酒店即將開幕
聘用近一千名員工

（港訊）麗豪酒店總經理唐思濤最近透露，在未來三個月內，即將開幕的麗豪酒店將聘用近一千名員工。

唐氏說：「我們要在本港物色九百八十四名最友善開朗的人士為本酒店服務，這是招募員工的先決條件，當然還要加上其儀表和工作經驗。在本酒店將舉辦的訓練課程中，我們也會特別着重發揮他們友善和藹的性格。」

麗豪酒店的臨時辦事處設在其姊妹酒店尖東富豪酒店內，目前已接獲一萬二千份求職申請書。而在沙田，麗豪酒店的上層建築已經完成，現時正進行內部裝修，預計五月開幕。

唐氏續稱，大部份員工將會在四月上班，以便先有幾星期的時間參加訓練和熟習各方面情形。大約有八百名員工在四月會加入麗豪酒店國際公司各部門，投入所屬工作崗位，例如飲食部、房口部、款接部、保安部、工程部、會計部和行政部。有興趣加入酒店工作之人士可以書面申請寄往尖沙咀東部富豪酒店轉麗豪酒店人事部經理梁偉耀先生收。

唐氏指出：「所有員工都擁有晉升機會，這不單是指在沙田麗豪酒店而言，將來本集團擴展業務時，他們也可能獲得調派新崗位。」

富豪酒店國際公司為一家經營酒店業務的公司，屬富豪酒店（集團）有限公司除經營現有的三間酒店之外，董事局現正有計劃考慮在美國、英國、澳洲和中國發展酒店業務。

麗豪酒店的樓面面積達四萬八千平方米，設有商場、商務中心、宴會廳、會議廳、的士高、酒吧、中式酒樓、日式和西式餐廳。運動設施則包括一個游泳池、一個佔地八千方呎的健身室，附近並設有網球場、壁球室和羽毛球場。酒店的房間平均面積有三十三平方米，比本港大多數的酒店房間為大。

廣東（香港）旅遊舉辦
復活節韶關狩獵團
特價優待國際渡假咭會員

廣東（香港）旅遊與韶關狩獵中心聯合舉辦「復活節韶關狩獵團」；定於本月廿八日出發，節目包括由專家提供之槍械應用及射擊訓練，以實槍實彈在韶關狩獵，並可享受玉液溫泉及豪華野味宴，古法野味燒烤及欣賞少數民族舞蹈，全程四天，僅收港幣三千三百八十元。特價優待國際渡假咭會員，每位減收一百元。名額有限，先到先得，額滿即止。

復活節韶關狩獵團特點包括：全程直通巴士，臥鋪及豪華旅遊巴；住宿乳源溫泉賓館；享用帝皇式之野味豪華及瑤族竹筒飯及古法野味燒烤；欣賞少數民族舞蹈；狩獵團所獵獲各物均可免費帶走。

狩獵團由韶關旅遊局鼎力支持，交通食宿、安排妥善。詳情請向渡假咭（國際）有限公司查詢。熱綫電話：五—八二五一二二二。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

超值樓宇 割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售$423起
商場每呎只售$300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

租 售
山林道1號 俊福樓 寫字樓1700呎
宋皇台道 福桃樓 寫字樓3300呎
112號 大道西 住宅600餘呎
沙田 樂恒花園 高級花園洋房 多層出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

中區最繁盛旺舖招租
對正電車路及地鐵出入口
永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

沙田罕有
高級地下廠倉 出租
·貼火炭電氣車站· 貨櫃車可直泊場內
·用途廣面積6000呎·柱位少樓底18呎
租金條件特優即用直接業主免佣 ③889238

官塘高級廠房
官塘道338號星洲工業大廈七樓及十二樓每層5000呎
廉租$13,000包差餉兩面單邊光線好交通便利合各行業
（塑膠染廠免問）
請電 5—498213 5—412781 鄒/許先生洽
或電 3—7561395 管理處林先生引看

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

高打老道19號
致富商業大廈
旺舖及高級寫字樓
出租
貼近彌敦道，鄰近油麻地地鐵站，新落成，交通方便，合各行專業事務所，地下可連一樓。
詳電：③210523洽

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

旺舖出售
深水埗九江街地點好固定租金收入（年租156,000元）
適合長期投資 舖位兩個面積約2000呎
另向長沙灣道寬闊開陽舖位兩個
合各行業 面積約2000呎 以上舖位，可做分期付款
請電 3—613121

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：430308—9 電話：5-663691

高級花園洋樓
九龍又一村
丹桂路5號及6—8號·高槐路6號
環境幽雅 設計新穎 分層預售
洽購處：①地盤辦事處 電話3—805667
②華孚金飾參茸行
地址：九龍塘尾道205號 電話：3—950942

旺舖及寫字樓出租
德輔道中166至168號定昌大厦（先施對面地鐵站鄰）650呎（海景）2000呎（高層海景）德輔道西327號樓下約800餘呎
電5—459222於仁有限公司洽

今晚上演沙田本季最後夜戰防跑濕沙
合理森林快馬捷先
豪傑龍特快龍馬到

匡公講馬

今晚六場沙地夜馬，移師沙田舉行，下午七時四十五分開跑，乃本季的最後一次沙田夜間賽馬。全晚出馬共計有六十七匹，最少的是第一場，亦有八匹。亦有八匹。唯一滿額的是第二場，由第七班馬跑一一五〇米。目前第七班馬共有廿四匹，而今晚的第七班馬短途賽，竟有十四駒上陣，可見定必各爲其主，大打真軍，賽來必是寸土必爭。其餘各場賽事，亦相當有均勢，混戰之下，容易出冷，各項彩池之編排與慣常無異，在投注分散之下，定必有不俗派彩。

程德聰，麥志榮，何敬森三人，俱在週日起停賽，而尚未期滿，因此今晚不能上陣。另外劉冶浩上週末尾場因策騎大家好時阻人犯規，被罰停賽兩天，今期起執行，故此今晚上陣的騎師，共有廿二人。

歐乘樂出足六場最多，告東尼，陳柏鴻，彭瑪等人亦有各五匹坐騎，近期演出頗令人失望的李森，則祇有兩匹坐騎。

羅國洲，簡炳墀及艾輝思三個馬房，今晚各有七匹馬參賽，而約翰摩亞亦出六匹，實力頗強，應有作爲。

茲將今晚六場賽馬可爭份子提供如下：

合理搭森林快馬

第一場　第四班　一六五〇米

「合理」沙地出色，前仗千四米贏得頗易，上賽敗於走位受困，與馬態無關，拚後操練正常，轉爭較長沙地，更形合適，由李森押陣值得倚信。

「森林快馬」速度頗佳，韌力亦足，跑中距離依然出色，馬近日復課見神生態足，沙地亦擅長，在對手無多下，亦有力威脅頭馬資格。

「捷先」匆匆而來，狀態仍在水準，齊馬上後上如飛，頭覺試馬，此戰改向中距離發展，加以磅位有利，當是前馬心腹大患。

「穿梭機」乃第五班中堅份子，馬擁有一段凌厲衝勁，沙地性能不俗，加上近期態況未走樣，仍是有可爲之輩，配劉同安上陣戰鬥力不減，贏配均值得小敲。

龍都王獨懼金鹿

第五場　五六班　二〇〇〇米

「龍都王」跑長途實力強橫，韌力在此輩無丕其右，馬狀態已復佳境，沙地性能極佳，集有利條件於一身下，可期掄元而歸。

「金鹿」亦是匹長路氣力充沛份子，雖連仗表現普通，惟狀態却逐漸拔起，早課所見出腳已有力，唔聲已收，可知在作戰水準，此番輕磅由麥子直策騎，必把握機會爭取入圍，值得兼顧。

「大白鯊」上賽取勝有餘未盡，勝得勇況依然，跑較長路程亦足應付，乃今場第三勢力所在，不妨再予小捧。

更開心一枝獨秀

第六場　第四班　一六五〇米

「更開心」乃沙地王，前賽草地能入位，足證狀態已起，適來在勤磨之下，勇銳更進一步，跑合腳法之沙地，頭馬不作他駒想。

「美麗謊」上仗短途竟近，久沉弱馬有起色所致，此駒過往跑沙地甚準，前可跟末段則可鬥，現適逢機會兼配彭瑪，分頭理想時，更値敲冷近之勢。

「超越」有愈跑愈勇之勢，沙路亦宜，此駒腳法所見已有水準，祇要出閘不脫腳，雖重磅亦足威脅任何對手，有兼顧必要。

五口孖寶提供

（連環扣方式下注）

一場	3 合理	4 森林快馬
二場	6 豪傑龍	1 特快龍
三場	2 快樂龍王	3 長好
四場	5 奇峰突出	11 更威
五場	1 龍都王	8 金鹿
六場	5 更開心	9 美麗謊

匡公提供

豪傑龍鬥特快龍

第二場　第七班　一一五〇米

「豪傑龍」老馬迴光，上賽勝得可圈可點，拚後神態仍盛，繼續重來跑沙路，得排外檔有利追趕，由夏禮善策騎依然覺合，值得再捧場。

「特快龍」愈跑愈勇，論馬在七班佔便宜，跑任何途程都有一定份量，今戰配上手風順之鄭仲謀，大可憑後追壓倒同儕，有坐二望一資格。

「馬到」長期有態，長短途俱見走得近，就其沙地性能不差，今仗用李易學押陣，獲減至特輕磅，大佔便宜，祇要出閘在前列，可望入冷配贏。

快樂龍王仍足捧

第三場　第五班　一六五〇米

「快樂龍王」狀態仍大勇，馬跑沙地特合，韌力方面不容置疑，羅富全策此駒最合拍，今賽採快放戰略的話，餘者不易追趕，有睇好價值。

「長好」小沉後，勇銳入至，此駒沙地比草地尤佳，質素肯定略超五班，所以雖由徐雨石押陣，其機會亦不低，倘前段跟得近，勝望不俗。

「天賜福」狀態撩人，前賽贏沙地竟然憑後勁追趕而過對手，可知是匹能跟能鬥佳駟，今仗換上劉同安，實力未吃虧，於戰意如虹下，亦足加入戰團，再嗜勝利果實。

奇峰突出首選材

第四場　第五班　一六五〇米

「奇峰突出」素以擅沙著名，馬易眠後小休一段時日，但早課未嘗間斷操練，狀態一直保持勇境，健康頭已復原，轉由彭瑪出爭，取勝呼聲高唱入雲。

「更威」準備充份，馬早在勇況，上賽短途告東尼昨突發高燒，所以今晚未能上陣，錯過一次爭取成績機會。

今晚心水馬提供

贏位對象

第一場　6 超卓（藍志祥）

第四場　6 穿梭機（劉同安）

第六場　4 泰安（謝偉豪）

冷馬

第五場　一拖二連贏位

1 龍都王　5 3 大白鯊 勁猛

第六場

5 更開心　4 11 泰安 傳播衛星

・疊思・

和味三重彩

（二）豪傑龍　馬到　怡德

（四）奇峰突出　更威　穿梭機　金絲帶

（六）更開心　美麗謊　超越　帝皇星

（匡公提供）

合理沙路可以突圍

華後人日記

三W：

合理　快樂龍王　帝皇星

「合理」平均速度極佳之馬，上仗由名師騎無表現乃受重重圍困，但步頭仍勁，論質可取。

「快樂龍王」仍在佳態之中，富全與此馬亦合拍，沙地性能不俗，仍是爭勝之才。

「奇利福星」一味以狀態取勝，三仗上名之馬又用強配上陣，機會奇高也。

三Q：

第一場　合理　富貴子　超卓

第四場　奇利福星　金絲帶　穿梭機

第六場　帝皇星　超越　更開心

第一場：以「合理」爲胆，拖近態奇好之「富貴子」，馬後勁已大爲增強也。「超卓」亦是狀態趨起之馬，志祥鬥志又點會唔好也。

第四場：以「奇利福星」爲胆，拖後勁奇佳之「金絲帶」馬連跑三次非冠即亞，當是連贏佳配了。「穿梭機」上仗已見後勁復佳，路合自亦是佳選。

第六場：「帝皇星」已復勇，人又強，沙地性能好，當爲首選。「超越」漸入佳境，今次入連贏之機會極大。「更開心」近態已好，沙地佳長力足，半冷佳配也。

莫候仁

特選三寶

第四場　4 過關　6 穿梭機

第五場　1 龍都王　3 勁猛

第六場　1 超越　5 更開心

・南公・

精選六環彩

（匡公）				
第一場	3	合理	4	森林快馬
第二場	6	豪傑龍		
第三場	2	快樂龍王		
第四場	5	奇峰突出	6	穿梭機
第五場	1	龍都王	8	金鹿
第六場	5	更開心		
（南公）				
第一場	4	森林快馬	6	超卓
第二場	1	特快龍	6	豪傑龍
第三場	1	百戰雄風		
第四場	2	金絲帶		
第五場	1	龍都王	8	金鹿
第六場	5	更開心		
（老惠）				
第一場	6	超卓	1	富貴子
第二場	6	豪傑龍		
第三場	2	快樂龍王	10	永恒之尊
第四場	6	穿梭機		
第五場	3	勁猛	1	龍都王
第六場	5	更開心		

華僑馬胆

六場　更開心

快樂龍王勇態洋溢 大白鯊仍朝氣勃勃

（沙田馬）

第一場：「財路」體力衰弱，且毫無起色。「合理」氣定神閒，勇況持續，三甲份子。「森林快馬」體態略肥，狀態回落，忍手爲高。「金太陽」神態疲乏，必有內在毛病，可以不理。「超卓」體格强壯，虎虎生威，足以稱雄。「麻鷹」只在內圍作快跳，跑來頭岳岳，仍然不大規矩「捷先」精神健旺，勇況冒起，可介入戰團。

第二場：「特快龍」身體飽滿，生氣勃勃，三甲之材。「百靈鳥」步短力弱，老態龍鍾，總熱鬧之流。「歡呼」火氣旺盛，路程不合。「豪傑龍」精神突突。老當益壯，足以連捷。「安晒」體力衰弱，陪嫁份子。「翡翠勇士」脚頭笨重，以可不理，「威勇」神氣十足，奈何不宜跑沙地。「金沙」步短力弱，乏善足陳。「永勝駒」操足，奈何脚頭笨重，未有寸進。

第三場：「百戰雄風」只作試閘，尚未回勇。「快樂龍王」佳態洋溢。「長好」疏操，體力尚未復元。「凱豐」脚頭生硬，寓操於賽。「天賜福」走勢疾勁，前列份子。「加利」落脚笨重，總熱鬧之流。「神奇金剛」佳態洋溢，路程嫌長。「全威」脚勁十足，奈何沙地性能平常。「永恒之尊」收身上力，前列份子。「迎運佳」態勇路長，「牛奶哥」頗有起色，但未到捧場時候。「野馬」每況愈下，無須重視。

第四場：「奇利福星」銳氣已洩，不必重視。「金絲帶」勇況持續，三甲份子，「馬中寶」未跳過快工夫，近況低沉，「過關」生氣勃勃，位置之材。「奇峰突出」操足，經已轉勇多時，有冷敲價值。「穿梭機」一體健神清，可期奏捷，「飲勝」身輕力足，位置之材。「金運來」每況愈下，總熱鬧之流。「易渡」脚頭笨重，未有絲毫的起色。「更威」似是而非，路程不合，旨在吸取經驗而已。

第五場：「龍都王」未復舊觀，一位已足。「高雅」相當生猛，奈何不宜跑沙地。「大白鯊」朝氣蓬勃，力足一拚。「雪球」只作蹉步，但相當硬朗。「嘉驥」有迴光勇，「永發」脚步輕健，三甲之材。

第六場：「力度高」乏善可陳。「帝皇星」勇況持續，一位已足。「泰安」每況愈下。「更開心」火氣十足，脚頭輕健，出頭有望了。「聖禮」氣勢已轉弱，且路程嫌長。「好得意」生氣勃勃，危險份子。「美麗謊」態況低沉。「神寶」路程不合，且日走下坡。「傳播衛星」疏操，步短力弱，未有寸進。

準備與狀態

南公

（快活谷馬）今晚夜賽，六場在沙田全天候跑道舉行，參戰馬仍衆，戲碼不俗，大有吸引力。谷中四個馬房共有十二駒列陣，艾鹿佔半數，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）富貴子上賽拚後即見復課，不作最後試跑以保艾鹿慣常事，論狀態大致保持近賽水準，有火氣收身夠紮實，今番再披甲上陣，當有力與對手週旋到底，宜加兼顧。

（第二場）寸土必爭操練疏，健康上必有多少毛病，近期曾拍跳一課，走來氣勁俱平，門心全無。最後試跑祇由歐乘樂踱一圈，三脚慢走而回，馬身商肥，觀感甚差，未夠作戰狀態，無足重視。怡德近期亦很少見做功夫，閒中以踱步爲主，操練上欠正常。最後試跑由助手策踱一匝，毛色仍養深潤，但論態則似好非好，勉強有八成作戰水準。今仗上陣，恐非主力所在。萬里通來有較正常之操練準備，快試走勢出色，馬身見靚，火氣亦好。最後試跑與高班馬喜洋洋拍跳，走勢未逞多讓，論態已夠爭勝水準，値得留意。龍翔拚後健康良好，匆匆復課首先同孫悟空拍試一課，走勢已銳利奪目，最後試跑再拍多課，門心強橫，老馬已見回勇，昨晨由助手策踱一圈，頻頻欲搶韁而前，火旺神生，路合重來，仍有注意必要。馬到弱馬重養不重操，避免太過虛耗體力，最後試跑疾馳一段，四平八穩，不算太突出，論態與上回無大分別，冷敲無妨。

（第三場）劍寶拚後立即見復課，體力無大碍，最後試跑拍跳走勢仍好，態況可以保持下來，但今次路程已嫌長，不易放到，追捧不宜。

（第四場）蘇捷老遇甚速，鮮見有正常操練功夫，準備上覺遊閒，近況未夠爭勝水準，雖然沙地有助，唯不易突圍。

（第五場）勁猛昨晨復課由助手策踱一匝，神態穩定，狀態保持週日作賽時水準，匆匆再來，冷敲無妨。明輝垂垂老矣，多操進步不大，銳氣已洩，昨晨助手策踱一圈，不外如是，未許過份寵愛。金鹿昨晨助手策踱一圈，體健神清，狀態已復最佳水準，沙地長途健將，路合可拚。

（第六場）超越劉同安昨晨特意趕抵策踱一圈，精神奕奕，觀感甚佳，狀態蠻大勇，匆匆再戰，機會不俗。豐收月贏馬後操練轉游閒，最後試跑以踱步代課，觀感普通，不宜再追。

怡德狀態似好非好 勁猛神態保持水準

（老惠）

騎師告東尼發高燒 各場坐騎紛紛易配

冠軍騎師告東尼昨日突然發高燒，經醫生診治下，認爲今晚不宜上陣，後獲董事局接納其退出此次賽事；而告東尼各助騎易配如下：

第二場豪傑龍改由夏禮善策騎

第三場牛奶哥改由鄭仲謀策騎

第四場穿梭機改由劉同安策騎

第五場大白鯊暫未定

第六場帝皇星改由夏禮善策騎

第五場之「大白鯊」原欲改配何達，惟是截至昨晚上七時許仍未能與何達接觸，所以暫時仍未敢肯定，有關該駒配搭會在今早公佈。

爆棚連贏位

第四場　2 金絲帶　6 4 穿梭機 過關

第五場　1 龍都王　8 5 金鹿 大白鯊

・老惠提供・

華僑日報貼士

第一場	③合理	④森林快馬	⑧捷先
第二場	⑥豪傑龍	①特快龍	⑬馬到
第三場	②快樂龍王	③長好	⑥天賜福
第四場	⑤奇峰突出	⑪更威	⑥穿梭機
第五場	①龍都王	⑧金鹿	⑤大白鯊
第六場	⑤更開心	⑨美麗謊	①超越

（匡公提供）

今晚賽事出冷機會高
萬里復勇爭霸之材 奇峰突出進展良多

挨譜乾坤

今次賽馬、共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場森林快馬質素頗高，沙地性能合適，近期演出有準，奮鬥心強，此次仍由徐貴良執韁上陣，檔子配合，試課勇態保持，爭勝機會，估計最高。

第二場萬里近況頗勇，近期健康轉好，體力增強、沙地短途性能特別合適，此次試課仍勇，特由徐貴良執韁上陣，檔位有利，機會應是甚高。

第三場天賜福近況甚勇，試課走勢甚佳，沙地長途性能十分合適，此次改由劉同安執韁上陣，配搭完整，最後試跑進展甚多，機會應是最高。

第四場奇峰突出近況頗勇、轉入夏鹿後操練工夫從新做起，進展特多。此次由彭瑪執韁上陣，路程合適，爭勝

「長好」狀態復起，沙地性能出色，是今晚爭霸之材，値得一捧。

機會估計甚高。

第五場龍都王爲低班長途佳駒、沙地性能適合，此次加工打磨，備戰積極，狀態急起，由李森執韁上陣。負磅雖重，但對手平常，爭勝機會，仍是甚高。

第六場更開心近況甚勇，老馬迴光、沙地長途性能合適，此次加工打磨，狀態比前更進，由陳志忠執韁上陣，減磅有利，爭勝機會，估計甚高。

・班超・

百年好趣不良於行 試閘及格方准出賽

馬會競賽董事小組昨日發表競賽事件補遺：

三月十五日第六場出賽的百年好趣，在昨日（星期一）被檢驗時發覺右後蹄不良於行，因此，今後須在獸醫觀察下試閘，認爲及格方准參加比賽。

按：百年好趣當日是大包尾過終點馬的。

昨日兩騎宣佈退役

馬會賽事秘書郭力勤昨日宣佈有兩匹馬獲准退役，此爲簡炳墀馬房的金伯樂和林紅飛馬房的飛躍豹羊。這兩匹都是體弱馬。

獨眼雲爺

第三場　1 百戰雄風

第四場　2 金絲帶

第六場　5 更開心

老惠提供

昨晨沙田試閘 藍塘道輕易贏

昨晨沙田的一組試閘，進行尚算順利，結果由專程運往沙田參加試閘的藍塘道輕易掄元，過程簡述如下：

中游之星由羅德權騎，何敬森策安勁，其餘人馬無變，入閘藍塘道最麻煩，要黑布矇頭始依次擔放，安勁出閘至一半兼斜跑，全程遠遠墮後。轉直路時，安東尼與藍塘道並肩領放，中游之星繼之。直路上，藍塘道貼欄再放，便取得優勢，結果過終點時各駒依次爲，藍塘道，安東尼與中游之星，得力，戰地飛鷹，有聲有色，富成，安勁。時間：十三秒，卅六秒五，一分〇一秒六。距離：四馬位，兩馬位。

牛奶哥久休一樣贏 更威超級路合爆冷

八卦網

△今季沙田沙地第一次夜馬（十一月廿七號），六場大熱門「利是旺」，「飲勝」，「保勝出」，「提好」，「保常威」跑第三，最冷係十倍「高超」，連贏位响百五至三百元之間，以上成績，不妨作爲今晚捉路輔助資料，以下係各路人馬搏殺消息報道：

△洲官搖沸之後，功夫漸順，「惠山」咁沉都咸魚番生，你要服佢，今日消息指出，「更威」可以順利爆冷，阿謀唔騎「金絲帶」，就係咁解嘞。

△夏禮善雖然未响沙田沙地鬥過，不過消息指出一樣有馬贏，「捷先」呢匹沙地出色當打馬，今晚首先搶番十糊，落注啱晒時候。

△「牛奶哥」話係三班頂馬嚟，過咗林紐飛倉口已經妙手回春，雖然抖咗幾個月，有信心孿「贏多多」，立即殺攏，所以告仔呢輪頻頻親自操就係唔想俾人摸蝕。

△「怡德」呢隻怕人馬今晚除眼罩上陣，話有計劃復前失，變咗冷門，尤其要追。

△「金鹿」呢匹沙地長途氣袋，認真好耐性，等咗大半季，今晚至十拿九穩一年一度蔴歸來。

△方疏騎翡老馬有一手，消息指出，「美麗謊」脚患復元，今晚食梗尾糊。

班超提供

㈠	4 森林快馬	1 富貴子	6 超卓
㈡	11 萬里	1 特快龍	6 豪傑龍
㈢	6 天賜福	12 牛奶哥	2 快樂龍王
㈣	5 奇峰突出	7 飲勝	6 穿梭機
㈤	1 龍都王	3 勁猛	10 永發
㈥	5 更開心	9 美麗謊	3 帝皇星

班超

申力星

一場　捷先

二場　怡德

五場　金鹿

歐金洲練馬師與助手鄭滔昨早大談上陣馬機會，倆對「豪傑龍」充滿信心。

昨日廉署整風再起 今晚賽事將會照跑

廉政公署昨日再邀請部份練馬師及騎師返署協助調查。馬會新聞秘書游實榮被問及此事時，據答覆稱：「董事局正密切注意事態之發展，今日（即昨日）將不會有任何公佈。至於明晚（即今晚）賽馬，將如期舉行。」

記者按：如果事態有新發展，今晚有部份馬匹的配搭，可能更換，但仍須待今（十九）日晨才能公佈。

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場

第四班　一六五〇米　（連贏位）（六環彩）（孖寶第一口首關）

馬號	三時	六時	九時	馬名	負磅	檔位騎師	練馬師
㈠	10	9	8	富貴子	一三六	⑥歐乘樂	艾
㈡	5	5	5	財路	一三三	⑧彭瑪	方
㈢	7.2	7.2	4	合理	一三一	③李森	伍
㈣	4	4	4	森林快馬	一三〇	⑦徐貴良	洲
㈤	16	14	15	金太陽	一三〇	①陳柏鴻	施
㈥	9	7	6	超卓	一二六	④藍志祥	張
㈦	7	9	9	麻鷹	一一五	②謝偉豪	簡
㈧	6	7	7	捷先	一二〇	⑤夏禮善	廖

投注額：一八八，四三〇元

第二場

第七班　一一五〇米　（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

馬號	三時	六時	九時	馬名	負磅	檔位騎師	練馬師
㈠	5	6	5	特快龍	一三七	⑩鄭仲謀	簡
㈡	35	25	20	百靈鳥	一三五	①麥子直	伍
㈢	16	16	16	龍翔	一三五	⑤劉同安	陳
㈣	10	10	10	怡德	一三〇	⑫陳志忠	艾
㈤	25	20	20	歡呼	一二七	②羅德權	伍
㈥	3	3	7.2	豪傑龍	一三三	⑬夏禮善	歐
㈦	30	30	30	安晒	一三一	⑧何達	歐
㈧	20	20	20	寸土必爭	一二九	⑪歐乘樂	艾
㈨	25	18	16	翡翠勇士	一二七	⑭彭瑪	新
㈩	35	50	50	威勇	一一九	⑦伍大偉	洲
⑪	5	6	7	萬里	一二四	④徐貴良	艾
⑫	16	16	15	金沙	一二二	③陳柏鴻	施
⑬	9	8	7	馬到	一一〇	⑨李易學	吳
⑭	60	50	30	永勝駒	一一六	⑥藍志祥	朱

投注額：一六五，二四〇元

第三場

第五班　一六五〇米　（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

馬號	三時	六時	九時	馬名	負磅	檔位騎師	練馬師
㈠	7	7	6	百戰雄風	一三一	①李易學	方
㈡	9.2	5	5	快樂龍王	一三〇	⑪羅富全	洲
㈢	10	8	8	長好	一三六	⑦徐雨石	簡
㈣	30	30	30	劍寶	一三四	⑨歐乘樂	艾
㈤	25	20	20	凱豐	一三三	⑧陳柏鴻	新
㈥	7	6	6	天賜福	一三三	⑥劉同安	張
㈦	20	18	16	加利	一三二	⑩彭瑪	羅
㈧	16	18	16	神奇金剛	一二五	⑫謝偉豪	簡
㈨	16	18	18	全威	一二四	④陳志忠	歐
㈩	8	8	8	永恒之尊	一一八	②夏禮善	廖
⑪	40	35	40	迎運佳	一二一	③羅德權	登
⑫	5	5	5	牛奶哥	一二六	⑤鄭仲謀	林
⑬	12	14	15	野馬	一二三	⑬徐貴良	洲

投注額：一二八，九〇〇元

第四場

第五班　一六五〇米　（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）（三寶頭關）

馬號	三時	六時	九時	馬名	負磅	檔位騎師	練馬師
㈠	8	10	10	奇利福星	一三八	④夏禮善	廖
㈡	10	8	8	金絲帶	一三〇	②羅富全	簡
㈢	30	25	25	馬中寶	一三六	⑦徐雨石	簡
㈣	14	12	14	過關	一二九	⑧陳炳雄	登
㈤	6	6	6	奇峰突出	一三五	③彭瑪	夏
㈥	5.2	3	3	穿梭機	一三一	⑪劉同安	張
㈦	5	5	6	飲勝	一三一	⑥陳柏鴻	施
㈧	25	20	16	蘇捷	一三〇	⑩歐乘樂	艾
㈨	18	12	12	金運來	一一八	①李易學	屈
㈩	50	45	35	易渡	一一六	⑨廖建奇	新
⑪	12	12	10	更威	一二三	⑤鄭仲謀	洲

投注額：一〇二，六一〇元

第五場

五六班　二〇〇〇米　（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）（三寶次關）

馬號	三時	六時	九時	馬名	負磅	檔位騎師	練馬師
㈠	9.2	9.2	9.2	龍都王	一四〇	⑤李森	屈
㈡	20	20	16	高雅	一二八	⑧夏禮善	登
㈢	18	16	15	勁猛	一二五	⑨歐乘樂	陳
㈣	25	20	20	明輝	一二三	⑥徐貴良	陳
㈤	7.2	4	5	大白鯊	一一七	⑩彭瑪	廖
㈥	9	7	7	雪球	一一〇	③陳啓智	夏
㈦	8	9	8	密圖	一一六	①鄭仲謀	新
㈧	3	4	7.2	金鹿	一一六	⑦麥子直	王
㈨	20	18	18	嘉驥	一一六	②陳柏鴻	施
㈩	18	20	20	永發	一一六	④劉同安	廖

投注額：六四，二四〇元

第六場

第四班　一六五〇米　（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（三重彩）（孖寶第五口尾關）

馬號	三時	六時	九時	馬名	負磅	檔位騎師	練馬師
㈠	10	10	9	超越	一三三	②劉同安	陳
㈡	25	25	25	力度高	一三一	③何達	張
㈢	9.2	5	6	帝皇星	一二八	⑧夏禮善	歐
㈣	16	12	10	泰安	一二一	①謝偉豪	簡
㈤	4	7.2	7.2	更開心	一二二	⑥陳志忠	歐
㈥	20	25	25	豐收月	一二七	⑤歐乘樂	艾
㈦	25	25	25	聖禮	一二六	⑩鄭仲謀	洲
㈧	20	30	25	好得意	一一七	⑪陳啓智	夏
㈨	5	6	6	美麗謊	一二三	④彭瑪	方
㈩	18	20	20	神寶	一一四	⑨李易學	康
⑪	4	9.2	9.2	傳播衛星	一一六	⑦徐貴良	洲

投注額：五三，五一〇元

牛公王傳　春江水冷
芸子

記人間　千里眼
文：亦雄　圖：秋風

小發媽忽然又吃吃地笑起來說：「我們真是財迷心竅了。小發知道什麼是號碼呢？今年他雖然是六歲多，但他對於算術一向便沒有興趣，我有時要他從一數到二十，不知道他是會玩，還是沒耐性，甚或不懂得，他頂多數到十一二便借故走開，不再數下去的了。」

羅大發說：「可能他先天便對算術沒興趣的了，你記得嗎？他四歲時，便對我們說過，到他二三四歲的時候，他便會死亡的了。什麼是二三四歲呢？顯然連他自己也不知道。」

小發媽立即接住說：「所以他的說話，實在是不足信的。」

就在這個時候，小發已經午睡醒了，自己下床，悄悄地來到客廳，突然對他的母親說：「為什麼說我的說話不足信？」

小發媽說：「我們不是說你啊！」

小發逕直走到母親的跟前：「原來你們的說話纔不足信哩，明明是說我了，還要說謊！我還知道你們本來要我說出一些號碼，讓你們去買六合彩哩。」

羅大發說：「這麼說來，你已經醒過來很久了，一定是躲在門邊偷聽我們的說話！」

小發說：「我沒有偷聽你們的說話，我也不是醒了很久，許多事情是剛剛纔醒過來的罷了，我用不着耳朵聽到，我會知道的。」（六）

丹霞飄
朱秀娟

「在你等其他客人的時候，我還想請教：：」劉先生舉了舉手表：「如果你不嫌打擾的話，我就參加你們的聚會，或者索性由我做東，把事情弄清楚，明天香港方面的來人也好知道個具體的答案。」

「我倒不等甚麼客人。」陳經理不悅：「只是我跟這兩位小姐。」這已很明顯了，姓劉的渾小子如果有一點眼頭見識，就該立刻滾蛋：「或者明天一大早……」

「那太好了。」姓劉的站了起來：「我的車就在門外，我做司機，四個人再好不過。」

「曉珊。」桂珊叠着妹妹笑着：「這下妳該不怕沒舞伴了。」

「跳舞！」姓劉的更有了精神：「絕對奉陪。」

「如果你的事非今天解決，我請小姐們改期。」陳經理板着臉說。

「怎麼可以讓小姐們回去，沒去接已很不禮貌了。」劉先生說。

「我是來……」

桂珊的話沒說完，陳經理擺手攔着說：「地方我已定好了，請吧。」

劉先生領前下樓替桂珊開了車門，把她讓在司機座位旁邊，關車門時，他低下頭來向她擠了擠眼，寬慰似的笑笑。

桂珊不由的也笑了，她終於弄明白了，今天晚上她已多了一個義務保護人。

一到了FOCC，劉先生起發喧賓奪主，這裏的經理和招待都和他很熟，很快的他就帶動着來人像伺候公主似的張羅着桂珊，他絕口再不談公事，好像已忽略了陳經理的存在。

用完了西餐主菜，陳經理站起來請桂珊跳舞，桂珊在被陳經理輕輕的擁着，深深的注視着，只覺得有些反胃，她以往跳舞的對象總是一些大專學生，這樣的中年人實在破壞了這裏柔美的氣氛。

「尹小姐，妳的舞跳得真好。」陳經理壓着嗓子說。

「陳經理，我甚麼時候上班呢？」桂珊問他。

陳經理正曖昧的笑着，沒來得及回話，他的肩上已被劉先生拍着：

「交換舞伴，小尹二小姐不會跳舞，我也不喜教舞，你也教一教。」

說着也不等陳經理有任何表示，接過桂珊的手，一個轉身把桂珊遠遠的帶了開去。

「我向妳道歉。」姓劉的正色說。

「道歉！」

「我剛從妳妹妹那裏知道，妳是求職的，我好像壞了事。」劉先生打量着她：「妳是很需要工作的，否則：：」

「陳經理要看我的個性和應對，你沒破壞甚麼呀！」（一四）

流寒　三三：莎莎何處去
信華童

阿春歸家，不見姐姐，大驚失色，連喊幾聲，也聽不到姐姐應聲，找遍了廚房，也沒有姐姐影踪。她想到姐姐必定久候自己未返，肚子餓得很，忍不住，便走到街上找自己。

阿春，這個十五歲的大孩子，方寸大亂，不知如何是好，姐姐如是平常人倒沒有什麼，以前她常是獨個兒出夜街，爸媽勸也不聽，今天不同以前，她身子還未痊癒呀，怎能獨自外出，出了意外，不是作耍。阿春這時候能夠做一些什麼呢，他腦子裏突然閃起了一個念頭，便是走到街上去找，找姐姐回來，姐姐必定去了買東西吃。

他知道後街的腸粉檔，以前姐姐也常幫襯的，可是今天檔子已沒有了，小販管理隊來，那地方本來是不准擺賣的，今天，這些小販可能都回家去了，不開檔了，姐姐是不知道的，她必定走到那兒去。阿春腦子裏總算有了一條綫索。

他匆匆出了家門，他心下想，姐姐外出回來，叫門不應，如何是好，他才走到街上去，便突然想，這是大有可能的，自己去找姐姐，只能在附近，不能走得遠，如不然，姐姐回家，沒有人應門，她就在門外等候也還罷了，假如她發起急來，又走到街上去找自己，這豈不是如俗語所說：「二龍去，二龍追。」想到此，腳下又躊躇起來。

但他還是趕快的走向後街，希望姐姐縱然撲個空，找不到腸粉檔，她還在那兒，可是後街檔口果已沒有，他是知道的，行人也不多，他望過去，便發現不到姐姐的影子。

他還是急步的走着，四週望，行人不多，眼力所及的地方，也不見姐姐的影子，他更急了，姐姐必定如自己一樣，找不到腸粉檔，便走到街市去。姐姐身上有錢嗎，可能沒有，他出門時，有到姐姐床頭桌上有一個小小的手袋，這正是姐姐的，手袋也沒有帶，如何有錢，女孩子身上的衣服，沒有口袋的。

姐姐連錢也不帶，便要落街買東西吃，由這一點，可以看到她神經不正常，他要喊幾聲姐姐，才喊了一聲，街上已有不少人望過來，阿春感到難為情，再不敢大聲叫喊了，只是加緊腳步，向街市那邊走，一雙眼看着前，看看左右，有時又回頭看，可是他失望極了，那裏有姐姐的影子。

勾奇錄　整形熱
福臨

整形外科手術在美國十分行時，不僅有人為了改變自己先天帶來或後天造成的缺憾，或使自己在垂暮之年煥發青春，而且即使是正常人，也要使自己變得較為美好，年輕，身材均勻而具有魅力，因此，大量的健康人湧向醫院和美容院。從數字看，一九八四年內，美國醫生進行了四十七萬七千次「美」的手術，即是讓正常的人變得較為美觀的手術。此外，還進行了一百三十萬次以上的「再造」手術，以女性再造乳房者為最多。

過去整形的大多數是有錢人和從事特殊職業的人，而現在，不同際遇、不同社會階層的人都希望整形了。有的人半生潦倒，把自己的命運歸咎於身體某一部位特別是臉上的缺憾；他們認為只要把缺憾消除，幸運就會到來。一個人容貌的美醜往往對求職或升遷有所影響，突然打破飯碗的中年男子有所發現，原來取代自己的是一個比自己年輕瀟洒的人。美國一個五十歲的男人說：「如果你不進美容院，就可能找不到工作。」

女的整容要求是隨職業和年齡而異的。女行政官員關心容貌是否衰老，希望變得年輕標緻而又富於吸引力。初出茅廬的姑娘發現外觀稚嫩很難找到職業，希望能從外貌顯出自己聰明而又練達。（上）

新聞故事　飛刀小伍之死
梁悅意

警方馬上追查，很快，已獲得答案。

這青年死者姓伍，名建X，廿一歲，綽號「飛刀小伍」，是黑社會「和勝和」人馬，平時也是個好勇鬥狠的黑人物。他此次遇襲而死，很可能與黑社會尋仇互鬥有關。

於是，反黑組加入調查。

但，有人認為，當時死者有女在側，可能與女人有關，也說不定。

這個女子，自言姓鄭，叫X蓮，洋名莉莉，現年十八歲，與「飛刀小伍」是隣居。

她在警署作供稱：「他一定是大哥雄派人來殺死他的。」「她」邊哭一邊向警探道。

「大哥雄是誰？」一個女警揷咀問她。

「大哥雄是孖吉的一個環頭頭目。」她頓一頓回答。

「噢，你說的是豆皮雄？」另一警探向她求證。

「他正是豆皮雄。」她道。

「豆皮雄為什麼要殺死小伍？」女警又問莉莉道。

「為了我。」莉莉幽幽地道。

「噢，這……」顯然，這答案使該名女警大感意外。因為，通常黑幫打鬥、尋仇，多因爭地盤及其本身利益而引起的，爭女不是沒有，但，這些女，必然是他們捧起來的搖錢樹，絕對不會為了一個微不足道的黃毛丫頭。

「都是我自己不好。」莉莉輕輕嘆了一口氣，道：「我與小伍是青梅竹馬長大的朋友，又是隣居，感情一向甚好，讀完小學後，小伍便出來社會工作，我們從此便沒有往來，分別了幾年後，直到最近，我們才意外重逢，可是……」

莉莉欲言又止。

「可是什麼，你快說！」女警又連忙催促莉莉往下說。

「我……已是別人的情婦……」

莉莉一臉無可奈何而略帶幾分羞憾的色彩。

「就是豆皮雄情婦？」女警問。

「是。」莉莉濟心直說：「我不想欺騙他，一五一十的全告訴他。」

「當時你怎樣對他說？」女警追問着。

「我說我爸病了，需要一大筆錢做手術，於是，爸爸把我賣給豆皮雄去換錢！」

當時，他側着頭問：「可是孖吉的豆皮雄麼？」

「我點點頭。」他馬上感到很可惜似的，向我道：「多可惜，一朵鮮花揷在牛糞上！」

我只好向他道：「那又有什麼辦法？他有錢，解決我爸必需的手術費呀！」（二）

畫與詩　旅遊去
半個詩人

復活節，正是旅遊季節，咁多招牌，那一個最靠得住。正是：

欲到日韓作小遊
馬來菲島與星洲
桂林陽朔風光好
那個招牌第一流

僑樂村

廣灣一艷　一四一：距離得很遠
翠螢

「陳小姐，假如你不怪的話，改天再去喝茶好嗎？」頌賢滿臉爲難的表情。

「為甚麼？你不是早說過有空的嗎？」小寶珍走過來張着大眼，瞪着他。

「真對不起！我差點忘記了，我還有一個約會。」他情緒不安得很。

「我不理，你把那約會推掉了吧！」她一陣風似的從電話傍邊跳了過來，嚷着要求。

「我真有點事情要赴這約會的。」他滿面歉意。

「我不理！我不依！你約了甚麼？是女朋友嗎？」她鼓腮生氣。

「沒有的事，陳小姐，請原諒。」他攤開雙手格格地笑。

「你答應了的，你答應了的，我不理，我要你陪我去飲下午茶，我要你去喊！」她奉着他的手頓地搖。

「陳小姐，下一次罰我請大家玩一整天好嗎？」楊頌賢順勢掙脫了被她拖着的手，輕拍她肩膊安慰。

「我不要，我不要，今天你不陪我去，我永不睬你的了。」小寶珍急得很，她幼嫩的情苗，似乎被損傷了，她不禁滴下淚來。

玉珊看見了，覺得怪可憐的，然是不忍，她要量纏親的對頌賢說：「楊醫生，六姑娘是一番好意，假如不妨礙你談事的話，伴她一起去好麼？」玉珊察言變色，知道頌賢說約了別的朋友，不過是拒絕寶珍的砌詞。

「這……待我打電話去試試推掉他吧！」他

「六姑娘，我們先出外面，讓楊生打電話吧！」她會意的拖了小姑出會客廳去。

玉珊經過了這一天，親自看到這一幕情形，她明白小姑和頌賢距離很遠，寶珍還是一個十足的小孩子，太稚氣了，肯幹和飽含智慧的頌賢決不會歡喜她，她不會是頌賢的理想對象。

九：五色繽紛喜聚頭
碧眼孃　峰高

大漁網的網孔，細如白豆，什麼飛蝗石、鐵彈子、飛刀之類的暗器，決然無法射進網孔，更大的暗器，更是無法可施，只有小響、鋼針之類的細小暗器，才可以破網孔而進。

碧眼孃頭上揷着不少玉響，都拔了出來，朝卓不凡打去。她的打暗器之技，出自青鬚魔，本來平平，但在「黑龍內功」推動之下，平空高了幾籌，她也不必取什麼瞄準，也不必取什麼巧勁，手起一響，便朝大漁網射去，如此巨大的一個目標，便是閉上眼睛也射中。

青鬚魔、黃髮叟、白鼻仙、紅鬍子、碧眼孃本來結義兄弟五人，合稱「神州五惡」，在多年之後，他們聯手橫行江湖，武功各有特色，所使的武器也是獨門的。青鬚魔收回「小青」之後，就以這條活生生的毒蛇為武器，他本來用的長劍放棄了。

黃髮叟使的是一對橫練的黃砂掌。

白鼻仙使的是一對死人白骨頭。

卓不凡的大漁網給白鼻仙奪下，送給紅鬍子，紅鬍子把大漁網染作紅色，成了他的獨門武器。

碧眼孃的武器，十分複雜，她早時練成了「琵琶功」，就以琵琶為武器，後來上恆山，經過「恆山百日」，什麼功夫都練，也練，琵琶也練，黑龍居士送她一柄「碧鋒劍」，自然也練劍法，但自從她以碧玉響在無意之中破了卓不凡的大漁網之後，覺得十分好玩，便練起「玉響神功」來，後來她把碧玉響連上了用金蘇猴毛揉成的一根軟綫，收發自如，使起來好像飛索鍊，但比較輕巧得多，於是，「碧玉響」也就成了她的獨門武器，遠戰近攻，收發自如，無往不利。

「神州五惡」各以顏色為特徵，而且連武器的顏色也配合，青鬚魔用青蛇，黃髮叟用黃砂掌，白鼻仙用白骨頭，紅鬍子用紅漁網，碧眼孃用碧玉響，她的碧鋒劍也是碧綠色，琵琶，也是塗上了一層碧綠色的漆。「神州五惡」變成了「神州五色」。（二八九）

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十二元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多加字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

醫藥

屯門康瑞老人院　專為老弱病殘低能人士最完善服務價公道　電話：0-856094 856103

康寧護老院　銅鑼灣區交通方便註册西醫經驗護士日夜護理膳食營養好不收雜費老人調養生活舒適參觀或查詢電⑤743481

港九護老之家　港島最大歷史最久面積萬餘呎西醫主辦精心護理體弱有病老人收費最廉歡迎參觀比較電 H765236 H7906197

康福護老院　花園別墅．註册西醫　免費醫療．護士護理（國內醫生．護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A2－4座（荃灣碼頭搭51巴士直達錦田站錦田）電話0-750510

城市護老之家　①萬全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213－4

維多利護老院　註册西醫巡房護士……千元起 H669703

敬老樂園　屯門區護理老人每月壹仟八佰元交通便環境優　請電：0-859818

利安護老院　註册西醫日夜護士一流護理老弱病殘兩便失禁食好康復快 H781435

永安護老院　交通便利房間通爽註册西醫經驗護士護理健康老人 H779154

仁愛護老中心　銅鑼灣　海景花園 $1500 ★H7955569★

新蒲崗護老院　註册西醫忠誠服務　千四元起 K227794

頤安護老院　正院北角麗池台　分院西區薄扶林　⑤492668 492308

復康用品　出售各類醫療復康用品

港中醫院　增設護老部廿四小時駐院醫生護士全面照料

松柏國際（香港）協會　護理安老
全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療。24小時護理，額飯，床尾布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139號地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室　電話③856177 0-986132

南華護老院　銅鑼灣電話5771997　註册醫護　環境幽靜　敬老服務　全心全意　全新設備　歡迎查詢

健園護老中心　北角豪華住宅多泊車位　大小房間　設備完善　註册西醫　經驗護士　北角繼園街44號耀滙台一樓⑤630434

華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　⑤-7903723

愛心護老院　跑馬地區⑤8930865　環境高尚　交通方便　註册西醫　經驗護士　全新設備　歡迎查詢

康健護老之家　註册西醫定期檢查　經驗護士日夜護理　環境舒適食膳一流　1400元　北角區電5-634859

健福護老院　獨立花園·雙人房設備　食宿一流·床位有限請先作參觀比較北角繼園街54號美景新廈地下E座 H630629 K631684洽

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號　電話：K 376381
九龍塘劍橋道35號　K 377708
九龍塘羅福道3號　K 366897

九龍護理安老院·金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★註册西醫主理·經驗護士護理★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
✱歡迎參觀比較✱請電3-370287

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號　註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號　．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③-386228三線

西貢護老院　註册醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K 2817202 K 2817285

華園護老之家　K7153613

緯基　專做文員·公屋住戶　無須担保·快捷保密　⑤223875（朝九晚六）　中環雲咸街30號雲咸大廈地下2號

永德　③327904　正職人仕　屋邨住戶·即到即有·利息特平　彌敦道493號展望大廈493室按3字（文明里地鐵站口側）

全港最平　某大中資財團歡迎正職人仕各大機構職員贖部加大超級通財咭另代申請各大財務銀行貸款手續人工4至12倍可分3年，一期簿都揸24小時歡迎電詢：③7541111叫2177　③8391111叫9155

財務

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

補習

專心補習　大學畢業生誠替中小學各級補習LCC請電洽 H5161533

托管小童　私人住宅提供專代管教學生做家課環境清靜月費150元起 H8411180

督導補習　專補心敏逼鈍學生試助溫心書功課及心理輔導並重 K8228411馬

華仁師範　專補成人英文中小學數理應講解精詳保證滿意　K759615洽

補英數理　名校教師誠替中小學各級補英數化理科各時 K4444024午後電洽

補師數百名

觀塘補習

專職補習

經驗教師

精補英文

中小補習

上門補習

港大女預科

到府補習

經驗女補習

中大學生

甲級教師

到府補習

荃灣補習

現職教師

研習中心

到府補習

補習社

中大理生

精補小學

數理教師

大學畢業

成人英語

港大精英補習社
3月初新班每月120元（五位一齊報名者每位100元）
①87年會考保證合格英文班
②87年會考數理化保證合格班
③86年英數理化速成班
④中小學成人個別200元起
⑤中四至中六文理科個別
⑥成人初級夜英專
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬地區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近關宮戲院460508

上門補習

Exam　中·英·數·理·化　新法 87　九龍亞皆老街86號三樓 ③959571 ③953328

預科數學　港大中大倫大台大預科數學中學各級數附加數理工及各專業學會數學統計試個別小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電 K7224103 吳知

補習空缺

上門補習

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：020 057 058 062 064 065 066 068 070 090 091 123 218 249

九龍佐敦道代理信箱號碼：914 920 922 923 925 932 936 937 938 940 943 944 946 947 948 949 950 955 957 959 960 961 962 965 966 970 971 973 974 981 982 984 985 986 987 993 994 999 1000

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 406 407 422 425 426 427 441 443 445 449 450 451 455 462 465 468 469 471 472 473 474 476 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 494 497 498 499 500

旺角辦事處信箱號碼：1245 1248 1249 1253 1254 1258 1259 1265 1267 1269 1272 1275 1276 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1290 1292 1293 1294 1295 1298 1299 1300 1420 1421 1422 1428 1430 1431 1432 1436 1437 1439 1440 1441 1444 1445 1446 1448 1449 1462 1463

北角分處信箱號碼：1586 1597 1603 1607 1608 1616 1617 1623 1626 1628 1631 1638 1645 1656 1658 1662 1663 1665 1668 1675 1677 1682 1683 1686

退股離職啓事
啓者：本人劉鎮源原爲九龍官塘開源道77號二樓A座鴻泰織造廠有限公司（以下簡稱該公司）之股東現聲明由西曆一九八六年三月十五日退出該公司股東和辭去該公司所有職位此後該公司一切華洋轇轕及生意盈虧概與本人無涉，特此聲明
一九八六年三月十八日　退股離職人：劉鎮源

轉讓聲明
楊麗貞願將九龍新蒲崗錦榮街21號地下佳肥食品公司及一切生財用具出讓與周翠鳳承受並改名爲佳肥聯發食店在上址繼續經營定於1986年三月19日交易有關前佳肥食品公司之一切華洋轇轕請由登報日起七天內與出讓人理妥逾期概與承讓人無涉特此聲明
出讓人：楊麗貞　承讓人：周翠鳳
啓事

87 ASTC　英文　數學　化學　物理　附加數　會考保證及格

良好英語學校　87年E英文會考保證$250　另E會考保證$210　BASIC. ADV. BASIC 3-326181

經驗教育家
①專教九龍區小學至初中上／下午補習生中英數理全科方法完善紀律嚴包短期見效另有上／下午托管班使父母可專心工作。②本中心有優良男女補習老師名校畢業到府補習文理商科收費公道。請電K304726　K845859　K237575查詢。

本報分類廣告效力宏大

中聯搬運有限公司　5 635157　5 627922　3 333532　3 632345　0 287288

吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-311713·5-714608　3-613038·5-789383

搬運

香港李氏宗親會通告
本會謹訂於是曆丙寅年二月十五日下午一時半在銅鑼灣禮頓道禮信大廈七樓Ⓒ會所舉行春祭太始祖祀典特此通告列位會員
首席會長李時佑．董事會主席李福榮

遺失聲明
茲遺失集美染織廠有限公司機貨單第0830號本公司已向上述公司報失外特此登報聲明作廢
EVERGREEN TRADING CO.

談書論畫之二五五　全力以赴直到毫顛

雙魚

左手作書，必定要全身氣力以赴。右書常因太熟滑而弄花巧，左書則不能，要集中精神，以全身之力赴之。這麼一來，完成了一件作品，便比右書疲乏得多，這是爲了精神更集中之故。這也是左書神完氣足的原因，不高度集中便寫不出來。

除右手外，還能夠靈活運用左手的人，必定更聰明，爲了左右的腦細胞都可以運用。

以我的經驗，左書行書較易，篆隸楷則難一些，爲了這三者都更要守法度，行書可以隨意一定程度的隨意運用，篆隸楷的法度是謹嚴得多，不能出錯，筆畫之間，大部份是要保持同等的距離，右手作書已不易，何況是左手。所以看左手書法家的作品，也甚少見有篆隸楷的，雖然隸書的蠶頭燕尾，還不是逆入平出鋪毫而過，燕尾也不過是捺法，但每一橫要保持同等距離才好看，這便不容易了。

篆隸楷三者，以篆書較難，楷書較易，但終不及行書之易處理。至于草書，轉鋒提按變換較多，也不易掌握得好，所以一般左書的作品，以行書居多。

作爲筆墨餘事，遣興之作便是，假如右書已有了相當造詣，日常應用亦慣于用右手，可不必强求于左了。

爲了這不是作爲實用，而是作爲遣興，也不必刻意學習。以我的經驗，右書好，左手便行，爲了眼睛的要求是一樣的，我們習慣于某一家書法，某一家的結體，早已深深的印在腦中，右手能寫得出，左手也一樣可以寫得出那樣，不同是右手的順滑了點，而左手的是艱澀一點。

說到行筆的欲去還留，左手便易于右手，神完氣足便是這原因。

國內外能左書的書法家並不多，有爲了右手殘疾，不能不用左手，右書已成家，且試用左手，更多是作爲遣興，以助談趣。不習則已，試寫寫，便會覺得其中別有天地，雖然吃力點，書成了，便覺得大有樂趣。

雙魚小品

亂穿衣

雙珠

一般女人都怕尷尬年紀，青春已過，漸漸變得人老珠黃，很不「值錢」。

其實天氣也如此，所以女人和天氣總是拉在一起作比喻。從先前的四度到現在的廿多度，風呼呼了一會又不見，太陽照着，說冷根本說不上，說熱又不是，說暖嗎，又只覺其沾沾濡濡的，很不好受。

對於身子壯健的人來說，單衣一襲已適意，早晚也沒甚涼風，但對上了年紀的人來說，則是尷尬天氣。

出門時多穿衣怕焗壞，學人穿單薄些，又怕「中招」。最尷尬的是擠在大庭廣衆之處，四週的人多數薄衣一身，有的甚至解襟透風，看見穿多衣的，視如怪物。俗語說未食五月糭，寒衣不入櫳，現在距離端午節尚遠，誰也不敢收藏寒衣，便拚得堆得滿房都是，天一熱，還得翻箱倒篋，把短袖衣服抄出來，天冷天熱一應俱全，這大概就是二八天亂穿衣的室內寫照吧。討厭的天氣！

四方城

長鏡頭　老人讀書孜孜不倦　懶怠青年能不愧煞

圖・文・八通階

另一種「老人成嫩仔」鏡頭：

她在學習，她在自修。

十17↓28？她練習12。她試行造句：「我今天出門遇大雨」。

這忘年與投入的神態，愧煞不少懶怠青少。

扮靚的照片

新潮居士

三月八日之前兩天，有些報紙刊出新華社發出的一輯照片，題目是「中國婦女新貌」，其中一張照片是婦女表演新裝。一列身材高挑的美人兒穿着最新的設計，以婀娜但大方的姿態站着，令人不禁在心底讚一聲美。

有些報紙只選登這一張，看上去便像是普通的時裝照片。但是刊登在三月七日而且是一整輯照片中的一張，它就顯得具有新訊息了。新訊息是：中國婦女現在可以談美。

三月八日叫做國際婦女節，香港社會一般並不重視，但是在好些國家傳統上是重視的，在中共亦然。在三月八日前後，通常會刊登許多有關婦女地位如何提高的報導。這一輯關於中國婦女的照片，除了時裝這一張外，都是各行業的婦女能人，女工、女縣長、女科學家、女設計師、女作曲家、女專家們等等。這是傳統的內容。比較起來，過去可能還强調有女戰士、女飛機師等等。今年則多了這一張時裝照片，說明寫得有點小心實實：「隨着收入的增加和思想的開放，中國婦女的衣着越來越豐富多采。」

說這說明寫得小心，不難看得出來。這是一張「扮靚」的照片，但是說明文字避免直接說到打扮，只說在衣着方面「豐富多采」了，這基礎又是「收入增加」以及「思想開放」，這都是扣着當前的政策的，有大盾可防護，避免思想僵化的箭射來。

儘管這樣，到底是出現了這樣的照片，這，不能不說是一個進步。我還期望，有一天直接了當，理直氣壯地說：「一看，中國婦女打扮得多麼美！」女性應當有女性之美，正如男性應當有男性之美，這自古以來是正理，只有這幾十年才被另一種觀念代替了。這觀念是：女性如果有出息，一定要像男子。打扮像男子，言談像男子，思想像男子。一些有能力的女性會說：「我總夢想自己是個男子。」

這只是女子沒有地位的反映。女子沒有地位，所以只能想像成爲男子才能發揮能力。審美觀念亦以男性美爲第一。一個社會，男女亦是平等了，應當反過來，承認男性有男性的長處，女性有女性的長處；男性有男性美，女性有女性美。這才合乎自然，才可以使世界更爲多姿多采，而又不存什麼不平等。

聽潮人語

花朝

單通

茶餘走筆

高旅

大陸呼籲台灣「三通」，却不會呼籲香港「三通」，因爲香港「一向很通」。但有一件不「通」，那就是「單通」。那就是通匯。——人民幣沒法子匯出來，只有外幣匯進去，來者不拒，多多照收，此謂之「單通」。

將來「一國兩制」之後，「統一」了，但可能還是「單通」。不是說「以香港模式解決台灣問題」嗎？大概這「單通」之類，亦在「模式」之中。即如果真的「解決」了，台幣匯大陸，多多益善，人民幣要匯出來，那就萬萬不能，有進無出，照樣「單通」。

「開放」以前，也是「單通」的，現在是「蕭規曹隨」，一仍其舊，往時「通」進了多少外匯，年數太多，不易計了，如以「開放」以後這幾年計，香港人可能有一半人與大陸多少有些瓜葛，一是接濟大陸親友，二是回鄉或旅遊開支，三是招待國內來客，四是有的國內來港作集體旅行的，以外匯收費，也是香港人付款……凡此數端，這些年中若平均每人付了二萬元，則三百萬人便是六百億港幣，都「通」一往大陸去了。

香港人是不是因此喊窮喊苦，甚至喊「一窮二白」呢？沒有。但是有人還不服，以爲香港「沒有什麼了不起」，其實光是這件事就是「了不起」，試想假使把這情況倒轉過來，匯六百億港幣出來，也照這樣細水長流式，人人可以通匯，銀行一一照辦，那不是不堪設想了？不肯「通」的。

有位朋友，國內有位幾十年未見的女兒，也算中級幹部，要來探親，老人家自然歡喜，來時兩手空空，招待她吃、住、玩，臨行從老人家可憐的退休金中墊去兩萬元，「八大件」統統辦齊，同大陸去「現代化」了。雖然是親情關係，但這就是「了不起」的地方。

而這「單通」，正是國家所創造，至於收來的外匯，去買小汽車，去養阿爾巴尼亞人，在非洲造鐵路，自是題外話，這裏不必多絮，而香港人在彈丸之地上，能夠如此「單通」，不說「了不起」又如何？

喜怒無常難侍奉

公關麗人手記

貝莎

戴域仔婚後消聲匿跡，渺無音訊。此位女人湯丸域哥哥，在交際場上活躍過之際，就在此時被羅芬看中，視爲禁臠還與之結婚。羅芬富家女，戴域則小文員矣。戴域之跨進交際界全憑他拍過一套外國的廣告片，由此活躍起來。

貝莎爲何會想起此人？見到有部新廣告片有他上鏡。因爲空姐安妮與他亦稔熟，我便問有看戴域的廣告片否？安妮說：「有，他已重在廣告片中找生活，你不知乎？」我說不知，因我與戴域並不厮熟。我問羅芬肯放他出來嗎？話不安妮一笑話，早就踢開他了。我問爲甚麼這樣快？安妮算快了。芬妮玩夠了，寫張支票給他，一聲拜拜就各行各路。

銀行李的太太話，她早就不認爲羅芬會眞正要找個永久性的丈夫。像羅芬這種富有的女玩家，與她同居心理上應有準備方可以，若以爲她的愛情純潔，担保失望。

貝莎詢問究竟羅芬如何對待她的面首。李太話銀行李有個下屬名叫西門，曾經與羅芬同居半年。有次西門與羅芬的表妹聊天，羅芬覺得不順眼，一聲說她要上街，將表妹趕走。接着就將西門臭罵一頓，硬指西門想勾搭她。兩人大吵起來，羅芬一怒之下叫西門執包袱，快快滾蛋。西門忍不着這口氣，忽然走了。兩人就此分手。我問他們有結婚麼？李太說沒有。後來西門對人講，羅芬這女人任性極了，喜怒無常，時刻被她喝罵，西門在她跟前不如一隻哈巴狗，如果西門不忍耐，同居後十日便走了。

從羅芬講到李家的千金，龐家，何家的小姐，她們都有離婚二次以上的紀錄。何小姐，是粵劇的票友，近日已不見她公開演唱了，李太說她去了加拿大，在那邊的音樂社唱。

安妮問李太古腔粵劇有唱官話的，是甚麼官話。李太話該種官話與廣西的桂林官話差不多，叫做「藍青」官話，白到一般人都聽得懂的。

貝莎問何以叫「藍青」？李太話大約是不藍不青之意，亦即係不鹹不淡。是否如此，要請教高明了。

長短句　現實時尚

倩夫人

人們的威信
建立於自己的行爲
非富貴者專有。
人們的受歡迎
建立於自己的言行
非作風頭人物可達致。
人們的工作成績
建立於對工作的誠意
非敷衍了事能過關。
別自誇自己的經歷
縱使會是貴族
縱使過去曾經顯赫
却不是眼前各人目覩
現實時尚只看眼前風光。

拾趣篇　聽了一半工作一半　一隻耳朵另有用途

溫霖

自從耳筒錄音機面世後，不少青年人塞着耳朵招搖過市，耳邊雖然說不上清靜，但捨外間嘈音，而獨取自己心目中愛好的音樂，未嘗不是享受，未可厚非也。

B仔愛時髦，當不後人，購聚機器兩部，一爲唱盤帶的，另一部是傳呼機，自認是個大忙人，其實他不過是初獲晉身的低級文員，好作炫耀罷了。

上司對B仔的模樣，心裏早已不滿，但又念及這是個人行爲，只要不會擾及旁人，錄音機起上耳塞，不會嘈吵，至於傳呼機更可說能增加工作效率，經理身邊也有一副，試問又怎好說話呢！

最近事情發生了，上司有命，B仔應只達成一半，兩件同時執行的任務，只得其一，責之，B仔背地還怪上司沒有交代清楚。

上司終於再耐不住，勒令上班時不准帶耳筒錄音機：「我不是干涉你個人自由，但怪你辦公時，只能用一隻耳朵。」

儀式的根

江望

結婚要舉行儀式，這是中外古今通行已久的習俗。但不結婚也要舉行儀式，這却較稀有，但却不是沒有。

現在很少會聽到「梳起」這個通俗名詞了。當年，這城市不斷流入許多順德女傭，而這些女傭幾乎全都是「梳起」的女性。

所謂「梳起」，不就是下定決心不嫁時，所舉行的立誓儀式麼？

許多風俗都有地理性和社會經濟結構性的根源。「梳起」也不例外。

順德原是個著名的產絲區，當地女子大都以養蠶及繅絲爲業。當絲業盛行時，女子的經濟收入，比以養塘魚爲業的男子還要高。這樣的經濟結構，使那些即使處在封建時代的順德女子也較有獨立性。加上職業本身的需要，使女子們慣於羣處，使女子們即使結了婚，也不願住在夫家，却寧願與姐妹們在一起，過自由自在的獨立生活。而當絲業的發展，容納不了那麼多人手時，這些具有獨立精神傳統的女子，也寧願離鄉別井，到城市作女傭去。

如今，時移勢遷，風俗也隨之而改，「梳起」這風氣將完全消逝。

從社會學着眼，「梳起」也是個小小的論文題目。

朝朝夕夕

朝花物語

安全駕駛策萬全

太子森

一輛大巴士剷上行人安全島，只爲這成途人受傷，幸未有人喪生，這已經是天大的幸事。

我總是認爲大巴士會在這麼的想不透，爲什麼大巴士會在上落站或行人安全島等地方失事。這些失事總不能完全歸咎於機件失靈的。

不論是什麼車輛，在市區內行駛，其車速乃是三十米（對不起，請恕太子森對十進制「認識」不深，所以仍用舊制車速）。而當車輛需要停下來，或是快將經過行人安全島、輔助綫，或是交通燈前時，一定會將車速減慢，有時候，甚至將車速減低只五米左右而已，以防有什麼意外發生時，立刻停車。

大巴士與私家車，也同樣地需要遵守安全守則。大巴士停站之前，一定要將車速減慢，總不應是在車站前十米八米，才作急煞車的。而在行經行人安全島、交通燈之前，也應該將車速減低，緩緩駛過。如果能夠遵守這一個守則的話，那麼，可以肯定，一定會很少有意外發生。

北角英皇道與北角道之間，正興建行人天橋，恒生銀行門前，道路收窄了，往往見到行人過路，而大巴士又是飛馳而過，總感覺到不知什麼時候，一定有意外發生。

五線譜　不必要的束縛

思樂

中午時分，路過半山區，適值放學時間，大羣年幼學童湧進車廂內。這些學童，最大的不會超過六歲，大概是唸幼稚園的吧。不要小看他們年青，個個衣履整齊，西褲校褸，雪白的襯衣，還配上了領帶。

不過這天的天氣委實有點熱，二十多度的溫度下，侷促在沙甸一般的車廂內，還要結上領帶，實在吃不消，難怪許多學童都鬆了領帶，不住的搔頸後。可憐他們的手還未有觸到頸部，馬上招來家長陣陣的呼喝：「不要動，別弄髒了襯衣。」原來孩子的手都染滿了顏色，可能是剛上完美術課吧。

唉！孩子，你也眞的命苦，年紀少少就要接受這種種束縛，也許這就是所謂文明的禮貌吧。孩子們少不更事，當然要教他們一些規矩，可是也毋需對他們妄加束縛呀！

玉玲瓏　服裝

盧青雲

劉永扮秦始皇的服裝質美，換完一件又一件，款式新穎，其好看。潘志文的太子丹雖是作質於秦，但服裝仍是很美，青色配白，藍色配白，都在平凡之中搶了鏡，打起來衣腳背後那長長的腰帶尤顯動，更加好看。

那些將軍的頭盔，像極了兵馬俑的將士頭飾。那些兵的鎧甲也像極了兵馬俑，有點根據總是好的，給人有秦代特色之感。

秦翠娟演入秦爲質的韓彌，服裝也非常美，花紋細邊都很精細，髮型設計也配一致。同樣，米雪在雪地中的裝扮亦相當好看，雖是荊釵布裙也叫人喜愛，與絕艷的皇太后的瑰麗華美恰好成一對比，實實遠未出場，相信也不會叫人失望。

從自己　首席末座

羅拔

俗語說：「請酒容易請客難」，就是說只要有錢便可大擺筵席，風光一番，假若你請的是酒會形式，大致請不難，難就在中國式的請客，有上賓和末座之分，每桌有主位，主位之右爲大，而主位又有主家席，來客又得視乎社會地位和財富安排席次，通常如過去常用的領導人出場名單，先後決定位，一般來說職位已由職位決定了，但在[illegible]不詳習慣下，外人就只得從出場去研究，[illegible]時便，現代人會說是行頭爲大，好像[illegible]，是領銜爲榮，同他相反的，是過去[illegible]，抬神位出巡，通常走在前面是呼喝開道，各種儀仗，位數最高的走在最末，叫做大官壓後，就如舞台上的程式，先出的都是無名小卒先出場，最後才是主帥亮相，小姐出場，了行前，還叫做打頭陣，這樣人要先[illegible]身，那時節你叫些大人物走在前面[illegible]，未免挽身先死，那麼要[illegible]便沒有看頭[illegible]。第一[illegible]，但現代涉及名譽地位，他們[illegible]狀元，榮光榮，自然料事時代，三甲之外[illegible]了。所以香港有些大人物被稱一[illegible]老大一者，是何等風光，一[illegible]光，有時參加宴會，全場幾百人[illegible]，等的也是這重要人物，他不[illegible]始，酒席也不上來。除了大路元帥外，文官[illegible]帥故及他名下等而下之的人馬，[illegible]上你敬請，算是有榮耀，但你[illegible]比下來只是九流之輩，那就只有[illegible]了。

告分類廣告　大字四個　小字卅四個　每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，刊字超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

油畫國畫 補師無經驗免費教授學徒發件計入息高旺角先施大廈1001室K 962770洽

上門補習 男女 不拘中學程度時間地點任擇理工港大師範中大現職教師優待7231326

留宿女傭 年40至50餘歲爲合下午四時至九時電話 3：2816920洽

請女導師 預科程度能教中三數合每週五天工作薪優 K 2417788或441823

補習兼職 港九各區補習社聘兼職本中學或以上程度性別年齡不限二時後電K 7149336

青衣補習社 聘女導師全職或兼職下午二至六時半不須經驗電K 8191217洽

福音戒毒 誠聘 基督徒男同工五傭需財務或要題爲佳函歷照本報信箱1483號

兼職補習 洪水朗元 橋中小學補習導師程度上下午全職均可 0-7657467楊小姐洽

保健院請 護正女助 宗女按摩員工作新區仔園歡迎國內來港女護電K 9021110黃洽

聘教師 請兼職或全職中小各科度香港九龍新界均合負責耐心電K 639904

女幼師 聘 上午幼師經驗優先全日或中文 函本報信箱417號

急聘全職及兼職 補習導師多名有意者請電：H 6881377

屯門補習 聘請午兼職補習女教師乙名有意請電：0-880302

請廠會計 計經驗新蒲崗全職具實照顧價安排村膳函履歷三樓A座0-3001163梁

研習 中心誠聘或大專程度導師多名中學職任擇各科可午或晚 K：9141130 有意請電

補習導師 早午晚兼全職官塘區中三以上 花園街好景商業大廈2213見

聘女打字員 區中文打字員要略能會計合適請具履歷及新函香港郵政信箱2319號洽

急聘幼師 幼稚園聘幼師上午幼師多名中學畢業有意請電0-4952861

急聘幼師 幼稚園急聘四月份上午半日幼師多名有到職歷照函本報信箱125號

請女職員 無需經驗 年18-24旺角區工作要外勤職員國語優先電 3.7701923

晚班助護 九龍尾西醫五至八時半星期一至六須中學程度址電話本報信箱426號

聘補習女教師 港灣區中四及中三以下物理教師可合請電：H 4596630

女練習生 中區洋行急聘女練習生一名有意請到皇后大道中80號8字D座陳小姐洽

元朗補習 社聘 午兼職全職教師中學或以上程度F.7優先電 0：4740196

經理助理 女性F.6 程度英語流利薪高元朗工作有意附相片履歷尖沙咀漢口中心221室

偵探處請 男女偵探員及見習員名履歷電話中環興發大廈劉壁生偵探處合即上班

西醫助護 旺角西醫照請本報1303號

女文員 聘請有經驗女文員一名請到深水埗海壇街177號地下洽

請助理經紀 請保險女助理時間自由佣金計有出國機會函履歷照電話寄港郵箱7736

津校男工 新校聘抄 [illegible]

青衣島誠聘 有愛心耐性幼稚園老師有意者九時至五時電 0-4954415洽

高薪急聘 補習導師中學以上程度要耐心誠實有意請電K 6174403

學生兼職 尖沙咀工作清閒靜適合自修功課K 7946118林

午間兼職 補習女性社會福利商詢下午五時至八時查詢電話

初級會計 某電器行聘請有經驗會計助理長沙灣道十九號四樓面洽

獎品公司 招請女職員有意請電：③3228891梁洽

聘請補習 新界屯門及港九時間可任擇中四或以上程度成⑤8158⑤8150703

急聘男練習 生中學程度須外勤工作有意請相片電 K 698902

補習導師 三早午晚兼全職補中以下中心⑦四七四四四四四

聘女會計 經驗相學後生乙名有意歷函新蒲崗彩虹380號中心404室

補習導師 男女 時薪程度經驗不限全職兼職津貼函本報信箱520號

新型幼稚園 大埔區誠聘經驗校長主任及教員多名薪優待遇好有意照本報1276信箱

旺角區幼稚園 聘請幼師及助教會計及書記詳履歷近照寄本報信箱1450號

上門補習 男女 不拘中學程度時間地點任擇理工港大師範中大現職教師優待7232861

聘請鋼琴 教師多名沙田工作可全職或兼職有意者速電 0-6465808 0-621729

女練習生 中區公司招請18歲以上中學程度不需經驗近照學歷索薪函本報427信箱

業務代表 洋行男年廿四歲起有客路忠誠勤奮有五金常識佳薪佣電K 7702362 K 849211

兼職補習 F.5或以上 K 845308

廣告公司 聘請女文員數名中學程度勤奮口才好月薪豐厚 K 8888558

下午兼職 信差 年20以下須外勤工作有責任心有意請電 K 7440221

聘請貼派 宣傳員多名每天工作三小時薪三十元學生兼職亦可請電H 4512517

西醫助護 醫務所聘助護一名中五畢業識英文無須經驗請電 K 2131113

高薪補習 午兼職教師或助理全職有訓練會考英數合格或理科K 7988670

僑俐公司 聘木工師傅學徒及繪圖員女性實際經驗有意電 K 6113342 黎洽

幼師技工 聘全職幼稚園工友一名經驗者 0-203516

補習教師 沙田區以上程度 0-6998128劉小姐

兼職良機 某公司提供兼職機會有意不拘年17至25中五程度H 7329979李生洽

補習導師 屯門區聘兼職補習導師多名下午或以上程度有意請電 0-821637

聘請女工 九龍在工作簡單多人飯餐身體健康注重清潔有意請電四四二七八電話約見

幼兒工作 九龍區市工作員已受訓註冊社工製作教材先函履歷照本報信箱988號

沙田補習 社急聘男女導師中五或以上程度上下午工作有意電0-690630

社園秘書 男性社團工作經驗居於北區優先函履歷粉嶺聯發街3號粉嶺鄉事會

補習社聘 全職兼職補習教師及書記多名 H 5804213

二千至四千 女推廣員百貨公司工作經驗不拘福利好前途佳薪佣優厚3-917779

婦女中心 聘英文兼職員中五程度識打字中英文書寫流利 S 8-9

男練習生 尖沙咀朝九晚六中三程度廿歲以下工作 K 6981220約見

中區酒樓 聘熟練收銀員名月薪2300元供膳具保有意電H 2311779洽

半日女傭 工作時間上午九時至下午二時天后廟道家務料理電H 7154771

代西人請 家務港島半山區外籍夫婦略通英語年27至38 H 2372653

補習導師 沙田中心聘全職或兼職學生導師會考或以上程度電0-6975667

聘請員工 ①女員工②女文員③夜班室男仔工有意請到尖沙咀C座13號310室

補習兼職 晚上中五以上程度時間任擇 電話K 7419860

替中二補習 每日下午六時至八時上環區 H 473115

上環區女傭 簡單家務兩老人家請女傭二餐早八晚八薪二千 H 4731115

高薪補習 沙田上程度全職兼職電話0-6497755

簿記打字 中區聘男女簿記文員數名打字及英文片寄本報428信箱

上午送貨 時薪七至八元合兼職上午 K 7127263

聘女售貨 以上中學程度新優時間好年尾無須經驗 0：4990727

補習教師 元朗 0-795158 0-717168

聘請幼師 大埔 本報信箱1305

兼職補習

聘請書記

補習主任

請女文員 中五位經驗不拘英文打字快捷 H 4426660

某大公司 女性英文文員經驗 757號

鮮花批發 聘女職員 請電K 6310007 朱

急聘補習 全職導師 703室

津中校工 45歲以下 20號西附

新蒲崗高薪 誠聘兼職及上門補習導師 K 21552

女售貨員 新優中學程度屯門區工作有意請16號地下德正衡光文具洽

日本文化學院 聘全職及兼職日語講師及花道書道林帶日本手工藝術導師留日學生爲佳履歷近照寄華僑日報信箱一六七六號。

聘請看更

某金行

誠請管家 單身教授家庭需照顧兩孩（七、十二歲）及家務說普通話有教養供食宿工作環境優月薪面議電K 366509

營地事奉

兼職行街 歐廠原料客易推銷對建第五金木行熟悉客路得遇優香港郵箱一九七號洽。

急聘幼師 港島幼稚園聘上午幼師具經驗對幼兒工作感興趣及有愛心字體端正有意請電：H 8173177

誠聘幼師 深水埗區幼稚園聘請幼師多名曾受12週幼師訓練擅琴優先詳履歷電話住址函九龍深水埗巴域街43號聖多馬堂校監收

請女職員 尖沙咀出入口公司聘女職員乙名經驗不拘中學程度間中有外勤工作假期好應徵者請將履歷近照要求待遇寄本報1306信箱。

全職兼職電話導師 男女數十名中五或晚上上程度均可負責電話教功課午二時後親臨官塘道9號晨光4字樓學業輔導學校

九龍塘區幼稚園急聘助教數名請電三三八六四二二

特殊津校 急聘全日代課學位非學位①中小中英語文輔導教師一名須主修語文系職②外讀教師一名須主修數學修文史擅打字文字處理兩職具有經驗者優先考慮請具詳細履歷近照文件副本寄香港薄扶林道131號心光盲童學校。

問訪導師 四千員薪 數十名中五或以上程度下午二時至九時負責訪問後親臨官塘道9號晨光4字樓學業輔導學校

津中英文地理主任 新界區津中聘主修英文地理能教會考及高中照電27號前寄本報信箱一四〇二號。

老人院聘女助理員 年21至40基督徒中學畢業供膳宿曾受護士訓練者優先考慮有意請函履歷照寄尖沙咀北京道57號七樓林先生收。

誠聘教師 津貼中學誠聘教師一名（體育及美術科）請詳列履歷地址電話並附近照寄香港北角雲景道22號伊斯蘭英文中學校長收

聘女助教 九龍塘幼稚園工作月薪1500中學程度有意附相函九龍塘約道八號。

誠聘幼師 中學英中會考合格師範學院畢業及有經驗優先取錄有意請電：K 四四四二七八約見。

外勤送貨 年十八至卅中學程度勤奮有責任感負責文件傳遞及小量送貨投午膳津貼九龍灣返工有意電：K 7992615 人事部洽。

新蒲崗大實業公司聘請 文員見習生 電話接線生

聘男練習生 華僑日報中區分處聘男練習生一名年16歲以上初中程度字體端正不良嗜好喜合工作時間朝九晚六每星期一天假期有意請附履歷近照函香港德輔道中街2A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處收合則約晤。

請練習生 某大文化機構旺角門市部聘男練習生乙名須字體端正初中程度無不良嗜好有意請附履歷近照函本報1278信箱。

聘男文員 中區寫字樓聘男文員壹名須中六畢業或同等程度懂打字會計書信字體端正請函履歷近照要求待遇及約洽電話華僑報66箱洽。

補習社聘請收併及合作：①本中心需求大量名校男女文理科畢業生爲學員補習薪優制度好適合全職或學生兼職②誠意收併現存補習社作擴張發展③本中心有完善設備歡迎經驗事業人士晚間及周末租用開班可採合作或分賬方式請電K 304726 K 237575查詢。

某大琴行擴充營業 誠聘文職外勤夜更 ①中學或以上程度懂琴或美術更佳品貌端正負責任有晉升機會薪酬視資歷而定②外勤二名全日或半日均可負責文件送遞工作薪優③夜班兼職5:30-9:00返中區或西區工作現就讀大專學生最佳H 223211

急聘練習生 多名男年17至21中五程度略懂英語經驗不拘勤奮好學有意請電③420246蘇洽。

補習時薪30 屯門沙田香港 誠聘補習導師數十名早午晚全職兼職均可 下午二時後請臨官塘康寧道九號晨光大廈四字樓學業輔導學校應徵電話K 433886

教育中心急聘補習導師 現在全/兼職導師空缺數名歡迎中五或以上程度申請香港仔區工作有意請携相片及學歷証明親臨香港仔大道216號永發商業大廈12字樓面試查詢電話⑤8140582

聘請司機 九龍區園工兼司機年約50需有五年以上駕駛經驗有意者請電九龍3444278約見。

待聘 各業

報稅做數 專門 電話：K-7568245洽

大衆秘書

立成會計

專門做報數稅

鐘點女傭 留宿或鐘點女傭服務九龍港島 H 2154117

生昌女傭 本地女傭 經驗豐富 不隨時換 H 708775

女傭中心

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

娛樂圈

請日星來港催谷「阿信的故事」
安排歡樂今宵重播 意圖打擊「秦始皇」

無綫有計劃重播「阿信的故事」，日本放送協會日前已來香港，與無綫商議作最後決定。

上述消息是無綫助理製作經理甘國亮透露。他稱，「阿信的故事」內容是說做人的信念及表揚孝道。有計劃會考慮排在合家歡時間播映，但由於稍後有兒童節，父親節及母親節，現決定在四月四日的「歡樂今宵」中舉行一個「阿信之夜」，並安排在四月五日在「K一百」後播，為時一個小時，四月七日開始，安排「歡樂今宵」播映，相信是繼「寶蓮燈」之後播映，以後「歡樂今宵」和「婦女新姿」一齊播映。

甘國亮認為不同時間有不同觀眾，安排「歡樂今宵」播映，主要是方便一些在職的觀眾，「歡樂今宵」每晚播映時間是四十五分鐘。

甘國亮又稱，目前正考慮邀請該劇的女主角田中裕子及在該劇演出童年的小林綾子來香港一次與觀眾見面。

世界盃舉行期間，「歡樂今宵」節目時間將會縮短，但假如播「阿信的故事」，每小時四十五分鐘，無形中一晚的「歡樂今宵」只播一個「阿信的故事」。甘國亮解釋，假使受到觀眾歡迎，而得到反應的話，無綫就作為之保持「歡樂今宵」播映原來時間。

梁家輝因演圓明園 有事業就沒有愛情
與李殿馨拖手仔一年

梁家輝最近在港忙為「火龍」一片展開宣傳外，另一方面又忙於檢拾行裝，準備北上拍演「八旗子弟」。昨日梁家輝在「火龍」的記者會中談起首次北上拍片，回來後，他與李殿馨一段戀情，換着也宣告結束，談起北上，他的心情還是惘悵不已。

梁家輝憶述三年前與李殿馨拖手仔的歡樂時光，料不到拍完「火燒圓明園」和「垂簾聽政」返港，李殿馨却嫌他拍電影並隨即與他分手，直至目前倆人也都是沒有再來往，而梁家輝，一直沒有向對方再追求。拖着無可奈何的態度，既然不來往也罷。反正自己忙拍片。梁家輝反謂，他過往會交上多位女友。可是每位都是短暫的來往，他與李殿馨是最長的拖手仔記錄，大約是一年的光景。

梁家輝與香港電台再有九個合約，恰巧在這段未滿約前，隨時請假北上拍「八旗子弟」，正是顧此失彼，在未入影圈前，梁家輝在港會當過出版社的編輯。後來因所編那本雜誌沒有銷路，而他的編輯也沒有再當下去，後來却在哀哀中走進娛樂圈發展。（球）

梁家輝有事業沒有愛情。

王青佩服許冠文做導演不罵人
鍾楚紅要做演技派 許冠英向商界發展

鍾楚紅，許冠英，王青，昨日出席「歡樂叮噹」的記者招待會。阿紅昨淡素脂粉，短短秀髮，上身黑色外套，穿白色長裙，搖曳生姿。

阿紅剛完成了「歡樂叮噹」接着又參予徐克的「刀馬旦」拍攝，該片將於廿七日開鏡，她與林青霞，葉倩文連月來跟隨郭錦華練習舞台功架，已經有點成績，在練習期間與林青霞，葉倩文，成為好友，經常一起叙會。

鍾楚紅透露，她於廿一號與成龍同飛往馬來亞領獎，她是獲得大馬影迷選出最受歡迎的女明星獎，成龍是獲得最受歡迎男明星獎。

阿紅否認片酬提高了，她承認祇是沒有受到貶值的影响就是了，至於香港電影金像獎沒被提名，她沒有感到失望，亦不在乎的其實大馬的最受歡迎女明星獎也是不在乎的，希望所獲得的是最有演技女明星獎，才合自己心意。她演「刀馬旦」有一場戲上戲，「哪咤與石磯娘娘」，這場戲已經排練得很有成績。

許冠英放棄投資開酒廊，計劃阿森開健身室，他現時已經營潛水運動器械及服裝生意，他表示很小接戲拍，劉觀偉的「殭屍小姐」可能有份參演但未接觸，許冠文的戲還要等幾個月才開，所以趁此時間空檔便灌唱片。

王青去年減少拍戲，八五年只拍了「歡樂叮噹」一片，因為有一段日子去了美國及澳洲，現在妻女留在澳洲主理一間餐館，生意不錯，他本人在港亦做些生意，有戲拍就拍，隨遇而安。王青表示以前曾想過做導演，但拍了許冠文的戲之後才知道做導演不簡單，自問還未夠程度，許冠文夠頭腦反應快，工作很投入，他對電影工作很有感情，從來沒有發脾氣，這才是做導演的修養，他見過任何一位大小導演都會罵人的，但許冠文從未發火，是很佩服他。（堂）

鍾楚紅昨出席招待會時攝。

杜麗莎以事業為重。

「秦始皇」會否配英語播出
亞視要看廣告決定 派發徵文比賽表格

「秦始皇」配上英語在英文台首播，獲得良好反應，現時亞視正研究是否安排繼續播出。

監製之一李兆華表示，由於英文台觀眾對象是外籍人士，他們不習慣一週看足五晚，故目前考慮只安排在週末及週日播出。不過，若是作此編排，許多問題需要考慮，如廣告，原來節目編排等需有待解決。

此外，「秦始皇」昨日舉行「徵文比賽」，特地派出演員到一間中學派發參加表格。

呂秀菱最近簽了新藝城兩部片約，是黃百鳴找她在「開心鬼第三集」客串的，但她不想客串，於是就簽了主演。她在本月底先飛往美國探親及進修音樂課程，然後再回港拍新藝城的影片。

呂秀菱表示對拍片感到灰心，來港發展多時祇屬普通，比不上林青霞及葉倩文的好，但希望守得雲開見月明，她又說：目前追求她的男士很多，却沒有一位是自己的對象云。（堂）

無綫給予演戲機會 鄺美雲機不可失
與唱歌雙綫發展

鄺美雲昨被安排替「孖寶太子」試戲，對此她表示不介意，並覺今次安排頗為好玩。

監製梁材遠認為鄺美雲不適濃粧艷抹，對此她亦表示明白，昨日她是為了拍照，並非故意如此，她又謂，以前拍「香江歲月」也會以淡粧上陣，在新劇裏，有許多情節也需化淡粧。其實，只要劇情需要，她不一定要堅持以最美麗面孔示人。

鄺美雲曾言先在樂壇打江山，才考慮拍劇集。現在突然本末倒置，她解釋，因無綫林太太游說，無綫甚少起用歌星担正，今次是好的機會，對她日後發展帮助很大。假若錯過了，將來後悔莫及。她亦覺林太言之有理，惟是不同意接拍此劇是向現實低頭，她只是把握機會而已。

鄺美雲又謂，這個機會是她意料之外，來得這樣快，無疑做歌星也需其他輔助發展，但日後會否再拍劇集，即視乎觀眾對新劇反應而定。

廖安麗希望主持，演戲兩邊走。

林青霞不重視能否得獎。

對最佳女主角提名 林青霞不重視

林青霞剛完成了德寶，珠城合作的「夢中人」，看過片後覺得很滿意，主題曲與周潤發二人主唱。「刀馬旦」亦快將開拍，目前又答應為湯臣公司拍一部片，六月份才開。

林青霞表示，很久沒有接拍台灣公司的戲，今年初拍過一部「黑白珠」之後，如今接了徐楓的戲，自己會很重視，她獲得日本最受歡迎女明星第五名，她認為獲得此聲譽未必可以代表打入了日本市場，而「警察故事」一片她被提名競逐最佳女主角獎，是今屆香港電影金像，榜上有名。她表示對於這種獎，她從來就未重視過，最主要是有公司請她拍戲，一年能拍三部片就心滿意足了」。（堂）

梅艷芳矢口否認 傳與阿B共墮愛河

有報導梅艷芳與阿B共墮愛河。昨向梅艷芳求證，她矢口否認，並表示，找男友她着重第一眼的觸電感覺，同阿B太稔熟，沒有發展的可能。此外，梅艷芳在榮獲最佳女配角提名，會揚言以最佳女主角為進軍目標，不過，她自知雖然多產，但並無佳作，暫時無緣問鼎最佳女主角獎項。

梅艷芳否認與阿B拍拖。

錦影匣

不良影響

「金鑽以外」劇中的孖鬟女以可憐兮兮的扮相[illegible]路人金錢，同情者毫不猶疑地掏出鈔票，如是者一而再，孖鬟女的騙錢易過借火，看在孩子們眼裏，是否有不良影響？（雅）

忽略演技

無綫武打劇，喜用激光，加強氣氛，但忽略了演技，而特技也使人生厭，故應盡量[illegible]用，[illegible]實際，才有趣味。（泰）

鳳舞九天

「鳳舞九天」中，已[illegible]甚少激光，使人[illegible]，有九[illegible]，[illegible]得很好[illegible]，故入[illegible]。（泰）

鄭裕玲做女童軍 廖安麗求仁得仁

△「黃大仙傳」決定以大卡士演員作號召，汪明荃，鄭裕玲也被安排上陣。昨日嘟嘟表示，由於她要準備演出「金鑽群星相輝映」，做完該節目才能拍新劇，起碼在下半場才出現。但多數是客串性質。仍以主角鄭少秋，劉嘉玲為主。此外，她與沈殿霞已決定過兩日到童軍總會宣誓加入女童軍，而她倆在相輝映做司儀，已是正式開始參予女童軍活動。

據聞，鍾無艷業已決定押後開拍，一來因嘟嘟的檔期，其次不欲在倉猝情況下拍攝，效果難達理想。

△廖安麗獲被派演「孖寶太子」，她高興公司能言出必行，雖然她很演劇集但只為求過癮，若以長遠發展，還是做「EYT」主持較為穩陣，因做主持講實力，演劇則是運氣最重要，故今後希望以「EYT」為主，同時可以兼顧劇集演出。

張學友有暈浪病 與父合資買新樓

張學友在學校的運動底子很好，打波，游水，跑步樣樣都能，在首部電影「霹靂大喇叭」中，他演一個有衝勁的新警察，看來身手，跳躍都不凡。但是，他却有一個秘密，就是有暈船浪，暈車浪的毛病。

張學友是天津人，像很多天津人一樣，家人一家幾代，都是船員，到了他這一代，哥哥也是行船的，最近才「上岸」，當了他的半個經理人，替他安排事情。而他，就因為會暈船浪，才當不上船員。

張學友在鰂魚涌買了一個單位，本來準備今年初入伙，但是，據說要到年中才可交樓。這座新居，張學友解釋並不是他獨資，而是他父親出大份錢的。

張學友在「霹靂大喇叭」中。

梁材遠慌了手脚
萬事準備好馬清儀突辭演

·芳·

健姐馬清儀臨時辭演「孖寶太子」（前名「王子與美女」），引起無綫不滿，而監製梁材遠也認為她此舉欠缺演員道德。

新劇昨日安排鄺美雲試戲，和她做對手有林立三及廖安麗。梁材遠親自在場監督，他表示，馬清儀於前日通知公司，她因忙於自己的生意，若要演出新劇，新劇必須遷就她的時間，一週只能工作五天，由於她在新劇佔戲甚重，不可能接納她的要求。梁材遠揣測馬清儀辭演，她陪男友到外地參加賽跑，相信也是原因之一。

梁材遠表示，林鴻美甚早於一個月前已通知她，而他本人亦在兩，三週前和她傾談新劇事宜，她突然辭演，實在說不過去。公司會處理此事，不會不了了之。

馬清儀在新劇演皇后角色，現時梁材遠考慮起用關菊英或者韓馬利補上，同時，由於人選的變動，角色性格要配合而作出修改，但影响不大。不過，新劇先前曾替馬清儀訂造一批戲服，換人便不能派用場，令公司蒙受損失。

問及馬清儀放棄今次機會，是否她的損失，梁材遠表示，可能她著緊，但無論如何今次事件不會影响他們的友誼。況且，馬清儀具其獨特氣質，故不會將她列入黑名單，日後有機會仍希望和她合作。

至於安排鄺美雲試戲，梁材遠解釋，此舉是幫助她注意不足地方從中改善，但大致上，她表現已算不錯，惟是她的角色是導演已提醒她不宜濃粧艷抹，另外她是新人關係，在拍攝上會預較充裕時間，若依正常程序恐會造慳心理壓力。

此外，梁材遠並請改劇名是公司意思，定名「孖寶太子」，因任達華在新劇分飾兩角，其其中一角是賭徒，新劇於四月初開工，五月往澳門拍一週外景。

在「連城璧」中尤聲普的廉頗向林家聲的藺相如負荊請罪。

溫情洋溢暖童心 事事關心發揮精神 啓聾學童遊海洋

無綫昨日特別安排亞皆老街難民營內越南難民兒童及啓聾學校學生共約二百人免費遊覽海洋公園，藉此發揮「事事關心，無綫精神」。

是項活動由海洋公園贊助，首先由導人帶領各兒童遊覽，其後，麗莎用手語與小朋友溝通。

無綫還安排汪明荃，青少年大使江欣燕及「事事關心隊」出席表演多個項目，並派發禮物給小朋友。

是項活動是無綫「三月行動」之溫情洋溢暖童心活動之一。

汪明荃昨日抵達海洋公園看見滿園鮮艷奪目的花朵，感到十分開心。並謂她西貢所門前也種有不少不同類型的花朵，尤其是劍蘭與康乃馨，玫瑰等。

昨日，麗莎喉部感到不適，甚可能是冷倒，但由於是小事，故沒有前往看醫生。

由於昨日參觀的一班兒童是聾啞的人，來前麗莎已學了幾種手語，準備和他們溝通，只可惜學得太少了，未能完全代表她的心意。

「事事關心隊」昨替聾啞兒童帶來不少溫暖。

陳子慧、許冠英、鍾楚紅、王青，昨會記者時合攝。

蜘蛛女之吻……
控訴政治黑獄
同性戀只是感情輔助形式

華僑影評 ·靈樺·

獲八五年最佳男主角（康城影展）獎的威廉赫特，在「蜘蛛女之吻」中，不但表現出了許多同性戀者的細微表情動作，而且更予人欵欵深情的內心感應，無怪於奧斯卡金像獎他又獲提名。

「蜘蛛女之吻」乃改編自南美作家曼奴艾治的同名小說，透過一個同性戀者和一個反法西斯政黨的政治犯之間的交往和關係，既控訴了政治的陰暗面，更為同性間的情感，作了一份更深入的分析。

威廉赫特的同性戀者演來入木三分，但編劇為他「編」的電影情節──戲中戲，則更等於闡述了他的心理狀態。一種唯美的渴想，甚至連死亡，都必須灑出燦爛的血花。至於點題的「蜘蛛女之吻」，雖也是同性戀者的代入式自白，但由於那被蜘蛛女含淚一吻至死的男人乃該政治犯形象，故觀眾可感受出同性戀者對政治犯已產生內疚。因為表面上同性戀者諸般討好政治犯，實質他却是想以感情騙取政治犯信任，而告之同黨下落。正如美艷的蜘蛛女網住那個男人，向他示愛，但當她吻他時，却是他的死期一般。

向來同性戀影片以輕鬆或諷刺的手段去描寫有關同性戀的種種，但「蜘」片却用兩個不同的背景，不同性質的人，以牢房關在一起，滲入政治，黑獄，再帶出一段與常不同的戀情，確是編與導的卓越表現。

但看票房顯示，「蜘蛛女之吻」不大吸引香港觀眾。側聞有人因其為同性戀影片而拒絕觀之。但以戲論戲，「蜘」片却是數部今屆參選作品中最具獨特風格的一部。阿根廷出生的赫托巴倫高雖初導英語片，但却能被提名角逐最佳導演，其成績當可想見。

故人的鄉音

新年假期過去不久，家中的一盆水仙，仍然開完一朵水仙又來一朵，趁着它們忙個不亦樂乎，禁拿起一本曾經看過的詩集，會地享受一個無事的下午。

其中，有一首詩的片段：「眞美中的至美，樂聲裏的美樂，我突然發現，那最美的聲音是來自故國故人的鄉音。」留美詩人，在作品裏，湧出對家鄉的一份情。

人是懷舊的，尤其身在異鄉。

自己有個不成文的習慣，就是每逢農曆新年假期，必定到外地旅遊。主要原因，就是丈夫每年只有這段時間，才能放下工作。

每個不同的假期在不同國家慶祝農曆新年，氣氛自然平淡得多，只有在美國的一年例外。

還記得三藩市唐人街，在歲晚推出的過年食品，大年初一烟霧瀰漫的爆炮仗，這一切證明異鄉人對故鄉的一份情。

最難忘的還有，在唐人街，一枝一枝，已經斷黑，已經凋落的桃花。

起初，還以為這些是賣剩當作垃圾過氣桃花。後來，才攪清楚，原來手拿着一枝一枝桃花的，全部是人，他們只能賣出這些凋零的桃花，而且價值不菲！

汪明荃與小朋友一齊玩魔術和遊戲。

史提夫葛德堡行運 女光棍趣之若騖

二十六歲的史提夫葛德堡，是少數不怕正面提及往事的荷里活「新貴」。

很多新崛起的明星，對過去的出道經歷，多少都有些禁忌，但葛德堡沒有，他坦言：「我發明星夢，而且我是用哄騙才得到我的第一次演出機會的。」

這個因為「學警出更」的受人重視及「天後」的去年夏季轟動美加，而成為荷里活眾女王老五觀覦對象的明星，非但不介意自揭出道經過，而且引以為榮沾沾自喜。

在「天崩」中飾演一個沒什麼大本事，但為人機靈且尚不失厚道的遊艇「艇長」，葛德堡自承跟他本人「很像」。「我自問不是壞人，」葛德堡說：「只是很有點小聰明，也擅於利用我的小聰明。」他當年初離開校門，發明星夢，乃進軍荷里活，但片場守衛不准他進去，終於他騙人說自己是「總裁之子」，進了大門又像入寫字樓，像紙像籬像打電話，更像聽到一個「甚似有權」的選角人講話，就毛遂自荐起來。

大鼻子小嘴十分富喜劇相貌的葛德堡，從影前是個小瘦子，而且神經質兼胆小，但這些都被他的星運逼走。如今他健碩而穩重，且對事業前途野心勃勃，他要向編導進軍，自擬是史泰龍！

史提夫葛德堡（右）在「天崩」中初識外太空來客，彼此不知有異。

華僑經濟

歐洲金融開市 美匯閃縮 金價改低

倫敦白銀跌二美仙

（特訊）倫敦三月十八日電：儘管美元兌日圓連續兩日創出戰後新低點，但西歐各主要金融市場美元開市後初段交易中表現閃縮。

西歐各主要匯市早市時交投平淡，交易商觀望美元兌日圓的表現及石油出口組織在日內瓦開會的消息。上月美國公佈二月份工廠開工率由一月份的百份八十點七降為百份八十，對美元無即時影響。

倫敦英鎊由上日收市的一·四六五五稍跌至是日早市時的一·四六五〇美元，加拿大元由一·三八六二五跌至一·三九五〇兌一美元。

法蘭克福美元由上日收市的二·二四四三升至是日早市時的二·二四七五馬克，蘇黎世美元由一·八八四二五跌至一·八八三〇瑞士法郎。

巴黎美元早市時匯率為六·九〇七五法國法郎，比上日收市無升跌，阿姆斯特丹美元由二·五三八五跌至二·五三五〇荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一五二八·五〇跌至是日早市時的一五二五·八〇里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報三五〇·七五美元，比上日收市價三五二，下跌一·二五美元，蘇黎世每安士報三五一美元，比上日收市價三五二，下跌一美元。

倫敦白銀開市價每安士報五·七八美元，比上日收市價五·七五，微升二美仙。

港金升廿四點五元

收市價三二五三·五波幅十一·五元，期金升三至四美元。週二倫敦黃金開市價稍跌。

（特訊）本港九九金價昨（十八）日再升廿四·五元，收市價三二五三·五，期金結算價升三至四美元。

金商說，美元在東京外匯市場對日圓跌破一七五關口，使金價得以再度反彈。在油價方面，一般相信今次油國會議很可能會對金市有利，因如能達成減產協議，油價將會穩升。但如油價崩潰，則會造成金融危機，亦會對金市有利。

昨日九九金開市價三二五〇，較前日收市價高廿一元，亦為全日最低價，最高三二六一·五，波幅十一·五元，收市價三二五三·五，較開市價高三·五元，較前日收市價升廿四·五元。

期金方面，三月期貨結算價每安士三三五一美元，較前市升四美元。四月三五二，升四。五月三五四，升四。六月三五五，升三。八月三五九，升四。十月三六四，升四。十二月三六七，升四。

週二倫敦黃金開市價每安士三三五〇·八〇美元，較前市跌一·九五美元。

砂糖市仍然疲定 幼砂糖訂價報堅

（特訊）砂糖市尚呈疲定，由於連日運到的南韓幼砂糖，買家收現可以寬限至廿一日，對市場壓力減輕。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖代理商開出訂盤仍然報堅，四至六月付船每噸二五八美元，七至九月付船每噸二六六美元，但港商訂購較少。

昨（十八）日市價，南韓幼砂糖現貨每担拆銷一一二元，中國椰花粗幼砂糖本週末收貨每噸一、七二〇元及一、七三〇元。

泰猪充場 本地猪大盤價下跌

生猪成量增加

（特訊）昨（十八）日市道乏疲，尤以九龍市場為甚，該市場大陸大猪銷量仍差。昨有泰國大猪充場更添銷售壓力。燒豬仍無回好迹象，大陸貨增逾三成；本地貨深受影響，雖供量比上日減少三成，普通價仍只得六百二十元。

全港生猪成量為九千九百七十二頭，增百分六。大陸猪來自河南、湖北、浙江、江西、梧州、上海等地。

大猪共售六千八百五十九頭，增百分十二。其中，大陸猪六千二百零九頭，成四百五十至三百四十元；本地猪五十頭，成四百五十元；泰國大猪六百頭，成五百四十至五百二十元。

雜種共售二千一百二十五頭，減百分六。其中，大陸猪一千一百六十五頭，成六百至三百元；本地猪九百六十頭，普成六百二十元。

猪花共售九百八十八頭，成八百至六百二十元。

加國企業設備投資 今年達二七五億元

汽車鋼鐵化學業等成長最高

（多倫多電）據加拿大工業部最近發表二百六十八家主要企業設備投資報告，一九八六年主要企業的設備投資總額會達二百七十五億加元，比一九八五增加百分之七·五，比一九八五年的成長率百分之四·五為高。

預料汽車、鋼鐵及化學等業種的設備投資成長率會達百分之三十以上，成為促使全體產業設備投資水準上升的原動力。但是，遭到國際市場行情低迷直接沖擊的石油、天然氣以及煤炭等與礦業有關的產業則將縮減設備投資。

預測全體製造業在一九八六年的設備投資成長率會達百分之廿二·二，非製造業則為百分三·二。

英國零售量上月份報升

英國貿易工業部說

，英國二月份初步零售量上升百分之零點七，一月份經修訂後下降百分之零點三。一月份零售量初步為上跌百分之一點一，二月零售量（以一九八零年為基準）為一一七點一，一月份為一一七。二月零售量比八五年同期上升百分之八，分析家預期二月的數字介乎下跌百分之零點五及上升百分之零點五。

日本二月份批發價降低

（東京電）二月份日本批發物價指數比去年同月降低六·三%，創下最大的降幅。

日本銀行發表二月份批發物價指數（以一九八〇年為一〇〇）為九五·〇，比去年同月份降低六。

這是自一九四七年勞工部開始編製該指數以來的最大單月跌幅。

國際農礦品價滑落 泰產出口受壓力 今年增長百分一

（曼谷電）農務署估計，今年泰國國內生產總值預計有百分之三·五至三·七五的實質增長，比一九八五年的四·一及八四年之五·四為低。

農務署指出，增長放緩預測是基於進一步預料世界農礦產品價格滑落，加上泰國數項出口產品面臨更多競爭，海外工人匯款回國減少，以及今年財政政策緊縮。年報認為，今年農業增長，預料會低於百分之一，而政府預測有百分之二·二。

預料今年農產品出口所得將降至三十八億美元，去年則有四十億美元。目前農產品出口所得估出口總值百分之五十五。

政府預測今年消費價格指數有百分之三·五的增長。

加澳瑞士相繼減息

（蒙特婁電）加拿大蒙特婁銀行、加拿大皇家銀行、加拿大國家銀行以及多倫多道明銀行三月十四日將基本放款利率由十三%降至十二·五%。

（雪梨電）澳紐銀行（AUSTRALIA AND NEW ZEALAND BANKING GROUP LTD.）說，該銀行三月十四日起降低基本放款利率，由原來的十九·六%降為十九·一%。

澳紐銀行是澳洲四大商業銀行家。

瑞士國民銀行昨天宣佈減貼現率一厘，由九厘半減至八厘半。另外，優先權債券利率也自十一厘減至十厘。

期糖造價牛皮靠穩

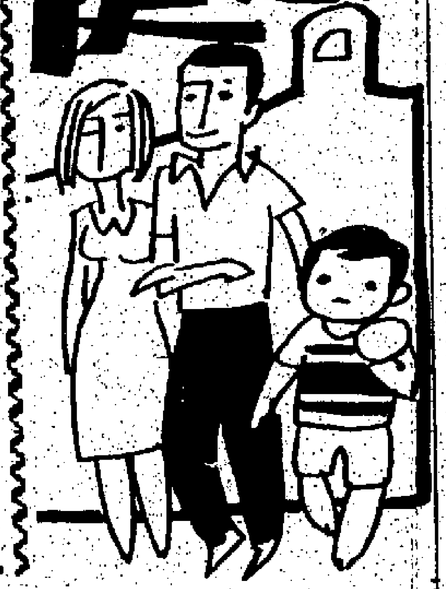
缺新消息刺激

市況平穩，全日共成一千二百二十一手。

（特訊）昨（十八）日香港期貨交易所原糖期貨市況平穩，全日共成一千二百二十一手，較上日增加三百五十四手，期現價牛皮靠穩，現貨價報七點三美仙，無變動，市場缺乏新消息刺激，糖價遂企穩。

期貨交易所發表昨日收市價為：五月份收市無報價，共成十六手，七月份七點六六美仙，共成五十一手，九月份七點七五美仙，共成八十一手，十月份七點七九美仙，共成一百五十一手，一月份七點九美仙，共成二百四十七手，三月份八點三美仙，共成六百六十七手。

康樂家庭



外展社會工作對象大都自我價值偏低

「外展精英獎勵計劃」鼓勵青年上進深受歡迎

去年，香港基督教服務處尖沙咀外展社會工作隊，在油蔴地區議會贊助下，用九個月時間，推行了一項「外展精英獎勵計劃」，利用獎賞制度去鼓勵一羣長期在學校、家庭方面受挫敗之青少年，去完成自己所訂立向好之計劃。

該處現檢討這項嶄新計劃認為十分成功，因為參加者在刺激和鼓勵下，按照自己所訂立的目標努力，最終都能達致成功，而他們亦表示珍惜所得的獎項，和重視獎項背後的意義。

這計劃產生的背景：是該處鑑於外展社會工作的對象，大都是自我價值偏低，學校功課差，經常逃學，工作不穩定，終日無所事事，學校或家庭關係惡劣的青少年，他們亦普遍缺乏個人人生目標。

導致這批青少年有如此行為或心態的原因，實在多不勝數，其中一種主要因素，是他們常被看作反叛者或失敗者。在學校，他們被視為劣學生，在家庭又扮演着問題兒童的角色，而在一般社會人士眼中，他們更是「搞事者」，他們不為學校，家庭及社會所接納，且本身又不接受社會規範，在互不接納的情況下，他們對於自己的前途感到茫然，大部份都抱着半放棄的態度去生活，沒有動機去改變。

本港現有的獎勵計劃，如愛丁堡獎勵計劃，傑出青年獎勵計劃等，目的都是在於鼓勵青少年訂立人生目標，努力為自己及他人做些有意義的事，可是此等計劃未能切合外展工作對象的需要，因而未能引起他們的參與興趣或正視自己前途的動機，有見及此，該處於是推出「外展精英獎勵計劃」。

尖沙咀外展隊組長鄺傑棠介紹該計劃分三個階段（金，銀，銅章）作出獎勵，每個階段的評估範疇包括：（一）學校或工作表現，（二）參加青少年中心興趣小組的情形，（三）社區服務的成績。

在計劃開始時，工作人員先將參加者的個人資料，如行為性格等，有系統地儲存起來，以供評核，然後參加者會在協助下就上述三個範圍訂下一年大計。

計劃內每階段為期三個月，參加者在每一階段的表現會被個別評核，工作者須一週或兩週與工作者見面一次，亦會與有關人士如師長，父母等聯絡。

據稱：在計劃進行中，不斷有參加者之朋伴表示有興趣加入，名額由原定之五十位增加至一〇八位。而在計劃完成後，部份在第二階段始加入之青少年因未獲得到金章而感到遺憾，可見此計劃極受青少年歡迎。

此外，由於是項計劃涉及參加者在學校的表現，工作員需要與學校教師及學校社會工作者等聯絡，發覺他們也很欣賞自己的學生有某程度上改進，因而給予這計劃很高的評價，最近，更有區內學校擬在校內舉辦類似之獎勵計劃，可見此計劃備受賞識。

男士時裝·古典味濃

今個春夏季的男士時裝帶點古典韻味，間條西裝吊帶褲，領呔的結法也異於從前，像類圈般圍繞頸項，新穎又趣時。

你有困擾嗎？ 電話訴心聲！

工作是我們生活必需的事情，無論學歷高低，只要你是適齡工作者，你必需面對工作及因工作引而起的種種感受。

部份人士能從工作中得到成就及滿足感。但部份人士却感到「工作」是一種壓力，每天均不願意上班，造成這個後果的原因很多。例如：

（一）本身對該份工作性質並不滿意，而又未能找到另一份工作，故此唯有繼續留任，但長期不滿情緒鬱結，加添對該工作的厭煩。

（二）本身已十分努力地工作，但却得不到上司的賞識，以致有懷才不遇之感。

（三）對薪酬不滿，認為偏低，但礙於客觀環境而不能離職，以致諸多怨言。

（四）工作量過多，未能負荷。

（五）同事間的明爭暗鬥，為向上爬而不擇手段，使自己亦陷入權力鬥爭苦惱中。

（六）同事間的人際關係，合作問題亦是其中一個壓力來源。

最近，報載一名勞工處督察因晉升考試壓力及同僚關係而自殺，由此可見，工作壓力實不可輕視或忽略。

如果你遭遇因工作而引起的不快，困擾、煩惱，你可致電三—七一五〇五一一與女青熱綫義工傾談。他們樂意與你分担心事。內容絕對保密。服務時間是逢星期一至五晚上七時至十時，其餘時間有電話錄音。

會考生佳音

明愛圖書館

明愛中心港、九及新界各區圖書館於三月中旬至五月下旬聯合舉辦會考校內模擬試卷交流活動；目的是希望透過此活動使應屆考生互相交流及掌握應考重點，增強考試自信心。

此活動形式是由區內學生供給校內模擬試卷，交由圖書館影印，分科編成資料冊，存放在圖書館內供會員借閱。詳情及查詢可致電各中心圖書館如下：

堅道：五—二四二〇七一一內線二五二。

香港仔：五—五二四二二一。

堅尼地城：五—八一七四二二七。

長康：〇—四九七二八六九。

九龍：三—三六五二二一。

東頭村：三—七一六二三四。

牛頭角：三—七五〇二七二七。

荃灣：〇—四六〇一三一。

屯門：〇—八一〇五〇四。

沙田：〇—六一七一七一。

鄰社服務中心

△為提供一個理想的溫習功課地點，給西區學生使用，鄰社服務中心特推出「自修室服務」，有需要的學生只須繳交港幣二十元，就可每天享用冷氣開放而環境寧靜的自修室達十一小時。此外，為使學生有較高使用溫習室的機會，申請者的人數與座位的比率經常維持於二比一以下，在五月及六月亦會就需要而考慮降低至一比一，換言之，學生一旦擁有自修室使用證，就可確保有良好地方溫習，該項服務已於日前開始推行。有意者可到皇后大道西三三五至三三九號寶保商業大廈五〇二室或致電五—四八〇七七查詢。

深青服務中心

△深青服務中心，於四月十三日下午二時三十分特為中五會考生舉辦「應試前後的要訣」講座，歡迎應屆會考生參加。查詢報名可電三—七四四八六七三或到深水埗順寧道五〇一號永寧大廈一樓十四號。

女青柏所 社區參與

香港基督教女青年會柏顏露斯會所青年工作及社區服務部舉辦義工訓練課程及令營活動，目的是透過程序活動培育青年學習認識社區參與之知識及技能，從而策劃程序工作，推廣社區建設，服務社會人羣，程序於三月二十一日及四月四日（星期五）晚上七時半分在柏所社部舉行青年區議員講座，邀請年青區議員講述區將議會組織之功能與市政之關連，並有學習社區觀察及探索，社區調查家訪之技巧等。三月二十八日及二十九日（公眾假期）在大嶼山女青營地以露營活動方式推行「社區參與」模擬遊戲。香港青年生活及學習策劃程序活動及角色扮演。實施整個訓練程式每位二十五元。歡迎有興趣之朋友參加。詳情可致電聯絡三—七一三二—一內綫一三九。地址九龍高打老道文福道五號女青年會。

「巴利」鐵皮袋 上班最合襯

購物心得

你每日到寫字樓上班，最好帶個實地較好的手袋，而顏色方面也要容易襯衫的，以省去替換手袋的麻煩，因為上班時間匆忙，將手袋換來換去往往忘記帶備所有東西，最怕漏了鎖匙身份證之類。圖中這幾款手袋用來上班，相信也很適合。

這是「巴利」PVC鐵皮袋，以顏色和體積與黑對比組合，售價港幣九百五十及九百九十元，各大公司有代售。

「同性戀」的定義

是同性間有性的接觸 黑眼圈疲倦充血現象 女性乳房屬第二性徵

青年生活 信箱

BOB君問：

（一）有一次經期內洗頭，後來覺得頭痛和黑眼圈，是否經期內不可洗頭？

（二）有黑眼圈如何脫除？

答：

（一）月經是身體的正常而健康功能，並非有病，所以行經期間是可以照常起居飲食，沐浴，洗髮等個人衛生習慣，在經期內也可以如常。至於信中所描述的情形，似乎與月經並無關係。

有些人在疲倦或精神不佳的情況下洗髮，洗後又沒有盡快吹乾，都會感到不適的。所以，日後準備洗髮時注意一下，便可以避免洗髮後感覺不適了。

（二）信中描述的黑眼圈情形，大概是身體疲倦時的充血現象，所以眼睛旁邊呈現較深顏色，這些祇是暫時性的現象，精神恢復之後便會自動消除。

淑慧君問：

（一）同性戀會否對身體和心理有影響？

（二）女學生與同性有接吻和身體接觸，是否稱為同性戀者？

答：

（一）關於同性戀的問題，由於傳統觀念的影響，所以被認為不正常，而直至近年為止，美國精神科醫學會也將同性戀列為病症。不過，新的觀念則認為心智成熟的成年人應有選擇伴侶的自由，兩名同性的成年人之間出於自願的關係并不涉及其他人，不應因個人選擇的生活方式而受其他人歧視。

（二）在狹窄的定義上，同性戀是指同性之間的性接觸，若從這狹窄定義來看，則兒童或少年嬉戲涉及性接觸，也屬於同性戀。不過，心智未成熟兒童與青少年之間的偶然嬉戲，又或受人利用，是否與成年人的行為相提并論，是值得商榷的。

Y君問：

（一）怎樣才算是性交？

（二）高潮是怎樣的？

（三）乳房是否性器官？

答：

（一）性交是指陰莖進入陰道射精的過程。

（二）性行為的高潮是指身體及情緒到達最緊張狀態的階段。

（三）性器官是指可以明確辨別性別的器官，所以又稱為第一性徵，是指生殖器官。至於其他可以協助分辨性別的器官或身體特徵，則稱為第二性徵，女性乳房屬第二性徵，並非性器官。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。同時請勿用空郵信封，以免延誤。）

「開心樂園」招會員

歡迎由六至十二歲小朋友

香港中華基督教青年會油蔴地中心恒青社將會為六至十二歲之小朋友舉辦一個名為「開心樂園」的兒童天地。活動內容多姿多采，除每月一次聚會外（星期六下午），還有戶外活動及參觀項目等。舉辦日期由四月至八月份，活動形式有小組遊戲、參觀、旅行、益智比賽及天才表演等。費用每位十元。聯絡電話：三—三二五四一五。地址：九龍彌敦道四六六號佳大厦四樓。

成長繽紛小義工

讓少年人參與圖書室工作

觀塘循道服務中心屬下之圖書室為了讓少年人能參與圖書室工作，訓練少年人獨立處事的能力，並學習與人相處之態度，及從而建立一個和諧而和作的事體生活。將於四月十九日至明年一月卅一日舉辦「成長繽紛小義工旅程」。時間為逢星期六下午二時半至四時正，歡迎年齡在十一至十四歲之少年人參加。費用是港幣卅元（包括證費）。內容有：自我認識，小義工基本知識及技巧，形式將採取活動教學方式。如：遊戲，模擬實習，宿營、旅行、佈偶劇及手工藝等。完成計劃後，每人均獲證書及紀念品一份，並設有優秀小義工獎。如對上述活動有興趣者，可往九龍牛頭角道二五一號百靈樓地下觀塘循道服務中心索取章程。每日下午二時至十時可致電三—四二三二四四詢問云。

婚姻與社會

新時代的婚姻

朱浩然

中國封建時代對婚姻的擇配，在女方所具備的條件而言，對教育程度方面，一向不大重視，故乃有「女子無才便是德」的說法。即降至民國初期，此種風氣仍然存在着。箇中原因，大抵當時男女地位尚未達到平等的要求，是以男性為主的社會，所謂「男務外，女務內」。不必要有自立能力的，只要有良好的德性，主持家務，料理行井井有條，使有「閨里稱賢」之譽。當然，其中也有擅長琴拱至宜的美女。但她們婚後只是局限於相夫教子的範疇，而不會出而自立用之於社會的。可是，現代婚姻的擇配便大不相同。

新時代的婚姻，男子物色對象，如果自己有相當教育程度，所選擇的對象，也要求所具備的教育程度最好跟自己相若，起碼不要距離得太遠，因為教育水準繫於智慧與理解力，也繫於夫婦合作的需要，和雙雙出而工作得以合力維持一個家，尤以在婚前已有供樓自住的計劃為然。

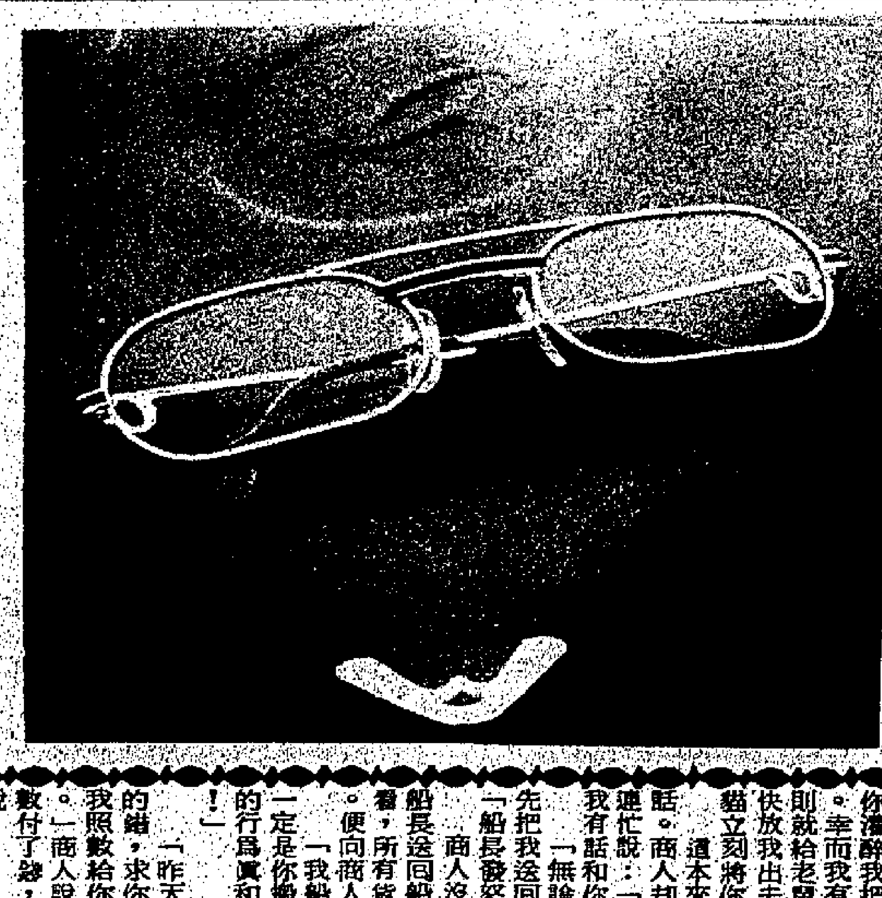
現代社會重視女子教育程度的原因，除了女子地位提高，獲得男女平權之外，也要求自立，無疑的，在現代風氣下，知識份子物色配偶，當然不願意與一個文盲或教育程度低落的女子成婚，因為這樣的話，夫婦間相處，知識與理解力不相同，便往往發生意見相左，時生齟齬，影響感情實甚。

正因為一般女子有自立的能力，婚前已出而做事，而於婚後如無特殊原因也會繼續下去，並非往昔嫁了人之後，視作擁有一張「長期飯票」的作用，根本上毋須倚賴丈夫生活，而是基於互愛互助而結合的。正因為這樣，壞的地方，就是夫婦感情有問題或妻子不滿現時，便可能提出離異，憑自己的自立能力尋求發展，或另尋佳偶。所以，在現時段下，幸福的結合，在知識份子閨言，女方固然每有相當教育水準，但同時也要有良好的德性才是理想的綜合條件。

卡地亞酒紅色眼鏡 適合高尚品味人士

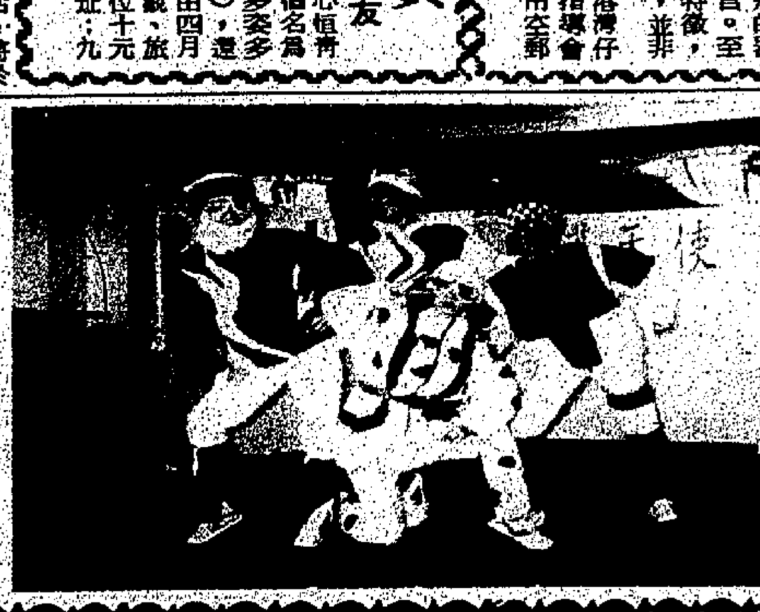
炎夏將至，卡地亞特別為這個燦爛繽紛的季節設計了新穎的酒紅色眼鏡，高雅大方，配襯服飾，倍添姿采。

卡地亞酒紅色眼鏡的鏡框均鍍上二十二K黃金，名貴奪目，在鏡框棵上及雙臂更漆上酒紅色，秉承卡地亞產品的優良傳統，同時附有國際保用證書，何時何地都深受品味高尚人士歡迎。（圖為卡地亞酒紅色眼鏡）



·色彩艷麗的滑雪皮草·

過去皮草衣着被認為隆重場合的打扮。但近年來已逐漸改觀，它的趨勢已走大眾化路綫。而且爭取年青消費者，最近在港舉行的皮草成衣展覽，其中介紹令人耳目一新的「滑雪皮草裝」，色彩艷麗多姿，這幾款為活躍好動的年青人而設計的滑雪裝束頗受青春派人士所歡迎。



好兒童 窗簾繩子要綁緊 南凱

·芬蘭童話·

傻子和猫（下）

·吉蒂·

（續上期）到第二天早晨，商人以為船長一定給老鼠咬死了！到貯物室去開門，只見船長睡得很熟，而猫正在捉着一隻老鼠。

那商人見了，心中在想：「原來這頭小動物是這麼有用的。如果我有了牠，就不怕老鼠來咬東西了。」

商人想罷，便把船長叫醒，船長一看見商人，便生着氣說：「你原來是個壞心腸的人！你故意灌醉我把我困在這兒。幸而我有這頭猫，否則就給老鼠吃掉了！你快快放我出去，不然我叫猫立刻將你咬死！」

這本來是船長的假話。商人却信以為真。連忙說：「不要放猫，我有話和你商量哪。」

「無論什麼話，你先把我送回船上再說。」船長發怒地說着。

商人沒法，只得把船長送回船去，船長一看，所有貨物都不見了。便向商人說：

「我船上的貨物，一定是你搬清光了？你的行為真和強盜一樣呀！」

「昨天的事，是我的錯，求你不要聲張，我照數給你價錢就是了。」商人說完，立刻如數付了錢，然後對船長說：

「你養的那頭小動物，肯賣給我嗎？」

「這小動物，叫做『猫』。專能捕鼠。不過，這是一種極貴重的獸類，你若肯出四袋黃金，我便賣給你。」

「四袋黃金？不多，不多，我買下就是了。」商人說罷，立刻命人回家抬了四袋黃金來。商人得了這隻猫，如同得到了珍寶一般，挽着猫兒回家去了。

船長見商人走了，吩咐立刻開船，走了多日，才回到河岸的碼頭。船長一到步，馬上就去找傻子。對他說：

「你附託我賣的那隻猫，已經賣掉了，並且賣的價錢很好。從此之後，你便是大財主了。」船長說罷，叫人抬了四袋黃金來。

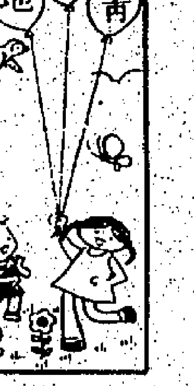
傻子見了四袋黃金，也不覺得怎麼歡喜，他把其中一袋送了給船長，作為替他賣猫的報酬。

到了第三天，他想起兩個哥哥來。他便到處找尋，好容易才把他找來了。

傻子看見兩個哥哥，全是非常貧窮，他便把三袋黃金取了出來，然後對他們說：

「我們是三兄弟，我這兒恰巧有三袋黃金，我留一袋，餘下的兩袋，你們各拿一袋去用吧！」

老大和老二，見傻子送給他們這麼多的金子，非常歡喜，以後不敢再笑他傻了！（完）



·塡色·這是王老師。她正在想：「今天的作文題目是什麼呢？」小朋友，你替她寫在黑板上好嗎？並試將圖畫塡上顏色。但記着，王老師是最喜歡穿藍色衫的呢。（小威）

生物趣談：

奇形怪狀的金魚

·藍石·

相信各位小朋友，都也會到過海洋公園去遊玩，那兒有個大觀園的金魚池。五光十色的金魚，慢吞吞的游來游去，看它們的姿態，倒是很優美的。相信小朋友都很喜歡那些可愛的金魚吧。

金魚大約有幾百多種，像「老虎頭」，牠的頭部很像老虎，「紅帽子」金魚全身銀光閃閃，頭上戴着一頂像寶石似的小紅帽。「水泡眼」則是有兩隻透明的大眼，活像兩個池球似的，此外還有「朝天眼」、「珠鱗」、「絨球」等等。同時又分蛋種、龍種。蛋種是沒有背鰭的，看來好像一隻蛋，實是怪有趣的。

這些奇形怪狀的金魚是怎樣來的呢？原來大都是經過長期生活條件的改變和人工選擇的結果。

比如在人工飼養的金魚羣中，偶然發現有的金魚頭部較大，也有兩眼向外突出，或者尾巴分叉，還有的顏色變得花彩，這些現象叫做「變異」。於是養金魚的人，就把這些有「變異」的個體挑選出來，讓它們生活在優越的生活條件裏傳留後代，那些沒有突出特點的金魚，就被淘汰了。

此後，又在有「變異」的後代裏繼續挑選，如此一代一代的挑選下去，年代一久，就變成了許多奇形怪狀的優良品種來了。

華僑文化

86青年音樂家大獎 連賽兩晚圓滿結束

文化專員韋能信勗勉青年音樂家 須勇於接受挑戰莫負主辦者美意

一九八六香港青年音樂家大獎在經過連續兩晚的激烈決賽後，於三月十六日（星期日）圓滿結束。

如往年一樣，今年的比賽又發掘了不少有才華之年青正統音樂演奏家及作曲家。

中西樂決賽分別於星期六及日晚，在香港藝術中心壽臣劇院舉行。

每組比賽之冠、亞、季軍可分別獲得現金獎六千、三千及一千元。

頒獎禮由副廣播處長岳士禮、助理廣播處長倫兆銘、香港作曲及作詞家協會總經理楊展威及協會之理事林樂培主持。

康樂文化事務專員韋能信當晚指出，香港青年音樂家大獎這個比賽，對於發揮年青人的音樂天賦有重大作用。

此外，韋氏補充說：「主辦者將會繼續提供機會和鼓勵，而我們的青年音樂家則要勇於接受挑戰，努力磨練自己的作曲或演奏技巧，才不致辜負主辦者的一番美意。」

香港青年音樂家大獎是由香港音樂事務統籌處、香港電台及香港作曲及作詞家協會聯合主辦，目的是為促進本港年青業餘音樂家在正統音樂作曲及演奏方面之興趣及水準。

中西樂兩組得獎作品及演奏樂曲現分列如下：

中樂作曲組：
（一）春雷夢（胡文波）
（二）幻之旅（戴寶珠）
（三）破繭（譚兆威）

中樂小組演奏：
（一）盧亮輝之天虹及羅偉倫之村舞（演奏者：曾文輝、林敬添、梁惠文、李英焯、蕭敏晶、謝麗珍、楊玉佩、陳淑霞、錢國偉、辛小玲、王志聰及彭銳聲）
（二）羅永暉之太白醉酒及梅花三弄（演奏者：徐英輝、盧思泓（李蔚）、梁伙勝及李金水）
（三）西安古典樂團之鴨子拌咀及李民雄之龍騰虎躍（演奏者：錢國偉、鄭永紅、杜寶雲、黃迪邦、王敬倫、林植棟、甘穗顯及周展彤）

西樂作曲組：
（一）弦樂三重奏（鄧慧敏）
（二）洞簫五重奏「喃」（戴福樂）
（三）木管四重奏奏鳴曲（盧惠芳）及隨想曲（曾永欣）

西樂小組演奏：
（一）曲克之三首天真無邪之歌及舒伯特在磐石上之牧人，作品一二九（全集編號九六五）（演奏者：陳德賢、郭燕芬及翁心宇）

香港演藝學院歌劇匯演

明晚起首演三場 院內四學院担綱

香港演藝學院將於八六年三月中首次聯同院內四間學院演出歌劇「戴黛與安納爾斯」（在迦太基）。

是項製作是改編自英國作家浦賽爾同名歌劇，並包括多首浦之其他劇樂作品。由於這部歌劇情節單純動人，而浦之音樂富於表情，使到這部歌劇成為早期歌劇的重要作品之一。

「戴黛與安納爾斯」是一部三幕歌劇，故事描寫特洛伊王子安納爾斯乘船遇難，飄流到迦太基，遇到戴黛女皇，兩人相愛。有一女神蓄意撥弄其間，偽裝成神的使子，命王子離去復國。戴黛心碎而拔劍自刎。

這次製作是由戲劇學院英文製作表演系主任韋賀麟撰寫劇本及對白，音樂學院院長韋志誠負責編曲及選曲，唯一的職業歌唱者是聶明康（演安納爾斯），主唱戴黛女皇為朱小強。演奏樂團為演藝學院室樂團。

舞蹈方面則由舞蹈學院院長胡菩佳負責，他把十七世紀的舞蹈再次呈現出元。十分古典優雅。

戲劇學院學生負責歌劇部份對白，而科藝學院學生則負責製作工作。由各學院職員監督。

歌劇「戴黛與安納爾斯」（在迦太基）將於八六年三月二十、廿二及廿六日晚上七時半於演藝學院戲劇院演出三晚。票價為港幣四十元及學生票二十元兩種，售票處為藝術中心票房及地鐵站易達票售票站。

中國現代文學史家 王瑤教授訪問新亞

中國現代文學者、北京大學中文系主任王瑤教授，應中文大學新亞書院邀，來港講學，於三月一日偕夫人抵港，訪問一個月。

王瑤教授三八年畢業清華中國文學系、四四年研究院畢業，任教文科研究所。四六年清華遷回北京，主講中國文學系中國文學史分期研究的漢魏六朝一段課程，及陶淵明研究等課程，出版中古文學思想、中古文人生活及中古文學風貌三書。

五二年起，北京大學聘請講授中國現代文學史及魯迅研究等課程。先後出版中國新文學史稿上下冊，魯迅與中國文學、關於中國古典文學問題、中古文學史論集、陶淵明集編著、魯迅作品論集、論魯迅作品與中國古典文學的歷史聯繫及論巴金小說等，凡六七百萬言。其中有日譯多種。

王教授五四至五九年任文藝報編輯委員、五九年起到現在，任中國現代文學研究會會長兼中國現代文學研究叢刊主編及中國作家協會理事。八〇年起又任中國百科全書中國文學卷副主編；八一年起担任魯迅學會副會長兼魯迅研究編輯委員。

王教授將主持一次公開演講，三月二十日（星期四）上午十時三十分在沙田中大中國文化研究所第一講室講題為：「中國現代文學與古典文學的歷史聯繫」，歡迎聽講。

陳思佳（左）和徐雅子（右）在「還劍奇情錄」中的扮相。

三聯書店「陶彩新探」展覽今日起舉行

國畫意境 版畫趣味 兼備

中國美術面臨着觀念變化，自我認識，創造意識的嶄新時期，現代藝術家所要表現的必定是他個人對于現代社會的思考與感受，個人風格的獨特性是其作品的價值與生命所在。

「陶彩新探」展覽，是介紹中國新一代年青藝術家從摸索的路綫中得到的成果。王佳楠、施本銘、丁品、劉溢是北京中央美術學院畢業生，為理想，他們成立中立美術工作室，進行研究創作，他們以不同的風格，創造出不同的陶瓷藝術，將中國畫的意境、版畫的特點，把色調和綫形相結合起來，表現出現代人的審美感情，恰到好處的變形語言，使作品具有一種鮮明的時代氣息。

展品以藝術陶瓷掛盤為主，但亦有以不同物料制成的雕塑品。是次展覽由三聯書店讀者服務中心主辦，展期由三月十九日至廿九日，展出地點為三聯展覽廳。北京中立美術工作室兩位成員亦蒞港出席預展，揭幕儀式由香港美術交流會會長文樓主持。

兩個裸浴女郎（銅版畫）（瑞典）安德斯．佐恩作

全天域電影 太空館上映

介紹世界七大奇景之一

市政局香港太空館將由三月廿六日（星期三）起，放映一部全新的全天域電影，介紹地球上七大天然奇景之一「大峽谷」。

該影片一向在美國阿里桑那州杜薩恩市附近的大峽谷影院播放，今次為東南亞地區首映。

據地質學家估計，大峽谷深約一點六千米，長約四百四十三千米，經歷了三至六百萬年的大自然侵蝕，才形成今日的面貌。峽谷在蜿蜒的科羅拉多河的沖擊下，兩旁相距一百八十米至三十千米不等。

大峽谷形勢險要，氣勢雄偉，但其迷人之處，並不限於大自然力量的鬼斧神工；它悠久的歷史，更蘊藏着無比的吸引。在影片中，觀衆將可體驗三千年前大峽谷內的印第安人文化；參與西班牙探險隊發現大峽谷，以及處身木筏上，穿越峽谷底部科羅拉多河的驚濤駭浪。

該影片長約三十五分鐘，採用超廣角魚眼鏡頭，將特製的七十毫米底片投映至圓形拱形的銀幕。由於影像面積比一般三十五毫米電影大十倍，加上極為原音的六聲道身歷聲響系統，令置身其中的觀衆，無不有親歷其境感受。

門票每張十五元，學童及六至十五歲的小童可獲優待每張十元。市政局屬下各電腦化票房，現已接受兩星期的預購。影片將配以粵語旁述，觀衆亦可免費使用英語、普通話或日語的即時傳譯服務系統。放映時間每日在下午三時卅分、五時卅分、七時卅分及八時卅分。星期日及公衆假期加開上午十一時卅分及下午一時卅分。太空館逢星期二休息。

林風主辦音樂會 古箏琵琶齊演奏

琵琶古箏演奏家林風主辦「琵琶古箏演奏會」將於四月十三日（星期日）晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行，是次音樂會除林風本人擔任琵琶古箏演奏外，並邀得古箏名家李月霞，管樂名家黃權參予演出。

是次音樂會之曲目計有：琵琶獨奏「霸王卸甲」「新疆之春」、「一續荷包」、「月下歎舞」、「故鄉的太陽」等，古箏有「春滿滿江」、「山丹丹開花紅艷艷」等，古箏琵琶合奏有「王昭君」、「霓裳羽衣曲」，古箏洞簫合奏有「漁舟唱晚」、「譚院鐘聲」，笛子獨奏有「磨床飛快」、「姑蘇行」，洞簫則有動人的「幽思」，此外還有大合奏「漢宮秋月」及「昭君怨」等。

是次音樂會之門券已在下列市政局電腦售票處發售：大會堂、伊利沙伯體育館、大空館，香港體育館，以及四間通利琴行（金馬倫里六號，萬宜大廈十二室，太古城中心，軒尼詩道），以及九龍彌敦道的粵華琴行。

雲泉小景（國畫）（香港）梁不言作

週五荃灣演「還劍奇情錄」

改篇自梁羽生武俠名著的粵語舞台劇「還劍奇情錄」，定於本星期五（三月廿一日）晚上八時，在荃灣大會堂上演。

全劇以一段哀怨動人的兩代情仇為題。導演及其他幕後工作人員在忠於原著的大前提下發揮了高度的創造力，在佈景，燈光，服飾和化粧方面均有突破。

該劇的演員陣容鼎盛，除了在本港劇運中扮演重要角色的香港青年劇團外，還有今次破天荒演出舞台劇的影視紅星陳思佳和馬海倫以及資深性格演員方剛，

門券分十五元，廿元及卅元；現已在荃灣大會堂票房發售。二十五歲以下的學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

該劇由區域市政署主辦。

三人攝影展 藝穗會舉行

繼一月的藝穗節一八六在新世界中心第一次展出，岑浩明，嚴澤亞及林延康三位青年業餘攝影愛好者將「隨」移師往藝穗會再度展出。展期為三月二十一日至四月四日。

「隨」是他們用攝影機留住的片刻刹那。這次展覽除保留三人首展中的作品外並加展更多個人作品。這三位攝影發燒友個人風格各異：岑浩明喜歡表現對天，地，人三大主題的情懷；林延康則着重於隨意處境攝影；嚴澤亞卻利用光與影的配合作為在音樂會上的攝影透視。

展覽地點為中環下亞厘畢道二號藝穗會。

葵青區免費音樂會 週末晚舉行

政務處派門券

香港管弦樂團星期六（三月二十二日）晚上七時三十分在葵涌興盛路蘇浙公學舉行一場音樂會，免費招待區內約一千居民欣賞。

此次演出由葵涌及青衣區議會贊助。

當晚演奏的名曲，包括莫扎特之「費加洛的婚禮」序曲，艾爾嘉之弦樂小夜曲，狄托士多之E大調低音大提琴協奏曲，柴可夫斯基之「羅密歐與茱麗葉」幻想序曲，李煥之的春節序曲，茅沅的瑤族舞曲。免費入場券現已在葵涌及青衣政務處及其政務分處派發，先到先得。

鷹（水粉畫）（中）丁品作

古今談

春夜喜雨

·平·

春雨，靜悄悄地落着。它滋潤着詩人的心田，唱出膾炙人口的歌聲：

好雨知時節，當春乃發生。
隨風潛入夜，潤物細無聲。
野徑雲俱黑，江船火獨明。
曉看紅濕處，花重錦官城。

——杜甫：春夜喜雨

這雨，她好象知人意兒，當人們需要她的時候，她就來了。無知無情的春雨，完全具有靈心慧性了。

這時經過戰亂的顛沛流離，飽經艱險的杜甫在成都浣花溪畔的草堂，得到棲身之所。「舍南舍北皆春水，但見羣鷗日日來」，環境清幽；「眼邊無俗物，多病也身輕」，生活閒適；「鄰人有美酒，稚子也能賒」，人情和美。在這樣的時刻，雲掩初弦月，夜聞春雨聲，詩人寫出了吟詠春雨的名句。這雨，隨着微微的春風，悄悄地來到夜色茫茫的大地，潤澤萬物，連一點聲響都沒有。「曰「潛」，曰「細」，寫得脈脈綿綿，見造物發生之妙」（「杜詩鏡銓」引仇注）。造物為何有此「發生之妙」——「隨風潛入」，不為人知；「潤物無聲」，功用卻大。詩人在詠物寫景，也在抒情言志。如果說這兩句寫出了春雨的性格，應該說也寫出了詩人「安得廣廈千萬間」，「吾廬獨破受凍死亦足」的博大胸襟。這兩句楊倫說寫「所見」（見「杜詩鏡銓」），實際是寫「所感」。因為雨的「潛」、「潤」，詩人是似聞未聞，不覺而覺。五六句拓開，寫「所見」。這時，他由室內走到門邊，烏雲低垂，雨意正濃，田野間的小路，烟籠雨罩，上天下地，漆黑一片。只有江畔漁船上的燈火，點點閃爍，分外明亮。這是一幅充滿着詩情畫意的江村夜雨圖。這裏運用的是映襯手法：雲天，野徑，上下俱黑，江邊漁船，燈火點點，「黑」「明」相映，色彩分明，但着意襯寫的仍是「雲俱黑」。——正見出詩人對潤物無聲的春雨的深情。明天早晨起來，成都城內外，處處花兒開放，那一朵一朵花上面，帶着晶瑩的水珠，顯得沉甸甸的，可是也格外鮮艷。最後兩句是揣想，但這揣想真實，從側面反映出春雨的「細」，如果是暴雨，就變成「零落殘紅」了。

題目曰「喜雨」，字面上卻無一個「喜」字，但字裏行間，處處見喜。好雨應時而生，一喜；它「潛入」，「潤物」二喜；雨中夜景之美，三喜；晨起曉景之美，四喜。有此「貫如油」的春雨，但「絕不露」「喜」字，而無一字不是喜雨，無一筆不是喜雨（俞犀月）」，「「喜」意都從罅縫裏迸透」（「讀杜心解」）。這是此詩在藝術上的一大特色。

欣欣 旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北花蓮四天團	$1770
台北溪頭五天團	$1990
阿里山五天團	$2090
日月潭墾丁六天	$2190
溪頭花蓮七天團	$2550
東京迪士尼五天	$3490
韓國濟州四天	$3090
日韓八天團	$4990

旅行社執照No.350238

台北酒店・特價訂房（每晚港幣計算）

	單	雙
永安	120	130
東亞／華麗	130	140
第一	110	150
天成	150	160
一樂園	170	190
康華	230	240
富都	390	440
華國	380	430
希爾頓	420	440
環亞	430	450
來來	510	540
老爺	540	550

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2090 洛杉磯$2090 西雅圖$2150 夏威夷$1650 紐約$2450 溫哥華$2490 愛門頓$3200 多倫多$3500 滿地可$3600 溫尼泊$3600
歐洲$2350 台北$790 東京$1450 韓國$1750 星加坡$1850 吉隆坡$1750 曼谷$1150 雪梨$3190 柏斯$2400 印尼$2350
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

永安
牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6480
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$8980
美加西岸十二天	逢星期一、三	$11980
歐洲五國十天	逢星期四	$7190
歐洲七國十八天	逢星期四	$13980
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州六天	天天出發	$3830
日本九州八天	逢星期四	$4750
九州本州迪士尼八天	逢星期二、四	$4990
菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

康達旅遊 3-889730 3-889648
旺角彌敦道610號荷里活商業中心1408室
註冊牌照號碼：240098
台北花蓮四天$1770・特快台証$150
夏威夷六天$3988・泰國五天$2200
韓國濟州島四天$2700 送博彩利是100元
歐洲十天暢遊西德・瑞士・英國・比利時$7388
專售世界各地廉價機票及代訂酒店

大通
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★代辦國內親友出國機票 ★直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
三藩市$2050 洛杉磯$2050 西雅圖$2050 夏威夷$1600 紐約$2400 溫哥華$2400 愛門頓$2900 溫尼泊$3550 多倫多$3350 滿地可$3550 $2250
韓國$1700 台北$800 東京$1400 大阪$1700 歐洲$2400 星加坡$1750 吉隆坡$1700 曼谷$1100 雪梨$3250 柏斯$2400 紐西蘭$4500

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
註冊牌照號碼：240039
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6／7天
6天德京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天德京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林・陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅遊附屬機構 3-916347-8 3 968132 3-951635
專業辦理東南亞・美加・歐洲・澳洲豪華團
各地特價機票・酒店・忠誠服務・妥善可靠

台灣花蓮	四天	$1770	台北	$830
台灣環島	七天	$2450	東京	$1450
日本迪士尼	五天	$3290	大阪	$1450
日本本州	八天	$4290	韓國	$1850
韓國	四天	$2700	韓日	$2250
泰國芭堤雅	七天	$2630	菲島	$1350
菲島碧瑤	五天	$1850	泰國	$1250
星馬檳城	七天	$3530	[illegible]	$1950
新航美國	七天	$5790	紐約	$2650
新航歐洲	十天	$7380	溫哥華	$3050
韓泰澳紐	十天	$6990	倫敦	$2450
			法國	$2550

牌照號碼：350168
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
註冊牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 HK$6,200.-
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
出發日期：25/3,12/4,28/4
JAKARTA – BALI – YOGYA
7 DAYS TOUR HK$5,800.-
出發日期：25/3,12/4
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

新興行旅行社 3 7213061 7線
註冊牌號碼：350035
專售機票：
台北 韓日台 美加 南美
曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證・旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

常運旅行社
惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天
逢周一、三、六 直巴往返$378
香港 廣州 上海 北京
往全國各大城市機票・火車票・各地賓館訂房服務・代訂世界各地特價機票・酒店・簽証・代理廈門特區"悅華酒店" $240起（免費接送）

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室
註冊牌照號碼：350395
逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
專售廣州・汕頭、上海、北京機票

星晨 LICENCE NO 350018
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4590
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發
馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
台北機票十環亞酒店十接送 $1770天天出發
夏威夷美加$3990起 歐洲十天$6990起
日本$3490起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

捷威旅行社 註冊號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公

桂林五天 $1390 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島航空五天 $1490 暢遊：海口・通什・黎苗族・天涯海角・文昌 豪華冷氣專車 天天出發

北京 八天火車團 $1390 七天航空火車 $2090 六天航空團 $2490 豪華冷氣專車・晚上欣賞文娛節目表演・享用京、滬名菜：北京烤鴨、及宮廷膳。住宿燕京・華都・香山 專人領隊・獨立成團 天天出發

深圳一天遊$129 深圳灣二天$330 香蜜湖二天$330 西麗湖二天$299 深圳天半遊$280 遊：沙頭角・海上世界・深圳灣蛇口 天天出發

澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$790 從化四天$850 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往・第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$269起

江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 九天航空團$3190 逢二、三、四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毡，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車

丹霞山 四天$890 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毡、浴室、衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島7天 $3290 （天天出發） 泰、星7天（星期日） $3530 曼谷・湄南花園・夢幻樂園・水上市場 玫瑰花園・玉佛寺・鱷魚潭・珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遊：千島縮影・百勝灘・大高地・雅高海灘・碧瑤・及馬尼拉市內觀光 五天豪華團 $1870 六天 $2050 七天 $2230 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

何路綫均可享特價優待 公司、個別組團、參加任 歡迎工廠、社團、學校、

振窗內外

母鷄調味架 添生活情趣

·赤松·

調味品不單是烹飪中的主要的材料，就是在日常進食時，也會經常使用豉油、鹽、胡椒粉等調味，使味道更爲美味。

不過，一般的調味架，外形設計十分平淡呆板，來來去去也是如此這般的，缺乏新鮮品。

但是當有一隻母鷄，帶着兩隻小鷄仔出現在你的飯桌時，別感覺驚奇，原來這正是一款新鮮設計的調味架。

那一隻母鷄是用來盛載醬油，而兩隻小鷄則是裝載食鹽及胡椒粉，再加上一個籐製小巧的竹籃，特別有趣得意，在進食時，增添不少生活情趣。

這個有趣別緻的調味架組合，每套售價七十二元，永安公司玻璃部有售。

海·隅·小·品

長利公園和富貴灣

客家仔

港九有「公園」名稱的地方，早期有「兵頭花園」，即今之「植物公園」，五十年代有維多利亞公園。七十年代末八十年代初，有一九龍公園」，和沙田的名勝「彭福公園」等。然而，它們的近代史蹟，都不比這裏走筆的一「長利公園」早。聽說，早在香港光復，日軍困脅搬離香港之後，有些鄉民的心抉裏，早就聚望不久的將來，會在長洲的東南端山崗上，會建成一個這麼芳名的公園。後來，果然他們的如願得償。

長利公園的特色是，在離島長洲東南的丘陵山野間，相距不夠一公里，還有「富貴灣」，這灣其實是「大貴灣」、「小貴灣」。遊人從港島中環離島綫碼頭，乘小輪到長洲，登岸之後一般是往長洲東灣或遊覽市集。東灣的夏天游泳季候，總是萬頭攢動，人聲鼎沸，熱鬧盛況有過淺水灣而無不及。他（她）們普遍是是忽略了大貴灣和小貴灣，才是清靜水質好的理想游泳勝地呢。順途，可遊覽長利公園。

那是當你乘輪登陸長洲出閘，於海傍左方行去，近年着見新建的洋樓，觸目皆然。走過「鍾錫熙長洲安老院」，於巷側上石梯，往日的芳草坪。曾是一家涼菓製造場，松風麗麗，雜樹生涼，景色甚美，晒製甜酸苦辣鹹清涼菓的竹篩織簸構圖，多姿別緻，引人寫畫和攝影。登上山巔便是長利公園了，這公園長方形，有風格奇異的涼亭，鋼管欄河，青色的長椅，憑欄遠眺，情侶來遊，海景，藍天白雲，風帆移動，山下古竹隨風搖曳，瑟瑟有聲，海鷗盤翔於海面，所有這些素材，匯成一幀水彩油畫美景吧？

公園的東端，巨型的碑石上，篆刻着「長利公園」的園名，和落成剪綵啓用，某理民府官紳名流主持的紀盛。遊人身在涼亭，圍台有石機，聊天奕棋，一樂也。當地村民，也作晨運賞花，徘徊園畔聽鳥語虫鳴的哀曲，更覺奇趣。

於園側行山間古道，越先人墳場不遠，就到小貴灣邨。近幾年，這裏建有小小花園別墅，小康之家的人定居下來。烏瞰海灘，春陽照射海面，銀光閃爍生輝，這是小貴灣啊，下去，漸見沙灘上展現着天然石台，有的像人形，有的似花瓶……。村童躍身於石台上，人手一釣絲，有釣到石狗公、泥鰻、青衣。

行過稍遠是大貴灣，這灣水澄沙軟，深度宜游泳弄潮消夏，附近村民的養鴨，活躍在淺水覓食，另有一番趣味。

下山棋批

行色匆匆

張年

陳先生真是個講求效率的人。

每天早上，七時半起床，在洗手間花掉了十五分鐘，這段時間，他一壁聽新聞報導，天氣報告。無論如何八時便坐在茶樓上，吃早點看報，這一段時間，是花三十分鐘，他又習慣步行上班，據他說，步行比搭車，更可以掌握時間。爲的是乘車，遇上了交通阻塞，在路上多躭半小時是最平常的，地鐵也不一定保證不會出毛病，出毛病也試過的了。何况他的家也不是在地鐵綫上。因此他決定步行。

步行可以鍛鍊身體，他上班是步行，下班也是步行。下班，時間可以寬裕點，晚一二十分鐘才抵家，也沒有什麼。上班則不然，他必定要在九時前返抵公司，這麼多年，他亦從來沒有誤點。公司裏，由老板以至侍應生都說陳先生是個最守時的人。

陳先生用二十分鐘時間返到公司，漫漫長路，也虧他走得快，這是最高速度，甚至非別人所能快與及的速度。原來有秘密。他過馬路時，時常不等候「綠公仔」出現，看清楚沒有車來，或者車還在老遠，估計自己過路比它還快，如此銜「紅公仔」而過。

多少日子來，他便是如此，甚至爲了在紅綠燈處過路要躭時候，他會在行人路欄邊翻個正着，一躍跨欄，飛毛腳拔步便起橫過馬路，有時候不止一次如此……他返到公司，總是在九時之前，是在許多同事之前，他滿足了英雄感。

他直到被警察抄了身份證，罰了錢，他才改變了跨欄橫過馬路的英雄行徑，一個月被罰三五次，十分不上算。而且空蕩蕩的馬路，只有他一個人飛馳而過，衆目睽睽，如何逃得掉，還去馬路中心，對面已有警察在等候，縱然依時上班，可是得不償失。

不依「綠公仔」過馬路，只要沒有車來往，倒也沒有什麼，陳先生還是在茶樓八時三十分結帳，到洗手間一轉，然後下樓，也必定在三十五分之前，拔步便走，掌握時間。

可是今天，我們的陳先生遲到了，竟然遲到了十五分鐘，對他來說，當真是打破了紀錄，而且是面目無光。返到了公司，同事們都用驚奇的眼光望着他，以爲出了什麼事。

「從明天起，我得早十五分鐘，真是豈有此理，天橋剝削了我的睡眠時間。」

原來不是爲了別的只是馬路上築了天橋，過路得上橋落橋走一大段冤枉路，而紅綠公仔的路口已取消了。

春天的植物

雯園

花鳥蟲魚

相反，營養不良，植株要把一些營養供給新的葉去生長，便沒有多餘的養份去供應老的葉子了。因此，唯一的方法是把老葉落掉，讓更多的營養去供應新的枝葉去生長了。所以我們在春天的時候，見到新葉長出來，同時亦有大量黃葉出現枯謝，便是這個道理了。

由於上述的原因，施肥是很重要的，化學肥是速效肥，施化學肥的話，大約一星期便可見效，在花店見到的化學肥，一般有兩種，一種是粒狀固體的；另一種是溶液的。施固體肥切不可使肥料靠近植株，否則會引起肥害，適得其反的效果，施液體肥則要小心，濃肥不宜過濃，濃肥傷根，也會引起大量黃葉。（二）

平安是福

老年人怎樣鍛煉身體

康平

老年人一樣還要鍛煉身體，但要先來一個相應的措施。即在鍛鍊前進行一次全面體檢，鍛煉期間做好紀錄，又定期複查身體，如發覺有問題，則應暫停鍛煉或治療。

其次是根據自己的健康狀況選擇運動項目。力戒選做負重、屏氣使勁動作和對抗激烈的項目。對一些慢性疾病者選項要合理、科學。例如，患有關節炎病老人以走步和體操鍛煉爲好，可保持正常生理功能，防止肌肉萎縮；而慢性病輔助治療應選太極拳氣功等。

鍛煉還編的動作應包括頭部、四肢和軀幹各關節、肌肉羣的活動。鍛煉前，身體各部位要先做準備活動，每次鍛煉時使肌肉、韌帶、內臟器官有適應的過程，預防運動創傷，每次鍛煉時間二十至三十分鐘，每周四至五次。

鍛煉的運動量要由小到大，強度（重複次數）由少到多，由易到難的原則。例如，沒有鍛煉基礎的老人，選擇健步跑鍛煉身體時，先要學做快走，快走之前要有輕快的走步練習來開導。有了適當的安排，就能達到漸次遞增的目的。

鍛煉身體貴在持恆，一暴十寒的鍛煉是不能達到預期效果的。實驗證明，鍛煉一月，又恢復鍛煉前的水平，以前收到的生理效果將會消失殆盡。所以，鍛煉必須堅持不懈。「持之以恒」，是任何一位有志於保健活動的人士最佳的座右銘，大家深信和堅守就能產生效果。

情網集

太太不拿錢回來幫家 停止供晚飯未免絕情

張讀友：

從你的信中，我想說句實在話：你太自私了，祇看到自己，看不到別人。

我更想再說一句不客氣的話：你太無情了，也是個可怕的人物。

我上面這幾句話，你肯定看了不歡喜，但，我仍盼你能樂意看下去。

你說：太太最近已沒有把每月收入，交給你作爲補助家庭之用，因此，你想叫母親每晚不用等她回來吃飯。

我問你：你是丈夫，知否有責任照顧太太，太太嫁給你，第一個目標必然是想求生活得到庇護。

最少，得到一宿兩餐。

何況，你太太已自己去做事，不用你去負責她的許多使用了，祇是沒有拿錢回來幫補家用矣。

你却「停止供給吃飯」去對付，你太不負丈夫責任，也太沒有人情了。

我想：你這樣對待太太，她有怎樣想？肯定，對你，對你母親都有很大的怨恨。

不難，會產生對你有離心。

這樣，你的婚姻，你的家庭就有問題了。

其實，我們生存在這個社會，不能常用金錢權衡一件事情的。

金錢許多時是犯罪的工具，也是引起一切罪惡及錯誤的物品。

我們對金錢看得太重了，是最危險也最易犯錯的。

信中，你又說：太太在外，可能有第二位男友，甚至，你懷疑她已有越軌行爲。

如真的懷疑，最好問她，或者，你從那一個方向得到消息，再從那一方向去找出證明，如無事實，就不要胡亂去猜。

你想太太不認識其他人，最好不要讓她外出做事，你全部照顧她，承担她。

但，我告訴你：夫婦之間，如果不能互相信任，則極難共同生活了，例如：她去看影戲，你懷疑她去酒店，她去街市買菜，你以爲她去私會男友，這樣，又怎能相處。

葉玲女士主持　爲君解結信箱

堪輿談藝

抱璞齋主

法國本來是第二次世界大戰的戰勝國之一，但因淪陷期間，摧殘過大，戰後復興很緩慢，經濟發展竟遠遜於戰敗國的日本與德國，當然是人事有關，亦爲氣運使然。

法國位於歐洲大陸的西部，國境大體上成爲六邊形，三邊瀕海，三邊連接陸地。瀕海的三邊是西北邊瀕臨英吉利海峽，西邊面對比斯開灣，均外通大西洋；東南邊則面臨地中海。連接陸地的三邊是南邊隔利牛斯山脈和西班牙相接；東邊隔阿爾卑斯山和意大利及瑞士爲鄰；東北和德國、盧森堡、比利時交界。

首都巴黎，塞納河曲折有情之秀水，由巽位特朝而纏乾宮，恍如玉帶纏腰，宜其俊秀之士代生，文風之盛遺謄，但柔靡不振，競尚豪奢之習氣，亦較他國爲著。

縱觀法國在宇宙大氣中所受之氣分，以照水論，巴黎受坎宮北冰洋及北海浩大之怒濤所衝激，此方照神力量特宏，而法京之命運，遂僅旺於下元，失利於上元，觀洛書大數及西曆紀元前後三元九運一覽表，與世界大事年表相參證，而知國運之興替，莫不有數存焉。

坎水爲下元吉水，發於下元，敗於上元。

法國國運興於下元 上元遭遇苦難獨多

一四四〇年下元七運，英伐法不克。一六五九年下元八運，法國破西班牙軍，西班牙由此不振。一六七二年下元九運，法王路易十四征荷蘭。一八〇四年下元七運，拿破崙稱帝，翌年兼立爲意王。一八〇七年法國戰勝普魯士及俄羅斯。一八〇九年法軍圍奧，奧割地求和。一八一〇年法併荷。一八五九年下元九運，法兵佔西貢，遂擴展其努力於越南。凡此均受坎流旺於下元之應。

更從其他各運考之，一五五六年上元三運，英太子破法軍，擒法王。一七〇四年上元二運，英將馬波羅大破法軍，一七〇六及一七〇七、一七〇八連破之，一七〇九英、德聯軍又大破法軍。一八七〇年上元一運，普法戰爭，普軍大勝，圍巴黎，法國割阿爾薩斯及羅蘭二州，賠款五千萬法郎，法國竟降爲二等國。一九一四年上元三運，巴爾幹大戰起，法國損失金錢人才無算，大有種族衰頹，海軍軍力不振之憂。顯示坎流不利於上元，故法國向來受上元內苦難獨多。一九三九年上元四運，德國希特勒進兵萊茵河，英、法、荷、比聯軍抗德，德軍攻破法國馬奇諾防線，法國淪陷。及至一九四一年美國對德宣戰，諾曼第登陸，大破德軍，一九四四年法國光復，已入中元五運了。今後在下元七元至九運，是否有較大振作？試觀後效。

無所不談

幻彩煙花

秀牧

近年於年初二放烟花，成了萬衆矚目的賀歲節目。兒童們畫烟花的作品也較多。有些小朋友用水彩畫，因爲要表現烟花的艷麗和明亮，則用白色調混紅、黃、藍等色，在較深的底色上畫烟花，畫面就顯得粉紅粉黃，色感很弱，效果不佳。

高年級的兒童，則以水彩和臘筆混合，先以明艷的臘筆畫好烟花，然後塗以黑色或深藍的水彩，因爲水與臘不相容，能達到明暗對比的效果。這是較佳的技法。

但是，效果最好的，莫如刮臘法。

這是先在畫紙上厚塗鮮艷的臘筆（油粉彩較佳）色層，然後以廣告黑色塗於色層上，待乾後，則以螺絲批或竹簽刮出烟花圖案，最能表現烟花幻彩的變化。

感舊京華錄

著名藝術家沈西苓

周簡段

提起沈學誠，恐怕一般人很少知道了，但抬出他的大名——沈西苓（一九〇三——一九四〇）來，就連青年人也不得不伸出拇指贊譽其名噪華夏。

沈西苓，曾用筆名葉沉。浙江德清人，是三十年代著名的電影藝術家，戲劇導演。他早年在浙江甲種工業學校染織科學習，畢業後公費留學日本，在東京美術專門學校學習繪畫。此間他對話劇很感興趣，結識了日本戲劇家秋天雨雀等人。畢業回國後，他投入了左翼文藝運動，一九二八年參加了創造社，在上海美專和中華藝術大學執教，他先後參加過「藝術劇社」、「時代美術社」。一九三〇年，「中國左翼作家聯盟」成立，沈西苓爲發起人之一。

不久，沈君進入明星公司，連續編導了「女性的吶喊」、「上海廿四小時」、「鄉愁」、「船家女」、「十字街頭」等影片。有幾部至今仍在國內外上演。其代表作「十字街頭」更是中國電影發展史上的優秀影片。

七七事變後，沈君積極從事國防戲劇運動，參與創作了「撤退趙家店」，導演了「武則天」、「醉生夢死」等話劇，創作了「在烽火中」、「羅店血戰」等獨幕話劇。

在「八一三」的炮火中，他向前綫參加了戰地新聞片拍攝工作。一九三八年一月，中華全國電影界抗敵協會在武漢成立，沈君當選爲理事，並於該年春到四川，參與上海業餘劇人協會在重慶、成都等地的廣爲演出。同時被中央電影製片廠聘爲特約編導，接着加入了中國電影製片廠編委會。

一九三九年，他完成了反戰影片「中華兒女」。還先後在成都和重慶導演了「民族萬歲」、「塞上風雲」和「一年間」話劇。

正當沈君的電影劇本「大時代的小人物」寫成而尚未開拍之際，他竟患傷寒病。於一九四〇年十二月十七日病逝於重慶，年僅卅六歲。

這位年富力強，才華橫溢的藝術家，不幸早夭，實乃中華電影界，戲劇界的重大損失。一週年時，重慶戲劇界爲沈西苓君舉行了隆重紀念會，郭沫若先生在會上曾說：「我們要紀念西苓，完成西苓未竟的志願，首先要爲西苓報仇，消滅法西斯侵略者」。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3450起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$4590起
日本全九州 由$4190起
日本北海道七天 $4890
韓國日本廸士尼、日光 $4290起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房·伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰·泰航A300空中巴士·早去晚返·班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航·雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙蹤山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉 城保隆）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳怡吉 城保隆）泰
九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雷郡 百島、碧瑤林
高級五天$1870 高級七天$2230
五天自由團只收$1870（機票+酒店+早餐+接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四 北蓮天 $1790　花阿五 里 蓮山天 $1990　阿七 里 山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收80元

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1)住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2)新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3)多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1)乘早機出發，晚機返港。
2)新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3)布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，幷加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，觀賞德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目選編豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團$9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿特丹，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：3月1,29日
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹綫（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4590
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3830
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3450
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $5090

鹿兒島
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $5190
鹿兒島九州八天
逢星期二

澳門
★兩天遊 $330
★兩天遊（連中山）$430
★酒店十噴射船十澳門接送 $245起
★代訂澳門凱悅酒店，東方酒店，皇都酒店 價錢特廉

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多·溫哥華）東西岸13天$15990
美加（多倫多）東西岸16天$18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $5190

本港新聞

青年音樂家大獎揭曉 顯才華露光芒

康樂文化專員鼓勵多努力磨鍊

（港訊）八六香港青年音樂家大獎在經過連續兩晚的激烈決賽後，於十六日晚圓滿結束。

如往年一樣，今年的比賽又發掘了不少有才華之年青正統音樂演奏家及作曲家。

中西樂決賽分別於星期六及日晚，在香港藝術中心壽臣劇院舉行。

每組比賽之冠、亞、季軍可分別獲得現金獎六千、三千及一千元。

頒獎禮由副廣播處長岳士禮、助理廣播處長倫兆銘、香港作曲及作詞家協會總經理楊展成及協會之理事林樂培主持。

康樂文化事務專員韋能信指出，香港青年音樂家大獎這個比賽，對於發揮年青人的音樂天賦有重大作用。

此外，韋氏補充說：「主辦者將會繼續提供機會和鼓勵，而我們的青年音樂家則要勇於接受挑戰，努力磨鍊自己的作曲或演奏技巧，才不致辜負主辦者的一番美意。」

香港青年音樂家大獎是由音樂事務統籌處，香港電台及香港作曲及作詞家協會聯合主辦，目的是爲促進本港年青業餘音樂家在正統音樂作曲及演奏方面之興趣及水準。

中西樂兩組得獎作品及演奏樂曲所分列如下：

中樂作曲組：（一）春曉（胡文波）（二）幻之旅（戴寶珠）（三）破繭（譚兆威）

中樂小組演奏：（一）盧亮輝之天虹及羅偉倫之村舞（演奏者：曾文輝、林敬添、梁惠文、李英焯、蕭敏晶、謝麗珍、楊玉佩、陳淑霞、鍾國偉、辛小玲、王志聰又彭銳聲）（二）羅永暉之太白醉酒及梅花三弄（演奏者：徐英輝、盧思泓、盧思源、李蔚、梁狄勝及李金水）（三）西安古典樂團之鴨子拌咀及李民雄之龍騰虎躍（演奏者：鍾國偉、鄧永紅、杜寶雲、黃迪邦、王敬倫、林楨棟、甘穗頭及周展彤）

西樂作曲組：（一）弦樂三重奏（鄧慧敏）（二）洞簫五重奏「怖」（嚴福樂）、（三）木管四重奏奏鳴曲（盧寶芳）及隨想曲（曾永欣）

西樂小組演奏組：（一）曲克之三首天真無邪之歌及舒伯特在磐石上之牧人，作品一二九（全樂編號九六五）（演奏者：陳德寶、鄭燕芬及翁心宇）（二）杜兩憶之C小調鋼琴五重奏，作品一號及德優孔克之A大調鋼琴五重奏（演奏者：羅薔儀、詹益明、馬維鈞、馬文彬及劉慧韻）。（三）尼希堡之鋼管設計及希索之管樂一協」兩首（演奏者：趙啓強、莊伯富、李少聰、彭玉賢、李少霖、梁添星、鄭浩然、盧厚敏、邵佐發、李國獻、彭德明、白榮輝及麥德堅）。

圖示康樂文化事務專員韋能信前晚在頒獎禮上致詞時的情形。

九龍中醫師公會 十五屆理監就職 慶祝國醫節聯歡

（特訊）九龍中醫師公會，前（十七）晚八時，假尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行（有限公司）第十五屆理監事就職暨慶祝國醫節，請永遠榮譽會長：鍾景山，劉方濟，黎得雲監誓及頒發理監事選任證書。

觀禮嘉賓有馮漢樹、畢卓榮、陸永權、鄭偉雄，蔣尚義，黎宗岷，許仁生，陳建邦，謝寶鈞，吳奕寧，劉漢江，程忠及會員親友六百多人。

理事長吳奕本致詞稱：回顧一九二九年期間，一些數典忘祖之徒，力主廢止中醫，幸爲同業先進據理力爭，得廣大社會人士支持，獲得光榮勝利，使中醫得以續存，所以每年「三一七」國醫節，中醫藥界熱烈慶祝，本會以國醫節舉行理監事就職典禮，藉以喚起同寅將中醫學術發揚光大。

會長方銘標致詞，對與理事長及新任理監事推行會務，表示深慶得人。

理監宣誓就職，吳奕本，方銘標，江一葦致送紀念品與主禮人。監事長江一葦致謝詞，禮成歡宴，觥籌交錯，賓主盡歡。

第十五屆理監事：會長：方銘標，蔡尚斌、李春熙。理事長：吳奕本，林錫釗、陳少紅。監事長：江一葦，伍超輝，莫家祜。常務理事：劉方濟，黎得雲，鄧普生，李芝英，葉潤森。總務：甄雄，方梓正，李志賢。財務：李春熙，李佐潮，莊志良。福利：李勛，溫寶群，鍾昊豪。學術：唐老松，歐永宋，施仲如。組織：尹江，林子晉，何瑞。文書：鄭眞，區雲峰，鄧永耀。調查：鄺翔，彭百泉，劉公渡。宣傳：程康明，梁平，麗樹芬。交際：施露華，何棉，梁文。康樂：梁秀珍，張志英，潘顯學，理事：蘇二天，沈餘生，湯必良，歐陽志仁，朱旋常。稽核：孫哲民，黃滿朝，李樹。審查：王伯，羅子欽，謝肇南。監事：曾憲眞，梁乙奇，林仲初，謝玉明，李美資，羅裕麟，蘇劍光，何雄光。（濤）

九龍中醫師公會理監就職，理事長吳奕本致詞。

周氏宗親總會慶祝創會卅八週年紀念 春節敬老獎學聯歡

（港訊）周氏宗親總會慶祝成立三十八週年紀念暨丙寅年春節會員敬老獎學聯歡大會，十五日假座九龍瓊華大酒樓三樓全廳舉行。

大會人員迎迓嘉賓，計有永遠會長周天立、日東、汝桐、文邦，當屆會長周滿，理事長周修仁，監事長周瑞庭，副理事長周銘、炎沐，副監事長周文、劍凌，及各部主任等。

與會嘉賓有：首席助理政務司周守信太平紳士、灣仔政務處李路明主任、世界至德總會正副會長、港至德總會首長、東莞同鄉會會長、正、副理監事及各宗親會代表先生、耆老周郵氏、周泰華、周譚有等八十二位。獎學子弟周國新、周麗華、陳湛剛等三位學士學位。周妙鳳、周嘉儀、周發賢、事上學院。周允平、大學入學試。周鳳儀、玉珠、炳華、偉昌、艷玲、中學會考。周巧珠，小學業名列前茅。

周修仁理事長致詞中指出：每屆新春，會員聯歡，皆舉行敬老、獎學項目，是本會主要會務工作一環：修親宗誼，乃正本求源，尋其先緒，發揚仁愛，光大祖德。歡迎宗親青年，踴躍入會，厚植成員資源，加大參與公益事業力量，拓展服務社會貢獻，此皆教宗睦族本意，幸同寅勉！

周守信太平紳士訓詞陳述先祖濂溪公之愛蓮說篇中有云：「蓮出淤泥而不染，濯清漣而不妖」。其志節高尚，後人從而習之，當有補於今日社會澆漓之世道。

監事長周瑞庭致謝詞：強調祝福在座諸君健康；耆老壽如松柏；青少年宗親，學業猛進！

禮成宴會，筵開六十餘席，擊杯互祝，親情洋溢；加以抽獎，頻添樂趣，賓主盡歡！

周氏宗親會聯歡，大會全體仝人合照。小圖爲理事長周修仁致開會詞。

北海漁村開幕五週年 復活節辦狂歡豪華團

北海漁村爲紀念開幕五週年，由三月二十二日至四月六日舉辦復活節橋咀島狂歡團及豪華團，收費由九十八元起，包括車船接送，早午晚三餐及全日島上免費水陸活動。橋咀島多樣新設施當中，最爲受歡迎的可算是園林溜軸溜冰場，週圍環境優美，配上的士高音樂，是施展溜冰身手的理想地方，更有溜冰皇后黃屏及其高足在場免費指導。由影視紅星林建明小姐及盧海鵬先生主持抽獎項目，獎品極爲豐富，計有DIADORA運動裝過千套及大量名貴禮物。如有查詢，請致電三—七二三八八九一。

北角新邨居民協會 選出廿三屆理監事

（國際社）北角新邨居民協會第廿三屆理監事昨日在會所，選首長暨各部主任。

第廿三屆理監事會：理事長：梁孔景，副理事長：江裕昌、趙承基。監事長：何元秋，副：鮑奎。中文秘書唐萬寧，英文秘書岑公蘷。總務張天福。財務趙承基。宣傳劉應昌。調查歐貴洪。福利陳李表蘭。康樂李國維。婦女羅陳幼嫻。交際黃耀誠。審核梁兆麟。常務理事：周宗濂、袁金成、王榮標、黃英超。理事：陳友德、馮新、余劍峰、陳廖月娟、楊士釗、李鑽鋒、劉懷、莫桂濃、羅仲釗、徐惠寧、江秀山、陸道明、李鄧月薇、羅永年、潘燦堅、孔昭慶、杜錫珣、劉榮、丘維清、新濠江飯店。監事：趙不移、陳知剛、毛兆乾。

文華東方酒店 委新常務董事

（港訊）置地全資附屬機構文華東方酒店有限公司主席戴偉思日前宣佈，文華東方常務董事汪德孝將於本年底退休，由戴彼得接任，戴彼得目前是英國GLENEAGLE HOTELS PLC的常務董事，他將於六月二日履新，而汪德孝將出任爲文華東方的主席，直至退休爲止。

汪德孝於一九七七年加入文華東方，在該公司的全盛擴展時期負責領導工作，在澳門及溫哥華分別開設豪華級酒店，並進一步在新加坡，三藩市及吉隆坡發展同類酒店，預期於本年內或八七年初可落成啓用。

現年卅九歲的戴彼得，將離開GLENEAGLES HOTELS加入文華東方。GLENEAGLES於一九八一年在英國上市，其後由BELLS WHISKY所收購，當時，戴彼得加入了BELLS的董事局。戴彼得已婚，育有三子。

戴偉思在宣佈上述人事調動時表示：「文華東方在汪德孝的領導下已擁有及經營好些世界一級酒店，有了溫哥華文華酒店和即將開幕的三藩市文華酒店，公司在北美的業務定有長足發展。」

尚有本港新聞刊在第二張第一頁．

寶來遠東有限公司 收入躍升百分三十

雖然許多電腦公司收益下降

（特訊）世界第二大的電腦主機公司寶來遠東有限公司宣佈該公司八五年之收入及訂單均增加百分三十。

該公司之副總裁堪特表示，最令人鼓舞的特長是收入有一半來自新客戶，預料八六年的收入會有百分四十的增長。

一般來說，電腦工業在八五年的發展不大，美國製造商面對的是國內市場不振及美元堅挺等問題。

去年收益下降，但寶來國際集團的總收入卻達五十億美元，比八四年增百分五，而利潤達二億四千八百二十萬美元，比八四年增百分一。

堪特又謂，八五年寶來在亞洲區的投資增加百分二十，今年亦將有相類同的增加，事實上寶來在亞洲區的投資是令人矚目的，去年該公司在新加坡開設了一間軟件發展公司，在香港設立了一個地區訓練中心，又在上海開設了第三所辦事處。

該公司的總裁周道勉謂：寶來在中國的業務主要由設在香港的亞洲總部統籌，最近該公司已達成在中國生產B25型超微處理器，從而進一步加強寶來在中國市場之地位，現在已開始投產。

寶來在亞洲所採用的推銷策略是集中發展幾項系統及提供本地化的軟件，如中文第四代語言就是寶來獨家供應的軟件。

訂單最多的貨品有B25型超微處理器，A系主機，銀行等適用的文件處理系統及中文軟件。周氏更指出爲了加強客戶軟件支援，公司在印度正進行軟件發展，他又說，未來電腦業競爭肯定激烈，淘汰留強，寶來爲保持優勢，十分重視研究發展，每年在這方面開支，達公司總收益百分之六以上。（張）

棉系職工籌祝 四三屆青年節

（特訊）本月二十九日，爲中華民國革命先烈殉國紀念日，亦爲第四十三屆青年節，棉系產業職工爲先烈，決籌會紀念和慶祝。棉總紀念籌會各先烈暨慶祝青年節大會定是日下午七時假座九龍彌敦道七四八號A室皇冠酒樓五樓舉行。各紡織印染及製衣廠職工均將參與盛會。大會主席團推定盧彥材擔任。會後聯歡聚餐。參加者可向各幹事會或棉總洽領餐券，屆時憑券編位入席。

88年漢城24屆奧運會 亞米茄再膺正式計時

（櫻）一九八八年在漢城舉行之廿四屆奧運會及在加拿大加利市舉行之冬季奧運會，亞米茄再度榮膺爲大會正式計時。

龐大的瑞士計時陣容，包括八十名計時技術人員及重達百噸之計時儀器，將與瑞士田徑選手，一同出現在韓國及加拿大之運動場上。

亞米茄早經在漢城運動場及游泳池，裝置了永久性的體育計時設備，其準確精密的性能，足使亞米茄在國際體育競賽計時領域中深獲信賴，再次被國際奧林匹克委員會指定爲正式計時。

在未來二年內，亞米茄除了爲廿四屆奧運會執行計時任務外，其他在八六年度內之重要國際性計時有：二月份在馬德里舉行之歐洲室內田徑錦標賽，七月至八月在愛丁堡舉行之英邦運動會，七月在西班牙之世界籃球錦標賽，八月在德國史德加舉行之歐洲田徑錦標賽和馬德里之世界游泳錦標賽，以及九月十月份在漢城舉行之亞洲運動會，總計不少於八十種之滑雪、田徑及游泳項目，均將由亞米茄担任正式計時。

亞米茄在國際體育計時領域中之領導地位，備受推崇，因此世界各地重要運動場地，頗多裝置永久性之亞米茄計時設備，例如在澳洲，所有永久性之計時設備，均由亞米茄負責裝置，另如在法國之奧運泳池，廿五種計時設備中，廿三種由亞米茄裝置，最具吸引力的裝置則在漢城，德國史德加及羅德西亞之辛巴威，亞米茄巨型彩色記錄顯像板。

自一九三二年以來，亞米茄即爲奧林匹克世運會計時服務，一九八八年在韓國漢城，又將執行第廿一次的光榮任務。

捷成洋行採用IBM38系統

（港訊）香港歷史最悠久的貿易公司之一的捷成洋行，最近與香港萬國商業機器公司簽署合同，在該集團內安裝一部IBM SYSTEM/38電腦系統，並於初期階段安裝40部XT型IBM個人電腦，作爲用戶終端機。

新的IBM設備將全部代替捷成洋行現有的電腦設備。上述合同還包括提供爲IBM SYSTEM/38電腦系統和個人電腦系統而設計的辦公室自動化軟件。捷成洋行也是IBM第一位用戶，將IBM個人電腦與該公司現有電傳與IBM SYSTEM/38電腦連接於同一系統。

捷成洋行董事貝德森稱：「IBM設備令本公司的電腦化計劃轉向聯機處理。我們相信此套IBM電腦設備將使我們能更有效地滿足業務上的要求。」

捷成洋行與IBM的交易有部份是由CSSL電腦軟件服務公司協助下完成的。CSSL是IBM「輔助銷售支援網」的香港區成員公司之一。IBM之高級營業推銷經理龍機力說：「在現今高度競爭性的商業環境中，我們的客戶正在不斷尋求更高的工作效率，在技術上作出更大的投資，以提高他們的營業效率，使他們能保持競爭能力。爲適應這種趨勢，找出提高營業效率的總體解決方法是一個關鍵因素。IBN香港公司能向捷成洋行提供這樣的解決方法，感到非常高興。並希望我們能一起努力，進一步推廣IBM「靈巧辦公室」的構思。」

早在十九世紀，捷成洋行就在香港和中國內地開展業務。目前的業務包括船舶運輸、旅遊和保險、汽車代理、藥品、化學品、各種技術產品、以及各種消費品如飲料、玩具、攝影和光學設備和各類服務。

（前排左起）：梁添裕（捷成董事），貝德森（捷成董事），龍機力（IBM營業推銷部經理）。（後排左起）：JOHN CLOUGH（CSSL總經理），廖偉鍋（捷成行政事務部經理），蔡超明（軟件系統工程師，IBM），林展鵬（IBM營業代表），英永章（捷成電腦工程部經理）。

灣仔九龍灣 建行人天橋

附有電梯上落利便

（港訊）政府擴建兩座有蓋通往灣仔填海區及九龍灣發展區的通路。

位於灣仔的天橋，將由史釗域道西面，橫過告士打道，通往灣景中心附近的港灣道。行人天橋將設有上行之電動梯及下行樓梯，另一端則直接通至灣景中心及有梯級通至港灣徑。天橋長五十五米，預料可減輕現時使用量極高之杜老誌道天橋的負荷。

位於九龍灣的行人天橋將橫跨宏照道，長三十一米，兩端設有螺旋形坡道，連於通往偉業街交匯處的現有天橋附近。

任何人士欲反對上述兩項行人天橋工程，須於一九八六年五月十三日前以書面向地政工務司提出。

博雅公關發展國內業務 麥德睦擢升高級副總裁

（港訊）全球最大規模的公關顧問集團博雅公共關係公司宣佈，委任香港分公司董事總經理麥德睦先生爲高級副總裁，並兼主理該公司在中國的業務發展。

博雅國際業務主席葉博雅先生指出，麥氏擢升高級副總裁，不但反映出香港博雅分公司的業務量大幅增長，同時集團方面也十分重視在中國方面發展業務。

香港博雅分公司共有員工六十六名，以其業務量計，是集團旗下遍佈世界二十個國家共四十四間分公司中五大之一。

在去年九月，該集團在本港設立博雅公共關係中國有限公司，主理切與新華社屬下一間公司合作，在國內承辦的公共關係顧問業務。

麥德睦先生現年三十七歲，於一九七四年加入博雅集團芝加哥分公司，其後在倫敦分公司任職四年，至一九八一年調任來港，自一九八四年一月起出任香港分公司董事總經理。

觀塘提倡 聽覺保健

（港訊）觀塘區將由星期六（三月二十二日）開始爲區內的工廠工人及老年人提供一項聽覺保健計劃。

這項計劃至九月結束，期間會提供免費聽力檢查服務。觀塘是第一個推行同類型計劃的地區。

「聽覺保健在觀塘」由香港聾人福利促進會、觀塘區議會社會服務委員會、觀塘政務處及觀塘工業分區委員會合辦。

管理演習比賽 下月四日截止報名

（港訊）八六年度管理演習比賽將於下月四日截止接受報名。本年度比賽優勝隊伍除獲頒榮譽獎牌一座外，更可獲由盤谷銀行捐贈之港幣二萬元獎金，並將代表香港出席由亞洲管理事業組織聯會舉辦之亞洲區管理演習賽。

本年度之亞洲區管理演習賽將於十／十一月期間在香港舉行，由香港管理專業協會負責統籌，屆時澳洲、澳門、馬來西亞、紐西蘭及新加坡等國家將會派出代表，前來角逐此項殊榮。

管理演習乃香港管理專業協會每年舉辦之巨型活動之一，其目的是推廣團體決策在現今管理上的重要價值，爲管理階層人員提供管理決策的練習機會。

此項比賽是一種電腦遊戲，採用SIMBA－IPROGRMME進行。比賽將以四人小組的形式，在幾次的營業期內，參加的隊伍須就兩種不同的假想商品作出訂價、生產數量、資金分配等之管理技巧，在一個模擬的商業環境內進行競逐，最後獲得最高利潤的隊伍即是優勝者。

參加隊伍必須經過兩個回合的比賽，然後才可進入總決賽。第一回合共有七次營業期，第二回合則有六次營業期。第一次營業期將於四月十七日（星期四）開始舉行。本屆成績得上屆進入總決賽的六隊隊伍成爲種子隊，直接進入八六年度管理演習賽，並享有參加隊伍費用一半的優待。

第十六屆管理演習比賽由南華早報，國際電腦（香港）有限公司及盤谷銀行聯合贊助。踏入第十六年的歷史，這項管理演習比賽有其優良的傳統，爲參加者提供了極富意義的訓練機會。

太平洋行喬遷新址 看好前景擴展業務

總經理艾禮士榮調夏堅信接任

（特訊）太平洋行前日慶祝喬遷之喜，並成立一百四十五周年，及歡送總經理艾禮士榮調，特在大有銀行大廈新址舉行酒會。

總經理艾禮士在致辭時謂：太平洋行是隨着香港社會進步齊進者，際香港日見繁榮安定，前途日感璀璨之時，公司業務亦日益發展，遂感原址不敷應用，尋覓新址多時後，決定遷往新建成的灣仔大有銀行大廈，而經搬遷後，公司佔大廈面積十層，不止耳目一新，尤爲未來長足發展作好準備。

太平洋行是在一八四一年時由一位英國茶商創辦，並以其姓氏紀念文作英文名字，而中譯太平洋行則出於當時公司一艘貨輪名稱，該命名爲太平號之輪船，會於一八六六由福州直放倫敦，創下九十九天之最佳航行紀錄。

太平洋行初期業務，主要是將中國營業及絲綢運往英國，而由英國運來中國貨物，則以紡織品爲主，但隨着業務的發展，經營類別已大見增加，然熱誠待客，服務社會的精神，則百餘年來一貫不變。

公司自一九六八年加入英之傑集團，目下在港員工有千五百人，業務主要是糖果糕餅、出口、保險、辦公室器材、冷凍設備及攝影器材等。

該行總經理艾禮士自十五年前加入，四年前更成領導人，現返澳洲，惟其亦強調雖身離太平洋行，但仍服務英之傑集團，且永遠以會服務太平洋行爲榮。繼任者夏堅信服務太平洋行八年，前爲公司董事，主管辦公室器材部。（忠）

約動中學開家長會 星期六辦二次講座

加拿大多倫多約動中學上週日假九龍窩打老道華仁書院舉辦升學美加講座，參聽之學生及其家長約二百人。廿日（星期四）晚七時至八時卅分假華仁書院禮堂召開家長會，報告港生在校生活狀況，放映幻燈片，歡迎各界人士參加，廿二日（星期六）下午三時再辦二次講座，何校長主講，彼本月廿九日返港，欲於六月或九月入學者，請即將報名表交回九龍窩打老道五十六號何校長收，以便約見轉導入學，或電五—七七五五五五亦可。

週四停食水 深水埗長洲

（港訊）水務署宣布：深水埗部份樓宇將於星期四（三月二十日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響之樓宇位於界限街、荔枝角道、太子道、大埔道及彌敦道範圍內，包括汝州街、基隆街、白楊街、大南街、桂林街、柏樹街及福華街。

長洲西灣亦於星期四上午十時至下午五時暫停食水供應，以便進行水務工程。

受影響之樓宇爲圓東二村，圓東三村，惠善長美經援村，美經援村，東莞新村，西灣路大石口三A—J號，金銀灣一A—J號及四二六八號地段及長洲發電廠。

山海之友 神樂懷景灣

山海之友本星期日廿三號旅行兩綫（一）美人魚豪華船八時半海運碼頭開，全新航程春日暢遊大嶼山東海岸神樂院水木清華優美環境，內有奶牛牧場，隨時供應即席著名鮮奶，凡旅行人士到此者，皆以此爲最理想享受。次遊愉景灣高級住宅渡假區，建屋新型，規模盛大，山光海色絕佳，爲遊人所嚮往。更遊峽南海岸「望東灣」最新渡假邨，地處闊頭牛島老人山下，西班牙式樓房高聳，設備週全，風光綺麗，右隣爲新型青年旅舍，所見皆美。但知遊者仍未來，以上三地除愉景灣外，皆無直接交通，今次新編旅程由西而東連環登岸水陸兼遊。（二）遊新界九龍逕。有關船券即起發售，時中間道公園開車，首發井欄樹「古小夏威夷」「經古道串行將軍澳」魷魚灣，鴨仔灣。強組黃獅山櫻花遊步道，普及組白沙澳分綫遊，轉導車午車入北潭涌轉車入下登荔刀山。午西貢下組走蚺石四至企嶺下。即發基本車券：山東街六一恒星，克街長風審局，土瓜灣道卅七樓冲印，大道中一三五佳麗唱片（港四四三八五二）。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

訂立教師工作守則 老師表示不敢苟同

教育統籌委員會諸公：

在下是現職教師，在香港執教卅多年，日前由校方轉來貴會第一號報告書建議教育署應訂立教師守則，內容包括工作範圍、責任及道德標準、專業精神及歸屬意識、徵詢同寅意見、集集轉呈教育署。在下不才，對貴會的建議，頗感疑惑，敢請袞袞諸公，有以教我：

誠然，教師的責任是重大的，因爲除了給學生灌輸知識外，更要注意學生的品德，同時要教導學生處世做人的道理，教師的一言一行，都足以影響學生，所以，自古至今，身爲教師都會自律，以防受人非議，現在貴會建議訂立教師守則，使教師對工作範圍、責任及道德標準有所遵從，未知袞袞諸公是否有感於今日的教師不明工作範圍，缺乏責任感，沒有道德標準，專業精神低落，和毫無歸屬意識，非訂立「守則」使作遵從不可呢？敢問諸公當年如何？可有責任感？可有道德標準？可有專業精神？可有歸屬意識？當年是沒有教師守則的，難道諸公敢說「今不如昔」嗎？假如是，則實有損今日教師的尊嚴，有辱今日教師的人格，很有可能，今日的教師羣中，仍有尊師在內呢。

而且，教師守則是僅限於在校內工作時遵守，還是包括家居生活，如果僅限於校內，則聘約中已列明，何必多此一舉？如果家居也要遵守，豈不是干擾及個人的私生活，有侵犯人權之嫌，須知道教師也是人，絕不能視之爲聖，爲神，人就有人之所好，絕不該因爲是教師便剝奪了他私生活中應有的權利，只要他的所爲不超越情、理、法，任何人都有權做他自己想做的事，香港是民主自由的社會，絕不應有如此不合情理的守則，違反了個人私生活的自由，否則和極權暴政何異。

「莫道是他人子弟，應視作自己兒孫」，這是在下執教卅多年來的座右銘，相信不少同工也會如此。因然「樹大有枯枝」，在芸芸教師中，會有害羣之馬。但守則對他們有作用嗎？又誰負責執行監管責任呢？所以在下對貴會的建議，實不敢苟同，謹請賜教，以啓茅塞。順頌春祺

一教師上。三月十四日

茶果嶺交通措施 運輸署長有覆示

編輯先生：

貴報曾刊登茶果嶺居民組的來信，詢問有關在茶果嶺道設置行人過路設施，及公共交通設施等事，現回覆如下：

加設行人過路設施，確保道路安全，是運輸署職責所在，因此本署已將一項有關在蜆殼油庫外加設行人輔助線的建議，遞交有關政府部門研究，當取得各部門同意後，便會盡快實施。目前茶果嶺道一七五至一九三號外面，已加設了行人護欄，引導行人在一個較爲安全的地點橫過馬路。根據九巴草擬的一九八五——八七年度的路線發展計劃（這項計劃已於本年一月由觀塘區議會交通及運輸委員會討論），茶果嶺道可能即啓用的一段道路將不設巴士服務，但本署會留意該處居民對巴士服務的需求，如有需要，將會與巴士公司聯絡，安排適當的巴士服務。現時，本署無意修改第二十三號專線小巴之路線，由於茶果嶺道日後會成爲一主要幹道，因此當該處的道路工程完成後，設於路旁的臨時總站將會遷往附近一條橫街內，以確保安全及改善茶果嶺道的交通情況。

運輸署署長李舒謹啓（陳永德代行）

文谷大觀兩村木屋 貼紙清拆又延期 對居民造成困擾

我們是文谷新村和大觀新村居民，一直關心清拆問題。自從房屋署去年七月在本區二百多戶貼紙通知居民於八六年三月清拆，我們都關注清拆的發展，成立了「文谷大觀清拆關注小組」繼續跟進。

由於很多居民對清拆資料有很多不清楚的地方，本小組八六年一月十五日約見房屋署代表。當日，房屋署答覆謂本區原定三月清拆的木屋，將延期清拆，直至九月也不會考慮清拆本區，原因在於現時市區臨屋單位不夠。房屋署代表並透露本批文谷、大觀的木屋，乃是十年清拆計劃首批清拆的區之一。

本小組對於這次房屋署的計劃甚爲不滿，認爲房屋署於清拆及安置木屋區時，應有周詳及長遠的計劃，不應貼紙清拆後，又無限期地延遲。由於居民接獲清拆通知後，爲搬遷作出心理及實際準備，故房屋署是次行動，實屬擾民之策。

此外，本小組代表會見房屋署代表後，仍有些疑問，希望房屋署能解答。首先，房屋署代表會答覆謂今次文谷大觀受清拆的地區乃十年清拆計劃首批受清拆的地區之一，而政府曾表示十年清拆計劃分兩期進行，首五年先清拆位於危險斜坡的木屋，故我們想房屋署答覆，究竟我們的清拆是否屬於危險斜坡。

另外，我們從房屋署覆函中得悉本區之清拆行動，將會在九月前進行，但希望在本年底完成。我們強烈希望房屋署能遵照信中提及的計劃及日期，完成本區之清拆，以免再對本區居民造成困擾與不便。

文谷大觀清拆關注小組

四十四個居民團體 反對廣播檢討報告

我們四十四個居民團體，反對廣播檢討報告建議。因爲這些建議將會損害市民的權益。

例如，廣檢會提議電視台黃金時間內的節目須全部由公共廣播機構供應，無形中限制了市民對資訊的自由選擇。此外，禁止香烟廣告亦剝奪市民資訊的權利。此例一開，日後可藉各種理由禁止市民收看及收聽其他資訊。

根據政府調查，目前以教育和宣傳方式呼籲不抽烟，已有良好反應。因此該等團體認爲政府若有意推廣反吸烟工作，應以教育勸導進行，而不應採用強制手段以求達到目的。目前本港的前途發展，正處於一個敏感的過渡時期，公共政策措施的變更應以最大原則爲依歸。廣檢會的若干建議，是不合時宜的。因此各團體促請政府應對廣檢會的建議作愼重的考慮，以免影響市民生活方式和損害其權利。

本港的民生最終有賴於香港的經濟狀況。廣檢會的部份建議，例如禁止香烟廣告及分取寬頻黃金時間，即違反一向奉行的經濟原則。倘若這些建議被採納，香港作爲一個自由經濟及投資中心的吸引力會大爲失色。

居民團體計有：建益大樓主客聯誼會、同興樓業主立案法團、東安大廈業主立案法團、寶慶大廈業主立案法團、振邦大廈業主立案法團、錦華樓業主住客聯誼會、萬康大廈業主立案團、龍翔樓居民協會、萬和花園大廈業主立案法團、龍鳳大廈業主聯合會、富貴大廈西座業主立案法團、興仁大廈管理委員會、善美大廈業主立案法團、遠景大廈業主立案法團、嘉禾大廈業主立案法團、友和大廈業主住客聯誼會、恒隆大廈業主立案法團、公園大廈業主聯誼會、裕民大廈業主立案法團、利興大廈業主立案法團、元安大廈業主福利立案法團、永順工業大廈業主立案法團、華星大廈業主立案法團、康備大廈業主立案法團、馬頭圍大廈業主會、遠景大廈業主立案法團、香島大廈業主聯會、中英樓業主立案法團、文氏宗親會、東莞清溪牛湖李氏宗親會、香港三益宗親會、鍾氏宗親會、無錫同鄉會、海豐同鄉會、湖南省同鄉會、博羅鄉同總會、開平張橫族同鄉會、棉織品漂染業自由工會、官塘民衆聯誼會、樂正總會、荃灣居民聯誼會、新界錦田居民協會、稔江福利會、茶果嶺鄉民聯誼會。

四十四個居民團體上

模特兒賀家舒 下榻長城酒店

此照是當源亮模特兒賀家舒，最近下榻北京長城酒店到健身室健美一番時所攝。賀小姐今次是與未婚夫施明漢（香港管絃樂團青樂總監）一塊前來北京的。

賀小姐之芳容在美國有許多人認識，因爲她曾替芝雪黛化粧拍廣告，曾選「女人四十一枝花」的形象，賀小姐是從芸芸七千多位年齡相約的候選人當中脫穎而出。

全港最具規模 快圖美影視會 大有新店開幕

全港唯一採用電腦化聯網經營的快圖美影視會又再增添新店。位於灣仔莊士敦道、菲林明道交界之大有大廈二樓分店已於三月八日正式投入服務。快圖美影視會除不斷爲會員提供更多更新的中外名片錄影帶租賃外，更竭力擴大服務範圍，務使會員能充份享用於任何分店租帶還帶之便利。

爲慶祝是次開幕，快圖美特舉行簡單而隆重之開幕儀式，並邀請瑞安酒店，飲食及娛樂部執行董事施家博先生親臨主持。快圖美致力擴大市場，位於九龍柏麗大道的分店亦將於下月開幕。

英迅達海外教育部 提供英國升學資料

英迅達（DESTINATION BRITAIN）原是一間提供英國旅遊之機構，是「英國火車證」及「倫敦地鐵巴士證」在香港之總代理，與英國旅遊協會有緊密聯繫。

由於對英國有很深認識，英國著名商科學院PITMAN COLLEGES於五年前委託英迅達代理香港學生申請入學手續及協助學生了解英國生活情況。近年來，學生除詢問PITMAN COLLEGES資料外，亦詢問有關英國升學等各方面資料，英迅達有見英國升學需求增加，便擴大服務範圍，包括：（一）輔導學生選擇及申請進入中學、大學、理工學院或工業學院。（二）約見個別學生及家長，解答一切有關英國升學問題及英國生活情況。（三）提供監護人服務──特爲十六歲之下學生而設，監護人按時到就讀學校查詢學生的紀錄，並向在港父母提出報告。（四）舉辦英國升學講座，邀請英國各校代表來港主講及接見學生。（五）安排住宿及機場接送。（六）協助學生申請簽證及安排廉價機票。英迅達熱門提供英國升學資料，有關一切英國升學詳情，歡迎有志往英國升學的同學查詢。電話：五—二八〇一三九。

百貨業淡態更嚴重
大大停業其他公司並無得益

減價之聲此起彼落，但反應仍然冷淡。日本百貨集團繼續進軍本港，競爭勢必更激烈。料至六月間天氣明顯轉熱，生意才有轉機。

（特訊）雖然減價之聲此起彼伏，但最近本港百貨業仍一片淡風。大大集團屬下七家百貨公司停業，但其他百貨公司卻未能得益，稍後的經營將會更爲困難。

據百貨業商人說，最近大大集團屬下的七間百貨公司因債務問題而被銀行接管，並且已停止營業，但此種形勢卻未能使其他百貨公司的營業額有所增加，主要原因是目前正是百貨業的淡季，加上市民消費力十分疲弱，百貨業一片淡風。商人說，事實上在聖誕元旦假期過後百貨業生意已由高潮開始低落，在春節前稍爲轉好，春節後便明顯踏入淡季。一連串節日過後市民消費力更差，天氣不冷不熱不利於衣物、鞋類等銷售，均是利淡因素。

他表示，春節過後各百貨公司、商場、店舖等的減價幅度更大，減價的商品頗多，實際的價格有的較兩三年前還低，但市情仍然不振。在這種情況下，大大集團的停業，其他百貨公司的生意並無得益之象。他稱：衣物是百貨公司最主要的商品，估計佔營業額四成左右，而鞋類則佔一至二成，近期間上述兩類商品生意大減，故對百貨公司的總營業額影響頗大。此外，玩具、化粧品、床上用品、甚至毛衣、領帶、皮具、體育用品、廚具等近來的銷量亦明顯收縮。

他又說，目前本港的大中小百貨公司共有五千家左右，較具規模的近百家，競爭越來越激烈，特別是近幾年日本大百貨公司進軍本港，開設規模甚龐大的百貨公司，無形中分薄了營業額。前年尾沙田八百伴百貨公司及去年中崇光百貨公司相繼開業，使本港百貨業的競爭踏入最高潮，但去年卻是市民消費力的低潮，加上天氣冷得遲，市民外遊大增，對百貨業打擊頗大。今年的情況似乎不會有明顯的改善，大大集團停業，並不意味競爭轉緩，因轉手經營的可能性頗大，另方面則是日本又有數個百貨集團要來港發展，並且已頻頻物色舖位，未來的競爭可能更激烈。

他說，按照往年的情形，百貨生意要至六月天氣明顯轉熱時才有轉機，相信今年亦不例外。但到時如果市民消費力無起色，或者經常下雨，對市況亦會有影響。

大大再被接管反映各業困難
商場不景工商擱淺滋長

結業清盤事件未銳增乃工商界多透過內容協議，轉讓及債務重組得以維持經營下去，新加坡倒閉增加多少可反映本港面臨類似趨勢。

（特訊）創業十二年的大大百貨公司集團再度爲匯豐銀行接管並暫停營業，正顯示近期消費行業仍積呈不景氣，至於工商各業，事實上也存在大大公司類似的生意不前困難，因此近期各行業之結業、轉讓及公司重組現象繼續暗中滋長，清盤事件亦時有所聞。而與香港經濟形式有類似的新加坡，去年有逾萬間公司倒閉，多少可反映本港工商業經營面對之困難非輕了。

據工商及金融界消息稱：大大公司再度被接管事件並未使人感到意外，原因是自去年中以來，消費行業生意一直疲弱不振有關，事實上，工商業之不景氣已打擊市民收入，消費百貨生意自難有好表現的了。

金融界人士指出：除消費百貨行業生意欠佳有目共睹外，事實上各行業之經營亦不理想，結業、生意轉讓、公司重組以致債務重組情形是較往年更爲普遍，甚至銀行業亦受牽連，試看銀行業壞賬呆賬增加便可反映出此事實，個別銀行更出現問題而須由外力支持才可以渡過難關便可知商場及金融業界同受經濟不景氣之困擾了。

金融業人士指出：由於不少發生金融或其他經濟困難之公司，不少透過內部協議及資金重整得渡難關或繼續經營下去，才不致令倒閉清盤事件更多及更表面化，不過公司機構目前仍備受經濟呆滯及生意不前所困擾，壞賬、倒閉事件依然時有所聞的，從大大再度爲匯豐銀行接管也可反映出一般商場情況並不安定，工商支撐經營壓力極大，在此情況下，短期內商場暗中結業改組問題仍會繼續發展下去的。事實上，與本港經濟式樣類似的新加坡也出現嚴重之公司倒閉情況，由此可見以出口爲經濟支柱之地區，當國際市場需求減弱時，工商經營困難增加是在所難免的了。

據電訊報導：新加坡在一九八五年，平均每日有三十間公司倒閉，成爲了新加坡二十年來最惡劣經濟表現之年度。

工商部李顯龍在書面答覆國會議員之詢問時稱：「去年共有一萬零七百三十九間公司倒閉，較一九八四年增加了二百二十五間。」

新加坡的經濟經過了一九八四年增長百分之八點四之後，去年的經濟卻出現百分之一點八的負數增長，完全推翻了政府所預測百分之五的增長。估計去年大約有十萬人失業，其中百分之六十是受影響的外國工人，他們大多數是來自馬來西亞，南亞及東南亞國家的低薪工人。

（東京電）鑑於日圓升值令今年利潤預計減少百分之十五，日產汽車公司說，該公司將採取大刀闊斧經濟措施，包括行政首長大幅減薪。

日產汽車公司發言人說：「此項決定反映我們公司資方對付這種形勢的嚴肅態度。」

負責人說，公司四十九名工政首長將從四月一日起，減薪百分之十。這等於每月爲公司節省九千萬日圓（五十萬美元）左右。

日產汽車公司行政首長減薪，乃是該公司一九三三年成立以來五十三年歷史中第一次行政首長減薪行動。發言人說，日產公司職員自願發起節約運動，包括禁止用長途電話交談，減少超時工作，午膳休息期間關掉不必要的辦公室燈光。

日產公司資方還需要在本月底前與職員進行加薪談判。大多數日本工人在四月份得到加薪。

負責人說，預料日產汽車銷售量增加，而利潤卻大幅下降，主因是日圓兌美元和其他主要貨幣大幅升值。

日圓匯價強勁有利吸購
皮草工業接單理想

日本爲本港皮草成衣主要市場，去年曾出現大幅減跌，影響皮草工業甚巨，但今年將可因其存貨已減及日圓強勁有利因素而使本港皮草工業回復增長。

（特訊）去年本港皮草成衣工業因受日本市場減退影響而表現失色，但預料今年日本皮草成衣市場將可回復增長，加上美國市場在去年的增勢仍將持續，今年皮草工業當可較去年爲佳。

據香港毛皮廠商會會長方新道表示，今年本港皮草工業將可較去年好轉，主要原因是日本市場的表現亦將較去年爲佳。

方新道指出，日本皮草市場在今年將可看好的原因有二，一是日圓匯價經過連番的飈升之後甚爲強勁，大大有利於日本的進口；另一方面則是日本市場上的貨經過去年的減存縮之後已降，有利於買家增購存貨。

香港毛皮廠商會會於去月舉辦一個國際性的展銷會，據方新道表示，以是次的展銷會的反應而言便相當理想，來自世界各地的買家及商人固然多達一千多人，而自展覽會之後本港毛皮廠商也就隨即進入了接單旺季，而以目前買家的落單表現來說亦相當理想，其中包括日本買家在內。

去年本港皮草成衣出口總值計達十八億四千一百萬港元，比對八四年的二十二億五千八百萬元減降達兩成之巨，但其中主要是由於日本市場的減跌使然，數字顯示：去年銷往日本的皮草成衣總值爲十億零七千二百萬元，比對八四年的十五億一千六百萬元減跌高達三成。

方新道說，除了日本市場有復甦的跡象外，美國市場在去年的增勢預料亦將可持續，從而致使今年本港皮草工業更具樂觀因素支持。

去年銷往美國的皮草成衣約近六億五千萬元，增長率高達兩成，是去年皮草市場表現最特出的一個。

西歐市場方面，方新道表示今年西歐市場表現仍不理想，在西歐主要貨幣之下，西歐購買力猶未見大改善，反映出西歐經濟仍相當反弱，市場消費能力仍見薄弱。

另悉：近月日圓飈升，惠及本港皮草業。日本買家雲集本港，落單情況頗見活躍。

據藍天使公司董事長遷仕華表示：今年年初時，本港整體市況仍處處疲潮，但近期因日圓匯價節節上升，港元相對低落引致日本買家乘時吸納。遷仕華表示：週來，很多日本皮草成衣入口商專程來港，參觀皮草最新設計，積極落單。

他說：爲了迎合日本市場的需要，其拓銷產品劃分兩種，一是以中上價貨品爲主，另一是中價產品。

根據日本買家現場落單情況顯示：他們對一些鑲上板皮的貂鼠成衣比較感興趣。遷仕說：這些屬大路貨，在傳統的百貨公司比較易於銷售，而該等買家主要來自百貨商場，所以買家在這些中價項目方面落單頗得活躍。

遷仕華表示：日本買家增加落單，可說是把握現時日圓上升復勢，因匯率上佔優勢，入口商趁機會入貨，脫銷情況也來得容易。

美商訂購秋冬成衣增多聲中
中小衣廠接單困難

主因是缺配額，因新例實施後大廠減少轉讓。另外對美出口毛衫織片由四月一日開始辦理登記，出口商訂購觀望。

（特訊）美國商家補充訂購秋冬季成衣繼續增加，但欠缺配額的中小型製衣廠接單仍有困難，因爲擁有配額較多的大廠，配額轉讓規例修訂後，甚少配額讓出，寧願自己接單製造及輸出。另一方面，對美國輸出的毛衫織片由四月一日開始辦理登記，出口商訂購觀望。

據製衣業人士透露：美國商家繼續補充秋冬季成衣，顯示今年秋冬季成衣對美國輸出貨量與貨值將比去年增加，但目前一般廠家接單情況，與去年同期有較大變化，大廠接單明顯增加，中小廠接單相對減少，這是配額轉讓規例由今年一月修訂生效後，擁有較多配額的大廠，甚少將配額讓出，寧願自己接單製造輸出，所以，本月三日港府當局發放第二期亦即是全年配額後，很多中小型廠找不到配額，即使有些可以讓出，熱門類目轉讓價亦高，致令出口商向中小型廠訂購成衣，多呈觀望，首先要有配額然後方能落單。

製衣業人士又稱：現在輸美成衣配額轉讓價，除了粗針及幼針羊毛衫、幼針人造纖維毛衫因爲訂單注入較少而影響下降之外，其餘熱門類目配額轉讓價仍高。三三八及三三九類棉針織恤衫每打九十六元，三四〇類棉梭織男裝恤衫每打一百六十八元，三四一類棉梭織女裝罩衫每打一百六十五元，三四七及三四八類棉梭織外西褲每打一百六十元，四三八類幼針羊毛衫每打六十元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打二百一十元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫每打卅五元，六四一類人造纖維梭織女裝罩衫每打二百一十元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打二百六十元。

至於輸美國及西德的熱門成衣配額，甚少轉讓成交，輸英國第六類及六類P西褲每打六十六元，輸西德第六類及六類P西褲每打八十七元。

日本財長在美表示 日商界容忍有限度 美元降至一九〇元

（東京電）日圓持續上漲，正迫使日本廠商產品的美國售價作第二度調高。多家汽車、機械、電器與電子廠商已在去年底漲價一次，但業界說，必須有第二度漲價，若不這樣作，其公司就會因日圓劇升而受到進一步的虧損。

自一月底以來，日圓又激升約十％，原因是日本大藏相竹下在紐約表示，日本業者能容忍美元降至一九〇日圓左右。那時迄今，美元已跌破一八〇圓。

分析師說，多數以輸出爲導向的大公司，預料美元在今年上半年會穩定在一八〇至一九〇圓水平，但多數廠商第二次漲價的幅度並不會像第一次那麼大，爲的是恐怕喪失它們在最大海外市場——美國——的競爭優勢。此外，正討論分兩、三個階段漲價的可能性，以緩和這項行動對消費者的衝擊。

本港外幣行情

（3月18日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.20	781.40
美鈔	每百	780.20	781.20
美單	每百	780.30	781.30
英鎊	每十	114.00	115.00
加拿大元	每百	562.50	564.00
西德馬克	每百	347.50	349.50
瑞士法郎	每百	415.00	416.00
法國法郎	每百	112.70	113.50
荷蘭盾	每百	308.00	309.00
澳洲元	每百	554.00	558.00
紐西蘭元	每百	413.00	416.00
日圓	每萬	446.50	447.50
台幣	每百	19.20	19.80
菲律賓披索	每百	37.00	41.00
馬來西亞元	每百	309.00	310.00
新加坡元	每百	361.00	362.00
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	69.00
南韓紙	每萬	80.00	90.00
港幣兌人民幣	每百	41.31	41.11
歐洲貨幣單位	每個	7.515	7.535
港滙指數		67.20	(-0.2)

港匯指數跌一小點

（特訊）一九八六年三月十八日（星期二）的港元實際匯兌指數爲六十七點一（較昨日之指數下跌零點一）。

上月價報降 德批發法零售

法國國家統計所說，法國二月份的零售價格初步下降百分之零點二，一月及去年十二月的增幅相同，均爲百分之零點一。八五年二月的零售價量上升百分之零點五，通脹年率爲百分之三點四，一月及去年十二月分別是百分之四點二及四點七。

西德聯邦統計局說，西德二月份的批發價下降百分之二點二，比去年同期低百分之五點二。一月份的批發價指數比十二月下降百分之零點一，比八五年一月低百分之一點九。發言人說，二月份的跌幅是一九八六年以來的最大。

東京匯市 美元再創新低

收市一七四點九日圓，較上日跌〇點五五日圓，成交卅八億餘美元。

（特訊）東京三月十八日電：美元在東京外匯市場再跌到另一個歷史性新低水平，但整日做價在狹窄水平波動，市場操作員對日圓創高點後態度轉趨審慎。

美元以一七五．〇五日圓開市，早市時一度跌成一七四．六〇，比上日創下的低點一七四．八〇，低出〇．二〇日圓，尾市時做價稍步回升至一七四．九〇收市，比上日收市價一七五．四五，下跌〇．五五日圓。

儘管本官方對日圓銳升一再作出警告，但市場人士並不預期日本會單方面阻止美元下跌。

是日美元全日在一七四．九〇至一七六．一〇之間上落，全日總成交三十八億四千八百萬美元，比上日的五十億七千一百萬爲少。

拆息相應穩堅
街外需求多美電收高
歐日匯普揚港匯指數低位盤踞 亞洲美元與歐洲美元利率呆定

（特訊）承接上日紐約市勢，港市美元繼續順軟，但交投偏淡，市場觀望日圓急升，日本官方有何行動。美電在需求增加的支持下收高，其他主要外匯價，除英鎊及紐西蘭元掛低外，其餘普遍回升，港匯指數報跌一小點，是兩年來最低點。銀行同業拆息在美電趨堅下稍揚。歐洲美元與亞洲美元利率呆定。

據金融業用息報道：昨（十八）日，業內美電以七八一點一〇至七八一點二〇開成，隨即報七八一點四〇，一直在此水平膠着，收市報七八一點二五至七八一點四五，比上日收市價升〇點一〇港元。英鎊成一一點四五〇，跌〇點〇二港元。馬克成三四八點三〇，升一點九〇港元。日元成四四六點八〇，升一點九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六二點八〇，升〇點一港元。每百澳洲元兌五五七點三五，升三點三〇港元。每百瑞士法郎兌四一六點一〇，升三點六〇港元。每百新加坡元兌三六一點六〇，升〇點二〇港元。每百法國法郎兌一一三點四五，升〇點九五港元。每百紐西蘭元兌四一五點六五，跌一點三〇港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十七點一，是八四年三月十四日以來最高點，當日指數爲六十七點三。

外匯業人士表示：昨日美電做價收高，主要是街外實盤較多的支持，反映做外幣者積極增持。至於美元兌歐日貨幣普跌，大部份是隨外國走勢變動，由於沒有新消息入市，加上日圓又創新高點與市場對美元仍看淡，使交易商買賣趨審慎，買盤及實盤大致平衡，但大多數交易商不願做較大的部位。

銀行同業拆借活動，交投普通，昨（十八）日，業內廿四小時通知拆息報六厘，無升跌，隔晚錢以六厘七五至六厘六二五開成，大部份時間在此水平交易，收市報七厘至六厘七五，比上日回升四分一厘。長綫拆息，一個月期至六個月期均以六厘七五收市，比上日升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘六二五，兩個月期七厘五六二五，三個月期七厘半，六個月期七厘四三七五，九個月期七厘半，十二個月期七厘半，比上日無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘三一二五，兩個月期七厘二五，三個月期七厘一八七五，六個月期七厘一八七五，十二個月期七厘〇六二五，比上日均無升跌。

港元外幣存款利率收市行情

1986年3月18日　東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.00%	3.00%	3.25%
港元 50萬元或以上	6.25%	6.25%	6.25%
美元	7.3125%	7.25%	7.1875%
英鎊	11.50%	11.375%	11.25%
日圓	5.75%	5.50%	5.25%
澳洲元	15.625%	15.50%	15.25%
西德馬克	4.25%	4.25%	4.125%
加拿大元	10.75%	10.25%	9.75%
紐西蘭元	19.00%	19.00%	18.75%
E.C.U.	9.25%	9.125%	8.875%

加幣匯價跌勢已定
奠下經濟復甦基礎

據加拿大一份投資通訊指出

新預算案顯示政府決心穩定負債和赤字亦提供了減息基礎，而低油價及低通脹更可使加國經濟有更大發揮餘地。目前加幣匯價實因油價影響而被低估。

（特訊）據加拿大活根地公司新聞信分析，市場對加拿大政府政策及加幣的信心將可迅速回復，預算赤字的穩定將可爲減息建立基礎，加元亦已跌定，對經濟增長當有刺激作用。

文章指出：①加拿大政府對穩定國家負債與國民總生產比率，和減低預算赤字的決心提供了減息的基礎。②低油價和已具減退的通脹使加國更可發揮其更大的能力。③較低的加幣料可透過更佳的出口而刺激經濟。④現已對油價震盪作出過度反應的加幣料將可回復穩定。

二月廿六日發表的新聯邦預算案爲加國經濟提供了積極性影響。政府對於在一九九〇年穩定國家負債國民總生產比率，與及減低預算赤字的決心爲長期利率提供了展望。由於利率直接影響資本股票價值，故總體上投資前景將可增進。自該預算案提出之後，加拿大債券和股票市場已表現良好，部份無疑是此項利好因素影響，多倫多股市綜合指數亦在三月七日創下二九二七點新紀錄。

在低油價及已告壓低的通脹之下，加拿大在未來兩年的經濟增長預料將較美國爲快，原因是加拿大較美國擁有更大的能力，例如加拿大的失業率在二月份是百分之九點八，而美國則爲百分之七點三，這意味着加拿大可以在快速的增長之下而無需懼怕通脹重燃。此外，在作爲一個出口國加拿大從低廉的油價中獲益較損失爲大。

加幣低弱雖有利出口，但實際已因油價下跌而跌價過甚，而其基本的原因乃在於商品市場的調整較資產市場的調整呆慢所致，在油價的衝擊下，人們對加幣信心動搖，而加幣在浮動匯價體系之下也因此而被壓低，國際匯價的減跌，對增加出口及減低入口原是有利，換言之，這將有利於加幣的匯價估值才是，惟不幸的是，出口和入口需求的調整較匯率的變化爲慢，而油價的即時性影響乃使加幣低於一位有水平，亦就是目前加幣的匯價是被低估，但出口卻未因此而上升，也因如此，我們相信加幣在短期內將會較其他貨幣受歡迎，特別是對美元而言。

就長遠來說，加幣將在利率投資及通脹等基本因素改善之下而趨於穩定，而短其來說，政府亦將會將加幣維持在七十至七十二美仙的水平，我們預料目前高企的短期利率將不會維持長久，一如加幣的水平無需政府作長期性的支持。

美工廠產率降爲八成 爲五個月低位

（華盛頓電）美國聯邦儲備局宣佈，二月份美國工廠生產率爲百分之八十，是過去五個月以來最低水平。

分析家指出，雖然工廠生產率偏低，但相信由於美國已減低利率，故情況應會好轉。

天津輕工業品輸港有大幅進步
洽談會前日起在港舉行 星馬商人前來十分踴躍

（本報訊）天津市輕工產品及天津市文教體育用品業務洽談會，前天開始在華潤大廈二十九樓舉行。最近幾年來，天津市輕工產品和文教體育用品對香港出口逐年遞增，今年天津市將繼續發展適銷花式品種，以擴大對外貿易，並將會採取靈活的做法，預料今年天津市輕工產品銷港將會比去年大幅度增加。中國輕工業品進出口公司，天津分公司和天津文教體育用品分公司的兩位經理分別透露。

中國輕工業品進出口公司，天津分公司經理陳伯說，因爲國際市場經濟情況不好，去年天津市輕工業品出口是較爲困難的，但經過一番努力後，仍能超額完成國家計劃出口指標。一九八一年天津市輕工業品對香港出口是最盛的一年，八二至八五年產品輸來香港也是逐年遞增的，預料今年將會比去年大幅度的增長。

他說，這次提供在業務洽談會上洽談的輕工業產品共十一大類，包括搪瓷，餐具，玻璃器皿，鐘表，日用化粧品，塑料製品，箱包，漁具，日用五金，建築材料，家庭電器，日用機械（如縫紉車，自行車及零件）等，總的來說，貨源供應是充裕的，但有個別貨品如搪瓷，漁具等供應則比較緊張。貨品價格亦將較爲穩定。

中國輕工業品進出口公司，天津文教體育用品分公司經理陳翠萬表示，在港舉辦業務洽談會主要增強與港澳和鄰近地區客商互相了解，進一步發展貿易，在洽談上將採取靈活貿易做法。如來料，補償貿易等，並希望在洽談過程中，聽取用戶對產品的意見和了解產品在香港市場上的銷售情況。

最後這兩位經理均表示，前天業務洽談會剛開始，前來洽談業務的港澳商人，新加坡，馬來西亞等商人均十分踴躍。預料這次商品成交將會達到預期指標。

深圳大型交易會 展覽多項出口技術
兵器航天工業部參展 四月十日至廿日舉行

（北京十八日電）據「光明日報」報道：中國首次舉辦的以出口技術爲主的大型交易會，四月十日至二十日將在深圳舉行。

交易會秘書長日前介紹說，這次交易會將表明，中國將不再是單純的技術進口國，也是一個技術出口國。

這次交易會是由國務院科技領導小組，國家經委，國家科委，國防科工委及廣東省政府和深圳市政府聯合舉辦的。

參加交易會的有核工業部，航空工業部，兵器工業部，航天工業部，電子工業部，中國船舶工業總公司，中國新興公司等派出的八個交易團近二百個科研單位和生產廠家，展出項目約一千二百餘項，涉及的領域十分廣泛，其中七十二項獲得國家發明獎和國家級及其它獎勵，有二十四項申請了國家專利。這些技術將在本次交易會上首次向世界開放。

米市交投暢
香米開盤沽出較多

適應消費者需求，供量已超過中國米。

（特訊）昨（十八）日米市，交投續呈暢旺。入口米商十二家開盤，提沽食米廿八款，泰國米沽出較多。

據米業人士指出：現在入口米商開盤沽出繼續增加，供應量比中國米多百分之三十，尤以香米供應佔最大比率，這是因應消費者的需求。

成盤紀錄：泰國紅菊花新香米每担二〇七元，美人魚新香米二〇二元，青梅新香米二〇二元，金鷹香香米二一五元，紅菊花香香米二一九元，金麒麟新香米二〇二元，紅鯉魚大米一八六元，金龍香三號米一八五元，金觀音香三號米一八五元。中國星宇絲苗一七六元，陽宇油粘一六三元，合宇絲苗一七〇元，展宇絲苗一五〇元，西宇絲苗一六〇元，日宇油粘一七〇元，才宇油粘一五五元，金稻絲苗二一四元。

香港黃金白銀市價

1986年3月18日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3250	3253	+24.5
期金（4月）	350	351	+4
	352	353	
飾金	3430	3430	+30
滙豐金	3250	3260	+18
	3250	3260	
富格林	2726	2746	+8
	2720	2740	
金楓葉	2827	2837	+15
	2821	2831	
白銀	450	450	+5

·利昌金舖有限公司提供·

紐約股市作健康性調整
蓄勢待發將衝越千八關

證券商建議客戶繼續持有手上股票，因股市仍有上升餘力。

（特訊）週一紐約股市下跌，證券商認爲乃屬健康性調整，後市仍會再升，並建議戶繼續持有手上股票，後市估計可升破千八點關的。

據紐約既得證券投資公司香港分行對紐約股市的技術性分析：

我們仍相信這個牛市會持續一段時間相當長，預料股市在上升中間或出現停頓和調整，並無到頂跡象，股市過度上升，但衡勢勁，隨着上升至新高股票逐漸增加，股市向上趨勢應持續下去的，股市可能在六月前就升至一八五〇，週一下跌十五點，我們認爲是健全而又必要的。

股市現時新格言係「寧可擇肥而噬，不要手上無貨」，即是說升幅過大的股票，不妨放出部份，其餘則靜觀增升，目前的情況是藍籌股被套現太多也太早，標準普爾指數股票看好的超過百分之八十至八十五，通常該指數股票看好的超過百分之八十八，對股市可視作不利的表現，只在八三年上半年這一段期間，標準普爾指數看好的股票超過百分之九十八。

我們仍然看好以下的股票：經紀行股票中係MER，銅礦股則是PD，國防電子股是LOR，我們同時亦喜歡BAX，XIDX下跌風險甚少，但有可能升至二十元以上，CHEK短綫會調整，睇二十七至二十八，BOL在徘徊屬正常表現，HHE許爲第二級，睇三十五元，再說一次，週一下跌十五點不足爲慮，事實上倒表示歡迎呢！

另據順隆弟臣（美國證券物品）公司提供的美國股市通訊如下：

（一）萬國商業機器公司週一開始將三〇九〇型一八〇電腦主機付運，較原來時間表提前兩星期，若萬國商業機器的核心業務強勁，實不必匆匆推出該種小型電腦應市，使截至三月底的一季營業額增加。

（二）迪吉多電腦宣佈將股份一股拆爲兩股，五月九日派發，四月十八日截止過戶。

該公司發表股市走勢評論稱：週一美國股市開市杜瓊斯工業指數即跌二十二點，可使去周五最後一小時狂升三十六點（全日升三十九點）的超買冷卻。若開市繼續上升，則所需的調整幅度料屬更大，也許代表六十至一百點而非二十至四十點。過去數月，杜瓊斯工業指數上升數百點，有內在的調整，輪流發展，例如早段上升的GM、EG及EK有短期的調整，而上周急升的IP及麥克公司，週一與若干股份同告回落二至三美元。

直至所有股份都停止上升或再無領導股之前，我們認爲大市的中期升勢並未告終，目前，我們估計短期的支持區在一七四〇至一七六〇之間，經過一段反覆回軟（入市加購股份）之後，指數有力一試千八關，週一，紐約交易所上升股份四百八十四種，而下跌股份則達一千二百四十二種，祗是一日的現象，代表中期降升指數蓄勢的良好現象，下跌股份大大多於上升股份，對輕微的調整有利而不會有壞的影響，可使調整更快成爲過去，並使本周較後時間更早恢復升勢。

台股市迫近千點關
指數成值創新高峯

經濟復甦明顯發揮支撐力量
對目前股價一般看淡不太一致

（台北訊）股票市場三月十八日又創新成交量高峯紀錄，在大型股帶頭衝刺餘檔實力跟進下，發行量加權指數到達九百八十點四六的新高點，超越三月五日創下的九百七十八點三一，成交也總值刷新三月三日的三十六億一千三百九十八萬元，創下三十六億三千六百九十八萬元的歷史新紀錄。

股市十八日早晨以平商盤開出後，大型績優股台塑、台聚、大同、正隆穩步向上挺進，紡織股延續上週升勢，造紙、機電各檔也有不錯表現。下半場後行情繼續向上，雖一度略現回檔，但在買盤殷切，部分股票主力抬拉下，多檔紛紛漲停，發行量加權指數漲十一點七三。

市場人士指出，由於油價利多消息及金融行情的反映，此段大漲行情似仍有後市，指數直逼近一千點大關。因目前經濟復甦確有明顯跡象，預期景氣行情將成爲後續支撐力量，投資人對行情走勢表現極樂觀。

對於目前股票價位，一般看法不太一致。有些人認爲價位已超過發行公司的實際表現；有些人則認爲股價包含了投資人的預期因素，而部份上市公司因資產久未重估，投資人並不能以本益比等單純因素來認定手中股票的合理價值。唯一般認爲，部分全額交割股，因發行公司已無繼續發展跡象，投資人在購買時宜格外慎重。

日本航運業三年內廢棄百九萬噸船
政府供貸款保證

（東京電）日本運輸省官員說，預料該國船運公司會在未來三年廢棄一百九十萬噸的油輪和其他船隻，以協助度過航運業的景氣低迷。

日本政府已在內閣會議上通過一項法案，該案將爲航運公司借自商業銀行的貸款提供保證，但這些貸款須用於油輪和其它船隻的廢棄，以及用來支付日本船員的退休金。

這些官員說，這項保證基金總額高達四百億日圓（二億二千二百萬美元），其中包括二百四十億日圓（一億三千三百萬美元）的船隻廢棄費用。

日放寬持有限制
外國證券及外幣資產

「東京電」日本大藏省已決定放寬日本人壽保險公司與信託銀行持有外國證券的限制，同時亦放寬人壽與產物保險公司持有儲蓄等外幣資產的限制。

高級官員說，該省會在週二發出通知。以上兩種持有的限制，皆由公司總資產的十％提高到二五％。

這項放寬管制的措施，將促使資金更多流出日本，而可能有益日圓對其它貨幣的穩定。

復活節糖果 美國人花費今年七億元

「芝加哥電」美國糖果製造商說，今年復活節美國人將花費七億五千萬美元買二十五萬噸的糖果。

據范尼農家糖果公司的人說，將用十七萬五千噸的糖來做成七十億個復活節蛋。在美國人們買糖果的熱鬧情況，每年僅次於聖誕節。

期豆交投增
全日共成一千一百零八手，造價互有上落，四月合約價升幅較大。

（特訊）昨（十八）日香港期貨交易所大豆期貨交投回增，全日共成一千一百零八手，較上日增加五百二十七手，造價互有上落，四月份合約則明顯上升。

四月份大豆合約開市價報一一六點二元，收市一一七元，共成一百七十七手，五月份開市一一六點八元，收市一一六點四元，共成二百二十七手，六月份開收市價同報一一六點二元，共成一百九十七手，七月份開市一一七點二元，收市一一六點八元，共成一百二十手，八月份開收市價均爲一一六點八元，共成二百四十三手，九月份開市一一七點二元，收市一一七元，共成一百四十四手。

美兩財經要顯預測
今年實際增長達三點五
就業可提高消費晉 住宅建築晉百分七

（三藩市電）聯邦儲備銀行三藩市分行總裁帕里表示，美國國民生產總值在一九八五年第四季度至一九八六年第四季度的實際增長率很可能是百分之三點五。

他說：「今年經濟增長應該足令就業率進一步上升，但失業率只會略爲下降。」

（紐約電）前任聯邦儲備局局長格拉姆利表示，美國今年經濟增長率很可能是百分之三點五。他現時是抵押銀行協會首席經濟學家。

他在關於固定收入投資研討會上預料，石油價格下降，美元下降及轉向金融投資會產生強力經濟刺激。

他說，個人消費在一九八六年很可能會上升百分之三，而住宅建築可能會上升百分之七或八，這可能會推動經濟。此外，出口淨值很可能會有一定程度的增長，特別是在下半年。

國際金融股市行情

一九八六年三月十八日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）HTSE100
- 開市　＋6.20（1616.40）
- 午市　＋8.10（1630.70）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.50	7.65
怡和	H.K.$	11.10	11.30
和黃	H.K.$	24.30	24.50
九倉	H.K.$	6.15	6.30
置地	H.K.$	5.57	5.67

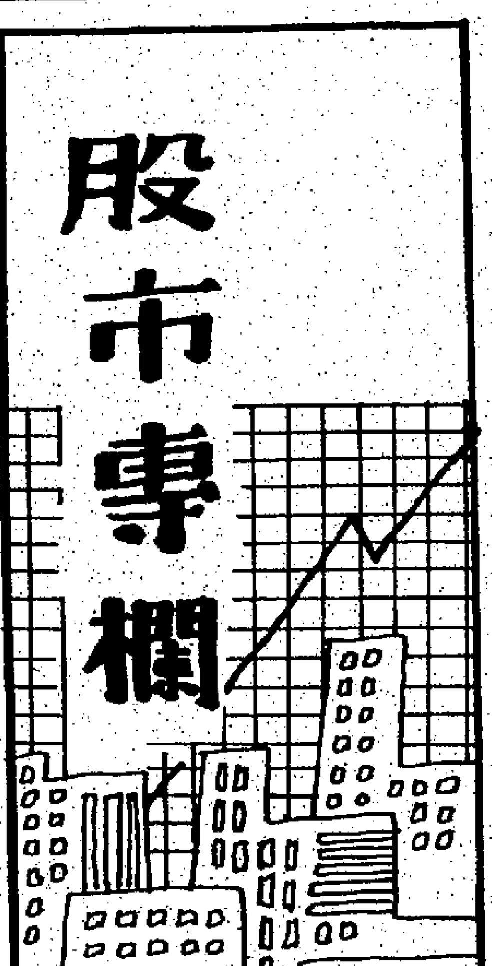
紐約股市
- 開市指數　＋4.55（1781.36）

東京股市（道瓊斯指數）
- 收市指數　－16.30（14639.22）

倫敦金市（每盎斯）
- 頭盤　U.S.　＋0.90（350.80）
- 尾盤　U.S.　＋1.55（351.15）

美元開市價格：

法蘭克福	2.2475	馬克
倫敦	1.4650	美元
東京	175.05	日元
巴黎	6.9075	馬克



華航與萬國寶通及萊斯銀行磋商

扣押船問題獲協議

利息支付計劃修訂後亦已提交債權人，該修訂計劃保留原來特色，所有釋放船舶租金將撥入一個信託戶口，由獨立行政人員監管。萬國寶通及萊斯銀行已表示支持利息支付計劃。

（特訊）就扣押船舶問題，華光航業集團與萬國寶通銀行及萊斯銀行經過多時磋商，昨日宜佈達成協議，而該兩間公司亦已表示支持華光航業集團的利息支付計劃。同時華光航業集團在討論過債權人對利息支付計劃的反應後，將二月二十八日提出的草案作出修訂，以適合所有債權人。

據華光航業集團與萬國寶通銀行達成協議，萬國寶通銀行同意撤消扣押SHANNON VENTURE而另一艘被扣押的萬里勇士號，華光航業集團將儘快以最高價格出售。萬國寶通已同意支持利息支付計劃。另外，萊斯銀行亦已表示原則上支持利息支付計劃，按照萊斯銀行與該集團的協議，萊斯銀行可以採取任何方式，在認為價錢適合下出售所扣押的力士星號，而萊斯銀行亦可繼續扣押力士星號。

另一方面，華光航業集團經與債權人開會討論，其對二月二十八日大會上提出的利息支付計劃初步草擬之反應後。一份修訂草案在昨日提出，相信能迎合全部債權人。

修訂利息支付計劃將保留原來特色，所有釋放的船租金將撥入一個信託戶口，由獨立行政人員監管。該船租戶口將用於支付華光航業集團經營及行政費用，之後才支付債權人和利息。有抵押債權人將首先獲繳付利息，其次繳付予無抵押債權人及補償釋放船租超過經營及利息費用的債權人。

修訂的利息支付計劃終止日期為五月三十日。

華光航業集團表示，還有其他資金合注入該船租戶口。該集團重申承諾，在利息支付計劃期間，進行擬訂長期重整計劃。同時，趙氏家族已重申承諾，以其資產支持該項長期計劃。

該集團要求所有債權人審慎考慮利息支付計劃。

羅旭瑞表示收購百利保完成後

世紀城市將會轉為綜合控股公司

又據解釋收購百利保目的為簡化控股情況。並透露世紀城市正研究另一項收購計劃。及將擴展飲食業及其他新投資。

世紀城市及百利保股份今起恢復掛牌

（特訊）世紀城市集團有限公司主席羅旭瑞昨日表示，世紀城市今次提出收購百利保的目的為簡化他投資在百利保及世紀城市的控股情況，而完成收購後，世紀城市會由一間地產公司轉為綜合控股公司。他指出，世紀城市日後不會純為一間控股公司，仍會進行其他投資，包括擴展飲食業。他透露，目前世紀城市正研究另一項收購計劃。

羅旭瑞對記者表示，由於他本人持有百分之二十九百利保股權及世紀城市股權百分之三十五點一，還持有兩間公司大量認股權證，為着簡化控股情形起見，故建議將所持有百利保股權撥入世紀城市，由世紀城市控制百利保，而百利保仍然控制富豪酒店。世紀城市亦因而轉變為一間綜合控股公司。

羅旭瑞稱，醞釀今次收購行動的時間很短。較早前，百利保出售富豪酒店予富豪酒店的計劃時，尚未考慮提出收購百利保。不過，由於上述安排，令百利保與富豪酒店解除互控關係，為今次收購行動提供有利條件，因為兩間公司控股架構已簡單化。

對於市場傳出羅旭瑞提出收購建議乃因為他與韋理關係惡化，羅氏表示，今次建議純屬商業性交易，並不是與韋理關係惡劣，而亞洲投資有許多投資活動。他謂在完成收購後，韋理將被邀請為富豪酒店非執行主席，而他則出任百利保主席。

他又表示，今次收購不是由百利保收購世紀城市，主要是經與財務顧問商討後作出決定，因為由規模細的世紀城市進行收購程序較為簡化。

談及今後世紀城市發展路向，羅氏謂，世紀城市將擴展飲食業及其他新投資，現時正考慮商討一項收購建議，收購對象未必為上市公司。至於在地產方面的新投資，將歸由百利保發展，目前百利保正處於收成期，多項物業發展資金相繼回籠，對於韋理認為百利保缺乏雄厚土地儲備時，他表示，有適合價錢才會買入地盤，而世紀城市會否將所持有物業撥入百利保，財務顧問亦會作出建議，但會在收購完成後，視乎情況而定。

至於完成收購後，百利保會否保持上市地位，羅旭瑞稱，不排除百利保保持上市地位的可能性，但實際情形仍要待收購文件發出，向富豪證券百利保股東作出意見及市場表現而定。

此外，羅旭瑞謂，世紀城市現時手頭現金充裕，所持百分之五點九百利保股權是最近在市場以四元多價錢吸納。今次收購行動世紀城市需動用若干資金及與標準渣打安排的貸款情況，他謂，由於與標準渣打訂出協議，不宜透露。

他說百利保持有世紀城市股份日後將由財務顧問安排出售。他指出，整項收購百利保計劃對世紀城市股東十分有利，因為股東從一間不甚健全公司，轉為持有廣泛控制權及資產擴大的公司。

問及百利保將於今（十九）日宜佈業績，是否採取派高息政策，羅旭瑞表示，這由董事局決定，而派息高低無須受收購的影響，而且接納收購的股東，不會獲分派末期息。

世紀城市及百利保股份今日起將恢復買賣。

英之傑售快利股權

（特訊）英之傑企業有限公司董事昨日宜佈，該公司出售其快利帆廠的百份之五十點二股權予百利洛集團成員之一的TECTOR I A S.A.。快利帆廠的業務以製造滑浪風帆為主。

英之傑集團是一間多元化國際貿易集團，總公司設於英國，屬下機構遍及世界六十多個國家。

該公司的業務非常廣泛，主要包括保險業務、船務、專業服務、汽車銷售、各類消費品、工業及科技產品。

港股市勢欲升還跌

賣家沽售壓力依然強勁

恒生指數續跌四點七七，以一五六一點七二收市。全日開做總值二億五千五百二十八萬元，比前日減少接近二千五百萬元。大多數股票做價在窄幅盤旋，恒生銀行，怡證及電話公司等跌幅仍大，怡富特別投資，新城市地產，華光地產及仁孚等做價回升較有力。

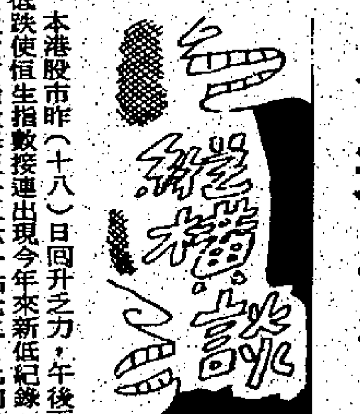
（特訊）昨（十八）香港股市欲升還跌，恒生指數再創今年新低紀錄，收市為一五六一點七二，比前日續跌四點七七。成值亦比前日稍有減少，整日四市場成值略過二億五千萬元，減少二千餘萬元。各項股票開盤做價普遍穩好，儘管前日市價低跌急激，惟倫敦港股市價已止跌稍轉回醒，開盤做價之穩好，係受倫敦港股市價帶領，但市價稍升，即復感受同吐壓力。上午十一時之恒生指數尚見回升接近五點。而下午收市指數反而低跌四點七七，個別發展明顯。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場交易數值合計，全日交易總值為二億五千五百二十八萬元，比前日成值減少二千四百七十四萬元，在交易總值中，香港交易所佔九千一百零四萬元，遠東交易所佔八千六百四十七萬元，金銀交易所佔七千七百五十三萬元，九龍交易所佔二十四萬元。

至於指數方面，據恒生指數上午十一時回升四、九四而為一五七一、四三，上午收市指數微回降為一五六六、八二，比前日收市指數微跌〇、三三，下午收市指數再降為一五六一、七二，仍比前日收市指數續跌四、七七。恒生分類指數僅地產類微報升外，其餘三項俱續報低。遠東指數收市為七一三八、五一，比前日收市指數跌五、九七。遠東分類指數中地產，工商企業，航業及紡織類微報升外，其他各類報低，金銀綜合指數收市為一二六一、三七，比前日收市指數跌三、九四，金指數為一三九三、七七，比前日收市指數報跌五、九六，銀指數為一〇〇四、四〇，比前日收市指數升一、八八。在遠東交易所有成交九十八項股票中，上升者有三十六項，下降者有三十四項，無變動者有二十八項。

大部份股票做價俱在窄幅盤旋，收市價與前日各該項收市價比較，升降仍在一兩個價位之間，做價低跌稍明顯者計淘化大同跌五角，周生生跌一角半，恒生銀行跌一元，電話公司跌二角，怡和證券跌七角，廖創興跌八分，森那美香港跌三分，新鴻基公司跌四分，泰盛發展跌一角半，永隆銀行跌七角半等。做價回升稍較明顯者計海港企業升七角半，滙國置業升六分，怡富特別投資升一角，新城市地產升三分，富豪酒店升三分，華光地產升六分，南聯實業升一角半，及仁孚升一角等。

今週三半日市變化微妙



本港股市昨（十八）日回升乏力，午後再復低跌使恒生指數接連出現今年來新低紀錄。據恒生收市指數降至一五六一點七二，比前日收市指數續跌四．七七。成交數值亦比前日有減少，全日成值略過二億五千萬元。減少幅度接近一成。

昨日有多宗兩邊客巨額交易，可算是昨市之特色。最突出者乃香港交易所有一宗和記黃埔以廿三元八角成亦一百卅萬股，成值達三千〇九十四萬元。另有置地公司以五元五角半成交七十萬股，成值三百八十八萬元。而遠東交易所方面亦有邵氏公司以一元五角成交一百一十五萬股，成值一百七十二萬元，上述三宗成值已達三千五百萬元。此外每宗成值五十萬元以上者計：中華煤氣以十一元九角成交廿三萬九千股，港燈集團以八元三角半成交十六萬一千股，置地公司以五元六角成交十萬股，匯豐銀行以七元五角半成交十五萬一千二百股，新世界發展以五元二角半成交十五萬股，又五元三角半成交廿四萬八千股及怡和證券以十二元成交十萬股。

以近期入市消息而言，屬利好者多，尤其是日來各大企業公司所宜佈之業績，普遍的有相當幅度增長，奈何對人心未有刺激作用，市價不僅未能保持穩勢，且低跌明顯，呈現一浪低於一浪型態。

「師老無功」堪為近期市道之寫照。較早時市價不斷的冒升，且創出歷史性新高，自此後曾有一段時間在指數高水平中盤旋，隨着不斷有利好消息入市，未能促使大市有力續晉，甚且反覆低順。雖然指數自高峰回落已相當，由於大市較長時間的感受同吐的強大壓力，使股市人士情緒大受影響。是以，雖有利好消息，難以激發起股市人士之興趣。

現時一般股市人士之情緒趨淡者衆。但並沒有盡怯的跡象。況且今為週三只上午半日交投，市道變化頗為微妙。經前日因升乏力反續低挫影響，很可能會出現較大幅度低跌，惟亦可能會再度轉現技術性反彈。

天椒

上市公司消息

·輝煌太平洋 將於三月二十日宜佈業績。

·楊協成 將於三月二十一日宜佈業績。

·恒基兆業 將於三月廿四日宜佈業績。

司馬高已取得華置大部股權

（特訊）馮秉芬爵士及其家庭成員，與亞洲投資有限公司所經營之司馬高投資有限公司，宣布已取得華人置業有限公司大部份股權。在三月廿一日的年會中，亞洲投資之現任董事韋理與傅體棟將被提名為華人置業董事候選人。

傅體棟表示，今次合組公司收購華人置業股權低於百分之三十五。第一步工作將檢討目前華人置業的兩項投資，即股票投資及投資與聯營的中華娛業。今後將考慮作發展新業務，包括收購其他公司，但未必屬於上市公司，以致公司獲得良好營運，令股東獲益。

他稱，亞洲投資與馮氏家族合作，是因為馮氏家族在香港知名，有豐富貿易及代理經驗，並與中國有良好關係。至於馮氏家族與亞洲投資合作，相信是由於韋理在財務上有良好知識。

澳洲股市再創新高

（雪梨三月十六日電）海外買盤入市，礦務股及商業股受到抬捧，推動雪梨股市創下新高紀錄，普通股指數揚升一二點六以一一二四點五收市。全日總成交量為一億零八十萬股。

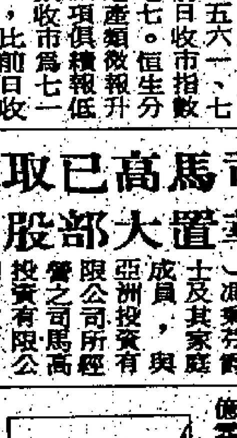
工商業股保持強勁，市場領導股則有海外買家垂青，CRA六、六二元（升點二二）CSR三、三三元（升點〇四）。礦務股及金股表現出色，主要銀行股持續上揚。

財長在法開會 商談世界債務匯率

（巴黎電）主要工業國家財長上星期四在此間開會，為下月在華盛頓舉行的國際貨幣基金會。世界銀行會議作好準備。

此間兩天閉門會議據說討論有關國際貨幣體系問題，特別是穩定匯率問題及第三世界債務問題。

工業國亦注視四月中旬會議，希望進一步協調各國經濟政策及改善國際貨幣體制。



派發區大清算需時

番鬼有謂「羅馬非一日建成」，我國亦有「冰封三尺，非一日之寒」，而用諸金魚缸中，中西亦適合也。

呢個同合能夠舞上一八二六．八四嘅歷史性高峰，原因係八二年十二月出現六七六．三嘅熊市底點後，由於受到政治因素影響，未能出現牛市第一期之狂升，由八三至八四，處於一條通道之內，即在千一至七百左右大上大落，足有一年多。

到咗中英簽署香港前途法案後，該通道頂的千一阻力，即被打破，然後發揮積近兩年多之大收集，出現狂升。

由八五年五月指數一六四七．八八開始，恒指週綜圖即形成一條上升通道走勢，在高檔牛皮向上，即走勢中的所謂「上升楔型」，成交額則背馳向下回落。

這種「參差見頂」的走勢，歷時十一個月，到上星期，終於出現好、淡大鬥之結果，即沽售一方得勝，跌破上升通道底的支持（一六六〇），大幅下挫至一五六六。

以一個長達十一個月之「高檔派發區」，上周開始分出勝負，向下突破，其勢非同小可，要溶解一塊化十一個月時間去凍結的巨大冰塊，並非十日八日甚而兩三個星期便可以的，耐心等候，也是搵錢之道，個人仍然睇得較淡。昨市先升後挫，小心小心。

投資者同吐增晉 紐約股市轉現回落

杜瓊斯工業平均指數同降一五點九二，收市為一七七六點八二。成交量減至一億三千七百四十六萬股。

（紐約三月十七日電）星期一美國股市在活躍交投中全面下跌，分析家稱，不少投資者趁近期股市升勢同吐，上週藍籌股指數上升九十三點，為有史以來最大的一週升幅，市場人士皆認為升幅過速。杜瓊斯工業平均指數跌十五．九二，收市報一七七六．八二，跌價股與升價股之比約為五比二，總成交從一億八千一百八十七萬股減至一億三千七百四十六萬股。

經紀商還指出，油價前景未會朗，石油輸出國組織正在日內瓦開會商討產量及世界市場配額問題。有消息傳出油國組織會通過減產。讓油價支持在每桶十五美元至二十美元水平，但觀察家對此說表示懷疑。

一九八六年三月十八日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1355.68	－1.08
金融類	1234.92	－11.14
地產類	1825.05	＋7.56
公用類	2112.23	－13.48
遠東分類指數		
銀行類	7196.10	－33.30
公用類	9331.99	－21.54
地產建築類	8261.15	＋25.81
工商企業類	6476.04	＋14.37
倉埔類	23764.13	－193.21
酒店類	5378.81	－65.97
投資類	4322.09	－251.96
航業類	523.19	＋4.25
紡織類	4681.31	＋88.99

一九八六年三月十八日

遠東會十項成交最多股票

股名	股數
邵氏	1,196,000
華光地產	610,000
匯豐	586,473
希慎興業	560,000
置地	544,415
信和置業	540,000
遠東發展	499,000
仁孚	480,000
新世界	444,000
依利安達	396,000

四交易所本月底將終止股票買賣

（特訊）署理證監專員梅輝賢昨日表示，本港四間交易所在三月二十七日完成交易後，將終止股票買賣。直至聯合交易所在四月二日開業，才恢復股票買賣。

尋幽探秘

週一大市急跌四十點後，昨日出現技術性反彈，可惜力度不足，反彈後市況仍疲不能興，加以「鱷魚潭」內又有利淡傳言，市場人心仍極度虛怯，「沽家」佔盡上風，其後「怡證」、「電話」及「恒生」等主要指數成份股造價急跌，大市旋又被拖低，迄下午收市，「恒指」報一五六一．七二，反挫四點七七，四會總成交達二億五千五百二十八萬元。

「怡證」日前宜佈供股集資二億五千四百萬元，以每五股供一股優先股，每股供款達十四元一角，宜佈後「怡證」股價隨即徐徐滑落，由於截息期迫近（三月廿一日），不願供股者，紛紛提貨套現，迄昨市「怡證」一股價竟直線滑落，最低曾破十二皮關口，低見十一皮九角，較上日收市十二皮七角，急跌八角。雖說「怡證」之普通股與優先股有異，惟供股價遠高於供股價，乃一般股民難以受落，今載供期日近，不願供股者於是匆匆提貨求沽，相信這是造成「怡證」昨午急瀉理由之一。不過，「散家」不供股，自有「包銷」者去供，若價位過份低殘時，仍值得吸入供股作長線投資焉。

·高晉·

資產未符規定證券商可申請暫時繼續經營

（特訊）最近從事證券業務的接受存款公司及國際投資機構，對於證券法例規定註冊證券商資產情況向證監處發表意見，並表示按照規定未能符合要求。

因為根據一九八六證券（指定標准資產，流動資產及認可負債）的訂明，標准資產乃指現金，股票及物業，但有外股票及物業則不包括在內。另外，註冊證券商，以公司來說，規定資本為五百萬元，流動資產為資本的百分之十，由於這些接受存款公司多屬外國公司，故此難符合上述規定。

證監處表示，根據證券條例六十五C，證監處可運用權力，暫時使註冊證券商無須符合規定，而繼續經營，但須向證監處申請批准。由於距離聯合交易所開業日期接近，暫時可頒此等公司繼續經營，假若在申請時發覺有需要，則會要求這些公司調整資產。但長遠來說，證監處將檢討有關資本規定。

假日與天安組管理公司

（特訊）假日酒店已與天安發展有限公司簽署一項聯營協議，雙方各佔一半股權成立一間酒店管理公司。

新的天安酒店國際有限公司將經營天安發展在中國發展的酒店。新鴻基有限公司為天安發展之股東。

大戶減磅股市下挫

去週股市大幅度調整，恒生指數較上週下跌七十五點。單是上星期三恒生指數跌幅達四十八點七六，是自從去年十一月十二日以來，跌幅最大的一天。

上星期二，匯豐銀行公佈八五年度業績，盈利較八四年上升百分之五，達二十七億一千九百萬，盈利增長比較一般證券界預測的百分之九為低，但每五股送一紅股，則比較八四及八三年為佳。匯豐主席在公佈業績時說，該銀行從內部儲備撥出數以億元作為航運業的撥備準備，又說來年匯豐的業績並不樂觀，因此當翌日股市作出大幅度調整時，人們就歸咎於匯豐公佈的業績。

去年底，我們曾預測匯豐盈利會有百分之九的增長，上日多數證券公司更預測其有百分之十一的增長，故此匯豐今次宣佈的業績無疑令證券界失望。平情而論，以現今主要上市銀行股的市盈利率而言，匯豐的市價仍然偏低。長線投資者仍然可繼續持有或吸入。我們更認為上週的跌市主要原因並非匯豐的業績引致，而是大戶及機構投資者希望在聯會正式啟用前減輕貨量。

現今不少同業及機構投資者對聯會使用的電腦交易方法持有審慎的態度。從過去多次練習的經驗去看，下月聯會正式啟用後，交投會比較現行上牌方法緩慢，而冷門股受影響的程度更為嚴重。有見及此，大戶及機構投資者自然趁聯會開幕前減低持貨量，免致將來被綁，與此同時，東京證券市場又節節上升，機構投資者乃可從香港市場套現，將資金轉投往日本。靜觀聯會的交易情況明朗後，才決定是否將資金調回香港市場。因此，我們認為上週跌市的主要原因是大戶與機構投資者採取了以變應變的措施導致。

兩星期前，我們在這裏指出，恒生指數必須再下跌五十至一百點，股市才可反彈。在農曆年假前，恒指徊於一千七百六十點間，一般投資者都感到主要股票價位上落幅度太小，如果購入上升的股票，上升幅度也不足以抵銷印花及經紀佣金，造成買賣兩間的局面。在年假後，恒生指數至今已下跌百分之十，換言之，如果恒指上升至假前的水平，恒指成份股的「期望收益」平均亦有百分之十，因此我們相信在現今價位而言，指數成份股將有一定的支持力，但如果本星期五怡和宜佈的業績令人失望，則股市會進一步調整才能反彈。

（諸兆鈞證券公司提供）

股市成交價目表（三月十八日 星期二）

香港會成交：91,040,000元　遠東會成交：86,470,000元

金銀會成交：77,530,000元　九龍會成交：240,000元

四會成交總額：255,280,000元

恒生指數：1561.72跌4.77　遠東指數：7138.51跌5.97

金指數1393.77跌5.96 銀指數1004.40升1.88 金銀指數 1261.37跌3.94

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除淨)	18.70	18.80	18.70	18.80	18.80	18.70
恒生銀行	43.25	43.50	42.00	42.00	42.00	42.00
匯豐銀行	7.60	7.60	7.50	7.55	7.55	7.55
工商銀行	0.48	0.48	0.48	—	—	0.48
嘉華銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
國銀亞洲	0.07	0.07	0.07	—	0.07	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	1.30	1.30	1.27	—	1.28	1.30
永隆銀行	35.00	35.00	34.50	35.00	34.75	34.50
怡和證券	12.40	12.70	11.90	12.00	12.00	12.00
（二）債券類						
港燈債券9.25%	92.1%	92.1%	92.1%	92.1%	—	—
港燈認股權證	16.00	16.00	15.80	—	—	15.80
和黃認股權證	13.10	13.10	13.00	13.10	13.10	13.00
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	92.1%	92.1%	92.1%	—	92.1%	—
置地債券8%	82.5%	82.5%	82.5%	—	—	82.5%
置地認股權證86	9.20	9.20	9.10	—	9.10	9.10
怡和認股權92	0.68	0.68	0.66	—	0.68	0.66
置地認股權證91	2.00	2.025	1.98	2.00	2.00	1.99
置地優先普通股	5.60	5.60	5.50	5.55	5.50	5.60
（三）公用事業類						
中華電力	15.20	15.30	15.00	15.10	15.10	15.10
中華巴士	10.80	11.00	10.70	10.80	10.70	10.70
海底隧道	9.90	9.90	9.85	9.90	9.90	9.90
港燈集團	8.35	8.40	8.25	8.25	8.30	8.30
中華煤氣	12.20	12.30	11.90	12.00	12.00	12.00
電話公司	9.55	9.55	9.25	9.30	9.30	9.35
油蔴地小輪	3.35	3.375	3.275	3.30	3.30	3.30
九龍巴士	9.50	9.50	9.30	—	9.30	9.30
（四）工商企業類						
聯合企業	8.20	8.25	8.20	8.20	8.20	—
依利安達	0.29	0.295	0.29	0.29	0.295	0.29
蜆殼電器	1.00	1.01	1.00	0.99	1.01	1.00
其士	1.08	1.08	1.07	—	1.08	1.08
開達實業	1.69	1.70	1.68	1.69	1.69	1.70
迪生創業	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	3.40	3.425	3.40	3.425	—	—
金山實業	1.32	1.33	1.32	—	—	1.33
寶威	0.65	0.65	0.65	0.65	—	0.65
愛美高	0.62	0.63	0.62	—	0.62	0.63
王氏工業	1.06	1.06	1.02	1.03	1.03	1.02
第一太平實業	2.45	2.50	2.45	—	2.50	2.45
周生生	2.65	2.65	2.65	—	2.65	—
莊士集團	0.34	0.35	0.34	—	0.35	—
和記黃埔	24.30	24.50	24.10	24.40	24.30	24.40
能達科技	—	—	—	—	—	—
怡和	11.10	11.20	11.00	11.10	11.10	11.10
利豐	—	—	—	—	—	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.49	1.50	1.46	1.50	1.48	1.48
樂聲電子	0.59	0.59	0.58	—	0.59	0.59
太古洋行A	31.00	31.25	31.00	31.00	31.00	31.25
新鴻基	1.05	1.06	1.05	1.05	1.05	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	16.00	16.00	16.00	—	16.00	—
永安公司	1.38	1.38	1.38	—	1.38	—
永安集團	1.86	1.86	1.86	—	1.86	—
仁孚	2.65	2.70	2.575	2.65	2.675	2.65
英之傑	4.40	4.40	4.30	—	4.40	4.30
（五）地產建築類						
亞細安	0.17	0.17	0.165	0.17	0.165	—
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	18.10	18.20	18.00	18.10	18.10	18.10
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
遠東發展	0.42	0.43	0.41	0.42	0.42	0.42
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.075	0.075	0.065	—	0.065	0.065
廣君地產	0.67	0.67	0.66	0.67	0.67	0.67
恒隆	4.95	4.975	4.90	4.925	4.925	4.925
夏利文	3.525	3.55	3.525	—	3.525	—
恒基兆業	1.66	1.68	1.64	1.65	1.65	1.65
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	5.60	5.70	5.55	5.55	5.60	5.60
信託A	9.50	9.55	9.50	9.50	—	9.55
合和	1.92	1.96	1.90	—	1.90	1.91
新昌集團	1.22	1.22	1.21	1.22	1.22	1.22

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.73	0.73	0.72	—	0.73	0.73
希慎興業	0.61	0.61	0.60	0.61	0.60	0.60
激成投資	—	—	—	—	—	—
寧隆地產	2.45	2.55	2.45	2.45	2.55	2.50
瑞安	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
廖創興	1.72	1.72	1.72	—	1.72	—
建達新記	—	—	—	—	—	—
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
美居集團	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.57	1.58	1.55	—	1.56	1.58
新世界發展	5.25	5.40	5.25	5.30	5.35	5.35
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
保華建業	1.73	1.75	1.72	—	1.75	1.73
聯邦地產A	5.40	5.55	5.40	5.55	5.55	5.55
信和置業	0.80	0.81	0.78	0.80	0.80	0.79
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	5.25	5.25	5.20	—	—	5.20
新鴻基地產	10.80	10.80	10.60	10.80	10.70	10.70
大昌地產	1.68	1.70	1.66	1.67	1.68	1.67
天德地產	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25
泰富	0.61	0.61	0.59	0.61	0.60	0.59
大生地產	1.51	1.52	1.50	—	1.50	1.50
泰盛發展	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—
德榮建業	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.1025	0.105	0.10	—	—	0.10
華光地產	0.55	0.58	0.55	0.57	0.58	0.58
永泰發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
輝煌	6.50	6.50	6.40	—	6.40	6.40
（六）倉場運輸						
中華造船	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
亞洲航業	0.84	0.85	0.83	0.83	0.83	0.83
九龍倉	6.20	6.30	6.15	6.20	6.15	6.20
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	2.075	2.10	2.075	2.10	2.10	2.10
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	45.00	45.00	44.75	—	44.75	45.00
大酒店	33.00	33.25	32.50	—	33.00	32.50
美麗華酒店	3.10	3.15	3.10	3.10	3.10	3.10
百樂酒店(除息)	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.29	1.32	1.27	1.30	1.30	1.32
富麗華酒店	—	—	—	—	—	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.05	4.10	4.05	4.05	—	4.10
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	8.40	8.40	8.35	8.40	—	8.35
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	6.30	6.40	6.30	6.40	6.35	6.35
長江製衣	10.60	10.60	10.60	—	10.60	—
（九）其它						
淘化大同	14.00	14.00	14.00	—	14.00	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	9.00	9.00	9.00	9.00	—	—
康力投資	1.13	1.14	1.12	1.13	1.12	1.14
青洲英坭	7.55	7.55	7.45	—	7.50	7.55
港機工程	24.00	24.00	23.70	23.70	23.80	23.80
香港電視	5.00	5.10	4.95	5.00	4.95	5.00
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興織綫	5.90	5.95	5.90	—	5.90	5.95
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.95	9.00	8.95	—	8.95	9.00
邵氏	1.45	1.50	1.49	—	1.49	1.50
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.55	1.60	1.55	—	1.60	1.58
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

航訊

美日實行技術合作 共同生產商用航機
波音宣佈已與日商簽訂備忘錄
預計可於一九九二年投入服務

美國波音公司昨日（三月五日）於東京一個記者會上宣佈，與日本飛機製造商簽訂意向備忘錄，共同發展及生產七J七——一款集合各項先進科技的商用飛機，預計可於一九九二年投入商業服務。

出席記者會的包括波音公司總裁桑斯及日本飛機發展公司主席長谷川欄高，其他參予是項合營計劃的機構，包括三菱重工株式會社、川崎重工株式會社及富士重工株式會社亦有派代表出席。日本飛機發展公司是代表日本方面參予七J七計劃的管理及聯絡機構。

波音是於八四年三月十五日與日本數家主要飛機製造商簽訂意向書，探討發展一款中型及中程的先進飛機。而根據新簽訂的備忘錄，來自日本的合營機構將擁有整個計劃百分之廿五股權。

波音總裁桑斯表示：「自早年七四七計劃開始，我們便與日本飛機工業建立長遠鞏固的合作，這次參予七J七計劃的合營機構，亦有參予七六七機種的生產，我們很高興他們携手與波音發展、生產及銷售七J七，共同把現代民航帶入新里程。」

日本飛機發展公司主席長谷川表示：「這數家日本機構將致力於研究方面，亦會積極參予合營計劃的管理及財政。」七J七合營計劃中的各合夥人將依據股權多少平分投資額及收益。

波音與日本飛機工業的合作源自一九六九年，當時日本飛機製造商參予建造波音七四七的機身部份。至一九七八年，又有多家制造商參予七六七計劃，而這項合作將一直維持至廿一世紀。

七J七將是一款採合多項先進科技的飛機，採用現正在研究發展中的高流量比引擎（HIGH BYPASS ENGINES），還有全新的機翼設計，用經盈材料建造的機身，先進導航系統及數碼化通訊設備等，能大幅度減低操作成本，並將更受搭客歡迎。七J七的載客量約為一百五十名。

蘇太空船發回資料 刷新哈雷彗星理論
撞微塵受損仍操作正常

（本報訊）在星期日發射升空，與哈雷彗星的航道相交的「維加二號」太空船，因與塵粒的高速撞擊而受到一些損毀，但仍然發回一些有助於太空科學家設想該彗星的構造的資料及影像。

「維加二號」是蘇聯在過去一週來發射與哈雷彗星會合的第二艘探測船。它以每秒鐘約八十公里的速度在該彗星前面飛行，使它在上午十時十九分（國際標準時間七時十九分），以距彗星核心八千二百公里的最接近距離飛過彗星。

來自世界各地的大約一百名科學家齊集蘇聯太空研究所，觀看電子儀器接收到的哈雷彗星的影像。科學家們互相交換對來自維加一號及二號之所作實驗結果的即時分析。

太空研究所所長兼這次國際維加計劃負責人沙德耶夫，在來自這次最接近的接觸的影像傳達數分鐘後說，哈雷彗星的核心看來是「一個飄浮在一層塵殼內的固體」。

他和其他太空科學家都認為，核心的直徑看來約六公里，呈橢圓形，但在移動塵霧中的這個硬核心的確切尺寸仍屬未知數。

莫斯科大氣層研究所的哥里斯恩說，維加二號的太陽能板及一些外部儀器因在飛行中被塵粒撞毀後，電力損失了百分之四十。

日航用最大客機 供國內航綫飛行
每架載客近六百人

（本報訊）「日本航空公司」消息人士星期日說，將由四月開始把最高可載送五百九十一個乘客的世界上最大客機投入服務。

消息人士說，「日航」利用這種超級客機——短程「波音」七四七SR——三〇〇——飛行國內航綫。

這種新民航客機的最大特點，是上層客艙加長，較目前使用的常規七四七SR——一〇〇長了七米（廿三呎）。

這種最新型的七四七上層客艙可以載八十一個乘客，常規型的則是載四十五人。

「日航」計劃今年較後時有第二架這種短程客機投入服務。

「日航」有四十九架珍寶客機，是世界上擁有這種客機最多的航空公司。

「日航」的一架常規七四七SR——一〇〇客機去年八月十二日在東京西北山頭墜毀，機上五百二十四人除了四人外，全部遇難，成為有史以來最嚴重的單一架客機的空難。

去年印航空難 由於炸彈爆炸
有關當局作出調查結論

（本報訊）印度政府星期五宣佈，一顆炸彈爆炸導致印度航空公司一架「波音」七四七型噴射機，於去年六月在愛爾蘭對開海面墜毀，機上三百二十九人全部喪生。

航空部長泰特勒對國會說，被指派調查這宗慘劇的委員會上月達成這項結論。

泰特勒的聲明證實報章報道說，幾個印度和外國專家的調查堅持這樣的看法：該機於六月廿三日在大西洋上空三萬一千呎（九千四百五十公尺）飛行時，機內一顆炸彈爆炸。

該部長說，政府指派的五個調查人員同意這個結論。

該委員會二百頁報告書的細節沒有發表，但一些專家在公開聆訊時作供說，該機由多倫多飛往孟買時，一顆炸彈藏在前面貨艙的行李中。

不清楚這次調查是否推測到炸彈是由誰人放置，雖然加拿大調查人員曾集中調查居住在加拿大的錫克教離心份子。

幾個專家認為，這次爆炸與一小時後東京成田機場上行李爆炸，炸死兩個搬運行李工人的事件有關，這些行李是由一架加拿大太平洋航機卸下的。當時這些行李準備轉移到印度航空公司航機，轉運往曼谷。

英航空運奇葩 參加市局花展

（本報訊）由市政局主辦之花卉展覽，已於本月十四日在大會堂公開展覽。

英國航空公司為參與該盛典，特從印度空運奇葩到港，計有被園藝界人士公認為罕有之椰子花、中櫚果實、油加利果實、香檳果實及野生蘭。

圖為英航空姐攝於參展花卉中。

瑞航制訂培訓計劃 提高優良服務質素

（本報訊）瑞士航空公司已為全球僱員制定八六年新的全面培訓計劃，主要目的是進一步提高瑞航早在國際上享有盛譽的優良服務質素。

單在八五年，瑞航已贏得三項全球最佳航空公司的國際獎項，並在機倉服務和地勤服務項目中名列首位。

這些傑出成績，全賴瑞航優良的培訓所致；不斷發展的員工培訓計劃正是瑞航營業及服務部門的主要工作。

瑞航的培訓計劃由蘇黎世總辦事處的營業及服務培訓部負責，專門提供方法協助公司僱員擬定和達致目標，並在員工間推廣責任感、熱誠、可靠和重視質素的精神。

瑞航營業及服務培訓部副經理簡安善（MR. ULI GANZ）表示，該部門的主要目標是建立僱員的信心；激勵學習過程；理論與實踐結合；提高參加者的知識和技巧；打好基礎，以便將來在工作上學以致用及進一步發展參加者的潛力。

瑞航營業及服務培訓部聘有四十名專業導師，每年為近六千名僱員開設五百項課程。培訓可分四類：一般培訓、地區培訓、營業辦事處培訓及市場推廣和營業培訓等。

簡安善表示，不同程度的培訓課程內容包括服務知識、待人態度、貨運處理、接待乘客之道、負載控制、開賬、預訂和辦公室自動化等，全部符合瑞航的要求。

他舉例說，瑞航新聘用的客位部職員需要完成基本的服務知識課程，內容包括經編排的自修用小冊和測驗。這項課程的目的是使學員對於瑞航的航綫網、機隊、附屬公司及國際組織和航空業一般採用的術語有一個基本認識。

學員完成基本培訓後，就會參加一項名為「與客人的關係」課程，參加者從中可更深入研究人際關係，按自己的性格和職務需要改善待人接物之道。課程會安排學員與客人作真正的接觸，使學員能從實踐中學習。

而新獲委派在營業代表和協調課程的瑞航人員，將參加多個基本營業培訓研討會，內容包括銷售技巧、交易過程、服務資料、銷售計劃及執行、處理不滿和投訴、專門的銷售對答技巧、與管理層人員的商討、市場銷售指示——目標、錄影帶示範、銷售情況和電話銷售等。

簡氏稱：「無論課程的性質和程度有什麼分別，教授方法都是採取非常開放的態度。導師和學員在課程開始前會先進行深入和直接的溝通，商討對提高技巧和知識的期望。會學員知道導師是很關心學員在公司的發展和工作，使學員對課程目標更具信心。」

課程完畢後會安排評估討論，學員會向導師詳細匯報學習結果和希望改善的地方，這項評估的好處在於雙方都能研究是否達致既定的目標；而導師和提供培訓的部門可藉此交流實意見，使營業及服務培訓部能編排出更切合特殊要求的課程。

簡安善表示：「培訓不單局限於設在蘇黎世總部的培訓大樓內，而是一個連續不斷的過程。課程會時常改進，以符合特別的需求。除了總辦事處提供的培訓課程外，瑞航在各地區亦會因應當地環境提供培訓計劃。營業及服務培訓部與海外辦事處保持緊密協調和直接聯繫，滿足各地區的培訓需要。」

瑞航同時設有培訓顧問服務，提供專業意見協助其他航空公司成立人員培訓計劃。顧問意見包括機場——預訂、人員培訓和為特別編排的課程提供導師培訓服務等，協助其他航空公司改善和加強人員的質素。

圖：「瑞航」每年為全球六千名員工提供逾五百項培訓課程。

上海船隻嚴重壓港 「七五」期末望改善

（本報訊）據中國新聞社報導，在寧波召開的基本建設技術改造工作會議上獲悉，中國最大的港口上海港「七五」期間將新建改建深水泊位十七個，中級泊位三個。其中擁有三個集裝箱泊位的寶山新作業區工程已於本月初開工。

具有四百多年歷史的上海港，去年吞吐量已達一億一千多萬噸，佔中國沿海港口吞吐量的三分之一，該港於一九八四年已躋入世界十個億噸大港之列。目前，上海港現有大中小泊位九十六個，其中萬噸級深水泊位四十六個。由於外貿物資的宏觀失控和港口泊位嚴重不足等原因，致使各港壓船現象嚴重。僅上海港去年下半年每日平均壓船待泊裝卸的外貿船舶達一百四十艘，最高一天曾達一百七十三艘。

「七五」期間，上海港將重點新建三個作業區：位於吳淞口外的寶山作業區新建一點五萬噸級集裝箱泊位三個，一點五萬噸級木材泊位一個，五千噸級泊位二個；關港作業區新建一點五萬噸級雜貨及多用途泊位八個；朱家門煤碼頭新建二點五萬噸級卸煤泊位一個，千噸級裝船泊位一個；此外，改建中的老白渡張家浜二萬五千噸級煤炭碼頭二個，將於一九八七年底建成。

這二十個泊位預計總投資七億多元，全部完工後上海港可新增能力一千三百六十萬噸。「七五」期末，上海港年吞吐能力至少可達一億二千五百多萬噸。屆時壓港壓船現象將有所緩解。

據悉，有關開闢上海新港區的可行性研究正在抓緊進行，其方案尚待最後擇優確定。據了解，杭州灣北岸金山咀建港呼聲較高，另外將全部利用外資興建的以江灣港為中心的多功能綜合開發區的方案也在醞釀中。

海皇旗下添新船
海皇翡翠週內首航來港

（特訊）「海皇翡翠」（NEPTUNE JADE）第二艘在現代重工建造的新貨櫃船，於本星期一在南韓ULSAN交付給海皇輪船有限公司。

該輪在交付及開始載貨後，將於本月二十至廿一日首航香港。該艘可載三千一百四十七個標準箱的貨輪，將會加入海皇輪船往北美東岸的東向環球服務。

「海皇翡翠」的姊妹船「海皇石榴」（NEPTUNE GARNET）亦建於現代重工，並於一月廿六日交付海皇輪船。

「海皇石榴」目前往返於該公司的北美西岸服務。但在四月，她亦會投入該公司北美東岸服務，這是全球最快速的環球服務。

在接收了「海皇石榴」之後，海皇輪船公司的船隊增加至卅七艘，超過一百三十萬載重噸。

地中海號廿五到 通洋下週一返滬
亞洲雅士將經寶島來

（本報訊）中央航業有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期二）由台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前赴台灣及日本，兼收馬尼拉及美加西岸貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期二）由台灣進口，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直往地中海巴塞倫那、馬賽、熱那亞、的港。

輝騰有限公司代理之通洋（MILD OCEAN）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期日）由上海到達，碇泊在A號泡起落貨，翌日開船，返同上海。

利用電腦設計船隻 能夠提高效率三倍

（港訊）日本鋼管株式會社在東京發表之一份報告稱，該公司利用電腦設計船隻，效率比用人工高達三倍。

該公司乃最先使用電腦設計船體及上層結構之造船公司之一，時至今日，該公司亦使用電腦設計海上結構及廠房設備，同時準備用電腦設計橋樑及鋼管。

此外，該公司即將使用更先進之系統。

新系統叫電腦設計製造系統，其特點係將電腦直接與機械人電銲器連接起來。

新系統設在該公司重工業機械工程中心，主要設備包括IBM三〇八一——K二四型電腦、三十三部圖案顯示器及六部繪圖器等。

建造船隻時，先將基本資料輸入數據庫，此時，新系統便產生設計及零件繪圖，同時為建造船體進行計算。全部結果錄在儀帶內及指導表上，然後直接輸送往造船廠之有關工程師。

新海利來港例檢 天翔廿五返華北 新雪梨明日泊現代橋

（本報訊）華潤運輸倉儲有限公司代理之新海利（NEW HAI LEE）號貨輪，於本月廿四日（星期一）由上海到達，停泊在A號泡起落貨及例檢，卅一日啓碇，駛返上海。

輝騰有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期一）由天津入口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直返天津新港。

新興行船務有限公司代理之新雪梨（ZIM SYDNEY）號貨櫃輪，於本月二十日（星期四）由台灣抵達，碇泊在現代橋起落貨，翌日啓航，直放依力、的港、威尼斯、比利尤斯、高巴。

鎌倉丸星期日到 美佳月內駛扶桑
菲島怡美利經釜山南來

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之鎌倉丸（KAMAKURA MARU）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期日）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往歐洲修威頓、漢堡、鹿特丹、不來梅、利哈佛，兼收阿哈斯、哥本哈根、哥登堡、斯得哥爾摩及奧斯陸貨。

新興行船務有限公司代理之美佳（MERGUI）號貨輪於本月廿八日（星期五）由仰光到達，碇泊在B號泡起落貨，翌日離港，直往日本及緬甸仰光。

福來輪船公司代理之菲島怡美利（JOHN EVERETT）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期四）由釜山入口，停泊在黃埔橋上落貨，翌日開行，前往孟加拉灣吉大港、加爾各答、哥那，兼收新加坡貨。

錦江週末抵香港 雅多利亞延廿六赴美 蘇班亞先訪獅城

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之雅多利亞（ASTORIA）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期日）由新加坡抵達，停泊在現代橋上落貨，廿六日啓航，直放美國西岸洛杉磯、溫哥華、大科馬。

港恒海運有限公司代理之蘇班亞（SUPANYA）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期日）由台灣到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，直航新加坡及台灣高雄、基隆。

金鋼船務有限公司代理之錦江（JIN JIANG）號客貨輪，於本月廿二日（星期六）由上海到達，停泊在A號泡起落貨，廿七日啓航，返同上海。

輪船公司電話

公司名稱	電話
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二二六四六一
利達	H八二五八二二一
沙嗜	H二一〇二三五
怡和	H八四三九二三九

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	十九	華林
實利雅士	BONITA ACE	基隆	十九	東洋
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	十九	大三
天耀	TIAN YUE	天津	十九	輝騰
大正丸	TAI SHO MARU	日本	十九	中央
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十九	海陸
長青	EVER OASIS	台灣	十九	利達
馬嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	十九	怡和
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	十九	日郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	十九	利洲
彩虹	RAINBOW	釜山	十九	港興
美國貿興	AM. MARKETER	美國	十九	美輪
光宇	UNIVERSAL BRICHT	日本	十九	嘉信
明能	MING ENERGY	歐洲	十九	華海
嘉禾	JIA HE	廈門	十九	華運
	GRANDA PERKASA	新加坡	十九	太平
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十九	美邦
明春	MINM CHUN	台灣	十九	大榮
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	十九	港郵
山茶	SHAN CHA	廣州	十九	招商局
建華二號	KIEN HWA	高雄	十九	永裕
魯海六五	LUHAI 65	青島	十九	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十九	寶隆
長賢	EVER GENTRY	美國	十九	利達
東來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十九	馬士基
金和	PLEIADES	大連	二十	金輪
國雄	KUO HSIUNG	台灣	二十	緯利
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	二十	太平
國隆	KUO LUNG	曼谷	二十	緯利
寶美加	POMEX SAGA	日本	二十	南寶
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二十	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	東京	二十	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	台灣	二十	日郵
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	二十	總統
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	二十	怡和
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	二十	新興
東方特使	ORT.DIPLOMAT	美國	二十	港郵
長華	EVER GRADE	台灣	二十	利達
海星翡翠	NEP.JADE	美國	二十	港恒
立雄	UNI MASTER	台灣	二十	利達
利來萬力	NL.VAN NECK	地中海	二十	寶隆
新海華	NEW HAI HUA	上海	二十	華運
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	二十	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	二十	新興
南進	HP:NAMJIN	釜山	二十	東發
福朗	LUCKY PINE	日本	二十	協成
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	二十	新興
木星雅士	JUPITER ACE	日本	二十	美邦
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二十	永裕
蘇鳳	SU FENG	張家港	二十	招商局
華安	HUA AN	福州	二十	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	天津	二十	招商局
飛雲嶺	FEI YUN LING	大連	二十	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿一	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿一	永裕
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿一	馬士基
利來得	NL.DEJIMA	日本	廿一	寶隆
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	廿一	偉特
恩加達河	RIVER NGADA	西非	廿一	太古
南華	NAN HWA	台灣	廿一	欣洋
安芸丸	AKI MARU	日本	廿一	山下
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿一	太古
林海三號	LIN HAI 3	曼谷	廿一	三寶
汀江	TING JIANG	上海	廿一	輝騰
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	廿一	港興
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	廿一	海陸
	BOOGABILLA	新加坡	廿一	百保利
海民	HAI MING	高雄	廿二	永裕
舟山三號	ZHOUSHAN 3	定海	廿二	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿二	港郵
普吉達	POQUITA KARI	基隆	廿二	日郵
納娣	RASIH	印尼高雄	廿二	港郵
長華	EVER GIANT	美國	廿二	利達
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿二	日郵
新香港	ZIM H.K.	美國	廿二	新興
海順	KAI SHUN	台灣	廿二	大榮
巴黎	C.R. PARIS	高雄	廿二	沙嗜
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	廿二	怡和
阿普曼一號	APMAN 1	日本	廿二	大三
泰國琥珀	THAI AMEBER	曼谷	廿二	港郵
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿二	馬士基
澈玉泉	SHUYUQUAN	青島	廿二	華夏
古北口	GU BEI KOU	上海	廿二	遠運
福他利奧	FROTARIO	新加坡	廿二	豐利行
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿三	海陸
永安	YONG AN	福州	廿三	華潤
通洋	MILD OCEAN	上海	廿三	輝騰
海民	HAI MING	高雄	廿三	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿四	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿四	新興
金華	KING HWA	高雄	廿四	永裕
海運	HAI YUN	台中	廿四	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿五	中央
薌江	XIANG JIANG	天津	廿五	輝騰
亞洲雅士	ASIAN ACE	基隆	廿五	東洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿五	永裕
惠華	HUI HUA	曼谷	廿五	麥達初
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿五	港郵
萬春	WAN CHUN	台灣	廿六	大榮
木星	JUPITER	釜山	廿六	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿七	永裕
海恩	HAI IN	釜山基隆	廿七	永裕

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長賢	EVER GENTRY	西北太平洋	十九	利達
美國貿興	AM.MARKETER	加州紐約	十九	美輪
馬嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	十九	怡和
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	二十	利洲
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	二十	海陸
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	二十	總統
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	二十	大三
海皇翡翠	NEP.JADE	加州紐約	廿一	港恒
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	廿一	偉特
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋紐約	廿一	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
美國伊利諾斯	AM.ILLINOIS	加州紐約	廿二	美輪
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	廿二	海陸
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	廿二	新興
長華	EVER GIANT	加州	廿二	利達
	BOOGABILL	西北太平洋紐約	廿二	百保利
米州丸	BEISHU MARU	加州	廿三	山下
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋	廿三	馬士基
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋	廿三	總統
永光	EVER GLORY	紐約	廿四	利達
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	廿四	天祥
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	廿四	華海
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
歐洲綫				
長青	EVER OASIS	地中海	十九	利達
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	十九	大三
長惠	EVER GRACE	歐洲	二十	利達
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	廿一	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
巴黎	CO.PARIS	歐洲	廿三	沙嗜
阿普曼一號	APMAN 1	地中海	廿三	大三
洛河	LUO HE	英國歐洲	廿四	招商局
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	廿四	大三
嘉時	KAKAS 6	地中海	廿四	輝騰
蘇篤夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	廿五	華林
松山	SONG SHAN	地中海	廿五	招商局
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	廿六	東亞
長旺	EVER LIVING	歐洲	廿六	利達
澳洲綫				
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿一	新運
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿一	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿二	麥達初
古北口	GUBEIKOU	澳洲	廿三	遠運
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	廿六	寶隆
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿七	港郵
	KYOWA VIOLET	南太平洋島	廿八	怡和
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	廿九	遠運
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新畿內亞	三十	怡和
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	卅一	香島
印·巴·中東綫				
長青	EVER OASIS	達打	十九	利達
	GRANDA PERKASA	科倫坡阿拉伯灣	十九	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	十九	福來
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	二十	怡和
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	二十	利達
嘉慶	CHAR CHING	紅海	廿一	金輪
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	廿一	新興
利來得	NL.DEJIMA	達打	廿一	寶隆
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	廿二	港興
阿普曼一號	APMAN 1	紅海	廿三	大三
門羅總統	PRES MONROE	阿拉伯灣	廿三	總統
普吉達	POQUITA KARI	達打	廿三	日郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿四	大三
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿五	馬士基
天馬	TEMA	加爾各答	廿五	港興
長旺	EVER LIVING	達打	廿六	利達
	PROF.TOVSTYKH	達打	廿六	華林
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	廿六	怡和
榮峰	GLORIA PEAK	科倫坡	廿六	大三
東南亞綫				
長青	EVER OASIS	新加坡	十九	利達
海皇瑪瑙	NEP-AGATE	馬尼拉	十九	港恒
東來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	十九	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十九	福來
澳查理	ORCHID	新加坡巴生	十九	山下
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	十九	大源
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	二十	中央
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	二十	緯利
維嘉	VEGA	曼谷	二十	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	二十	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	二十	怡和
寶美加	POMEX SAGA	新加坡巴生	二十	南寶
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生	廿一	馬士基
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	廿一	中央
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	廿一	協和
海濤二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	廿一	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	廿一	寶輝
納娣	RATIH	雅加達泗水	廿一	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	廿一	麥達初
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿二	港郵
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	廿二	日郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿二	馬士基
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛行
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡	廿二	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿三	海陸
金星	GEMINI STAR	印尼	廿三	五洋
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿三	大源
南星	NANSING 1	沙巴山打根斗湖	廿三	國光
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達泗水	廿四	太平
台灣·日本·釜山綫				
皇星	ROYAL STAR	釜山	十九	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十九	美邦
明春	MING CHUN	日本	十九	大榮
金和	PLEIADES	新港大連	十九	金輪
寶易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十九	威高
臨江	LIN JIANG	上海	十九	招商局
大同二號	TAI TUNG 2	高雄	十九	永裕
國隆	KUO LUNG	釜山日本	二十	緯利
彩虹	RAINBOW	釜山	二十	港興
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	二十	太平
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆日本	二十	港郵
嘉禾	JIA HE	廈門	二十	華運
山茶	SHANCHA	海口	二十	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	永裕
華瓊	HUA JIONG	湛江海口	二十	明華
天耀	TIAN YUE	天津	二十	華運
敖江	AO QIANG	青島	二十	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	廿一	東發
金和	PLEIADES	新港大連	廿一	金輪
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿一	永裕
南華	NAN HWA	高雄基隆	廿一	欣洋
遼城	LIAO CHENG	上海	廿一	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿二	威高
駿山	JUN SHAN	上海	廿二	招商局
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
五連泉	WU LIAN QUAN	青島	廿二	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿二	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿三	華運
華寧河	HUA NING HE	新港北京	廿三	招商局
華安	HUA AN	福州	廿三	華運
非洲綫				
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	廿三	馬士基
榮峰	GLORIA PEAK	路易士港	廿六	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	川崎
芝地士高	JYTTE SKOU	南非	廿七	亞聯
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西非	廿八	渣華
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	三十	欣洋

截郵時間

今日空郵（星期三）

	信件	郵包
印度	上午十一時	
也門人民民主共和、台灣	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	正午十二時
吉布地、雷尼汪、馬達加斯加	下午三時	
毛里裘斯、塞昔爾	下午三時	下午二時
沙勞越	下午三時	
印度、沙巴	下午四時	下午三時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞	下午五時	
以色列、南非、肯雅、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、比利時、尼日利亞、法國、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、西德、希臘、荷蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內拉、那魯、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴哈馬		下午四時
巴拿馬共和、秘魯、千里達、委內瑞拉、埃及、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥	下午五時	
加拿大、美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、南非、津巴布韋、約旦、也門阿拉伯共和、塞浦路斯、希臘	下午五時	下午四時